

VOYAGE

DE

L'ASTROLABE.



IMPRIMERIE DE HENRI DUPUY,

RUE DE LA MONNAIE, N. 11.

VOYAGE

DE DÉCOUVERTES

DE

L'ASTROLABE

Exécuté par ordre du Roi,

PENDANT LES ANNÉES 1826-1827-1828-1829,

SOUS LE COMMANDEMENT

DE M. J. DUMONT D'URVILLE,

CAPITAINE DE VAISSEAU.

*

PHILOLOGIE

PAR M. D'URVILLE.

*



PARIS

PUBLIÉ

PAR LE MINISTÈRE DE LA MARINE.

1833

AVERTISSEMENT.

Cette division du *Voyage de l'Astrolabe*, destinée spécialement à l'étude des langues océaniennes, se composera de deux parties. La première renferme le Dictionnaire Français-Madekass et le Vocabulaire Madekass-Français.

La seconde partie contiendra les autres Vocabulaires des Langues ou Dialectes océaniens recueillis durant le voyage, et le Vocabulaire comparatif des Langues française, madekass, malaïo, mawi, tonga, taïti et hawaii, suivis de quelques considérations générales sur ces langues.

Nous nous proposions de joindre à cette division le Vocabulaire comparatif des cent quinze mots les plus usuels recueillis dans cinquante dialectes de l'Océanie. Ce travail, dont nous avions préparé les matériaux, nous semblait de nature à offrir quelque intérêt aux personnes qui s'occupent de recherches philologiques, et qui se plaisent à suivre pas à pas les diverses modifications que peuvent subir les sons conventionnels destinés à exprimer les besoins, les

passions et les pensées de l'homme plus ou moins voisin de l'état de nature.

Mais nous entrons dans la dernière année qui nous est accordée par le Ministère de la Marine pour terminer la publication du *Voyage de l'Astrolabe.* L'impression du Vocabulaire comparatif dont nous venons de parler serait longue et minutieuse ; en outre, tous nos momens sont absorbés par les autres parties d'historique, d'hydrographie et de physique que nous devons terminer. Nous serons donc probablement contraints de renvoyer à une époque plus favorable la publication du Vocabulaire comparatif des idiômes océaniens. *Si quandò fortuna faveat!...*

INTRODUCTION

AU

VOCABULAIRE MADEKASS.

Lorsque l'origine des langues océaniennes fut devenue l'objet de mes recherches assidues, je fus étonné des rapports nombreux et marqués qui existaient entre le grand dialecte polynésien et l'idiôme des naturels de Madagascar : surtout, je fus frappé du fait que ces rapports étaient quelquefois immédiats entre le madekass et le polynésien, sans qu'ils se reproduisissent constamment dans le malais. Jaloux de constater ce fait et de pouvoir l'apprécier dans toute son étendue, à mon passage à l'Ile-de-France, je cherchai à me procurer sur la langue de Madagascar des matériaux plus complets que tout ce qui avait été

publié jusqu'alors. Sur les renseignemens qui me furent donnés, je m'adressai à un respectable habitant [1] de la colonie qui, depuis longues années, avait fait son étude spéciale de cet objet. Il remit avec beaucoup de complaisance à ma disposition un manuscrit très-volumineux, qui renfermait tous les matériaux propres à la confection d'un vocabulaire madekass et français très-détaillé; il m'autorisa même à en tirer tel parti que je jugerais convenable durant mon séjour à l'Ile-de-France.

Je fis un choix des mots qui me parurent particulièrement utiles à la connaissance du madekass, et je les disposai dans un ordre inverse de celui où ils étaient présentés, c'est-à-dire, de manière à former un vocabulaire français et madekass. En outre, je pris sur moi de faire subir diverses modifications à l'orthographe suivie par l'auteur, afin de me rapprocher le plus possible de celle que j'avais moi-même adoptée pour les langues de l'Océanie.

Afin de rendre mon travail plus complet et plus utile, j'ai jugé à propos de le faire précéder par les notes grammaticales recueillies par Chapelier sur le même objet, et publiées en 1827, par M. Lesson,

[1] C'est d'après sa prière même que je laisse son nom sous le voile de l'anonyme; je le ferai connaître aussitôt qu'il m'en aura exprimé le désir.

dans les Annales maritimes. J'ai reproduit textuellement ces notes sans leur faire subir d'autre changement que quelques corrections d'orthographe.

L'accord presque parfait qui règne, pour les significations et les prononciations, entre les mots donnés par Chapelier et ceux qu'a signalés l'auteur du Vocabulaire, est un sûr garant de l'authenticité et de l'exactitude des uns et des autres.

Sans doute, les philologues sentiront particulièrement l'intérêt de posséder un vocabulaire complet d'une langue parlée par la population entière d'une des plus grandes îles du globe, langue qui offre dans la construction de ses mots des formes aussi simples que riches et ingénieuses. Cependant, la marine française ne peut elle-même oublier que son gouvernement possède depuis long-temps des droits avoués par l'Europe entière sur une grande partie de Madagascar, et sous ce rapport la publication de ce vocabulaire ne devra point lui être indifférente [1].

[1] Nous savons que Flaccourt et Challan ont déjà publié chacun un Vocabulaire étendu sur le même sujet; mais ces ouvrages sont devenus fort rares. D'ailleurs nous nous flattons de l'espoir que celui que nous présentons l'emportera d'une manière très-marquée sur les ouvrages de nos prédécesseurs, pour la rédaction, pour la précision, et surtout pour l'orthographe adoptée, afin de rendre convenablement la prononciation des naturels.

Nota. Dans tous les vocabulaires que nous donnons dans ce volume, il faut faire attention que toutes les lettres, consonnes ou voyelles, même à la fin des mots, conservent constamment leur prononciation propre, à peu près, comme nous le pratiquons pour la lecture du latin. Les syllabes *gue* et *gui* doivent se prononcer comme dans les mots français *guérir* et *guider;* le *gn* a communément le même son que dans les mots français *agneau*, *rogner*. L'*s* n'a jamais la valeur du *z*, même entre deux voyelles. Enfin le *w* se prononce comme en anglais, c'est-à-dire qu'il équivaut à peu près à la diphthongue *ou*, et le *sh*, que nous empruntons aussi à l'anglais, représente un son intermédiaire en quelque sorte entre celui du *j* et du *ch* en français.

ESSAI

DE

GRAMMAIRE MADEKASS

PAR M. CHAPELIER.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES.

La langue madekass n'a proprement aucun rapport sensible avec quelque autre langue, soit dans la manière de prononcer et d'écrire, soit dans les principes [1], etc.

Les mots de cette langue se terminent très-souvent en *a*, quelquefois en *k*, *e*, *g*, *h*, *i*; assez souvent en *l*, *n*; fort souvent en *o*, *p*, *f*, *s*, *t*, *ou*, *ai*, et *z*.

On se sert, pour l'écriture, des caractères arabes, mais on prononce un peu différemment; par exemple, l'*i* initial se prononce en madekass comme un

[1] M. Chapelier était à cet égard dans l'erreur, attendu que le madekass a de grands rapports de prononciation, et même de signification, avec toutes les langues océaniennes, et particulièrement avec le malais, pour la construction des mots composés et dérivés.

z, le *t* comme *ts*. Les Machikor et les Mahafal seuls prononcent ces lettres comme les Arabes.

La langue est unique pour tous les peuples de ce pays, sauf quelques mots et une prononciation qui varient suivant les provinces.

PRONONCIATION.

Première règle. Dans la plupart des mots, on ne prononce pas les syllabes finales, surtout quand ils se terminent en *e*, *i*, *ei*, *si*, *o*, *u*, *ou* et *on*.

Deuxième règle. Dans certains mots, on prononce des lettres qui ne s'écrivent pas, comme nous le verrons par la suite.

Troisième règle. L'*f* se change en *p*, lorsque le mot précédent finit par une consonne : *fanou*, renommée : *am panou*, en renommée. Le *v* se change en *b*, quand le mot précédent finit en *m* : *vohits*, montagne; *am bohits*, dans la montagne. La lettre *l* se change en *d*, quand elle est précédée de la préposition *an*, en ou dans ; *lalan*, chemin, *an dalan*, en chemin ; *langhits*, le ciel, *an danghits*, dans le ciel.

DES NOMS.

Il n'y a ni déclinaisons, ni genres, ni nombres, ni distinction de substantif et d'adjectif. On observe seulement que les noms de titres ou d'emplois commencent ordinairement par *on*, *omp*, *onp*, qu'on ajoute au mot qui forme le verbe de même signification.

Ils ont de plus, comme nous, des particules qu'ils

placent avant les mots pris pour adjectifs, afin d'en exprimer les degrés de comparaison.

DES PRONOMS.

1°. Pronoms personnels. *Zaho*, je, moi; *hano*, *ano*, tu, toi; *isi*, *ri*, il, elle, lui : *zahaï*, nous; *hanare*, *anareo*, vous; *zareo*, *reo*, ils, elles, eux.

2°. Pronoms possessifs. *Antsika*, notre, nous, le nôtre, les nôtres; *hao* et *no* à la fin d'un mot, votre, le vôtre, les vôtres; *anreo*, *reo*, lui, leur, leurs; *an*, *ahe*, *anare*, *anahe*, son, sa, ses.

3°. Pronoms interrogatifs. *Zove*, *inou*, *zovi*, qui, quelle, quels, quelles, lequel, laquelle, lesquels, lesquelles, que, quoi?

4°. Pronoms relatifs. *Ri*, qui, que, quoi, lequel, laquelle, lesquels, lesquelles.

5°. Pronoms démonstratifs. *Zou*, ce, cela; *izi*, *itoui*, ce; *itoui*, ceci; *zan*, *sou*, *itoui*, *ioue*, cela; *iso*, ce, celui, celle, ceux, celles, celui-ci, celui-là, celle-ci, ceux-ci, celles-là, chacun, chacune; *abi*, tout, tous, toute, toutes : *anadraha*, quelque, quelques : *tsiar oulou*, nul, nulle, personne; *anak oulou*, ou plus simplement *oulou*, quelqu'un, quelques-uns, quelques-unes.

DES VERBES.

La langue madekass n'a aucune conjugaison : les verbes n'ont ni temps, ni personnes, ni genres, ni

voix; elle distingue la voix par quelques particules, de même que le temps (qui est la même chose que son verbe) et devant lequel elle les place.

On est par conséquent toujours obligé de joindre les pronoms aux verbes pour distinguer les personnes.

Les caractéristiques des temps sont :

Pour le présent de l'actif, *ma* et *mi;* comme *ma minta*, de *faminta*, pêche, en supprimant la première personne du nom; *mitondre,* porter, de *tondra.*

Pour les verbes potentiels, *maha;* ex. *maha velom*, pouvoir mourir, de *velom.*

Pour les verbes impératifs, *mampi;* ex. *mampipouli,* renvoyer ou faire retourner.

Pour les verbes unitifs, c'est-à-dire qui expriment une action faite de société, comme souffrir, voyager ensemble, *mitan;* ex. *mitampouli*, retourner ensemble.

Pour les verbes réciproques, *mifan*, *mifanka;* ex. *mifanorak*, s'entre-jeter quelque chose; *mifankatea,* s'entr'aimer.

Nota. On emploie aussi *mampangh* pour les verbes impératifs, comme *mampang hatets*, faire conduire; *ma*, *mi*, pour les verbes réfléchis, comme *missoura te,* se retirer; *miantsess*, se soumettre.

Pour les verbes passifs, *ots*, qui se met à la fin, comme *fissa ots*, être sacrifié.

On voit qu'on peut, dans cette langue, distinguer

sept espèces de verbes : le verbe simple, le potentiel, l'impératif, l'unitif, le réciproque, le réfléchi et le passif.

La particule *ni* est caractéristique du parfait, comme *zaho niteïa,* j'ai aimé.

Celle du futur est *ho,* comme *zaho hoteïa*, j'aimerai.

Celle de l'impératif est *ha* (après le verbe), comme *teïa ha ano*, aime.

On distingue l'imparfait de l'indicatif en mettant devant le verbe ces trois mots, *fa ize he*, comme *fa ize he miteïa aho,* j'aimais.

Il en est de même pour le plusque-parfait du même mode, avec la caractéristique du parfait, comme *fa ize he niteïa aho*, j'avais aimé.

VERBE SIMPLE.

Indicatif. Présent. *Zaho miteïa*, j'aime; *ano miteïa*, tu aimes; *ri miteïa*, il aime; *zahaï miteïa*, nous aimons; *anareo miteïa*, vous aimez; *reo miteïa*, ils ou elles aiment. — Imparfait. *Fa ize he miteïa aho*, j'aimais; *fa ize he miteïa no*, tu aimais; *fa ize he miteïa anri*, il aimait; *fa ize he miteïa naï*, nous aimions; *fa ize he miteïa nareo*, vous aimiez; *fa ize he miteïa reo*, ils aimaient. — Parfait. *Zaho niteïa*, j'ai aimé; *ano niteïa*, tu as aimé, etc. — Plusque-parfait. *Fa ize he niteïa aho*, j'avais aimé; *fa ize he niteïa no*, tu avais aimé, etc. — Futur. *Zao hoteïa*, j'aimerai; *ano hoteïa*, tu aimeras; *ri hoteïa*, il aimera, etc.

Impératif. *Teïa ha ano*, aime; *teïa ha ri*, qu'il

aime ; *teïa ha naï*, aimons ; *teïa ha nareo*, aimez ; *teïa ha reo*, qu'ils aiment.

INFINITIF. *Miteïa*, aimer.

Autre VERBE SIMPLE *actif dont la caractéristique est* ma.

INDICATIF. Présent. *Zaho mandeffou*, je sagaie ; *ano mandeffou*, tu sagaies, etc. — Imparfait. *Fa ize he mandeffou aho*, je sagayais, etc. — Parfait. *Zaho nandeffou*, j'ai sagayé, etc. — Futur. *Zaho hodeffou*, je sagaierai, etc.

IMPÉRATIF. *Andeffou ha ano*, sagaie, etc.

INFINITIF. *Mandeffou*, sagayer.

VERBE POTENTIEL.

INDICATIF. Présent. *Zaho maha velom*, je puis vivre [1] ; *aho mahe velom*, tu peux vivre, etc. — Imparfait. *Fa ize he maha velom aho*, je pouvais vivre, etc. — Parfait. *Zaho naha velom*, j'ai pu vivre, etc. — Plusque-parfait. *Fa ize he naha velom aho*, j'avais pu vivre, etc. — Futur. *Zaho ho maha velom*, je pourrai vivre, etc.

IMPÉRATIF. *Maha velom naho*, que tu puisses vivre ; *maha velom ize ha*, qu'il puisse vivre, etc.

INFINITIF. *Maha velom*, pouvoir vivre.

[1] Au lieu de *vivre*, il y a partout *mourir* dans ce passage des notes de Chapelier. Sans aucun doute, il y avait erreur dans ce manuscrit en cet endroit. *Velom* signifie certainement *vivre*, ainsi qu'on peut le vérifier dans le Vocabulaire, et même par les exemples donnés par Chapelier lui-même à la suite de sa Grammaire.

VERBE IMPÉRATIF.

Indicatif. Présent. *Zaho mampipoulo*, je renvoie, etc. — Imparfait. *Fa ize he mampipoulo aho*, je renvoyais, etc. — Parfait. *Zaho nampipoulo*, j'ai renvoyé, etc. — Plusque-parfait. *Fa ize he nampipoulo aho*, j'avais renvoyé. — Futur. *Zaho ho mampipoulo*, je renverrai.

Impératif. *Aho ha mampipoulo*, renvoie, etc.

Infinitif. *Mampipoulo*, renvoyer.

VERBE UNITIF.

Indicatif. Présent. *Zaho mitampouli*, je retourne avec, etc. — Imparfait. *Fa ize he mitampouli*, je retournais avec, etc. — Parfait. *Zaho nitampouli*, je suis retourné avec, etc. — Plusque-parfait. *Fa ize he nitampouli*, j'étais retourné avec, etc. — Futur. *Zaho ho mitampouli*, je retournerai avec.

Impératif. *Ano ha mitampouli*, retourne avec.

Infinitif. *Mitampouli*, retourne avec.

VERBE RÉCIPROQUE.

Indicatif. Présent. *Zahaï mifankatea*, nous nous aimons; *ano mifankatea*, vous vous aimez. — Imparfait. *Fa ize he zahaï mifankatea*, nous nous aimions. — Parfait. *Zahaï nifankatea*, nous nous sommes aimés. — Plusque-parfait. *Fa ize he zahaï nifankatea*, nous nous étions aimés. — Futur. *Ho zahaï mifankatea*, nous nous aimerons.

Impératif. *Mifanka tea ha naï*, aimons-nous.

Infinitif. *Mifanka tea*, s'aimer.

On peut remarquer dans ces conjugaisons que, pour le présent, l'imparfait, le futur, les pronoms se placent avant le verbe, et que ce sont toujours ceux-ci : *zaho*, *ano*, *ri*, *zahaï*, *anareo*, *reo;* mais à l'imparfait, au plusque-parfait et à l'impératif, ils se mettent après le verbe, et ce sont alors ceux-ci : *ano* pour la première personne du singulier, *no* pour la deuxième, *anri* pour la troisième, *anaï* pour la première du pluriel, *anareo* pour la deuxième, et *reo* pour la troisième.

Remarque. Il y a un grand nombre de verbes irréguliers, surtout de ceux qui manquent de caractéristiques ou qui en ont d'autres particulières.

DES PARTICIPES.

Les participes de ces verbes ne sont autres que le verbe lui-même sans sa caractéristique, ni aucune marque des verbes ; comme, *miteïa*, aimé, aimée, aimés, aimées, ayant été aimé, aimées, etc., tous participes passés qui deviennent actifs suivant le sens. — On met aussi *ompi* devant le verbe, en retranchant la caractéristique, pour le participe actif, comme *ompiteïa*, aimant.

On remarquera que, pour faire le substantif de même signification, il faut seulement ajouter la préposition *fi* devant le participe, non précédé de la particule *ompi ;* comme *teïa*, aimé ; *fiteïa*, amour.

Taïmbou, naître ; *vilomen*, nourrir, sont des verbes irréguliers.

NOMS ET ADJECTIFS DE NOMBRE.

1°. Le nombre cardinal, chez les Madekass, ne dépasse pas dix ; après ce nombre, ils disent dix et un, dix et deux, etc., jusqu'à vingt, qu'ils disent deux dix, et alors deux dix et un, deux dix et trois, etc., trois dix, trois dix et un, etc., jusqu'à cent; alors ils disent cent et un, cent et dix, cent et dix et un, cent et deux dix, jusqu'à mille, et pour tous les nombres ensuite. Exemples : *Rek*, un ; *Roue*, deux ; *Telou*, trois ; *Efat*, quatre ; *Dimi*, cinq ; *Enn*, six ; *Fitou*, sept ; *Valou*, huit ; *Sivi*, neuf ; *Polou*, dix ; *polou rek ambe*, dix et un (onze) ; *polou roue ambe*, dix et deux (douze) ; *roue polou*, deux dix (vingt) ; *roue polou rek ambe*, deux dix et un (vingt-un) ; *telou polou* (trente) ; *telou polou rek ambe* (trente-un) ; *Satou*, cent ; *satou rek ambe*, cent et un ; *satou polou rek ambe*, cent onze ; *satou roue polou rek ambe*, cent vingt et un ; *Ariv*, mille ; *ariv roue satou telou rek ambe*, mille deux cent trente et un, etc.

2°. Le nombre ordinal s'exprime ainsi : *anlou*, le premier ; *faha roue*, le second ; *faha telou*, le troisième ; ainsi de suite : c'est-à-dire, que hors le premier terme, qui est *anlou*, on forme le nombre ordinal du nombre cardinal, en faisant précéder le terme cardinal du mot *faha*.

3°. Le nombre adverbial se forme aussi en faisant précéder le nombre cardinal de la préposition *an*, en : — *An rek*, une fois ; *an roue*, deux fois.

—

DE LA SYNTAXE.

RÈGLE DE L'ADJECTIF AVEC LE SUBSTANTIF.

Ces deux espèces de mots, n'ayant ni genre, ni nombre, ni cas, s'accordent nécessairement et naturellement, comme *zanhar massin*, dieu saint, *mihole massin*, vierge sainte, *olon massin*, saints hommes.

RÈGLES DES PARTICULES QUI SERVENT AUSSI D'ARTICLES, ET QUI DÉSIGNENT LES CAS.

La préposition *gni* ou *ni* désigne le nominatif, le génitif et l'accusatif, tant au singulier qu'au pluriel.

Les deux prépositions *a* et *gni* désignent le datif ; elles se contractent souvent en *ani*, ou *an* avant un mot commençant par une voyelle ou un *z*, qu'on supprime alors. *Tabini*, ou *Tabin* si le mot suivant commence par une voyelle ou un *z*, désigne l'ablatif ; mais on supprime le *t*, si le mot précédent finit par une consonne ; ce qui fait *abini* ou *abin* tant au singulier qu'au pluriel.

L'interjection *ho* désigne le vocatif ; mais ces marques se suppriment le plus souvent. Exemples : 1. *Gni* ou *ni fankato*, le ou les commandemens.

— *Ompi sakabiri gni* ou *ni zanhar*, prêtre de Dieu. — 2. *Raf gni olon*, la race des hommes. — 3. *Rekets abini panganats*, l'assistance au catéchisme. — 4. *Frankato a gni* ou *a ni panghahe massin*, la foi au Saint-Esprit.— 5. *Fiketra abin* ou *an anhar*, gloire à Dieu! — 6. *Ho zanar!* ô Dieu! — 7. *Fi ha no anaï tabini ratsi*, délivre-nous du mal!

DU SUJET OU NOMINATIF.

Zaho miteïa, j'aime.

On se sert souvent des affixes personnels au lieu des simples, surtout au présent, à l'imparfait, au futur. Exemple : *Fantr ko*, je connais ; *Ring no*, tu entends.

Mais on supprime fréquemment les pronoms.

Quand un verbe a plusieurs sujets de différentes personnes, on peut commencer indifféremment par celle qu'il plaira. Exemple : *ano*, *zaho*, *ize ho mandhan*, ou *zaho*, *ize*, *ano ho mandhan*, vous, lui et moi irons.

Souvent on n'exprime pas la préposition devant l'infinitif. Exemples : 1. *Anareo mirakets avi*, vous êtes obligés de venir. 2. *Fitea soa mi anats*, la bonne volonté d'apprendre.

Souvent aussi on l'exprime par *naho*. Exemple : *manghira zanhar naho maharek*, Dieu commande de savoir.

DE L'OBJECTIF.

Mitea ko zanhar, j'aime Dieu.

Les verbes actifs et tout verbe de signification active veulent toujours après eux leur objet direct à l'accusatif. Exemples : 1. *Zanhar nambonats anareo*, Dieu vous a créés. — 2. *Ni homan reo eng voa*, ils mangèrent de ce fruit.

L'objet direct du verbe intransitif est, comme dans les autres langues, toujours un nominatif. Exemples : 1. *Reo ni zari rats*, ils sont devenus méchans. 2. *Raï miss zanhar*, *zanak miss zanhar*, *tserek massin miss zanhar*, le père est Dieu, le fils est Dieu, le saint-esprit est Dieu.

Quelquefois le verbe intransitif se supprime. Exemples : 1. *Angaran zanhar telou*, il y a trois personnes divines. — 2. *Aïza zanhar ?* où est Dieu ?

On se sert de la marque attributive pour exprimer les prépositions *à*, *à la*, *au*, *aux*, marquant une attribution. Exemple : *Reo tsi nazoutou an adili massin gni zanhar*, ils n'obéirent point à la sainte défense du Seigneur.

PRONOMS CONJONCTIFS.

Les pronoms conjonctifs *le*, *la*, *les*, quand ils sont objets directs, s'expriment par l'affixe *ri*. Exemple : *nah mianats ri*, pour le connaître.

Les pronoms *son*, *sa*, *ses*, *leur*, *leurs*, s'expriment aussi de même, quand ils peuvent se tourner par *de*

lui, *d'elle*, *d'eux*, *d'elles*. Exemple : *Fitean ri abi*, tous ses désirs.

Me, après un verbe intransitif, s'exprime par *anahe*. Exemple : *Naho manompo anahe*, pour me servir.

Nous, quand il est objet attributif, s'exprime par *Ahaï*, *anaï*, *zahaï*. Exemple : *Zanhar nahoume anaï*, Dieu nous a donné.

Lui s'exprime par *ahe*. Exemple : *Naho mahoume ahe*, pour lui donner.

Vous, étant objet attributif, s'exprime aussi par *naï*, lorsque le mot précédent finit par une voyelle. Exemple : *Zanhar nahoume naï amiroe*, Dieu nous a donné une ame.

Le, *la*, *les*, étant objets directs, peuvent encore très-bien s'exprimer par *aze*. Exemple : *Naho fantr aze*, pour le connaître.

Nous, étant objet direct, s'exprime encore bien par *naï*. Exemple : *Naho naï abi*, pour nous tous.

PRONOMS POSSESSIFS.

Son, *sa*, *ses*, *leur*, *leurs*, s'expriment par la marque de l'attributif, quand ils peuvent se tourner par *à son*, *à sa*, etc. Exemple : *Mitonra a gni faniraek*, obéir à ses commandemens.

Te, après un verbe intransitif, ou lorsqu'il peut se tourner par *à toi*, s'exprime par *ahe no*. Exemples : 1. *Naho zanhar mangafa ahe no*, afin que Dieu te

pardonne. — 2. *Tea ko manompo ahe no*, je veux te servir.

Mais lorsqu'il est objet direct, il s'exprime par *ano* ou *no*. Exemple : *Mitea ko ano*, ou *zaho mitea no* , je t'aime.

Tes, s'exprime par *no*, quand il peut se tourner par *à toi*. Exemple : *Tea ko mazoutou a gni adili no abi*, je veux obéir à tous tes commandemens.

Il en est de même de *ton*, *ta*, lorsqu'ils peuvent se tourner par *à toi*. Exemple : *Tea ko a ni lanompo no*, je veux (être) à ton service.

Vous, lorsqu'il est l'objet direct, s'exprime par *anareo*. Exemple : *Zanhar nambouats anareo*, Dieu vous a créés.

Mais quand il peut se tourner par *à vous*, il s'exprime par *amin* avec *nareo*. Exemple : *Zanhar manghira amin nareo naho maharek*, Dieu vous commande de servir.

Leur, quand il peut se tourner par *à eux, à elles*, s'exprime par *anreo* ou *amin reo*. Exemples : 1. *Zanhar manghira anreo*, Dieu leur ordonne. — 2. *Zanhar ni voulang amin reo*, Dieu leur dit.

Se, et *soi*, s'expriment par *ri*, quand ils sont objets directs. Exemple : *Zanhar zanak ni dza ri oulon*, le fils de Dieu s'est fait homme.

DU RELATIF.

Les relatifs *qui*, *lequel*, *laquelle*, *lesquels*, *lesquelles*, s'expriment par l'affixe de la même per-

somme que l'antécédent. Exemples : 1. *Zaho tea ko*, moi qui veux. — 2. *Ano tea no*, toi qui désires. — 3. *Zahaï manompo naï*, nous qui servons. — 4. *Anareo mandha nareo*, vous qui allez. — 5. *Zanhar i soa*, Dieu qui est bon. — 6. *Ize ni velom zaza gni mihole massin*, qui est né de la Sainte-Vierge. — 7. *Izo ni arets bebe,* qui a beaucoup souffert. — 8. *Malaïngka izo amiroe maniri,* les anges qui sont de purs esprits. — 9. *Raïssa Kiristou ri mate*, Jésus-Christ qui est mort.

Celui qui s'exprime par *ri*, et *ceux qui* par *reo*, et l'on supprime ordinairement le relatif. Exemple : 1. *Ri tea*, celui qui aime. — 2. *Reo makato,* ceux qui croient.

On suit les mêmes règles pour les autres rapports ou cas du relatif. Exemples : 1. *Aze vatang mate*, dont le corps est mort. — 2. *Olon izo zanhar miteu,* les hommes que Dieu aime.

Ce s'exprime aussi par *eng*, et le *que* suivant par *ni* ou *gni*. Exemple : *Zahaï mirekets ni mankato eng abi ni mankato favouri*, nous sommes obligés de croire tout ce que croit l'Église.

Le *que* ou *qui* précédé de *ce*, *celui*, *celle*, *ceux*, *celles*, s'exprime aussi par *ni*, et ces pronoms par un relatif. Exemple : *Langhitsi tan aman izo ni abi zahaï mahita,* le ciel, la terre, et tout ce que nous voyons.

DE L'INTERROGATION.

L'interrogation, après un verbe, se rend par *ho*,

qui se met après. Exemple : *Ring no ho?* Entends-tu?

Mais le plus souvent on supprime cette marque. Exemple : *Fantr no?* Comprends-tu?

On peut aussi mettre le verbe substantif *aho* entre le verbe et son pronom, et l'objectif après. Exemple : *Fantr aho no ize?* Comprends-tu cela? (es-tu comprenant cela?).

Suis-je, es-tu, s'expriment par l'adverbe interrogatif *Akor*. Exemple : *Akor anareo olon?* Etes-vous hommes?

Ne pas, ne point, ne s'expriment que par la seule négation *tsi*, quand même la phrase ne serait pas interrogative. Exemples : 1. *Manghino anareo tsi mahaï massin?* Pourquoi ne pouvez-vous pas être heureux? — 2. *Zanhar tsi makaï midzari ratsi*, Dieu ne peut point devenir méchant.

Qu'est-ce que s'exprime par *ino*. Exemple : *Ino anareo mianats?* Qu'est-ce que vous nous apprenez?

Qui sont ceux ou *celles qui* s'exprime par *ize reo*. Exemple : *Ize reo ho anganats anaï raha attaho?* Qui sont ceux qui doivent nous enseigner les choses nécessaires?

Est-ce s'exprime par *Akor*. Exemple : *Akor onka ho vokar?* Est-ce assez d'être sage?

Le *qui* ou *que* interrogatif, quand il se rapporte aux personnes, s'exprime mieux par un pronom démonstratif; et, quand il se rapporte aux choses, par *Ino*. Exemple. 1. *Izo reo tsi mitaïnou?* Qui sont ceux qui n'entendent pas? — 2. *Ino nangano ri*

affar fitambesom teng? Que fit-il après sa résurrection?

DES PRÉPOSITIONS DEVANT UN INFINITIF.

La préposition *à* devant un infinitif se rend par la préposition *naho*. Exemple : *Raïssa Kiristou mangats naïnaho mis sakabiri zanhar, naho mangandri anri, naho matahots ri, naho mi tea nri, naho mitonra ani fanghirak aman adili anri;* Jésus-Christ nous a enseigné à prier Dieu, à l'adorer, à le craindre, à l'aimer, à obéir à ses commandemens et à ses défenses.

Quand l'infinitif vient après un verbe, le pronom qui en est le sujet est assez souvent répété après chaque verbe. Exemple : *He toua ni met ri mindrari olon naho naï*; mais comme il a voulu se faire homme pour nous.

La préposition *pour* se rend par *naho*. Exemple : *Zanhar nampanghira zanak anri naho ifahienn naho naï;* Dieu a envoyé son fils pour payer pour nous.

Le gérondif s'exprime par le temps auquel il se rapporte. Exemple : 1. *Tompon naï ni sak an ompianats ri nanganats ri anreo* (mot à mot : notre maître parla à ses apôtres ; il les instruisit), notre maître parla à ses apôtres, en les instruisant. — 2. *Zahaï miss sakabiri miass anaï*, nous prions en travaillant (mot à mot ; nous prions, nous travaillons). — 3. *Massin ho matt reo ho tea reo zanhar*, les saints mour-

ront en aimant Dieu (mot à mot : les saints (ils) mourront, ils aimeront Dieu).

DU COMPARATIF.

Dans la comparaison, on n'exprime pas le *que*, et l'on répète l'adjectif ou le verbe sur lequel tombe la comparaison, en joignant au dernier l'adverbe *plus* ou *moins*, suivant le sens de la phrase. Exemple : *Zanhar soa, olon lehek soa;* Dieu est meilleur que les hommes (mot à mot : Dieu est bon, les hommes moins bons).

On exprime aussi le comparatif suivi de *que* par l'adverbe *toua*, sans exprimer le *qui*. Exemple : *Zanhar ompi saka, toua soa;* Dieu est aussi juste que bon.

Bien, très-fort, devant un adjectif, s'expriment par *be,* qui se met après le mot, et qu'on redouble quelquefois pour plus grande énergie. Exemple : *Zanhar soa be*, Dieu est très-bon.

Le, la, les, du, de la, des, à, à la, aux.... plus, suivis d'un adjectif précédant la préposition *de*, *de la*, *du*, *des*, s'expriment par la préposition *ni* ou *gni*. Exemple : *Ambian matoui gni olon,* le plus sage des hommes.

Le *que* adverbe ne s'exprime pas, et le verbe se met au même temps qu'en français. Exemples : 1. *Fantr ano ho mate?* Croyez-vous que vous mourrez? — *Fantr ano zanaï av an tan ondevo gni bilits?* Croyez-vous que nous venons sur la

terre esclaves du démon? — 3. *Toua fa ize he ni voulang*, ainsi qu'il avait prédit.

La particule *on* s'exprime par *olon*. Exemple : *Olon miteïa*, on aime.

DES QUESTIONS.

Quand s'exprime par *zovi* ou *hovi*. Exemple : *Zovi ni voulan ri ize?* Quand l'a-t-il dit?

Le nom de la question s'exprime tout simplement par le nominatif. Exemple : *Efat poulou nonengh ri ambon tan;* il a demeuré quarante jours sur la terre.

Que, suivi du verbe de la réponse à la question *quand*, s'exprime par *ni*, et le verbe se change en son substantif. Exemple : *Anrou taloa nifatt ri;* le jour avant qu'il mourût (de sa mort).

Dans la question *combien de temps*, *combien* se rend par *firi* suivi du nom de temps. Exemple : *Firi taoun tompou naï ni velom ambon tan? Telou polou ambe taoun;* combien d'années Notre-Seigneur a-t-il vécu sur la terre? trente-trois ans.

Il en est de même de la question *combien de temps* et *depuis quel temps*. Exemple : *Firi anrou hano nanghefa no iou?* En combien de jours avez-vous achevé cela?

On exprime la question *où* par l'adverbe de lieu *aïza*, et le nom est précédé de la préposition *an* ou *ameni*, avec. Exemples : 1. *Aïza ni zanhar? Ri an danghits, antan aman abitontonlou;* où est Dieu?

Il est au ciel, sur la terre et en tous lieux. — 2. *Tompo naï anrou Kamits nakaten an danghits ;* Notre-Seigneur monta au ciel un jeudi. — 3. *Akor anareo mirekets avi an* ou *ameni panganats ?* Etes-vous obligés d'assister à l'instruction ? — 4. *Izo reo manganats anaï raha attaho naho andehan andzana?* Qui sont ceux qui nous enseignent les choses nécessaires pour aller en paradis?

D'où s'exprime par *taïza* ou *tabin.* Exemples : 1. *Taïza nandifi ra i ranou ;* d'où il est sorti du sang et de l'eau. — 2. *Tafar zanhar nampan roue anreo taïdzana ambon tan;* Enfin Dieu les fit sortir tous deux du Paradis terrestre. — 3. *Tabini ho avi mandzaka i olon velom i olon fatt ;* d'où il viendra juger les vivans et les morts.

Par où s'exprime par *aïza.* Exemple : *Aïza ho anden no? an dalan be ;* par où passerez-vous? Par le grand chemin.

Où peut encore s'exprimer par *aroui.* Exemple : *Aroui toumoueto ri?* Où est-il assis ?

DE QUELQUES PARTICULES.

La conjonction *si*, avant un verbe, se rend par la conjonction *leha,* et la négation par *tsi.* Exemples : 1. *Leha anareo mitea mianats manompo gni zanhar ;* si vous désirez servir Dieu. — 2. *Anareo mahaï massin teng, leha tsi mianats anareo ?* Pouvez-vous être heureux, si vous n'apprenez?

Sitôt s'exprime par *sahali.* Exemple : *Anareo tsi*

mahaï fantats izo sahali; vous ne pouvez pas le concevoir si tôt.

Quand *si*, devant un adjectif, un adverbe, et même un verbe, peut se tourner par *tant*, *tellement*, on n'exprime ni *si* ni *que*. Exemple : *Ize matom olon teas;* il est si sage que tout le monde l'estime (mot à mot, il est sage, on l'estime).

Le *que* de désir s'exprime par le verbe suivant à l'impératif. Exemple : *Tea ha ri zanhar!* qu'il aime Dieu !

Le *que* d'admiration ne s'exprime pas ; mais on peut mettre l'interjection *ho* avant le mot, ou l'adverbe *be* après. Exemple : *Ho zanhar soa*, ou *zanhar sa be*, ou *zanhar soa!* Que Dieu est bon !...

Quand la particule négative *ne* est suivie de *que*, ou que ces deux mots peuvent se tourner par *toujours, sans cesse*, etc., on les exprime par *tsi tapets* (sans fin), ét l'on supprime ne *faire que*. Exemple : *Missanhits tsi tapets,* il ne fait que chanter.

Mais si ces deux particules peuvent se tourner par *seul*, *seulement*, *uniquement*, etc., on suit la même tournure en madekass. Exemple : *Ho mangandria no irek zanhar;* tu n'adoreras que Dieu.

Quand les deux particules expriment le peu de temps qu'il y a qu'une chose est faite, on les rend par *manaper*, qui se met au même temps que *faire* dans le français. Exemple : *Hi manaper mandhan*, il ne fait que de sortir.

On n'exprime pas ces façons de parler, *ce n'est pas* ou *point que*, *non pas*, ou *non point que*, *mais*

c'est que ; seulement on peut rendre *mais c'est que* par la conjonction *feha* (mais). Exemple : *Tsi mitea nri zanhar, he matahots ri olon* (ou *he fea*, etc.); ce n'est pas (ou point) qu'il aime Dieu, mais c'est qu'il craint les hommes.

Quand le relatif *que*, *qui*, *lequel*, etc., se trouve entre deux négations, on change la phrase négative en positive, et le relatif s'exprime à l'ordinaire. Exemple : *Manissa ko sorats abi isi manako;* je n'ai pas un livre que je ne lise (je lis tous les livres que j'ai).

Quand le *que* adverbe est dans la même circonstance, la négation du premier membre s'exprime par *tsi*, et celle du second par *leha tsi* (si ne). Exemple : *Anareo tsi massin, leha tsi manompo zanhar;* vous ne serez point heureux que vous ne serviez Dieu.

Si ce *que* peut se tourner par *avant que*, il peut aussi s'exprimer par *aloa*. Exemple : *Zaho tsi mianats aloa mis sakabiri zanhar ;* je n'étudie point que je n'aie prié Dieu.

Ne, lorsqu'il défend, s'exprime par *tsi* avec le futur ou l'impératif. Exemple : *Anareo ho fant angara ni zanhar* ou *fant anareo angara*, etc.; vous ne jurerez point le nom du Seigneur.

Ne pas, ne point, dans la phrase interrogative, ne s'exprime pas ; mais on change la phrase en positive. Exemple : *Zaza anahe*, *mitea nareo anrou abi ni velom anareo ma velon eng zanhar soa izo nambonats anareo aman nampi velom anareo an tan?* Mes enfans, ne voulez-vous pas (voulez-vous) tous les jours

de votre vie remercier ce bon Dieu qui vous a créés et mis au monde?

Ne, devant un verbe suivi de *ne pas* ou *ne point* dans le sens disjonctif, s'exprime simplement par *si;* on répète élégamment ce verbe à la fin. Exemple : *Manganou no ang mona tsi*, ou *mona tsi manganou no;* que vous le fassiez ou que vous ne le fassiez pas.

Ne pas même s'exprime aussi simplement par *tsi*. Exemple : *Tsi av*, *tsi homan an antou androu;* il n'est pas même venu, il n'a pas même dîné.

C'est, *c'était*, etc., s'exprime par le verbe substantif, selon le temps ; le *que* suivant ne s'exprime pas. Exemples : 1. *Izo tang mankira zanhar amin areo naho maharek*, *noho ho manora amin ri;* c'est ce que Dieu vous commande de savoir pour être heureux avec lui. — 2. *Ino ni fankato? Izo tang mankato abi ni mankato fivouri gni olon massin;* qu'est-ce que la foi? C'est de croire tout ce que croit l'Église. — 3. *Ino ni hota? Izi tang tsi mazoutou a gni adili ni zanhar;* qu'est-ce que le péché? C'est contrevenir aux défenses de Dieu. — 4. *Ar eng hota manrava vatang aman miroe;* c'est ce péché qui ruine le corps et l'ame. — 5. *Ar matsiha ri be teng;* c'est qu'il se souvienne bien.

Si le mot *c'est* se rapporte à une personne, il s'exprime par *ri*, et l'on exprime aussi le relatif. Exemples : 1. *Ino ni zanhar? Ri fanghahe izo maha fatats abi aman mis saha abi tontoulou;* qu'est-ce que Dieu? C'est un esprit qui connaît tout, et qui voit tout.

— 2. *Ri tsi olon toua anareo meinou;* ce n'est pas un homme comme vous croyez.

On peut aussi supprimer *ri* et le relatif. Exemple : *Zanhar nanghira eng*, c'est Dieu qui l'a commandé.

C'est, *c'était*, etc., devant un infinitif se supprime également. Exemple : *Ino midzari olon? mizahon vatang aman amiroe*, *na mi velom toua olon*, qu'est-ce que se faire homme? C'est prendre un corps et une ame et naître comme nous.

C'était, après *puisque*, s'exprime aussi par le verbe substantif et le relatif à l'ordinaire. Exemple : *Leha tang ri nahoume maife ani aman ri*, puisque c'était du pain qu'il donna à ses disciples.

On n'exprime point *ce sont*, *ce furent*, etc., mais *ceux*, *celles*, qui s'expriment par *reo*. Exemple : *Reo tsi mis sakabiri gni zanhar*, ce sont ceux qui ne prient point Dieu.

C'est pourquoi s'exprime par *naho ino*. Exemple : *Naho ino zanhar mahonme zanak reo mazonto adili anri*, c'est pourquoi Dieu donne aux enfans qui observent ses commandemens.

Ces façons de parler, *est-ce ainsi que*, *sera-t-il dit que*, s'expriment ainsi : 1. *Toua mifaut anareo angaran ni zanhar?* Est-ce ainsi que vous jurez le nom de Dieu? — 2. *Ho tea nareo tsi tapets hinn?* Serait-il dit que vous aimerez toujours la gourmandise?

Aussi bien que s'exprime par *toua* ou *ameni*. Exemple : *Mainti ameni* ou *toua foutchi mi rekets manompo zanhar*, les noirs aussi bien que les blancs sont obligés de servir Dieu.

Lorsque *aussi* est suivi de ces expressions, *qu'on peut l'être*, *qu'il se peut*, *que qui que ce soit*, *aussi*, ces expressions se tournent par *comme*. Exemple : *Ratsi ri toua tsiar olon*, il est aussi méchant que qui que ce soit (comme personne).

Si ce n'est que s'exprime par *leha*, et le *pas* ou *point* suivant par *tsi*. Exemples : 1. *Leha andha no*, si ce n'est que tu ailles. — 2. *Leha tsi mitea no*, si ce n'est que, à moins que, sinon que, excepté que vous ne vouliez pas.

Lorsque *si* est précédé de *pas* ou *point*, et suivi de *que*, la négation s'exprime par *tsi*, le *que* par *koua*, et *si* ne s'exprime pas. Exemple : *Olon tsi soa koua zanhar*, les hommes ne sont pas si bons que Dieu.

Mais si le *que* peut se rendre par *pour*, il s'exprime par *naho*. Exemple : *Ri tsi om mahaï naho maha ress*, il n'est pas si puissant qu'il puisse vaincre.

Autant que ou *aussi*, suivi d'un verbe ou d'un adjectif, ne s'exprime pas ; mais le *que* s'exprime aussi par *koua*. Exemples : 1. *Matoui koua om maï*, il est aussi sage que puissant. — 2. *Mis sakabiri koua mi afoutch ri*, il prie autant qu'il jeûne.

C'est la même chose avant des substantifs ; mais ils se changent en adjectifs de même signification. Exemple : *Zanhar soa koua ompi zaka*, Dieu a autant de bonté que de justice.

Tant que s'exprime encore de la même manière, quand il peut se tourner par *soit* ou *et*. Exemple : *Abi olon foutchi koua maïnti*, tous les hommes tant blancs que noirs.

Il en est encore de même de ces expressions, *je n'ai rien tant à cœur que*, *je ne désire rien tant*, la négation s'exprime par *tsi*. Exemple : *Zaho mitea tsi koua fonsak'ni zanhar*, je n'ai rien tant à cœur, je ne désire rien tant que le règne du Seigneur.

Dans les expressions, *tant s'en faut que*, *au lieu de*, *bien loin de... qu'au contraire*, *que même*, et autres semblables, le premier membre s'exprime par *tsi*, et le second par *fea* (mais). Exemple : *Zaho tsi manhal ri fea zaho mitea nri*, tant s'en faut que je le haïsse, qu'au contraire je l'aime.

Lorsque, dans le second membre, il se trouve une négation, ce membre s'exprime par *aman tsi*. Exemple : *Tsi tea ko ri*, *aman tsi mitea ko ri;* tant s'en faut que je l'estime, qu'au contraire je ne l'aime pas.

Au lieu de, devant un substantif, se rend par *naho*. Exemple : *Ri manambouts anguira naho salouha*, il a pris un bâton au lieu d'une sagaie.

Devant un verbe, il s'exprime par *tsi*. Exemple : *Ri mifant*, *tsi mis sakabiri;* il jure au lieu de prier.

Au lieu que s'exprime par *aman* ou *fea*. Exemple : *Mavouzou mizangh aman*, ou *fea maladi mianats;* le paresseux s'amuse, au lieu que le diligent apprend.

Plus, quand il peut se tourner par *davantage*, se rend par *koua* ou autre mot semblable. Exemple : *Ri mana koua zaka*, il a plus de justice.

D'autant avant *plus* ne s'exprime pas. Exemple : *Ri maladi koua*, *koua ri maladi anats*, il est d'autant plus diligent qu'il étudie plus.

Pour se rend par *fea* (mais), quand il peut se tour-

ner par *parce que*. Exemple : *Ri mamoukats fea nahota*, il a été puni pour avoir péché.

Lorsqu'il peut se tourner par *quoiqu'il* ou *qu'elle*, il ne s'exprime pas, mais on met *aman* avant le verbe suivant. Exemple : *Izo nianats, aman tsi fantr*, pour avoir étudié il est bien ignorant (il a appris, et il ne connaît pas).

Y, lorsqu'il est adverbe de lieu, s'exprime par *itoui*. Exemple : *Zaho itoui*, j'y suis.

Lorsqu'il est pronom, il s'exprime par un pronom démonstratif. Exemple : *Fat avi minimpo ha no ize*, la mort approche ; pensez-y.

Dans le cas suivant, on le supprime élégamment. Exemple : *Zahaï mirekets*, nous y sommes obligés.

Il y a, *il y avait*, etc., ne s'expriment pas. Exemple : *Firi zanhar? zanhar irek;* combien y a-t-il de Dieux ? Il n'y a qu'un seul Dieu.

DU NOM DE LA MANIÈRE.

Le nom de la manière se met à l'indirectif ou ablatif. Exemple : *Raïssa Kiristou nidzari olon tamini fangassa ni tserek massin*, Jésus-Christ s'est fait homme par l'opération du Saint-Esprit.

Les noms de prix étant aussi des objets indirects, s'expriment de la même manière. Exemple : *Nefat zeri naho naï mivili tamini fat tsi tapets*, il est mort pour nous racheter de la mort éternelle.

Il en est encore de même après le verbe passif. Exemples : 1. *Olon tea teng tamini zanhar*, l'homme

est aimé de Dieu. — 2. *Zanhar mankauona teng tamini ota*, Dieu est offensé par le péché.

Le participe futur et le futur de l'infinitif s'expriment par le futur simple. Exemples : 1. *Andrak tsiar ho fat*, après ne devant plus mourir. — 2. *Tabin ho avi ri mandzaka olon abi*, d'où il doit venir juger tous les hommes.

REMARQUES.

1°. La manière de saluer ordinaire en abordant quelqu'un est celle-ci : *Salama ano* (au singulier), *anareo* (au pluriel), supprimant le pronom ; je te salue ; on vous salue.

2°. On se sert élégamment de *ho*, séparé de quelques petits mots à l'impératif. Exemple : *Ring no ho?* Entends-tu ?

3°. On se sert élégamment de la préposition *ni* avant le nom de manière. Exemple : *Aka mamouha olon to ni fitea*, ne tuez personne de fait ni de volonté.

4°. On se sert élégamment du présent pour le futur, lorsqu'il ne cause pas d'équivoque. Exemple : *Andanghits zahaï mahita ambarakal zanhar*, dans le ciel nous verrons toujours Dieu.

5°. La préposition *sans* s'exprime élégamment par *leha*, lorsqu'elle peut se tourner par *si* devant un infinitif. Exemple : *Manghino anareo tsi mahaï massin teng leha tsi mi anats fanganats?* Pourquoi ne pouvez-vous pas être heureux sans apprendre l'instruction ?

6°. On se sert fréquemment du verbe *efa* devant le parfait. Exemple : *Aïza ri efa nalak ni vatang eng aman amiroe?* Où a-t-il pris ce corps et cette ame?

7°. Il y a dans la langue madekass beaucoup d'apostrophes ; par exemple, *n'olon,* des hommes ; et dans la prononciation il se fait un très-grand nombre d'élisions.

—

EXERCICES.

I.

Mot-a-mot. *Ho lahe* ô homme! *aïza* où *marar* malade (sous-entendu être). *Aïza aret ano* où souffrir toi? *an tratr* à la poitrine, *an po* au cœur, *an trok* au ventre? *Amandou ano ha* vomis-tu? *Tsiss* pas *amandoua ko* vomir moi. *Mangher* aller à la selle *mar* beaucoup, *mangher* rendre *ra* sang? *he* oui, *tsiar* non. *Avia* montre *lela* langue : *i* le *vatan* corps *no* tien *marar* malade *be* beaucoup.

Traduction. O homme! où êtes-vous malade? à la poitrine, au cœur, au ventre? vomissez-vous? je ne vomis pas. Allez-vous beaucoup à la selle? Rendez-vous du sang? oui, non. Montrez votre langue : votre corps est bien malade.

Explication. *Ho lahe*, au vocatif; nom concret, mâle, masculin. *Avia*, verbe irrégulier; *i vatan*, au nominatif.

II.

Ra, zaho ompanompo no. Votre serviteur.
Zaho ompanompo no. Je suis le vôtre.
Naho no. A votre service.

Ano, ra? Et vous, monsieur?

Zaho ravon ravon mahita ano. Je suis bien aise de vous voir.

Zaho mavelon no. Je vous remercie.

Nahita ano izo olon? Avez-vous vu monsieur?

Zaho mahita az oumale. Je vis hier.

Zaho mifantr az. Je le connais; *ni tamon*, de vue; *ni voulang*, de réputation.

Avi tez ano? D'où venez-vous? *Zaho av antann*, de la campagne.

Aïza mandhan ano? Où allez-vous? *An ala marini*, à la forêt voisine.

Av ko mahita no. Je viens vous voir. *Midid.* Entrez.

Ano av tsara. Vous êtes le bien-venu. *Tsiar.* Pas encore.

Mandign ano kelkel. Attendez un peu.

Andron tsara. Il fait beau temps.

Zov fitsara no letes oumale? Comment vous êtes-vous porté depuis hier?

Tsi mahaï. J'ai été empêché.

Zaho amini olon. J'ai compagnie.

Zaha tsi mahaï. Je n'ai pas le temps.

Ano tsi tserouann az. Vous ne vous en ressouvenez pas.

Ano mivoulang an az? Que dites-vous de cela?

Zaho mitainou tsara be, tsi zaho mivoulang. J'entends mieux que je ne parle.

Ano mivoulang tsara be koua zaho. Vous savez aussi bien que moi.

Zaho manoupou no tsi mana no az. Je vous prie de ne pas faire cela.

Homan no an palakiak? Avez-vous déjà déjeuné?

Zaho mitea nri. Je l'aime beaucoup.

Zove nahou me ano iou? Qui est-ce qui vous a fait ce présent?

Ri miss naho no. Il est à votre service.

Mavelou. Je vous remercie.

Zaho tsi mahaï mana iou, zaho miss raha. Je ne puis faire cela, j'ai des affaires.

Ho mana no iou andron hafa. Vous le ferez une autre fois.

Zaho mifantr az. Je le sais bien.

Salama. Adieu.

Iz indroui. Qui est là?

Iz ano? Qui êtes-vous?

Iz mifohe? Monsieur est-il levé?

Sahali. Tout-à-l'heure.

Ovi enn iz mandhann? A quelle heure sort-il?

Iz av sahali. Il viendra dans l'instant.

Izo homann amin ri an antou androu? Dînera-t-il chez lui aujourd'hui?

Tsi tavel ano. N'y manquez pas.

Zaho tsi tonkona. Je n'en suis pas sûr.

Zaho vignets, zaho tsi nahita az. Je suis fâché de ne l'avoir pas vu.

Iz av. Le voici.

Zaho ho mi voulang an az iou. Je m'en vais lui marquer cela.

Sahali zaho av. Dans un moment je suis à vous.

Ano mifantr raha? Savez-vous quelques nouvelles?

Tsiar. Point du tout.

Zovi angara no iou? Comment appelez-vous cela?

Zaho mivoulang tsara? Prononcé-je bien?

Malak ho ano. Dépêchez-vous.

Av ko sahali. Je reviendrai dans l'instant.

Affond iou tamiann. Fermez la porte.

Ino manahe no? Que faites-vous?

Ino mivoulang ano? Que dites-vous?

Zaho tsi mivoulang ano. Je ne dis rien.

Mandhan ano ha. Sortez , allez-vous en?

Tomera no. Asseyez-vous.

Zaho sahali mandriandri. Je vais me coucher.

Avilez iou. Laissez cela.

Avile zaho mana he. Laissez-moi faire.

Zovi ano mifantr iou? Comment le savez-vous?

Tsi mifantr ano. Vous vous trompez.

Ino tea no? Que voulez-vous?

Ho mivoulang ano zaho tsi indroni. Dites que je n'y suis pas.

Ho mi foha no. Levez-vous.

Tea ko mivoulang ano. J'ai quelque chose à vous dire.

Tsi tea ko. Je n'en veux point.

Zaho tehinem ombe be. Je meurs de faim.

Zaho tehinem. J'ai bon appétit.

Mahou me ho ano naho zaho homann. Donnez-moi à manger.

Mana he no koua tea no. Faites-moi ce qu'il vous plaîra.

Ino ano mana? Qu'avez-vous?

O raha tsara! Voilà de belles choses!

Zahaï av ho mis sangann. Allons-nous promener.

Ano mahaï. Cela dépend de vous.

Iou zaka. Cela est juste.

Mandhan ho indroni. Allez par-là.

Zaho dissak; zahaï mandr mandr; zaho dissak be be. Je suis fatigué; reposons-nous un peu; les forces me manquent.

Ho zahaï andhann; massou androu mandriandri. Allons-nous en; le soleil se couche.

Aïza tomera no? Où demeurez-vous?

Marini marini. Ici tout près.

Zaho ho mandhan ano sahali. J'irai vous rendre ma visite au premier jour.

Iou to. Cela est vrai.

Zaho tsi baroko koua. Je crois que non.

Baroko ho ano; zaho mivoulang to. Croyez-moi, je dis vrai.

Zaho maniakon raha be be. Je vous souhaite toute sorte de bien.

Tsiar! Dieu m'en préserve!

Ratchi iou. Cela fait pitié.

Ho zanhar Hatzerizon ano? Que Dieu vous conserve?

Ho mana hi no raha no. Mêlez-vous de vos affaires.

Ho malilou no. Vous vous en repentirez.

Ho mandhan ano aloa nahe. Otez-vous de devant moi.

Ino mivoulang olon? Que dit-on?

Ino ano baroko? Que vous en semble?

Zaho av mit salama ano, zaho naha to no, zaho mitoura no. Monsieur, je viens vous rendre mes devoirs, et vous assurer de mon obéissance. *Zaho manazar! fea zaho mahita no, zaho mangaloulouts ano abi abi raha ko, zaho tonkona be tsi mavande no av ko mivoulang ame no ra ko, aman zaka, manompo no rarae no. Zaho ratsi mivoulang anahe koua.* Quel bonheur pour moi d'avoir l'honneur de vous voir? — Je vous offre de bon cœur tout ce qui dépend de moi. — Je suis bien persuadé de votre sincérité. — Je suis venu pour vous parler de mon affaire et vous prier de me protéger. — J'aurai soin de vos intérêts comme des miens propres; je donnerai tous mes soins pour vous. — J'espère tout de votre crédit et de votre bonne volonté. — Il est inutile de m'en parler davantage.

Abi olon mitea teng. Chacun pense à soi.

Izon tsimbou be. C'est une grande sottise.

Ranon manghe manahe ranon be. Les petits ruisseaux font les grandes rivières.

Zaho saganon amini abi. Je m'accommode de tout.

Olon vignets. C'est un homme colère.

Isi zanh fivoulang tsara. Ces façons de parler sont en usage.

Iou tsi to. Ce sont des faussetés insoutenables.

Iou to be. C'est une vérité incontestable.

Zaho mahita zann sarout. J'y vois des difficultés insurmontables.

Zaho mifantr iou bebe. Je connais toutes les circonstances de cette affaire.

Ri mitea no be. Il a beaucoup d'égards pour vous.

Izi tsara amini aho. Il est civil à mon égard.

Ano tsi mitea anareo olon. Vous n'avez pas de charité pour vos semblables.

Ho matahots amini reo. Il faut prendre ses précautions avec eux.

Ho tsaurann an raha koua an izan. Il faut se donner bien de garde dans une affaire aussi importante que celle-là.

Izo nangarak fiassi abi. Il a gardé toutes les bienséances.

Ri ni tea zaho be. Il m'a fait beaucoup de politesses.

Izo soa. Il a des manières agréables.

Tsi mandhan amini reo ratchi, fea ri mivelon anareo. Ne prenez jamais d'engagemens avec les méchans, parce qu'ils causent de grandes peines.

Mangano anareo ratchi. Vous prenez le mauvais parti.

Tea ko ano, fea no tea be zaho. Je suis content de vous, vous m'avez rendu beaucoup de services.

Zaho nalouk be fea zaho tsi mahaï mahita no. J'ai été mortifié de n'avoir pas pu vous voir.

Zaho malouk ni mangor no. Je suis touché de votre affliction.

Iou miss soa be ano. Cela vous convient très-bien, cela vous est utile.

Amitea ho ano toui. Approchez-vous de moi.

Ho mandign. Il faut de la patience.

Zaho tsi mahaï iou. Je ne puis me résoudre à cela.

Tea ko mahaï manompo no. Je voudrais être en état de vous rendre service.

Ho mana anareo mifanta amini olon abi, aman zaho tea ho anareo. Vivez en paix les uns avec les autres, et j'aurai soin de vous.

I olon raha tsi mahaï miniminimpo a gni raha be. Un petit esprit n'est pas capable de penser à quelque chose de grand.

Maherifo anareo. Ne perdez pas courage.

Mengats miss ratchi, miss mivelon ano, ano tsi mahaï mis ratchi tsi mivelon ano ; tsi vokats ano leha tsi no manganou koua olon makato. C'est une chose honteuse de s'adonner au vice, et c'est se rendre infâme. Vous ne sauriez commettre le mal sans infamie. Quel déshonneur pour vous si vous ne répondiez pas à l'idée qu'on a de vous!

Leha zaho tsi raha, zaho av mahita no; leha zaho mahaï, leha zaho mahaï mandombe ho no mifantr ano, zaho mitea no maron be. — Lea zaho mahaï manompo no, zaho mirekets manompo no, zaho mirekets manompo ano. Si mes affaires le permettent, j'irai vous trouver; si l'occasion se présente, si vous avez besoin de moi, je vous ferai voir combien je vous suis attaché; si je trouve l'occasion de vous obliger, on ne me reprochera jamais d'avoir manqué à mon devoir.

Olon soa ho mitoura ani pandraka no, tea sis, leha tsi iou miss tsara mangh ambarakal soa. C'est le devoir d'un bon sujet d'obéir à son prince, de ne rien vouloir que ce qui est conforme au bien, de ne se proposer que le bien dans toutes ses actions.

Zaho mi velom tsara ami no, mifantea be zahaï. Je m'accommode fort bien avec vous; nous vivrons bien ensemble.

Raha anareo midzaka. Vous rendrez compte de votre vie et de vos actions.

Soa be mina iou mitea nareo abi abi ; nan anreo mana zahaï raha abi ni tea naï. Il est fort doux d'obtenir ce qu'on désire, de parvenir au comble de ses souhaits ; cela nous a réussi comme nous le désirions; nous avons eu un beau succès.

Ho zaho mandombe no an veta no, zaho tiss afoui no an veta no be be. Je vous aiderai dans votre besoin ; je ne vous abandonnerai jamais, quelque malheur qui vous arrive.

Ri manganou be, ri mandria be be ontsinava nri. Il a bien rempli son devoir; il gouverne ses sujets avec beaucoup de distinction.

Ano ho tserouann ahe an sakabiri no, ho tserouann ano ambarakal. Souvenez-vous de moi dans vos prières, je me souviendrai toujours de vous.

Andian miandria ontsinava nri, ri ho mangarak zaka. Un roi, dans le gouvernement de ses sujets, doit suivre les lois de la justice et de l'équité.

Zaho mitea no an po ko abi. Mon amitié pour vous est sincère.

Ano tsaropo belouet raraï no zahaï koua mahaï ano, ano mi velon no ano manzingh veri naï marou marou. Vous êtes trop cruel, vous vous opposez à nous le plus fortement que vous pouvez; vous vous faites tort à vous-même, vous cherchez tous les moyens de nous nuire.

Andron mandehan. Il est tard.

Av asin; andron andhan. La nuit s'approche; le jour diminue.

Zaho tsi mivoulang ano koua zaho mitserek zaho mivoulank ano koua ompi fitea. Ne croyez pas que je vous dise ceci pour vous faire de la peine; je ne suis pas dissimulé, mais je vous parle en ami.

Ho mahita ra tsara. On doit imiter les belles actions.

Zaho mifantr fitea no naho ahe. Je connais l'estime que vous avez pour moi.

Miadi ratchi be; manrava ontsinav. La guerre cause de grands maux aux hommes; elle ruine les pays.

Mangal manrava olon reo mandrantou ambe mangalats anreo. Les voleurs attaquent les passans et les dépouillent.

Fitann ni tass hassa tsara. La culture des terres est un exercice honorable.

Olon ho tean az; ri maha tea, izan soa, vokats noho alsaram anri olon abi mitean az. Zaho mitea no naho fanompo no anahe, he miss maron naho fatsi andamoussi no zaho mitea no ambian taï olon abi. Zaho mitea no koua mitea ko ahe. Arian mi zanhar, zaho mitea no ambian olon abi. Mifantea naï ambian olon abi. Tsi olon roue reo koua mi-

fantea. Tsi mahaï hita olon ompifitea roue koua zahaï. Fitea naï tsi tapets. Zaho minimінimpo ano ambarakal. Ano ho mangatouron anahe, vokats ano. Mitea he. Il mérite d'être aimé; il est aimable à cause de sa douceur, de son honnêteté; son mérite le fait estimer de tout le monde; je vous aime pour le service que j'ai reçu de vous, mais beaucoup plus pour votre vertu; je vous aime parce que vous êtes sage; il n'y a personne qui vous aime plus que moi; je vous aime comme moi-même; après Dieu, il n'y a personne que j'aime plus que vous. On ne peut pas s'aimer plus que nous nous aimons; il n'y a pas deux personnes qui s'aiment plus que nous; on ne peut pas trouver deux plus grands amis que nous; rien ne peut dissoudre notre amitié. Je pense toujours à vous. Donnez-moi des preuves de votre affection par votre sagesse.

Zaho ravou ravou, fea barako no tsara. Je me réjouis beaucoup de vous voir bien penser.

Zalam be saroutt be, mandhan an keo saroutt be. Ces routes sont très-difficiles; on passe très-difficilement par cet endroit.

Zehatan tsi ho matahots ano. Alors vous serez délivré de toute crainte.

Ano mivoulang tsi to. Vous vous trompez beaucoup.

Miss alevon maron a ni. Il y a beaucoup de dommage.

Fagnanou anareo ni hassa. Accoutumez-vous au travail.

Mavand miss ratchi, zanhar hala olon mavand. La fourberie ne me plaît point; Dieu hait les hommes trompeurs.

Ratchi tsi vokats, ota miss loa ratsi abi. Le péché nous rend infâmes, il est la source de tous les maux.

Manhetseket anareo izizann malain misohan anareo gni ratsi izizann. Riadi anareo gni ratsi manafike anareo tsi saka. Vous excitez ces séditions : vous êtes la cause de ce mal : vous entreprenez des guerres injustes; vous prenez les armes sans sujet.

Ano nahoume ahe raha be be, zaho tserouann ambarak.

Zahaï ho mavelonn ambarakal. Ano tsi matilon fea no manompo ahe. Vous m'avez fait une faveur singulière, je publierai le bon traitement que j'ai reçu de vous, tant que je vivrai je m'en souviendrai; il ne faut jamais être ingrat; vous ne vous repentirez point de m'avoir obligé.

Zaho att miarets. Je suis accoutumé à souffrir.

Miss massann izo androu. Il a fait bien chaud aujourd'hui.

Raha saroutt be, miss vidsi. Les vivres sont bien chers, il y en a peu.

Tsauran ano. Prenez garde.

Ho miniminimpo anareo a gni androu. Ayez égard au temps.

Olon vinhitz maron manavang, aman ri tea manavang, iou afara. Celui qui se met en colère fait bien des choses qu'il voudrait n'avoir pas faites ensuite.

Zaho maha to no iou miss koua zaho. Iou naho to no tsi mahaï ano manda iou an po no. Je vous assure que cela est ainsi, je vous l'ai fait connaître, vous ne pouvez pas douter de cela.

Zaho mitea madombe no; zaho tsi afoui no. Je ne pense qu'a vous faire du bien, je ne vous quitterai jamais.

Zaho manakalou az ano, ano madombe az koua anahe. Je vous le recommande, et je vous prie de lui faire ce que vous feriez à moi-même.

Zaho tsi malilou an az. La conscience ne me reproche rien sur cet article.

Zaho mitea iza abi mivoulang ano anahe. J'approuve ce que vous me dites.

Raha miss koua. La chose s'est passée ainsi.

Ano ho manila raha soa, ho tsi ni reri no famoukats. Suivez les bons avis, ne méprisez point la correction.

Tsi mahaï anareo mananzar, irek zanhar. Tserekni raha langhitsi ho manganett anareo an ara no, tsauran anareo, aka ompinaï milevou anareo izereo manzinghe rerik raha no noho mangalats. Rien ne peut vous rendre parfaitement

heureux que Dieu seul. La pensée des biens du ciel doit vous consoler dans vos maux. Ne vous laissez pas tromper par des séducteurs qui ne cherchent qu'à vivre à vos dépens.

Taïmbou zahaï abi ameni fitea ratchi. Nous naissons tous avec de mauvaises intentions.

Zaho mampi tserek ano ragn iou. Je vous conseille de faire cela.

Zaho tsi tea maita az. Je ne veux pas me mêler de cela.

Zaho tsi tea. Je ne veux pas.

Zaho tsi maheri. Je n'ai pas encore recouvré mes forces.

Izereo olon feraing ho. Ano ho tsi miss ratchi ameni ontsinava no. Ce sont des hommes sans pitié. Il ne faut pas être cruel à l'égard de vos sujets.

Assa soa ambe hanin mamoukatz zaza anez, fea tsi vignetz. Il est bon et même nécessaire de corriger les enfans lorsqu'ils ont manqué, mais il ne faut pas se mettre en colère.

Iou mangor ahe marou. Cela me fait beaucoup de peine.

Finouzika ano mahanouz ano. Vos débauches affaiblissent vos forces.

Miss andróu tsara. Il fait grand jour.

Ano milevon raha no abi iz havann no ri mahazon no ameni halak be. Vous dissipez tout votre bien que vos parens vous ont ramassé avec beaucoup de peine.

Mahelouk tsi miss ameni fitea, izann midzar olon. Les querelles rompent les amitiés, elles divisent les esprits.

Ano tsi mivelom koua zareo. Ils vivent bien autrement que vous.

Ano mangor ahe marou. Vous m'avez causé beaucoup de peine.

Vouhi no mango ahe marou. Votre malheur me touche beaucoup.

Fo ko miezal. Mon cœur est affligé.

Zaho tsi baroko miss palakiak marou marou. Il est plus matin que je ne pensais.

Zanhar mitenou a fitea nareo. Que le Seigneur exauce vos vœux.

Ho miss salama ano naho ko. Vous le saluerez de ma part.

Ano tsi nanganou koua efa iz he baroko. Vous aviez agi autrement que je ne croyais.

Iz mivoulang iou naho manding. Il a dit cela pour badiner.

Zaho matahots naho no. Je crains pour lui.

Zaho no fantr olon maheri no. Je n'ai jamais connu d'homme plus fort que vous.

Velom olon amine vouhi; raha abi mi ova; tsi miova toua raha ambou tann. La vie de l'homme est exposée à beaucoup de dangers; toutes choses sont sujettes à changer; il n'est rien de si inconstant que la fortune.

Zaho tomera itoui amini fitea, tea ko itoui. Je demeure volontiers avec vous; cet endroit me plaît beaucoup.

Zahaï tsi mahazon raha an tann ela be. Nous ne pouvons pas jouir long-temps des biens de ce monde.

Mivelom anareo amini fangalatz. Vous ne vivez que de rapines.

Ri nivelonn fangahe. Il a perdu l'esprit.

Pandzaka ho miss soa be ambian ontsinava. Les grands doivent surpasser les autres en vertu.

Zaho mifantr ano mitea has be. Je sais combien vous aimez l'honneur.

Nilevonn ano fitea ni tompo no amini hota no. Vous avez perdu par votre faute les bonnes grâces de votre maître.

Nilevonn ano fitea ni on maram. Vous n'avez plus l'affection du peuple.

Tea ko manaham fitea no noho fanompo tsara zaho magn ano. Je veux vous gagner par les bons services que je vous rendrai.

Ho matta hiak gni hank iz homann anareo leha izann mis soa; homann anareo hann tsi refi; tsi soa. Mahir be hank

olon matt marou. Il faut avoir attention à la qualité et à la quantité des viandes qu'on prend ; vous mangez sans mesure des viandes qui vous sont contraires ; l'indigestion et les débauches ont perdu beaucoup de pesonnes.

Fitea abi tsi mahalefa. Tout ce qui plaît n'est pas toujours permis.

Hana no tea ko. J'approuve votre manière d'agir.

Zahaï ho miass anats. Nous devons respecter les anciens.

Ravann ho ompi tserek zanak reo mianats amami ass. Les parens doivent porter leurs enfans à l'étude et au travail.

Ompi ranghets ri toumonitt zahaï soa be. Votre allié nous a logés fort obligeamment.

Ano ha manhalefa zaho toumonitt modi no. Permettez-moi de demeurer chez vous.

Velom tsara ama fianats mangui mananzara olon veta maroua. La vertu et la science ont élevé beaucoup de personnes de basse condition.

Izann ompa ri anareo ni arets iz ho mi avi nareo. Cette injure que vous avez reçue vous fera honneur.

Marou maheri, fea tsi matoui. Plusieurs sont courageux, mais imprudens.

Tsi mahoume anaz hamonkatz. Il a évité la punition qu'il méritait. Plusieurs désordres restent sans punition.

Tsi avi anareo vouhi. Il ne vous est encore arrivé aucun malheur.

Tea ko lea mahaï ano magn tsi aret ano. J'y consens, pourvu que vous puissiez le faire sans vous incommoder.

Izereo efa iz ni tea ko marou, reo ompi harou ahe. Ceux en qui j'avais le plus de confiance m'ont trahi.

Mangatak ano ha izann raha be ameni zanhar. Demandez cette grâce au Seigneur.

Zaho tsi ho mananga leha tsi porta tsara no. Ne vous mettez pas en voyage que vous ne soyez bien rétabli.

Tsi tambe miassa no. Vous travaillez sans fruit.

Maravon be noho raï mana zanak manganatz matoui

ompi anatz tsara. C'est une grande consolation pour un père d'avoir des enfans instruits, sages et bien élevés.

Ni tsara raha naho olon fianatz. Le meilleur présent qu'on puisse faire à une personne, c'est l'éducation.

Zaho tsi zaka miarets iou : zaho latsa. Je ne mérite pas ce mauvais traitement ; cela me surprend.

Zaho tsi mifantr leha mahaï toumonitt itoui ela be. Je ne sais combien de temps je pourrai demeurer ici.

Ho mandhan amani az noho mianatz az fitea ko. J'irai au devant de lui, pour lui faire connaître mon amitié.

Zahaï tsi av an sambou, fea isont tsi soa. Nous n'avons pu arriver au port à cause du vent qui était contraire.

Tsi av an iz tann lea tsi tea zanhar. Rien n'arrive en ce monde sans la permission de Dieu.

Zanak ano mana vouadsi tsara. Votre fils a le visage bien fait.

Tsi miss roandria tsi mamonkatz noho ompa. Il n'y a rien de plus noble que de ne pas se venger des injures.

Ameni zaka zaho mi malou. C'est avec raison que je me plains de vous.

Ha manrara anareo iz vouhi ameni velom massin amann ameñi sakabiri. Détournez ces malheurs par vos prières et votre bonne vie.

Zanak ho mandombe gni raï i reini antetz. Les enfans doivent prendre soin de leurs pères et de leurs mères quand ils sont âgés.

Olou matt tsi tserouann. Les morts ne sentent plus rien.

Zaho mianatz anrak androu aman aline : zaho maniss ambarakal. J'étudie nuit et jour ; je lis sans cesse.

Iou vangano. Cela coûte trop.

Ota ela be tsi mahaï mi vouni. Le crime ne peut pas être long-temps à couvert.

Ameni iou zaho marar. Cela nuit à ma santé.

Ri mitea ourao. Il aime beaucoup à chasser.

Mitea ano ravon ratsi koua tsi olon iz mi velon olon. Vous

aimez les plaisirs plus que personne : la volupté rend les hommes misérables.

Ano mana zaza manou anina iz vaivave. Vous avez eu plusieurs enfans de cette femme.

OBSERVATION.

Comme nous l'avons déjà dit, nous avons souvent modifié l'orthographe de Chapelier, afin de ramener les mots qu'il emploie aux formes que nous avons adoptées nous-même dans tout le cours de cet ouvrage, soit pour la langue madekass, soit pour les autres langues océaniennes. Cependant il reste encore dans la grammaire et les exercices qui précèdent plusieurs expressions qui diffèrent notablement de celles de notre vocabulaire; il y en a même quelques-unes qui ne s'y trouvent pas du tout. Y a-t-il eu erreur de la part de Chapelier? ou bien y a-t-il omission dans le vocabulaire lui-même? C'est ce qu'il ne sera possible de décider qu'à l'observateur placé sur les lieux et qui, aidé de ces deux documens, pourra juger du mérite de l'un et de l'autre, et donner lui-même un travail plus complet et plus satisfaisant.

Nous ne connaissions que les ouvrages de Flaccourt et de Challan sur la langue madekass, lorsque nous avons rédigé le vocabulaire suivant. Nous venons de prendre connaissance de celui que Rochon donna en tête du second volume de ses Voyages. Ce vocabulaire

est plus étendu que celui de Challan, mais il est hérissé de fautes et bien moins complet que le nôtre. Tout bien considéré, l'ouvrage de Flaccourt, malgré ses imperfections, nous paraissait mériter la préférence parmi tous ceux qui avaient été publiés jusqu'à ce jour.

DICTIONNAIRE

DES

LANGUES FRANÇAISE ET MADEKASS.

A

A. prép.	*A, au, en, amin, ank, agni, anih.*
— prép. de lieu.	*I, hi.*
— part.	*Amini zara.*
A toi bonheur et prospérité.	*Falissan.*
Abaissé, ée. adj. Prosterné.	*Repakh.*
Abaissement. s.	*Hazoutzou, fang hiva.*
— Humilité.	*Firpak.*
Abaisser. v. a.	*Halontsoui, atefahe.*
Abandon. s. Délaissement.	*Aria, hotrak.*
Abandonné, ée. adj.	*Mivella.*
Abandonné (être). v. p. Quitté, laissé.	*Miaria, mihotrak.*
Abandonner. v. a. Délaisser.	*Mang haria, maug hotrak, afouczou.*
Abattre. v. a.	*Ravao, tiveo, tives.*
— Détruire.	*Manrava.*
— Défricher.	*Midzindra.*
Abcès. s. Ulcère.	*Haa, firi, vai.*
— Enflure.	*Baha, bahe.*
Abeille. s. Mouche à miel.	*Reen tintel, reen timbou, minh.*
Aboiement. s.	*Hoaukoa.*
Aboyer. v. n.	*Mihohankoa, mihouha.*
— Mugir. Tous les cris d'animaux.	*Mang hainou.*
Aboli. adj. Détruit.	*Ritz, rits.*
Abondance de biens.	*Voka trahen, fivouri.*
Abondant. adj. Accumulé.	*Mivouri.*
Abordage. s. Arrivage.	*Toudi.*
Aborder (s'). v. r.	*Mifan pohita, mifan katrea.*
Aboutir. v. n. Abouti.	*Mitakhats.*

Abreuver. v. a. — *Manpinonh.*
Abreuvoir. s. — *Fampinouh, fangampinonh.*
Abri. s. Hangar. Case sans parois. — *Alou bahini.*
— Ramée, abrité. — *Halouk.*
Abrité (être). v. n. — *Mihalouk.*
Absence. s. — *Andre, fandre.*
Absent, te. adj. — *Mandr, mandri, andrenlaz, tsiankto.*
Absolution. s. — *Filambahe.*
— Absous. — *Lambahe.*
Absoudre. v. a. — *Manpang hafak.*
— Pardonner. — *Manghafak.*
Absous (être). v. n. Absoudre. — *Milambahe.*
Abstenir (s'). v. n. Être sobre. — *Maharets.*
— Abstinence. — *Sakara.*
Abuser. v. a. Tromper. — *Mahai bahai.*
Abyme. s. — *Hantara.*
Acacia. s. — *Samba lahe.*
Accablé, ée. adj. Ereinté, affaissé. — *Foula lamoussi.*
Accablement. adj. Accablé. — *Tembak.*
Accepter. v. a. — *Maha toho.*
Accident. s. — *Tsinahe.*
Accointer. v. Parler à l'oreille. — *Minisikisik.*
Accoler (s'). v. n. — *Mihohon.*
Accommoder. v. a. Raccommoder. — *Mang adzari.*
Accommoder (s'). v. n. S'accorder. — *Mimbounh.*
— en temps. — *Ombahouk.*
Accompagner. v. a. — *Andehan ameni.*
— Assister. — *Mang hatetz.*
Accompagner (s'). v. n. — *Mindri.*
Accomplir. v. a. Finir. — *Manaper, manapetz.*
Accomplissement. s. — *Fanefa.*
Accord. s. S'accorder. — *Fangnanou.*
Accorder. v. a. Achever. — *Mang hefa.*
— sa fille. — *Mifa nambadi.*
Accorder (s'). Être en harmonie. — *Miraï.*
Accoster. v. — *Mifahita.*
Accoucher. v. n. — *Mamatch, mametch, manimbou.*
— Enfanter. — *Mamaït, timbou.*

Accouchée.	*Veloumzaza miantsafoutch, veloumzaza miampatr.*
Accoucheur, euse. adj.	*Ampang avanan, ampangueh avanan.*
Accoupler (s'). v. n. Être accouplé.	*Mihoulouts.*
Accourcir. v. a.	*Anapaha.*
Accourir. v. n.	*Loumaï.*
Accoutumé, ée. adj.	*Zahats, hatt.*
Accoutumer (s'). v. n.	*Mang zahats.*
Accroché, ée. adj.	*Mirekhets.*
Accrocher avec les ongles.	*Marangou, mandrangout.*
Accroitre. v. a.	*Mavontonh.*
— Multiplier.	*Mitombou, mitombouk.*
Accru, ue. adj. Accroissement.	*Fivontou.*
Accueillir. v. a.	*Missoa,*
Accumuler. v. a. Assembler, abonder.	*Mammori.*
Accusé, ée. adj.	*Missahad.*
Accuser. v. a.	*Manombou, manombou vonlanh.*
Achat. s. Acheté.	*Fivarots.*
Acheté, ée. adj. Vendu.	*Fivili.*
Acheter. v. a.	*Mividi, mivarots.*
— Acheté.	*Vidi.*
Acheteur. s.	*Ompivili.*
Achèvement. s. Perfectionnement.	*Taper, tapetz, tapets.*
Achever. v. a. Finir.	*Hifaots, efa, ankefao.*
— Commettre.	*Manefa, manghefa.*
Acide. adj.	*Mass indilou, hamba hamba.*
Acier. s.	*Sifili, sitili, saka maï.*
Acquérir. v. a.	*Mandzari.*
Acquiescé, ée. adj.	*Mieffa.*
Acquis, se. adj. Acquisition.	*Hazonh.*
Acquitter du serment.	*Mang hala mifant.*
Acquitter (s'). v. n.	*Mang hala troukh.*
Acre. adj.	*Malaulau.*
— au goût.	*Matsikou, maloukh an langou.*
Actif, ive. adj.	*Mavitsik.*
— Agissant.	*Mitsalou.*
Action ou Etat (particule initiale caractéristique de l').	*Amp, omp, ompa, ampa, ampi, ompi.*

Action produite (particule initiale caractéristique de l').	*Famp, fanp.*
Addition. s. Doublure.	*Soson, sossonh, sossou.*
Adhérent, te. adj. Qui colle.	*Petok.*
Adhérent (être). v. n. Adhérer.	*Mipatok.*
Adieu.	*Salam, salama, finats.*
Administrateur (être). v. n.	*Miloha, ompandzaka.*
Administration. s. Gestion.	*Zaka, fanzaka.*
Administrer. v. a.	*Manpan hassa.*
— Gérer.	*Mandzaka, miandria.*
Admirable. adj.	*Maha talanzou.*
— Étonnant, merveilleux.	*Faha talanzou, rahama talanzou.*
Admirer. v. a. Étonner.	*Maha latsa, maha latsak.*
Adolescent. s. Jeune homme.	*Fanoue lahe.*
Adopter. v. a.	*Manaho toua zanak.*
Adoration. s. Gouvernement.	*Fihandrianh.*
Adorer. v. a.	*Mang handria.*
— Dieu. Prier Dieu. L'invoquer.	*Missandrilan zahanhar, missandrilan, manghandrian zahanhar, manghandrian nanhar.*
Adoucissement. s. Allègement.	*Hamameïa.*
Adoucir. v. a. Emmieller.	*Mamameïa.*
Adresse. s. Souplesse.	*Haï, heh, he.*
Adresser. v. a.	*Atourou.*
Adroit, te. adj.	*Maeva.*
— et diligent.	*Ampitsalou.*
Adultère. s. Rapt.	*Fanintak, finintak.*
Adultère (commettre un).	*Mifanpila, manintak.*
Adversité. s.	*Mamelh.*
Affable. adj. Doux, honnête.	*Soa fanghahe, tsara fanghahe.*
— Parfait, prévenant.	*Vokats, mahaï lela.*
Affaiblir. v. a. Débiliter.	*Maha vouz.*
Affaire. s. Chose.	*Fang hahe, manonh, raa.*
— OEuvre.	*Hassa.*
Affaire (avoir). v. n.	*Mek.*
Affaissement. s.	*Sinri.*
— Affaissé, accablé.	*Fissinri.*
Affaisser. v. a. Aggraver.	*Maninri.*
Affamé, ée. adj. Disetteux.	*Rez, res, mousar, mouskhin.*
Affamer. v. a.	*Mangh mouzar.*

Affection. s. Consentement.	*Teïa.*
Affectionné, ée. adj. Qui aime.	*Ompiteïa.*
Affermer. v. a. Tenir à ferme.	*Mampitroutch.*
Affermi (être). v. n. Confirmé.	*Mifatar, mifatats.*
Affermir. v. a.	*Mifant.*
— Consolider.	*Mampi herez.*
Affermissement. s.	*Fanrekhets.*
Affiler. v. a. Aiguiser.	*Ranguitan, rankitan.*
— Laver.	*Manassa.*
Affiner. v. a. Purifier un métal.	*Mampi soua.*
Affliction. s. Chagrin, peine d'esprit.	*Hor, or, fang hor, veta.*
Affligé, ée. adj.	*Mastepoh, miezale, dzere.*
Affligé (être). v. n. Chagrin.	*Mihor.*
Affliger. v. a. Aigrir.	*Mang hor.*
Affluence. s.	*Vouri.*
Affranchi, ie. adj. Être affranchi.	*Mifalissi.*
Affranchir. v. a.	*Mang afak, mang afaka.*
Affronté, ée. adj. Affronteur.	*Taïn boulaz.*
Affronter. v. a.	*Manimboulaza.*
Affublé, ée. adj.	*Fissa lemp.*
Affubler (s'). v. n. Se couvrir de vêtemens.	*Missa lemp.*
Affut de canon.	*Khare tafondrou.*
Afin de. conj.	*Izotanh nahou.*
— que, quant à.	*Nah, nao, nahou.*
Afrique. s.	*Habassi.*
Agacer. v. a.	*Menel zeletch.*
— les dents.	*Malilou.*
Agathe. s. Pierre.	*Angath.*
Age. s. Vieux, caduc.	*Antets.*
Agenouiller (s'). v. n.	*Mitong haletch.*
Agent. s. Faiseur, celui qui fait.	*Ampang, ampang hanou.*
Agir. v. n. Faire.	*Mang anou.*
Agissant, te. adj. Actif.	*Mahe manompou.*
Agitation. s.	*Hetsekets.*
Agiter. v. a.	*Man hetsekhet.*
Agneau. s.	*Anak anghondri, zanak ahondri.*
Agrafe. s.	*Fehevih.*
Agréable. adj.	*Ravou.*

Agréer. v. n. Agréable.	*Maha ravou.*
Aide. s. Secours, protection.	*Fandomb, tahi.*
— Aide-moi?	*Tahiou.*
Aider. v. a. Secourir.	*Mandomb, tahi, ombaï.*
— Assister, assisté.	*Mitahe.*
Aider (s'entr'). v. n.	*Mifandomb.*
Aieul, le. s. Grand-père.	*Razan, krazan, baï, kazan, kazan baï.*
— en *betanimen*.	*Hiazan.*
Aigre. adj.	*Massi, madilou.*
Aigremoine (espèce d').	*Sinhahori.*
Aigrir. v. n.	*Maha mass.*
Aigrette. s.	*Langourou.*
Aigu, ue. adj. Pointu.	*Midrilou, maranghits, maranket.*
Aiguille. s.	*Fil, filo, filou.*
— Poisson.	*Amalou.*
Aiguillon. s. Ronce, épine.	*Fatsi.*
Aiguillonné (être). v. n.	*Mifatsi.*
Aiguillonner. v. a. Piquer.	*Mamenets.*
Aiguiser. v. a. Affiler.	*Hassang hira, aloditz, aloudirou.*
Ail. s.	*Tangoulon.*
Aile. s.	*Elan, ella, helatch, helats.*
— d'oiseau.	*Elan bouron, tang, tangh, tanghan.*
— d'oie.	*Halagnissi.*
Ailleurs. adv.	*Antan afa.*
Aimable, adj.	*Maha teïa.*
Aimant, te. adj.	*Ompiteïa.*
Aimer. v. a. Affectionner.	*Miteïa, mitea, tea.*
— Facile en amitié.	*Miranghets.*
Aimer (s'entre). v. n. Fidèle.	*Mifankateïa.*
Aine. s.	*Hilling laba.*
Ainé, ée. adj.	*Zoukh, zoukh lahe, zoukh vave.*
Ainsi. conj. De cette manière.	*Toua, touaa, touan.*
— Il est, il faut.	*Ri, rik, rikh.*
— soit-il.	*Amen.*
Air. s. Vent.	*Anghin, angn, agnin.*
Airain. s.	*Saba, varainh.*
Aise, adj. Content.	*Miravou.*
Aisé, ée. adj. Facile.	*Tsi sarout.*

Aises (chercher ses). v. n. Prendre ses aises.	*Mila aravou tengh.*
Aisselle. s.	*Elik, hellek.*
Ajourner. v. a.	*Mitatch.*
Ajouté, ée. adj.	*Touitz.*
Ajouter. v. a.	*Manossou.*
Ajoutez?	*Sossouha.*
Alarme. s. Alerte, surprise.	*Fomba.*
Albinos. s. Nègre blanc.	*Anakian.*
— Oiseau blanc.	*Hora.*
Alène. s.	*Anaka moussets.*
Aliéné (sens). Changeant.	*Mirererer.*
Aliéner. v. a.	*Man helouk.*
Alignement. s.	*Hohats.*
Aligner. v. a. Redresser.	*Mang hohats, mahetsiha.*
Aliment. s. Vivres, provisions de bouche.	*Han.*
Alité, ée. adj.	*Ampandre.*
Allaité, ée. adj.	*Efa ninounou.*
Allaiter. v. a. Donner à téter.	*Mampinono, mampinounou.*
Allée. s. Promenade.	*Fihiz.*
— Venue, allé.	*Fihavi, lalan.*
Allégeance. s.	*Fang hivou.*
Alléger. v. a.	*Mampang hivou.*
Allègre. adj. Dispos.	*Maher, maladi.*
Allégresse. s. Joie.	*Maza vazou.*
Aller. v. n. Marcher.	*Ande, andeha, miengh, nomb.*
— Allez?	*Alea.*
— à pied.	*Mamaïtou.*
— çà et là.	*Mieng harouï.*
— en bateau.	*Mihondra.*
— de côté.	*Miandiring.*
— S'en aller.	*Mandehan.*
Alliance. s. Traité d'alliance.	*Fankavanh, laouna.*
— Faire.	*Milaoun, mihavan.*
Allié (être). v. n. S'allier.	*Milaoun.*
Allier (s'entre). v. n.	*Mifankavanh.*
Alonger. v. a.	*Manhatarou.*
Alonger (s'). v. n. S'étendre dans son lit.	*Mihatats.*

Allons. Voyons, ça donc?	*Atautsika, atantsika.*
Allumé, ée. adj.	*Harehet.*
Allumer. v. a.	*Marehets, andre hit.*
— du feu.	*Arietoup, tsouf.*
Allumette. s.	*Fanrehets.*
Aloès. s.	*Tetekh, vahon.*
Alors. adv. Lors.	*Leha, lehatan.*
Altéré, ée. adj.	*Mang tahet, hett hett.*
Altérer (s'). v. n. Changé.	*Mihouva.*
— S'amender.	*Mioua.*
Altier. adj.	*Mitera.*
Alun. s.	*Sira mass.*
Amande de fruit. s.	*Tontourits.*
— Sorte d'	*Sako, saz.*
— (Sorte d') qui donne une huile excellente.	*Ouivea.*
Amant. s. Ami.	*Miranghets, ring.*
— Galant, amoureux.	*Ranguith, ompiteïa, fanzoth.*
Amarrer. v. a. Attacher.	*Mameh, mamheh.*
Amas. s. Abondance.	*Vour, vouri.*
— Amassé, entassé.	*Fivouri.*
— Tas d'ordures.	*Famaff.*
— de fruits.	*Fivouri gni voa.*
— de gens.	*Fivouri gni oulou.*
— de pierres.	*Fivouri gni vatou.*
Amasser. v. a. Ramasser.	*Mamori, mamass.*
Ambassade. s. Ambassadeur, envoyé.	*Fiass.*
Ambassadeur. s. Envoyé, député.	*Fiassa, ompito, ompizakh.*
Ambigu, ue. adj. Équivoque.	*Mitsi khirik, fitsampat sampa.*
Ambitieux, se. adj. Glorieux.	*Mikhet, mikhetra.*
Ambition. s.	*Befiteïa, fikhetra.*
Ambre. s.	*Ramantaikh ambar.*
Ambrevatte. s. Ambrevattier (arbuste).	*Ambara vatchi, ambara vatsi, voa vatt.*
— Pois.	*Vansouti.*
Ame. s.	*Agn, amiroe.*
— des morts.	*Ameroue.*
Amende. s. Amende pécuniaire.	*Saz, magne fatak, mitak.*
— Condamner à une.	*Magne fatak.*

Amende infligée pour dégât causé par des animaux.	*Takobav.*
— subie par les chefs subalternes, envers leurs princes, lorsqu'ils sont soumis, après s'être révoltés.	*Vilimpel.*
Amendé, ée. adj.	*Miouva.*
Amener. v. a.	*Homba.*
— Apporter.	*Intou, manghatetz.*
Amer, ère. adj.	*Mafaet, mafaets.*
Amertume. s.	*Mafetch, faïts.*
Améthyste. s.	*Filah mena.*
Ameubler. v. a. Se meubler.	*Maha vara.*
Ami, ie. s. Camarade, parent.	*Zokhe, zokhi, zoukhi, sakabo, saka tavou, ompanetra, ompiteïa.*
— Fidèle, affidé.	*Mainou saka tovou, miranghets saka tovou.*
Amitié, s. Bonne intelligence.	*Havanan, teha.*
Amoindrir. v. a. Apetisser.	*Manga khell.*
Amollir. v. a. Attendrir.	*Manalem, mahalem.*
Amonceler. v. a.	*Mamori.*
Amorce pour le poisson.	*Hof.*
Amorcé, ée. adj.	*Mitrahats.*
Amorcer. v. a.	*Manof.*
— un fusil.	*Vanzan tadign.*
Amour. s. Amitié, affection.	*Teïa, teïanpoh, fiteïa npoh, fiteïa, ati an, hetra.*
— Désir, volonté.	*Tea, teïa, tiha, teat, teha.*
— des femmes.	*Tea vave, teave.*
— réciproque.	*Fifankatea.*
Amour (s'adonner à l'). v. n.	*Mangzoa.*
Amoureux, euse. adj.	*Fangnateïa, fiteïa npoh.*
Ample. adj.	*Matahets.*
Ampoules.	*Vatav.*
Amulette. s. Talisman.	*Sampe.*
Amuser. v. S'amuser.	*Manding.*
An. s. Année.	*Taun, tau.*
— passé (l').	*Afak taun.*
Ananas. s.	*Manass.*
Ancêtres. s. Pères.	*Razan.*
Ancien, ne. adj.	*Antets.*

Ancienneté. s.	*Faha ela.*
Ancre de vaisseau.	*Fantsik, vatou fantsi.*
— (Jeter l'). Mouiller.	*Mifantsik.*
Ancré, ée. adj. Mouillage.	*Fifantsik.*
Ane. s. Bourrique.	*Ampoudra, ampoura, Amponra.*
Anéantir. v. a. Annuler, supprimer.	*Maharits, manrits, manharitz.*
Ange. s. Angélique.	*Malaingka.*
— Invisible, mais corporel.	*Koukou lampou.*
Anges. s. Esprits protecteurs.	*Oulis.*
— Esprits du troisième ordre.	*Dzini.*
Angle. s.	*Zourou.*
Angoisse. s.	*Or.*
Anguille. s.	*Amalon.*
— tachetée de noir.	*Lamro.*
Angulaire. adj. Encoignure.	*Zourou.*
Anil. s. Indigo.	*Anguets.*
Animal. s. Bête, brute.	*Addal, addala, raha raha.*
Animal fabuleux, que les naturels disent habiter les bois et n'avoir qu'une patte placée au milieu du ventre.	*Tokon tchongoutch.*
Animer. v. a.	*Manikh.*
Annales. s.	*Hazari tamini raza ella.*
Anneau de fer.	*Angossa.*
Anneaux. s. Boucles d'oreilles.	*Kavi, kavizano, ampet.*
— pour les pieds.	*Hezets.*
Annoncer. v. a. Rapporter.	*Mitaron, mamantok.*
Année. s.	*Taon.*
— lunaire.	*Taon rekpolou vola roue ambe.*
Annuler. v. a.	*Maharits.*
Anse. s. Baie.	*Tsirang, tanzou.*
Anus. s.	*Moulonts pouri, massou mpouri.*
Aout. s.	*Maka.*
Apaisé (être). v. n. Calmé.	*Miefa.*
Apaiser. v. a. Calmer.	*Mang efa, mang natak, atahet.*
Apercevoir. v. a.	*Mang hent, ita ko lavets.*
Aperçu, ue. adj. Apparu, vu.	*Fitalakh.*
Apetisser. v. a.	*Maha khell.*
Aplati, ie. adj. Aplani.	*Miva.*

Aplati, ie. adj. Aplatissement.	*Fissahen.*
Apoplexie. s.	*Lefondoul.*
Aposthume. s.	*Mabaa, baa.*
Apotre. s.	*Onhira.*
Apparaitre. v. a. Paraître.	*Mitalakh.*
Appareiller. v. n. Faire voiles.	*Milaï.*
Apparence. s. Apparent.	*Talakh.*
Appartenir à quelqu'un.	*Manan tompoun.*
Appel. s. Appelé, rappel, cri.	*Haïk, fiang kaïk.*
Appelé à haute voix.	*Mihohak.*
Appeler. v. a.	*Mang haïk, mang hantsov.*
Appeler (s'). v. n. Avoir nom.	*Mitonghonh, angaren.*
Appesantir. v. a.	*Maha vessets.*
Appéter. v. a.	*Mangniri.*
Appétit. s.	*Res, rez, tea hin, mahia.*
Appétit (avoir). v. n.	*Vintsi.*
Appliquer. v. a.	*Manossou.*
Apporter. v. a.	*Indouz, taten, ami, manghatets.*
Apposer. v. a.	*Mang hatefa.*
Apprécié, ée. adj.	*Mihets.*
Apprendre. v. a. S'instruire.	*Mihanats, miantz.*
— Montrer.	*Manghanats.*
Apprends?	*Mihanar hano.*
Apprenti. s. Écolier, apprentissage.	*Fihanats, ompi hanats.*
Apprêt. s.	*Fang hahi.*
Apprête à diner?	*Hahiou ano.*
Apprêter. v. a.	*Mang hahi.*
Apprivoisé, ée. adj. Privé, domestique.	*Taman, tamaha.*
Apprivoiser. v. a. Espérer.	*Mitamaha.*
Approcher. v. a. S'approcher.	*Miong hatoui.*
Approprier. v. a.	*Mang hazoukhazou.*
Appui. s. Support, étai.	*Vavaï, fitehaï.*
Appuyé, ée. adj. Être appuyé.	*Miankhet.*
Appuyer. v. a. Étayer.	*Rouanhan.*
— S'appuyer.	*Manndri, manindri, mitehaïho.*
Appuyer (s'). v. n. S'accointer.	*Mindri.*
— sur la main.	*Mitehinsandr.*
— sur le coude.	*Mitehinkiou.*

Apre. adj.	*Mafak, marats.*
Après. prép. Derrière, ci-après.	*Azar, arian, afara.*
Après que. conj. Après avoir, quand.	*Leha efa, ombia.*
Après-demain. adv.	*Afaka marign, araoni, heronn.*
Après (d'). Prép.	*Tafer.*
Apreté. s. Dureté, rudesse.	*Harats.*
Araignée. s.	*Salava, allava, lava tangh, tsoha, farouratch.*
— Faucheur.	*Salava tanghan.*
— venimeuse.	*Vankoa.*
Arak. s.	*Tok maimbou, sambo ambou, tanbouang ambou.*
— Rhum.	*Tok, touokh, touakh, tokaraf, touok arafan.*
Arbitre. s.	*Ompizakh*
Arbre. s. Bois.	*Azou, kakazou, hazon, hazou, azon.*
— en fleurs.	*Voueni, voueneni.*
— vert.	*Kakazou vek, kakazou veloun.*
— à beau bois, dont le fruit cuit a le goût de la châtaigne.	*Voa soutr.*
— à feuilles odorantes.	*Membouhe.*
— à épices.	*Raven tsara, ravin tsara.*
— à graisse ou saindoux.	*Kazou menakh.*
— à la gomme kopal.	*Tandrohou, tandrou roho.*
— à la gomme laque.	*Silaka.*
— (bel) qui sert à faire des pirogues incorruptibles aux vers.	*Vintang.*
— des bords de la mer, dont les fruits donnent promptement naissance à de nouveaux arbres très-multipliés.	*Voa thiouts, thiouts.*
— au sang-de-dragon.	*Rhaa.*
— dont le fruit donne le sang-de-dragon.	*Voua rara, voa foutra, vou foutra, voua foutra.*
— dont la racine fournit un beau rouge.	*Ontzits.*
— dont l'écorce sert à faire des cordages.	*Varou.*

Arbre dont l'écorce bouillie empoisonne les chiens.	*Fokamboua.*
— dont le fruit broyé dans l'eau est un poison violent pour les chiens.	*Tokamboua.*
— du ver à soie.	*Haron, vantakhe.*
— (grand).	*Hazou be.*
— monstrueux.	*Anadzahe.*
— dont le fruit donne l'huile *menakhil* ou sésame.	*Voankas.*
— dont les filamens servent pour fabriquer les pagnes communes.	*Rafia, roufia.*
— qui porte un poison très-actif dans son fruit.	*Tanguin.*
— (grand) résineux dont le fruit donne une bonne amande.	*Voaharame.*
— sans feuilles, d'une grosseur monstrueuse par le pied; fruit rond, d'une couleur grise, d'un goût assez agréable, mais fade.	*Voïbe, vouabe.*
— sur lequel on nourrit le ver à soie dans le Sud.	*Tataï.*
Arbrisseau. s. Arbuste.	*Kakazou madinik, heli hakazou.*
— dont la racine donne un beau nakarat.	*Vahats.*
— qui produit la gomme laque.	*Zavidi.*
Arbuste. s. Arbrisseau.	*Kakazou heli.*
Arc. s.	*Fanhavanh, fanavouk.*
Arc-en-ciel. s.	*Ava, avan, avan danguits.*
Archange. s.	*Malaingka miandrian.*
Archer. s.	*Ompiali amini fatev.*
Archet de violon. s.	*Fissorouk.*
Architecte. s.	*Ampang hounou.*
Ardent, te. adj.	*Mahe.*
Ardeur. s.	*Akaninh, atanin.*
Arek (noix d')	*Voua ansira, voadourou, matatan.*
Aréquier. s.	*Voua tsira.*
Arête. s.	*Tolandok.*
— de poisson.	*Sissinpia, taholenpia.*
Argent. s.	*Voula foutchi.*

Argent. s. Monnaie.	*Arien, arean.*
Argenté, ée. adj.	*Fihonra vola foutchi.*
Argile. s.	*Tan lits.*
Arme à pointe (toute).	*Saloer, salohe.*
Armée. s. Cohortes.	*Thian, tafitch.*
— Régiment d'hommes d'armes.	*Faha valou.*
— ennemie.	*Tafikh, tafitch.*
Armer. v. a.	*Manafikh.*
Armer un fusil, le bander.	*Tanguets, manpipek andriban.*
Armoirie. s. Marque.	*Alame.*
Armurier. s.	*Amp anefi an pigarateh.*
Arpent. s.	*Hohats nih tan.*
Arraché, ée. adj.	*Rangou.*
Arracher. v. a.	*Mandrangou, manrourouts, manhalak.*
— Déraciner, retirer.	*Mang havoutch, avotan.*
Arracher (s'entre). v. n.	*Mifandrangou.*
Arracheur de dents.	*Ampang hanou nih vazan.*
Arrangement. s. Mise en ordre.	*Hadziri.*
Arranger. v. a.	*Manhadzari.*
Arranger (s'). v. n.	*Miembak, miembaha.*
Arrangez-vous, soyez d'accord?	*Assana.*
Arrêter (s'). v. n. Demeurer, cesser de marcher.	*Miahan, toumetz.*
Arrêtez-vous la?	*Toumetz ankeo.*
Arrhes. s. Prix.	*Tavouk.*
Arrière (aller en). v. n. Reculer.	*Mimpoud.*
— (se retirer en).	*Mialat ho.*
Arrière-faix. s.	*Velom bau.*
Arriver. v. n.	*Tode, todi, ombe, ave.*
Arrondir. v. a.	*Tabola bola, tabouri bouri.*
Arroser. v. a.	*Mamafi ranou, afafi ranou.*
Articulation. s.	*Lif.*
Artère. s.	*Sanri, sauri, ozats, ozats be.*
Aspirer à. v. n.	*Miteïa, mitea.*
Aspire (qui) fortement.	*Ompifiteïa.*
Assailli, ie. adj. Combattu, débattu.	*Fihali.*
Assaillir. v. a.	*Maloha hihali, mihali aulou.*
Assaisonné, ée. adj.	*Missiendok, matavou.*

Assaisonnement. s.	*Lokh, laukh.*
Assassin. s. Meurtrier.	*Amp amoun.*
Assassiner. v. a. Tuer.	*Mamounou, mamounoun.*
Assaut. s. Trouble, émeute.	*Fihali.*
Assemblée. s. Réunion.	*Vour, vouri, alahon.*
— de parens, amis, etc.	*Kabar, kabaro, kabarou.*
Assembler. v. a. Réunir.	*Alahon, mamori.*
Assembler (faire). v. a.	*Mampammori.*
Assembler (s'). v. n. Être assemblé.	*Malanghoun.*
Asseoir (s'). v. n. Assis.	*Toumouer, toumouets, petrakh.*
— Se reposer.	*Toumoutch, foha.*
Assez. adv.	*Oka, okha, onka, onkha, onkh, missi, ampe.*
Assiégé, ée. adj.	*Mi tserongh.*
Assiéger. v. a. Environner.	*Maha tserongh.*
Assiette. s.	*Kapila, monhong, bessen.*
— à un pied.	*Louviah, louvi.*
— de bois.	*Faf.*
Assigner. v. a. Signifier.	*Mitokhi, mitoukhi.*
— jour.	*Mitoukhi androu, mitakh toutoulo anrou.*
— lieu.	*Mamoutoua.*
Assigner (s'entre). v. n.	*Mifa moutoua.*
Assis, se. adj. Uni à.	*Petok.*
Assistance. s. Escorte.	*Fong hatets, fang hats.*
Assister. v. a. Défendre.	*Mandomb.*
Association. s.	*Fivouri.*
Assommé, ée. adj. Tué.	*Fefekh, fefehe.*
Assommer. v. a.	*Mamefekh, ampamoum.*
Assoupi, ie. adj. S'assoupir.	*Matouri.*
Assoupissement. s.	*Hatourou.*
Assouvir. v. a.	*Mang hetsak.*
Assujettir. v. a.	*Manrekhets.*
Asthme. s.	*Souhik, anin souhik.*
Astuce. s.	*Haihai.*
Attaché, ée. adj. Lié.	*Feheh, affeheh.*
Attacher. v. a.	*Mameheh.*
Attaqué en justice. Querellé.	*Fienkan.*
Atte (espèce d'). s.	*Vouafien.*

ATTEINDRE. v. a.	*Maha takats.*
ATTELER des bœufs.	*Mamheh ahomb.*
ATTENDEZ-MOI?	*Desse hazo.*
ATTENDRE. v. a.	*Mandign, dess, mandignits.*
ATTENTE. s. Sueur.	*Lignits.*
ATTENTER. v. a. Tenter.	*Mandramou.*
ATTENTIF, IVE. adj. Audience.	*Fitaïnou.*
ATTENTION. s.	*Haïnou.*
ATTENTION (faire). v. n. Prendre garde.	*Tsara.*
ATTIÉDIR. v. a. Attiédi.	*Marets.*
ATTIRÉ par un appât.	*Mitrahats.*
ATTIRER quelqu'un. v. a.	*Mitari, mitarihi.*
ATTISER le feu. v. a.	*Atsourou afou.*
ATTRAIT. s. Amorce, attiré, amorcé.	*Trahats.*
ATTRAPER. v. a. Saisir.	*Malafa, sambour, sambouri.*
— Attrapé.	*Sinda.*
AU, à la, aux.	*Annih, anih.*
AUBE. s. Point du jour.	*Terak anrou.*
AUCUN, UNE. adj.	*Lan.*
AUCUNEMENT. adv.	*Tsiar lan.*
AUDACE. s. Hardiesse.	*Havani.*
AUDACIEUX, EUSE. adj.	*Massihi haklohats.*
AUGE. s.	*Sandok.*
AUGMENTÉ, ÉE. adj. Augmentation.	*Fivontonh, fivontou.*
AUGMENTER. v. a. Accroître.	*Mitombou, manontouh, manontoh.*
— Enfler.	*Mavontonh, mivontonh, mivontou.*
AUJOURD'HUI. adv.	*Nian, gnian, mani, androu an, aniou.*
AUMONE. s.	*Fang hatak.*
AUNE. s. Baguette d'aunage.	*Refi.*
AUPARAVANT. adv.	*Gni aloha.*
AUPRÈS. prép.	*Marikhits.*
AUQUEL, à quoi. pron.	*An izo.*
AUQUEL, auxquelles. pron. (des hommes).	*Amin izo.*
AUQUEL, auxquelles. pron. (des choses).	*Amin engh.*
AUSSI. adv. Encore.	*Ennerekh, koua.*
— grand que.	*Mira.*

Aussi, par cette raison.	*Indrouï.*
Autant. adv.	*Houtiou, zoutouk.*
Autel. s.	*Angarata fissahots.*
Automne. s.	*Anh.*
Autour. prép. Alentour.	*Maondidi, maompiri.*
Autre. adj. Un autre.	*Hafa, haffa, afa, siano.*
Autre (l'). Les autres, l'autre partie.	*Rehassa.*
Autre coté (d'un).	*Hillank affa.*
Autrefois. adv.	*Allabe, t'aloha.*
Autre jour (un). Une autre fois.	*Anrau aff, oratronh.*
Autrement. adv. D'autre façon.	*Ovan.*
Autruche. s.	*Ramang houri, iavionh.*
Autrui. s.	*Oulon kaffa.*
Avachir (s'). v. n. Devenir mou.	*Hastelen.*
Avalanche. s.	*Ranoube.*
Avaler. v. a. Dévorer, gober.	*Hatell, atel, atelinh, mang hatell.*
Avancer (s'). v. n. Être en tête.	*Mialoha.*
Avant. prép. Auparavant, en tête.	*Meloha, nialoha, allouana a loha.*
— Autrefois.	*Taloha, taloua.*
Avant (bien). prép.	*Haliou.*
Avant-bras. s.	*Afnanh, afnangh, foutou tangha.*
Avant-hier. adv.	*Arontogn.*
Avare. adj. Ladre, vilain.	*Mahidi, mhidi, matsits, tsirera, makhai, makhe, makhea.*
Avarice. s. Chicheté.	*Hidi, hatsiss, fihatsits.*
Avec. prép. Ensemble, parmi.	*Ama, ambe, amin, ameni, amini.*
— lui.	*Amen aze.*
— moi.	*Amen ahe.*
— toi.	*Ame no, amini hano.*
Avec (d'). prép.	*T'amini.*
Avenir. adv. A l'avenir.	*Hoavi.*
— L'année prochaine.	*Taunav.*
— Derrière.	*Afar.*
Aventure. s.	*Hikou.*
Aventurer (s') v. n. Risquer sa vie.	*Mang hariainh.*
Averti (être). v. n. Publié, averti.	*Mifantokh, mihantokh.*
Avertir. v. a. Annoncer, dénoncer.	*Memantokh, atourou.*

Avertir. Rapporter ce qu'on dit.	*Mitarong, mitarong houl.*
— Faire voir.	*Mang hatourou, maontroua.*
Avertir (s'entre). v. n.	*Mifambazon.*
Avertissement. s. Averti, avis.	*Fantokh, hantokh.*
Aveu. s. Confession.	*Tata.*
Aveugle. adj.	*Feh, feï, fe, maha fehe, manzamba.*
Aveuglement. s.	*Feh.*
Aviron. s.	*Fivez.*
Avis. s.	*Tserek.*
Avocat. s. Défenseur.	*Ompizakh.*
Avoir. v. a.	*Mana, mahazon.*
Avoisiner. v. a. Voisiner.	*Marikhits.*
Avortement. s.	*Fang hafak zaza.*
Avorter. v. n.	*Mang hafak zaza.*
Avorton. s. Enfant informe.	*Afak anak, zaza afak.*
Avoue?	*Tata hano.*
Avoué, ée. adj. Aveu.	*Fitata.*
Avouer. v. a.	*Mitata.*
Avril. s. Deuxième mois de l'année.	*Safar, saffara.*
Azur. s. Couleur du ciel.	*Vouloun danghits, voulonh danghits.*

B

Babillard, de. adj. Jaseur.	*Ompantsindr.*
Babiller. v. n. Caqueter, bavard.	*Matsindr.*
Badamier. s.	*Ataf, atafan, fataf.*
Badiner. v. n. Folâtrer.	*Missoumongha, manding.*
Badiner (qui aime à).	*Ontsonghets.*
Bague. s. Anneau.	*Hampati, ampet.*
— d'argent.	*Hampati vola foutchi.*
— d'or.	*Hampati vola mena.*
Baguette de fusil.	*Fikoutchoun.*
Baie. s. Golfe, anse de mer.	*Louvoukh, lauvouk, louvou dranou massin.*
Baigner. v. n. Se baigner.	*Mandroho, mandrou, ouan ranou, sazan.*
Baignoire. s.	*Fandrouen.*

Bailler. v. n.	*Mangouakh, mangouath, manhotch.*
Bain. s. Baigner.	*Fiandroho.*
Baisé, ée. adj. Embrassé.	*Fioroukh, miourk.*
Baisé (être). v. n.	*Mioroukh.*
Baiser (un). s. Embrassade.	*Hourouk, orouk.*
Baisser. v. a. Abaisser.	*Mangniva.*
— la tête, en la levant d'abord.	*Miantok, miantouk.*
Baisser (se). v. n.	*Arouroun, miondritch.*
Balai. s.	*Fafa, fafahitz.*
— Balayer.	*Famafa, famaf.*
Balais (qui fait des).	*Ampang hanou famafa.*
Balance. s.	*Miza.*
— Trébuchet, pesé.	*Filanza.*
Balayé (être). v. n.	*Mifafa.*
Balayer. v. a.	*Mamafa, fafao, fafa.*
Balayures. s.	*Fifara akat.*
Baleine. s.	*Trouz, tozon, tchozou.*
Balisier. s.	*Foutsi dourou.*
Balle. s. Ballot.	*Houfou, houfougn.*
Balle de plomb. s.	*Voue firok, vofirok.*
Balsamine. s.	*Barehi.*
Bambou. s.	*Volou, voul, vaul, vaulon, voulou voulou, fang, fangn.*
— Mesure de bambou.	*Voul, voulou.*
— (gros) qui sert de cruche.	*Lananen, langhanan.*
— (petit) dans lequel les femmes vont chercher de l'eau pour se laver.	*Voulou avia.*
Banane. Espèce longue et grosse comme le bras.	*Fontsi, ontsi.*
— sorte de.	*An sasak.*
Bananes mûres pour vendre.	*Moukombou, mouroundrou.*
Bananier. s. Banane.	*Akondr, akondrou.*
Banc de pirogue, d'embarcation.	*Sakan, onda bodi, fitouher.*
— de l'arrière d'une pirogue.	*Sakan poulang.*
— de sable, écueil.	*Tsirapan, nosse lepa, nosse par.*
Bandage. s. Sangle, paquet.	*Feheh.*
Bandeau. s. Guirlande.	*Sapikh.*
Bander un arc.	*Mananghar talinihfal.*

Bandes. s. Corps de troupes.	*Tafitch.*
Banni (être). v. n.	*Miroua.*
Bannir. v. a. Faire sortir.	*Mampanroua.*
— Chasser, renvoyer.	*Assessi.*
Bannissement. s.	*Fanroua.*
Baptême. s.	*Famouïzanh.*
Baptise (qui). adj.	*Ampanrohonh.*
Baptisé (être). v. n.	*Mivouiz.*
Baptiser. v. a.	*Mamouiz, manroho, mavouiz, manaka.*
Barbare (un). s.	*Ombarabara.*
Barbe. s.	*Saumoutch, soumoutch, soumout, soumouts, saumou, vakh, vahokh.*
— de chèvre.	*Saumou bingui.*
— de riz.	*Saumou bar.*
Barbier. s.	*Ampang hala soumoutch, ompi fanghets.*
Barbu, ue. adj.	*Missi saumout, missoumouth.*
Bardeau. s.	*Pakovan.*
Barque. s. Embarcation, navire.	*Tsambou, paraho, lakan drafiz.*
Barre de fer.	*Fonza.*
Barril de poudre.	*Kakal, kazak.*
Barrique. s. Boîte.	*Vat.*
Bas. s. Chaussure, chaussette.	*Sikhin tombouk, fissikhin tombouk.*
Bas, se. adj. sans bruit.	*Bisk.*
— Creux.	*Hiva.*
Bas (au). prép. Au pied.	*Soutrou.*
Bas (en). prép. Inférieur.	*Amban.*
Bas d'une rivière.	*Voudin ranou.*
Base. s. Souche, pied.	*Voudi.*
Bassin. s. Grand vase.	*Fira, ampondr.*
— de cuivre.	*Fira varahe.*
— d'étain.	*Fira firok poutsi.*
Bassinet de fusil.	*Fatan, soufin ampigaratch.*
Bataille. s. Combat, dispute, débat.	*Adi, hiadi, fihali, miadi.*
Batard, de. adj.	*Sekats, zaza zara lahe, zaza zara vave, zaza sing.*

Bateau. s. Barque, chaloupe, bac.	*Lakan, fang himo.*
Batelier. s.	*Ampitsak.*
Batir. v. a. Construire.	*Mang hanou, mangnianou.*
— Faire, édifier.	*Magn, magnanou, mang hanou.*
— une maison.	*Mimbouatsi trangh.*
Baton. s. Canne à pomme, bourdon.	*Ankira, anghira, anghir, kibaï.*
Battement du coeur. Le cœur me bat.	*Mivontonh poh, mivonton foh.*
Batterie de fusil.	*Lakar, lampi.*
Battrai (je te).	*Fouek ano.*
Battre. v. a. Frapper.	*Vilzou, miadi.*
Battre (s'entre). v. n.	*Mifantzara.*
Battu (être). v. n. Frappé.	*Mitzera.*
Battu, ue. adj.	*Fitsera, mivilo zenouk.*
Baume (le). s.	*Rhomba.*
Baume vert, arbre qui donne le.	*Vintanghan hingui, linguen fan.*
Bavard, de. adj.	*Ompantsindr.*
Bavarder. v. a. Parler, bavardage.	*Tatidibe.*
Bave. s.	*Ranou vivi.*
Baver. v. n. Baveux.	*Be ranivi, be ranou vava.*
Baveux, se. adj. Humide.	*Maf.*
Bayonnette. s.	*Vazan beti.*
Beau, bel, belle. adj.	*Tsara, soua, soa, sambats, sara.*
Beaucoup. adv. Principal.	*Be, baï, marou.*
Beau-frère. s. Belle-sœur.	*Zotch, zolahe, zobave, zanothlahe, zanoth vave.*
Beau-père. s. Belle-mère, oncle ou tante de la femme ou du mari.	*Rafouza, rofazan, rafoza lahe, rafoza vave.*
Beau temps. s.	*Sarani androu.*
Beaupré (mât de). s.	*Fanondrou manga, falasso aloha.*
Bec. s.	*Songhinh.*
Bec d'oiseau. s.	*Moulou bouron, moulou, vave.*
— de poule.	*Mauloutch akoho.*
Bèche. s. Pioche.	*Fang hali, hang hadi, hangh.*
Bécher. v. a. Piocher.	*Mang hadi.*
— la terre.	*Mihav.*
Bégayer. v. n. Bègue.	*Mihotalela, fafa.*
Bègue. s.	*Hotalela, fafa, mifafa, vandits dela.*

Bêler. v. n.	*Mimakh.*
Belette. s. Écureuil gris, fouine.	*Tsitsihi, voudsira.*
Belle-soeur. s.	*Rahah vavi, ragaoth.*
Belliqueux, euse. adj.	*Maher foh.*
Bénédiction. s. Prière.	*Fissahots.*
Bénin. adj.	*Maut maut, mami.*
Bénir. v. a. Béni, prier.	*Missahots.*
Benjoin. s. (gomme du).	*Litt menta.*
Bercer un enfant.	*Aza mietsik, itsik itse.*
Berger. s.	*Ompang harak ahondri.*
Béril. s. Aigue-marine.	*Filah mahitsou.*
Besoin. s. Avoir besoin.	*Timan, simis.*
— d'aller à la garde-robe (avoir).	*Teha nguer.*
Bétail. s. Bestiaux.	*Boba.*
Bête. s.	*Raha raha.*
Bête d'un an. Veau d'un an.	*Sakhan.*
— de deux ans. Bœuf de deux ans.	*Tendreh.*
Bétel, feuille de.	*Tambour, tambouro, tambouro nangat.*
Beugler. v. n.	*Mimah, mimaa, mitretre.*
Beurre. s.	*Loha ronono.*
Bien. adv. C'est bien, cela est bien.	*Tsare toue, hero, soa.*
Bien. adv. Très-bien, à merveille.	*Tsara, tsarabe, sarabe.*
Bien long-temps. adv.	*Ela be.*
Bien-heureux. s. Saint.	*Massin tengha, manoro.*
Biens. s. Richesses.	*Ada bara, mananh vara.*
Bientot. adv. Tout-à-l'heure.	*Tsiela, mora moraï, bet bet, vetekhetch, elela.*
Bien-venu, il est le.	*Soa aviri.*
— soyez le.	*Hano soavi.*
Bien-vêtu, ue. adj.	*Soa mitsikhinh.*
Bière du pays, sorte de boisson.	*Touo belahe.*
Bière. s. Cercueil.	*Azou.*
Bigle. adj. OEil tendre.	*Lapats, matahots anrou, mazinghil.*
Bijou. s. Joyau, parure.	*Lavan, lavang han.*
Bijoux. s. Parures, colliers.	*Ravak, firavak, firavat, vogne.*
Bile. s.	*Taizo.*
Billon. s. Petite monnaie de cuivre.	*Varaha, varahe.*

Bisaieul, le. s. Trisaïeul, le.	*Razan belahe, razanbe vave.*
Biscuit de mer.	*Moufou mazan.*
Bise, vent de.	*Avaratsi, simoutots.*
Blame. s.	*Famanou.*
Blamer. v. a. Reprendre.	*Manoua, mamanoua.*
Blanc, che. adj.	*Foutsi, foutchi.*
Blanc (un). s. Homme blanc.	*Oulon foutchi.*
Blanc d'Europe. s. Européen.	*Vazaa, vazaa antanibe.*
Blanc européen, par opposition à l'Arabe ou Maure.	*Vazaa foutchi.*
Blanc éclatant. Blanc de neige.	*Foutsi mantziok, tziok.*
Blanc de l'œil. s.	*Tampoutsi mass, tampoutsi massou.*
Blanc d'œuf. s. Glaire.	*Tampoutsi.*
Blanchatre. adj.	*Foutsi foutsi.*
Blanche. s. Européenne.	*Vazaha vave.*
Blancheur. s.	*Afouts an.*
Blanchi, ie. adj. Blanchissage, lavage.	*Sazanh.*
Blanchir. v. a.	*Maha foutsi, mamoutsi.*
— (pouvoir).	*Maha moutsi.*
Blanchissage. s.	*Famoutsi.*
Blanchisseur, se. adj.	*Ampanassa lamba.*
Blasphême. s.	*Ompa, fangh ompe.*
Blasphémer. v. a.	*Mangh ompa.*
Blasphémateur. s.	*Ompangh ompa.*
Blatte. s. Kakkerlak.	*Akalali, akolalo, kalao.*
Blé. s. Froment.	*Var vazaha, trigo.*
Blessé, ée. adj.	*Voua, voa, voue, voha, voueraha.*
Blesser. v. a. Offenser.	*Voaraa, voaha, voaferi, mavoua.*
Blessure. s.	*Sinta.*
Bleu, ue. adj. vert-violet.	*Maïtsou, mahitsou, mitsou, maëtsou.*
— couleur.	*Voavoulou.*
— teindre en, bleuir.	*Maha maëtsou, maha mahetsou, khissou.*
Bleuatre. adj.	*Mahitsou hitsou.*
Bloc. s. Fers pour les criminels.	*Parpingo.*
Bocage. s.	*Tsinga.*
Bocal. s.	*Sineh aran.*

Boemes. s. Haricots.	*Vansourok, vat klou.*
Boeuf. s. Vache.	*Ahomb, anghomb.*
— coupé.	*Anghomb voussitch.*
— coupé, destiné aux sacrifices.	*Vouritch, voussitch, voussits.*
— à tête ronde, sans cornes.	*Bouri.*
Boire. v. a. Sucer.	*Minounh, minoun.*
— à petits coups.	*Minonkhell.*
— du vin. S'enivrer.	*Minonsikh.*
— (faire). Donner à boire.	*Mampinon.*
Bois. s. Arbre.	*Azon, kazou, kakazou.*
Bois. s. Forêt.	*Ala, hal.*
— grand, grande forêt.	*Hala be, hagnala be.*
— à brûler, bois sec.	*Hitaï, itenh, heta, eta.*
— sec, bois mort.	*Kakazou maïgn, kakazou maïn.*
— vert.	*Kakazou lan.*
— bosquet de Ravinal.	*Halan dravin.*
— marécageux.	*Hala kokan.*
— taillis.	*Halan, savouk, tsavou.*
— blanc (le).	*Mang harok.*
— noir.	*Azon mainthi.*
— à odeur de cumin.	*Sauzen lahe, sauzen vave.*
— à peignes.	*Azon ouroulh.*
— de couleur orangée.	*Tambout bitsik.*
— de mer.	*Tangou arak.*
— dont l'écorce sert à tanner le cuir.	*Siouts.*
— dont la racine donne un beau rouge.	*Soumout soui.*
— qui brûlé ou pourri est odoriférant.	*Arendrant.*
Bois de fusil. s.	*Azoun ampigaratch.*
Boisseau. s.	*Vata, troubawakh.*
Boisson vineuse fermentée (toute espèce de).	*Touok.*
Boite. s. Cassette, armoire.	*Vateha.*
— de jonc, aplatie.	*Sandrifi.*
— de jonc fin.	*Sandrifi vinda.*
— de jonc souple.	*Sandrifi arfou.*
Boiter. v. n.	*Mitchingoutch, mitchiguega, mitingou.*

Boiteux. s. Boiteuse. — *Ampi tchignega, malemi tchongoutch, mitrong harek, ompitrong haïk, tsinaï, sinaï.*

Bon, ne. adj. Beau. — *Sara, tsara, soa, soua.*

— Bien, à la bonne heure. — *Sara.*

— Serviable, bon caractère. — *Soa fang hahe.*

— traitable, favorable. — *Mamei.*

— gré malgré. — *Mazout na malainh.*

— à rien, tête sans cervelle. — *Katak.*

— (Cela est très-). — *Tsarabe zan.*

Bonheur. s. Succès. — *Zar, noro.*

— (Nous vous souhaitons du). — *Takaloun ano.*

— (J'ai du). v. n. — *Zarako.*

Bonjour. Bonsoir. — *Rahaba, singa, salam, salama.*

— Je vous salue, bonne santé. — *Finarat, finarets, finarts, ausoua amin ao.*

Bonite. s. m. Poisson. — *Vohe.*

Bonne volonté (de). De bon gré. — *Mimazout.*

Bonnet. s. — *Tok satou.*

Bonté. s. Beauté. — *Atsaram, atsaran.*

Bord. s. Plage, côté de l'eau. — *Mourou, afauroui.*

— de l'eau, bord de la rivière. — *Mouroun dranou, antseran.*

— d'un étang. — *Antseranh.*

— de la mer. — *Mouroun dranou massin, imourou riak.*

— élevé d'un lac, rivière ou mer. — *Fampan.*

— d'un vaisseau, d'une pirogue. — *Mor.*

Bord de l'eau (au). adv. — *Amourou dranou, and afouroun dranou.*

Bord de la mer (au). adv. — *Amourou dranou massin.*

Border. v. a. — *Mahindra, maninra.*

— une maison, une cloison. — *Mandri nedri.*

Bordure ou raie rouge du siége madekass. — *Pepekh.*

Borgne. adj. — *Kila massou, kila mass, loutsi massou, khipi massou, tsinghi.*

Borne ou pierre qu'on pose près d'un cimetière ou d'un tombeau à la mort d'un chef, et qu'on revêt d'une toile blanche. — *Tsangan batou.*

Bosse. s. — *Vouhouk, vokouk.*
Bossu, ue. adj. — *Hahoussit, omboukouk, vouhouk, vohouk.*
Botte de paille. Faisceau. — *Faih.*
Bouc. s. — *Bing, ranta moua, bingui, ossi lahe.*
— mâle et femelle. — *Bing lahe, bing vave.*
— à longues oreilles (espèce de). — *Boukoubak.*
Boucané, ée. adj. Sec. — *Maign.*
Boucaner. v. a. Passer au feu. — *Afale.*
Bouche. s. Bec. — *Vava, vave, vavi.*
Bouché, ée. adj. — *Femp, takats.*
Boucher. v. a. — *Mamemp, takats, takof.*
Boucher. s. — *Ampa moun ahomb, ompa mounoun anghomb.*
Bouchon. s. Boudon. — *Takout, sens.*
Boucle de cheveux. — *Randren.*
Boucles d'oreilles. s. Pendans. — *Kavi.*
Bouclier. s. Écu, rondache. — *Ampinga, ampignega, fara, patchi.*
Boue. s. Fange, boueux. — *Fotak, foutak.*
Bouffon. s. Bateleur. — *Ompissa.*
Bouger (ne pas). v. n. — *Tounouer, tounouets.*
Bouilli, ie. adj. — *Ro.*
Bouillie. s. Riz cuit à l'eau. — *Piripiti.*
Bouillir. v. n. Bouillonner. — *Manhandrou, mandev, mandevi, mandeven.*
— Faire bouillir. — *Apendivezni.*
Bouillon. s. Sauce. — *Ro, sosoa.*
Boulanger. s. — *Ampang hano moufou, ompa naho mouf.*
Boulet de canon. s. — *Voue firok tafondrou.*
Bourbier. s. Marais. — *Fautak.*
Bourbillon de clou, furoncle. — *Akatan.*
Bourdon, insecte. s. — *Vouanbe.*
Bourgeois, se. s. Homme libre. — *Andien.*
— La sixième des sept castes. — *Ontsoa.*
Bourgeon du visage. — *Monh.*
Bourse. s. — *Tzamora, zamossa, helekh.*
— d'argent. — *Tzamora mbola.*

Bouse de vache.	*Taïn ahombe.*
Bout. s.	*Tindou, tonerou.*
— de sein.	*Tonn rounounou.*
Bouteille. s.	*Tawang, tawank, taoun, vatava, vatav.*
— ordinaire.	*Tawang fang ahomb.*
— Fiole.	*Hatse.*
— de grès.	*Tavou haran.*
— à mesurer l'arak.	*Tawang fang haranan touok arafou.*
— au vinaigre, vinaigrier.	*Tawang fitou haran matsiko.*
Bouteilles (qui fait des).	*Ampang hanou glass tawang.*
Bouton de fleur.	*Vogueni.*
Boutonnier, qui fait des boutons.	*Ampang hanou botchon.*
Boutons qui viennent sur la peau.	*Vogueni.*
Bouvier. s. Gardien de troupeaux de bœufs.	*Ompang harak anghomb.*
Boyau. s. Boyaux, intestins.	*Sinaï, sinaïkhin, tsinaï.*
Bracelet s. Manille.	*Vavan, matahots ampautak, sambouali.*
— d'argent.	*Vavan bola.*
Braire. v. n.	*Mang hamou.*
Braise. s.	*Hahe afou.*
Brancard. s. Civière.	*Takonh, takonha.*
Branchage. s. Rameaux.	*Raa.*
Branche. s. Rameau, pointe.	*Tenr, tang.*
— d'arbre.	*Ran, raandran, randran kazou.*
Branchu, ue. adj.	*Maharan.*
Branle. s.	*Lihi.*
Branler. v. n. Chanceler.	*Miraverav.*
Bras. s. Manche.	*Tahan, tanham, tang, foutou tangha.*
— de mer.	*Louwoukh.*
— de rivière.	*Raandran.*
Brasse. s.	*Reff.*
— de toile.	*Lamba refi.*
— de toile mesurée à la main.	*Lamba refin tanghan.*
— de toile mesurée à l'aune.	*Lamba refin kakazou.*
Brassé (être). Fait.	*Minikhi.*
Brave. adj. Vigoureux.	*Malets.*

Bravoure. s. Intrépidité.	*Heri.*
Brebis. s.	*Berekh, ahondre, angondri vave.*
Brèche d'outil.	*Drona.*
Brèdes. s. Herbages dont on mange les feuilles.	*Angue, agnan, angouhan.*
— d'amaranthe.	*Ang ampatsi.*
— de morelle.	*Ang sinidra.*
— de moutarde.	*Ramirirok.*
— de patates.	*Ravin dravin.*
— de songe, *arum.*	*Anghan sondj.*
— poivrées.	*Ang malou.*
Bref, ve. adj. Brièveté, brièvement.	*Fohe.*
— En un mot.	*Ankitini.*
Breuvage. s.	*Hinonh.*
Brillant, te. adj. Qui reluit.	*Mazava.*
— Clair.	*Irak.*
Briller. v. n. Resplendir.	*Manghilou.*
— beaucoup, reluire.	*Mang irak irak.*
Briquet. s.	*Foker.*
Brisé, ée. adj. Rompu.	*Vakhe, vakhi.*
Brisé (être). v. n.	*Mirandran.*
Briser. v. a. Rompre.	*Mamoulak.*
Brisure. s.	*Vaken.*
Broche. s.	*Touri.*
Brouillard. s. Brume.	*Dzavounh, dzavoukh, zavoun, zavonh, zav.*
— Faire du.	*Man dzavounh.*
Brouiller. v. a. Mêler.	*Aharou, mirourong hourou.*
Brouiller (se). v. n. Se mélanger.	*Miharou harou.*
Brouté, ée. adj.	*Mirot.*
Brouter. v. a.	*Mirof, mirant.*
Broyer. v. n.	*Assaman souri.*
Bru. s.	*Vimontou vave.*
Bruire. v. n.	*Mang hissou, mang hetsahe.*
— Bruyant.	*Miketzou.*
Bruit. s.	*Ketzou, hetsahe, maresset, midola.*
— Tapage.	*Hissou.*
— Renom.	*Laza.*

Bruit populaire.	*Laza kabaro.*
Brulant, te. adj. Bouillant.	*Mamai.*
Brulé. v. a. Incendié.	*Fiorou.*
Bruler. v. a. Saisi par le feu.	*Mahil, mahi, mahe, mang hourou.*
Brulure. s.	*Horou.*
Brume (faire de la). v. n.	*Miminmin.*
Brun, ne. adj. Obscur.	*Mahidzi.*
— Brunir.	*Marinh, mahu mainthi.*
Bruyant, te. adj. Avec bruit.	*Marzak.*
Bruyère. s.	*Anzavidi, andravili, halan antsavidi.*
Bubon vénérien à l'aîne.	*Atoudi tarena, atouli arin.*
Buche. s. Souche.	*Foka.*
Bucheron. s. Charpentier.	*Ampi fira kakazou.*
Buffet. s. Office, garde-manger.	*Efetch, efets, efitz.*
Buis (espèce de).	*Taran tantil.*
Buisson. s.	*Sing, vandrakh.*
— Bruyère.	*Zezik.*
Butin. s.	*Tava.*
Butiner. v. n.	*Tava, mitava, miravok.*

C

Ça et là. adv. Tantôt ici, tantôt là.	*Naatoui naatoua, vete atoua vete aroua.*
Cabaret. s.	*Trang finon sikh.*
Cabaretier. s.	*Ompinong hosikh.*
Cabinet. s. Petite chambre.	*Fifitch, lokatan.*
— à écrire.	*Trang fanoratsi.*
Cable. s.	*Talibe, tali fantsik, tadin batou fantsik.*
Cabot, poisson.	*Toho.*
Cabri. s. Chevreuil.	*Osi, ossi, bing.*
Caché, ée. adj. Occulte.	*Takon, takonh, miroën.*
Cacher. v. a. Céler.	*Manakon, avouni, avouniou.*
— Resserrer, soustraire à la vue.	*Alevi, afodi.*
Cacher (se). v. n. Être caché.	*Mivouni.*
Cachet. s.	*Fang halam.*
Cacheter. s.	*Mang halam.*

Cachette. s. En cachette.	*Tahouan, tavoan.*
Cafetière malgache.	*Volan batou, volan vatou.*
Cafre. adj. Sans foi ni loi.	*Kafiri.*
Cage. s.	*Trango vouronh.*
Caille. s.	*Sipoui, tsipoube.*
— (petite).	*Tsaripoui, tsarikoui.*
Caillou. s.	*Vato.*
Caïman. s.	*Tratratra, tretretre.*
Caisse. s. Malle.	*Vateha.*
Cal. s. Calus.	*Tsitsihi, tanroutan.*
Calculer. v. a.	*Manhiak.*
Cale. s. Entrepont.	*Anda kalen.*
Calebasse. s. Courge.	*Tavou, tauvon, tavou mane, taoun.*
— (grosse).	*Tavoube.*
— (longue).	*Tavou lava.*
— (petite).	*Tavou manga.*
Calfater. v. a. Étouper.	*Atouvi, atovi.*
Calice. s. Gobelet.	*Fingha.*
Calme. adj.	*Ompiteïa.*
Calme à la mer.	*Tratrou, metr.*
Calomniateur. s. Médisant.	*Ompivoulan ratsi.*
Calomnie. s. Médisance.	*Voulanh ratsi.*
Calotte de jonc sans bords.	*Satou, satouk, satrouk.*
Camarade. s.	*Nama, naman, namhan, sakata vou, sakabe.*
Camard. adj. Camus.	*Sissouroun, ourountavi, petrakh oroun.*
Cambare (espèce de).	*Pouipouhi.*
Cambare ou *Arum* (sorte de), nommée aux îles *Ouf.*	*Ofek, ovi.*
Caméléon. s.	*Tah, tha, tan, tan rounrou, lav.*
— (gros).	*Tangaroussou, amboua lava.*
— à queue plate.	*Tanfissok.*
Camp. s. Campement.	*Toubi.*
Campagne. s.	*Leha, roranga, banivoul.*
Campagne. s. Province du N.	*Ambanivoul.*
Camper. v. n. Avoir son camp.	*Mitoubi.*
Canaille. s. Polisson, lie du peuple.	*Onkhell, oulon tsivokats.*
Canal. s. Conduit d'eau.	*Kouala, sakan, sakan ranou.*

Canal et ouverture du vagin.	*Savo tingui.*
Canard et cane.	*Dokets, drakdrak.*
— dinde.	*Douk balaha.*
— de Manille.	*Doukitch.*
— sauvage.	*Rahakh, angouakh, angoutch.*
— Sarcelle grise.	*Hakh.*
Cancre. s.	*Fouza.*
Cancre (espèce qui ronge les doigts des pieds et des mains).	*Tomb kansorou.*
Canif.	*Anak antsi.*
Canne. s. Baguette.	*Tehine.*
— Roseau.	*Voul.*
— à sucre.	*Far.*
Canon. s.	*Tafondrou.*
— Artillerie.	*Foutou.*
— court.	*Tafondrou lopantch.*
— de fer.	*Tafondrou vi.*
— de fonte.	*Tafondrou varahe.*
— de fusil.	*Tavolou nampigaratch.*
Canotier. s.	*Ampitsak an dassan.*
Canton. s. Lieu de domicile.	*Tane, tau, tani.*
Cap. s. Morne.	*Tanzou, tandzou.*
— Pointe.	*Tsïrak, tsirok, tsirikhi.*
Capable. adj. Habile.	*Mahaï.*
Capable (être) de. v. n. Pouvoir.	*Ma, maha.*
Capitale du peuple *Betsimisaraks*.	*Foul point.*
Capitaine. s.	*Miloha.*
Capote. s. Redingote.	*Vaikatch.*
Captif, ve. adj. Esclave, serf.	*Tsambouts, fitsambouts, ondef, ondevo, ondevou, azon sambouts.*
Captivité. s. Servitude, service.	*Hanompouhan, fitsambouts.*
Caquet. s.	*Tsindr.*
Caqueter. v. n.	*Matsindr.*
Caractéristique ou préfixe de l'action ou état.	*Amp, anp.*
Car, adv. Puisque, mais.	*Feha, fea.*
Caressé (être). v. n.	*Mikkidikidi.*
Caresser. v. a.	*Safsaf.*
Caresses. s.	*Atahe.*

Carotte. s.	*Manakhi.*
Carquois. s.	*Traug fal.*
Carré, ée. adj.	*Mariran.*
— à angles.	*Zourou.*
Carrefour. s.	*Sampandalan, lonak.*
Carrière. s.	*Hampiali bato ato.*
Cartilage. s.	*Tolan malem.*
Cartouche. s.	*Atsivou.*
Cartouches (faire des).	*Mang atsivou.*
Cas. s. Accident fortuit, qui arrive par hasard.	*Hiko.*
Cas. s. Estime.	*Fang hahe.*
Cascade. s. Cataracte.	*Riann, rienn, rean, tanranou.*
— (le bas d'une), bas d'une chute.	*Voudi rienn.*
Case. s. Maison.	*Tarangh, traong, taon.*
Cassave. s. Pain de manioc.	*Kassavi.*
Cassé, ée. adj. Rompu.	*Fola, rota, vake, foulak.*
Casser. v. a. Rompre, fendre.	*Folak, manaper, manapetz, mamakhi.*
Caste. s. Nation, tribu.	*Antagn, ontagn.*
Cataplasme. s.	*Olifer.*
Catarrheux. adj. Fluxionné.	*Mila lahets.*
Cause. s. Matière, sujet.	*Foutourenh, foutouts.*
Causer. v. a.	*Mikouran.*
Cave. adj. Creux.	*Loakh.*
Cave. s. Cellier.	*Trangsikh, trangho sikhi.*
— en pierres.	*Trangho vato.*
Caverne. s. Enfoncement.	*Loutikrou, trang zanhar, lakata.*
— Grotte, trou.	*Lavak, lavakha, lavok, hadi, ali.*
— Précipice.	*Firingha, firing.*
Ce, cet, cette, celui, ces. pron.	*Iz, izo, engh, itoui.*
— jour-là.	*Androuizan.*
— sont eux (pour affirmer).	*Reoreo.*
Céans. adv. Ici, au milieu de tout cela.	*Aurangha toui, atoui.*
Ceci, cela, ce, cette, ces choses. pron.	*Iou, zane, toue, itoui.*
Cécité. s.	*Afzan.*
Céder. v. a. Abandonner.	*Avela, avel, avellah.*
Cédrat. s. Grosse orange.	*Voang be, voue toulonga.*

Ceindre (se). v. n. Ceint, être ceint.	*Mihetch, mihets.*
Ceint, te. adj.	*Fihets.*
Ceinture. s.	*Ett, hetch, hetz, anakhets, eki lampo.*
Célèbre. adj. Renommé.	*Malaza.*
Célébrité (avoir de la). v. n.	*Malaza.*
Céler. v. a. Cacher.	*Manakon, avouni.*
Céleste. adj.	*Tandanghits, eze langhitz.*
Célibataire. adj. Non marié.	*Mitovou.*
Celui dont, de qui.	*Ize atau.*
— là. Celui-ci même.	*Izizann.*
— qui. Celle qui, lesquels.	*Ri, rikh, izo.*
— qui. Quiconque.	*Izeri.*
Cendre. s.	*Foufoutch, foufouts, laven, lavnou, lavnoun.*
Cent. adj.	*Zatou.*
Cent cinquante. adj.	*Lia poul ambi zatou.*
Cent mille. adj.	*Zatou ariv.*
Cent-pieds, insecte. s.	*Trabou, tabon, tchambou.*
Centre. s. Milieu, entre.	*Aïvou.*
Cep de vigne. s. Liane.	*Vaha, vahe.*
Cependant. conj. D'autant que.	*Feha.*
Cercle. s. Entourage.	*Faritea, fehe.*
— autour du soleil.	*Fari massou androu.*
— autour de la lune. Halo.	*Fari bolan.*
— de magicien, signe du ciel.	*Vintan.*
Cercueil. s. Auge.	*Sandok, sandouk, sandohe.*
— Bière, tombeau.	*Tamanga, taon hazon, taon manara.*
— d'une seule pièce de bois.	*Tangouri.*
Cérémonie. s. Mode, acte.	*Fanau, hassa.*
Cerf. s. Mâle et femelle.	*Koulin, koulin dahe, koulin vave.*
Certainement. adv. Certes.	*Totouto, fonka, adrako.*
Certifier. v. a. Confirmer.	*Maha toh.*
Cervelle. s. Cerveau.	*Otekh andoha, ondoha, tsoundoha, tsoondoha.*
Cesser. v. a. Finir.	*Ifahos, anka, manapets.*
C'est, c'était.	*Izotanh, nahou, izo.*
— à-dire, savoir.	*Izi tanh, atau.*
— lui.	*Riri.*

C'est premièrement.	*Izotanh olohan.*
— pourquoi.	*Are nahou ino.*
Cette nuit.	*Lehalen.*
Ceux qui, celles qui. pron.	*Reo.*
Ceux dont, de qui. pron.	*Izo atau.*
Chacun, une. pron. Chaque.	*Isambata.*
Chagrin, ne. adj.	*Malad, tadi dimpoo.*
Chagrin. s. Souci.	*Fatsihia.*
Chaîne. s.	*Hotso hotso.*
— de fer.	*Rotso vi.*
Chair. s. Viande.	*Hen, hena, hounouf, mounof, mounoufou, hisfeni.*
Chaise. s. Fauteuil.	*Fikitchan, fikitran, khikhitraon, fitouher.*
— percée.	*Fikitchan fanghirien.*
Chalcédoine. s.	*Massou ventoh.*
Chaleur. s.	*Fan, mahi.*
Chalit. s. Bois de lit.	*Azou pandreh.*
Chaloupe. s.	*Saloupou.*
Chalumeau. s. Flageolet.	*Souli.*
Chambre à coucher.	*Trang fandr, trangho fandr, efetz.*
Chambrière. s.	*Ompanompo.*
Chameau. s.	*Angammer.*
Champ. s.	*Roranga.*
Champignon. s.	*Holat, holatahan, holatch, holats.*
— Verrue.	*Olats.*
Chanceler. v. n.	*Miravrav.*
Chancre. s.	*Fouza.*
Chandelier. s.	*Foutren assara, sitien tsara, rahi fitouheran assara.*
Chandelle. s. Bougie, qui fait le luminaire.	*Assara, sara, ampang hassara.*
Changé, ée. adj. Changement.	*Fivali kalik.*
Changé (être). v. n. Altéré.	*Mioua, miouva.*
Changement. s.	*Fivalikalik.*
Changemens (sujet aux).	*Ompi houva.*
Changer. v. a. Altérer.	*Mioua, manghouva, mang nouva.*
— Tourner.	*Mivalikalik.*
— Troquer.	*Fanakalou, mitakalouz.*
— Échanger, change.	*Talozou.*

CHANGER (faire), convertir.	*Mampi valik.*
— de demeure, de place.	*Mifindra, fifindra.*
CHANT. s. Chanson.	*Hossik, babou.*
— du coq, point du jour.	*Mang haï nakoho.*
CHANTÉ (être). v. n.	*Mihossik.*
CHANTER. v. n.	*Missa, miendza, missanhits, mibabou.*
CHANTEUR. s. Chantre, farceur.	*Ompi babou, ampi hossik, ompissa.*
— Joueur d'*Herravou*.	*Ompang herravou.*
CHANVRE. s.	*Aetz boul, aetz manga, rongou, rongogn.*
CHAPEAU de jonc qui imite la forme du chapeau européen.	*Sattok, satrouk, satouk.*
CHAPELIER. s.	*Ampang hanou satouk.*
CHAPITRE de livre.	*Soratsazari.*
CHAPON, châtré.	*Akoho boussi, akoho voussits, tsekats.*
CHAQUE. pron.	*Iraikh iraikh.*
CHARBON. s.	*Arin, araign, aren, anghivo.*
CHARBONNIER. s.	*Ompang hourou aren.*
CHARANÇON. s.	*Sikorou kourouk.*
CHARGE. s. Fardeau.	*Maleth, matet, faith.*
CHARGÉ (être). v. n.	*Mihitsou.*
CHARGER. v. a.	*Mang havessats.*
CHARLATAN. s. Sorcier.	*Ompiass.*
CHARME. s. Enchantement, philtre.	*Fanghissi, moussave, moussave ahodi.*
CHARMER. v. a. Ensorceler.	*Manghissi.*
CHAROGNE. s.	*Lamat, mandsin.*
CHARPENTER. v. a. Abattre du bois.	*Mifira kakazou.*
CHARPENTIER. s. Menuisier.	*Ontsoro mala, tsoro malo nih trangho.*
— en chef.	*Ampanouritch.*
CHARPIE. s.	*Vour.*
CHARRETIER. s.	*Ampourit.*
CHARRIER. v. a.	*Manorit.*
CHARRIOT. s. Charrette, cabrouet.	*Fanourit, satraha.*
CHARRUE. s.	*Satraha fanboule.*
CHASSE. s. Venaison.	*Fang hourou.*

CHASSÉ, ÉE. adj. Renvoyé (être).	*Miroua.*
CHASSER. v. a. Débouter.	*Manroua.*
— Faire la chasse, aller à la chasse.	*Ouraho, mitifitch.*
— aux petits oiseaux.	*Mamindri.*
— aux bêtes fauves.	*Mang hourou.*
— une cheville.	*Man rouha.*
CHASSEUR. s.	*Amp itifitch, amp amale.*
— qui brûle.	*Ompang hourou.*
— d'un prince, veneur.	*Ompang hourou nih dian bouakh.*
CHASSIE. s.	*Kouti, mote.*
CHASSIEUX, EUSE. adj.	*Kouti, be kouti, mota masso, louli.*
CHASTE. adj.	*Mihole, malainh dahe, tendrefoh, maharets piteïa.*
CHASTETÉ. adj.	*Fihole.*
CHAT, chatte. s.	*Pisl, pousl, poussi, raboussi.*
CHAT sauvage, chatte sauvage.	*Saka, saka lahe, saka vave.*
— (jeune).	*Zana tsaka.*
CHAT-HUANT. s. Orfraie.	*Vouroudou, vouroundoulou.*
CHATIER. v. a. Corriger.	*Mamoukats.*
— Chasser.	*Mamal.*
CHATIMENT.	*Famal, famoukats.*
CHATON d'une pierre.	*Ampet.*
CHATOUILLER. v. a.	*Mang likhet khet, manghet ghet.*
CHATRÉ, ÉE. adj. Coupé.	*Voussi, voussitz, vossitch, vossiron.*
CHATRER. v. a.	*Mamoussits.*
CHATTE. s.	*Saka vave.*
CHAUD, DE. adj.	*Mafann, mahe.*
CHAUD (avoir). v. n.	*Mafantats.*
CHAUDE-PISSE. s.	*Fouandi.*
CHAUDRON. s. Chaudière.	*Vilang saba.*
CHAUDRONNIER. s.	*Ompa nefa vilang saba.*
CHAUFFER. v. a.	*Mamindrou.*
CHAUME. s. Tuyau, tige des graminées.	*Tauvou, tauvougn, tavou, tavolou, ampomb.*
CHAUSSÉ, ÉE. adj. Être chaussé.	*Miang hammer.*
CHAUSSE-TRAPPE. s.	*Famotsa.*
CHAUSSÉE. s. Écluse.	*Tanranou.*
CHAUSSE (haut de). s.	*Sara vohits.*
CHAUVE. adj.	*Sola, soula loha.*

Chauve-souris. s.	*Fanhi, manavi.*
— (grosse).	*Fang, fanihi, fang handraman.*
Chauve-souris semblable à celle d'Europe.	*Tsifara.*
Chaux. s.	*Antsoaranh.*
Chef. s. Principal.	*Loa, loha, milaban.*
— Grand, prince, riche.	*Ompandzaka, andrian.*
— Général, conducteur.	*Lohan, miloha.*
— Roi.	*Dian.*
— d'expédition.	*Toupoun tafitch.*
— de nation, de tribu.	*Pandzaka.*
— Commandeur de marmites.	*Taleth, thaleth.*
Chemin. s. Rue.	*Lalan.*
— (grand), grand'rue.	*Lalan be.*
— frayé, passage.	*Lalanbe.*
Cheminée. s.	*Lalan afou, lalan nih afou.*
Cheminer. v. n.	*Lomalan, mandehan.*
— le long d'un vallon.	*Mitsival.*
Chemise. s.	*Simissi, lamba.*
Chénevière. s.	*Mangra, ahets.*
Chenille. s.	*Tsingoulou vouloun, olets voulou, mangouri.*
Cher, re. adj. Difficile.	*Sarouto, sarout, tsarots.*
— (c'est trop).	*Sarout, be to sarouto, vangano.*
Chercher. v. a.	*Mila, milla, manzing.*
— Recherche, peine.	*Halak.*
Chercheur. s.	*Ompilla.*
— de miel.	*Ompanantel.*
Chère (faire). v. n. Accueil.	*Missoa.*
Cheval.	*Farassa.*
Chevet. s.	*Onda.*
Cheveux. s. Chevelure.	*Voul, voulou, voulou voulou, vouroun doha, vouloun ondoha, vouloun doha.*
— frisés et crépus.	*Vouloun khit.*
— frisés et longs.	*Vouloun tsili.*
— longs.	*Vouloun nole, vouloun ohe.*
— longs et droits.	*Vouloun ntsonta.*
— nattés.	*Raandran.*
— nattés (paquet de).	*Randren.*

Cheville. s. — *Tsilou, tsilouk, silouk.*
— de bois. — *Siloukh azou.*
— de fer. — *Siloukh vih.*
— du pied. — *Fivakan tombouk, karabou tchongoutch.*
— de fusil, vis. — *Siloukh ampigaratch.*
Cheviller. v. a. Clouer. — *Mandilouk.*
Chevreau. s. — *Zana bingui, zanak ossi.*
Chevreuil. s. — *Ossi.*
Chevrette. s. — *Oran.*
Chevron. s. — *Fitourouk, fang hohits.*
Chez moi, vers moi, avec moi. — *Ami ko, amini ko, amin ahe, en trang ami ko.*
Chez soi, chez lui, chez eux. — *Hodi, modi.*
Chicaneur. s. Processif. — *Ompi hankan.*
Chiche. adj. Ladre. — *Matchikh.*
Chien. s. Chienne. — *Amboa, amboua, kiva.*
— mâle et femelle. — *Kiva lahe, kiva vave.*
— coupé. — *Kiva voussitch.*
— de fusil. — *Andriben.*
Chier. v. n. — *Manguer, mangueri.*
Chignon. s. Nuque du cou. — *Atok, atokou, atouk.*
Chiquenaude. s. — *Manitik, mamangou.*
Chirurgien. s. — *Ampameloun, ompaminssit, ombiassa.*
Choisir. v. a. Opter. — *Mifidi, mifili.*
Choix. s. — *Fili.*
Choix. s. Élection, choisi, élu. — *Fili, fili hia.*
Chomer. v. n. — *Manzoukh.*
Chose. s. Objet, biens, possession. — *Rah, raha.*
— Affaire. — *Anon, anou.*
— Événement remarquable. — *Maloza.*
Choses. s. Créatures. — *Rahara, raha raha.*
Chou palmiste. s. — *Sublimia.*
Chou caraïbe. s. *Arum esculentum.* — *Souz, sondj.*
Chou pommé. s. — *Kabetz, kaboutch.*
Chrétien. s. Traitant européen. — *Vazaa.*
Chrétienne. s. Étrangère blanche. — *Vazaha vave.*
Chroniques. s. Archives, écritures. — *Hazari.*

Chroniques, article, chapitre.	*Soratch, sorats.*
Chrysalide. s.	*Vata vonghar.*
Chute. s. Culbute, penché.	*Lavou, halavouhanh.*
Cicatrice. s.	*Sinta.*
Ciel. s. Firmament, voûte azurée.	*Langhits, langhets, langhitsi, langnetch, languets, lanits.*
Cierge. s. Bougie sainte.	*Sara massinh, assara massin.*
Cils. s.	*Voulou mass, vouloun masso, pipihi.*
Ciller des yeux. v. n.	*Mipipihi, mipoui.*
Cimetière. s. Tombeau.	*Amonoko, fangna mounouan.*
Cinq. s.	*Dimi, limi, liha, lia.*
— jours (dans).	*Alini.*
Cinquante. s.	*Lia poul.*
Cinquième. adj.	*Faha limi.*
Circoncire. v. a.	*Mamora.*
Circoncis (être).	*Mifora.*
Circoncis, se. adj.	*Fifora, effnifora, houefora.*
Circoncision. s.	*Famouran.*
— (Cérémonies de la).	*Mifora.*
Circonvoisin, ne. adj.	*Hara hamou, hamoron.*
Cire. s.	*Savouk.*
Cire. s. Glu.	*Litt, ditt, titt.*
— des oreilles.	*Taign tadign.*
Cirer. v. a.	*Mang hondrak amini lit.*
Ciron. s.	*Hellou ranou.*
Ciseau. s. Ciseaux.	*Hett, fandrokh.*
— de couturière, de tailleur.	*Fissourou, heti.*
— de charpentier, de chirurgien.	*Het.*
— de menuisier. Mortaise.	*Fandrakh.*
— (gros), en forme de gouge.	*Fitorokh.*
Ciseler. v. a. Travailler avec le ciseau.	*Mamandrakh, mamandrok.*
Citation. s. Cité à un tribunal.	*Fiang haïk.*
Citron. s. Citronnier (toute espèce de).	*Voasara, voatsara.*
— aigre.	*Vouang massin.*
— doux.	*Vouang mame, voasar mami.*
— long.	*Vatou longo.*
— dont l'écorce est bonne à confire.	*Toulong.*

Citron musqué, à grosse et petite espèce.	*Voa toulong.*
— (gros), à écorce rude, bon à confire.	*Voa trimou.*
— (petit), gros comme une pomme, limon des îles.	*Voa sekats.*
Citrouille (vraie). s.	*Voa tanfranss.*
— Melon d'eau.	*Voa mangh, voa mangha, voua mangh.*
Civette. s.	*Falanon, falanouk, falavou.*
Civière. s.	*Takonha.*
Civil, le. adj. Courtois.	*Vokats.*
Clair, re. adj. Manifeste.	*Talakh.*
— Lumineux.	*Madzava, madzav.*
— Transparent.	*Madiou, maliou, irak.*
— de lune.	*Azan bolan.*
Claquer des dents. v. n.	*Mihilli vazanh.*
— des mains.	*Mithak.*
Clarté. s. Lumière.	*Azan, azavan.*
— Rendre clair.	*Madzavanh, madzouan.*
Classes (la 4me des) ou tribus qui divisent la population des provinces du Sud.	*Voadzir.*
Clavicule. s.	*Tolan panavai, taholen fanavik.*
Clef. s.	*Fanghala hili.*
Client, te. s.	*Rekhets.*
Cligner de l'œil, des yeux.	*Mandai kila, mipipi, madzin ghilou, mipoui.*
Clin-d'œil. s.	*Pipi.*
Clitoris. s.	*Vouen tingui, vouenteo.*
Cloaque. s.	*Fang herekh.*
Cloche. s.	*Patsa.*
— (sonner la).	*Mipatsa.*
Cloison. s. Paroi.	*Rindi, hefets, hinra efets.*
Clore. v. a.	*Marinri.*
Clos, se. adj.	*Efa harinri.*
Clôture. s. Palissade.	*Rinri.*
Clou. s. Pointe.	*Fatsi, fatsik, fatsibi.*
— Épine, ronce.	*Foutsi.*
— de cuivre.	*Fatsi varahe.*

Clouer. v. a.	*Mamatsik.*
Cloutier. s.	*Ampanfi fatsi.*
Cloux (faire des).	*Manfi fatsik.*
Cochon. s. Verrat, truie.	*Lambou, lambou lahe, lambou vave.*
Coco. s. Cocotier.	*Vouaniou, vouantou.*
Coeffe. s.	*Ourouh.*
Coeffeur. s. Friseur.	*Ampang hanou randran.*
Coeffure à cheveux longs et droits.	*Tsonza vouloulou.*
Coeur. s. Conscience.	*Aën, po, foh, foo.*
— d'un arbre.	*Atin kakazou.*
— du raffia.	*Anvou drafia.*
— du vakak.	*Anvou bakak.*
— du cocotier.	*Anvou boueniou.*
— de palmier.	*Anvou, anvoutch.*
Coffre. s. Bahut.	*Vatha, sandok, sandohe, sandouk.*
— fort, cassette à argent.	*Vateha mbola.*
Coffret. s. Cassette.	*Vateha heli, vateha madinik.*
Coi. adj. Demeurer coi.	*Manzoukh.*
Coignée. s.	*Feka.*
Coigner. v. a. Frapper.	*Miton bouhan, vilezou.*
Coin. s. Angle.	*Zourou nounou, antoudik.*
— de l'œil (du).	*Tamothea.*
Coït. s. Paillarder.	*Lel, lelenh, milel.*
Colère. s.	*Orfoh, moka khito, mora khinito.*
— Mauvaise humeur.	*Avignir an, vignitz.*
Colique. s.	*Hilatch, fangni fabotok.*
— Tranchées.	*Hitouk hitouk.*
— (avoir des).	*Mang nifatch.*
Collation. s.	*Folak androu.*
Colle. s. Glu, goudron.	*Dit.*
Collection. s.	*Fitsangou.*
Coller. v. a. Gluer.	*Mamoulouts.*
Collier. s. Chaîne.	*Rotso, rodsou, hirik.*
— Rassades, parures.	*Vogn, vougn, vougni.*
— d'argent.	*Rotzo vola.*
— d'or.	*Rotzo mbola mena.*
— de grains de corail.	*Sirav, salant.*

Collier de verroteries.	*Endak, endatch.*
— de perles de verre.	*Sarav.*
Colline. s.	*Toukou bohits, anak hohits.*
Colombier. s.	*Touïpizin, tranglemonh.*
Colonie. s.	*Rohon bahaza.*
Colonne. s. Appui.	*Zourou.*
— Aisselle.	*Hellekh.*
Colorié, ée. adj. Teint.	*Mirehets.*
Combat. s. Guerre, dispute.	*Hadi, ali, fihali.*
Combattre. v. n. Se battre.	*Mihadi, mihali.*
Combien. adv. Que?	*Firi.*
— de fois?	*Faha firi, firi hotanh.*
— Quantième.	*Firiva.*
Combler. v. a.	*Maha fenou.*
Comédien. s. Histrion.	*Ompissa.*
Comète. s.	*Varvan andanghits.*
Commandé, ée. adj. Ordonné.	*Fihira.*
Commandement. s.	*Hadili, fanirakh, fang hiraka.*
Commander. v. a.	*Mang hassa, miandria.*
Comme. adv. Ainsi que.	*Sambati, touan.*
— Ainsi, de la même manière.	*Kara.*
Commencement. s. Contre.	*O, alohanh, aulou.*
— de l'année.	*Loha taun, loha ton.*
— premier.	*Aulon.*
— (depuis le) jusqu'à la fin.	*Tafuloa anrakh efa nith tapets.*
Commencer. v. a.	*Mang alohan, mang hauli, miaulon, mang aulou.*
— Marcher en tête.	*Miatoha, vaho.*
Comment. adv. La manière dont.	*Atoua.*
Comment?	*Zov, zovi, mang hino, ino.*
— vous portez-vous?	*Porlat sara hano.*
— pouvez-vous?	*Atoua inou aho maha.*
— cela se fait-il? Comment faire?	*Mang alakor.*
— est-il possible que je?	*Atoua ino zaho.*
— est-il possible que? — peut-il se faire? — cela se peut-il?	*Atoua ino.*
Commercer. v. a. Trafiquer.	*Mivang, mivanga.*
Commettre. v. a.	*Mamanoua.*
— une offense.	*Mananoua.*

Commun, une. adj. Qui n'est pas rare.	*Massan.*
Communauté d'opinions, d'amour.	*Fifoukatea.*
Communément. adv.	*Retimbourou.*
Communiquer (se). v. n.	*Mang harou tengh amin.*
Compacte. adj. Dense.	*Matevo.*
Compagnon. s.	*Nama, naman, namhan.*
Comparaison. s. Exemple.	*Tampassiri, fittampassiri.*
Comparaison (en). adv.	*Fitampassiri.*
Comparer. v. a.	*Mitampassiri.*
Compatriote. s.	*Ompiranghets.*
Complaisant, te. adj. Docile.	*Mimazout.*
— Honnête.	*Soa fanghala.*
Complot. s. Conjuration, mauvais dessein.	*Fani.*
Comploter. v. a. Conjuration.	*Mitzomou.*
Comprendre. v. a.	*Mahi tala, ohaï, ring.*
— Entendre.	*Menaze.*
— Comprenez-vous?	*Ia, ohaï.*
Compte. s. Calcul.	*Hiak, hiakh.*
Compter. v. a.	*Mang hiak.*
— Nombrer.	*Magn issa, issaho.*
— sur.	*Manindri, manndri.*
Comptez?	*Hiakha no.*
Conception. s. Conçu.	*Fiforets.*
Concevoir. v. a.	*Miforets.*
Concombre, jaune et gros, rayé de vert et de blanc.	*Voue tango.*
Concubine. s. Seconde femme.	*Miambe, mianbe, vade massai.*
Concupiscence. s.	*Fitea.*
Condamnation. s. Confisqué.	*Foufouts.*
Condamné (être). v. n.	*Mifoufouts, mizaka.*
Condamné, ée. adj. à une amende pécuniaire.	*Fifoufouts, mitakh.*
Conduire. v. a. Convoyer.	*Mang hatetz, aterou.*
Confessé, ée. adj. Confession.	*Fitata.*
Confiscation. s.	*Roua, foufouts.*
Confisqué (être). v. n. Pompé.	*Mifoufouts.*
Confisquer. v. a. Confisqué.	*Mamou foufouts, mamoufouts.*
— Saisir le bien de quelqu'un.	*Ravoulou.*

Confiture. s.	*Tamberon.*
— faite avec du riz et du miel.	*Toubibe.*
Confus, se. adj. Affligé.	*Fitahits, matahits.*
Confusion. s. Effroi.	*Tahits, tahitsa.*
Congédier. v. a. Chasser.	*Mang hotrak.*
Congre. s.	*Alou alou.*
Conjuration du tonnerre, sorte de jongleurs ou sorciers.	*Zaza vola.*
Connaissance. s. Savoir, acquit.	*Hilala, fang hilala.*
Connaître. v. a. Savoir, concevoir.	*Manhilala, fantr, maha fantats.*
— Apprendre.	*Mahafantz, mahafantr.*
Connaître (s'entre). v. n.	*Mifankafant.*
— (se faire). v. n.	*Mampi fantats.*
Connu, ue. adj. Su.	*Fihilala, fifantats.*
Conscience. s.	*Tserekhenh.*
Conseil. s. Avis.	*Tserekh, fifang hanats.*
Conseillé, ée. adj. Délibéré.	*Fifang hanats.*
Conseiller. v. a. Donner conseil, avis.	*Mampi tserekh, mitserekh.*
Conseiller. s.	*Ompi tserekh.*
— d'un grand chef.	*Ompang kaïk.*
Consentir. v. n. Approuver, vouloir.	*Miteïa, mitea, met, tiand.*
Consentement. s.	*Tiand.*
Conserver. v. a. Défendre.	*Mamal, hatserizou.*
Considération. s. Respect, égards.	*Hassi.*
Consolateur. s.	*Ompi tambtamb, ampagnanet.*
Consolation. s. Assistance.	*Fandomb.*
Consoler. v. a. Flatter.	*Mitambtamb, magnanet.*
Constant, te. adj.	*Fenou, maren panghahe, maher foh.*
— Dévoué.	*Moumeinou.*
Construire. v. a. Bâtir.	*Mangano, manganou.*
Consulter. v. a. Demander conseil.	*Malaho tserekh.*
Conte. s. Histoire.	*Talili.*
— Mensonge.	*Ava di kadien, lingani.*
Conter. v. a.	*Mitalili.*
Contes (faire des).	*Magnanganou, mangnanganou.*
Contenant. adj. Qui contient.	*Fitou heran.*

CONTENT, TE. adj. Satisfait.	*Ravou, ravoua.*
— (être), avoir du plaisir.	*Mazavafoui.*
CONTINENT. s. Terre ferme.	*Tanibe, touïntan.*
CONTINUELLEMENT. adv. Sans cesse.	*Barkissaï, ambarkal.*
CONTINUER. v. a.	*Hahei, mang horik.*
CONTRAINDRE. v. a. Affermir.	*Manrekhets.*
CONTRARIÉ (être). v. n. S'opposer.	*Rarai.*
CONTRE. prép.	*A, olohan, aulohank.*
CONTREFAIRE. v. a. Se moquer.	*Mitsi komba, man hilla.*
CONTRE-POISON. s.	*Auli nih moussav.*
CONTRE-TEMPS. s. Traverse.	*Fatsihia.*
CONVERSATION. s. Conversé.	*Fivoulan.*
CONVERSER. v. a. Proposer.	*Missahabou.*
CONVERTIR. v. a.	*Mampi valik.*
CONVOITER. v. a. Désirer fortement.	*Miteïa, mitea be, mi befiteïa.*
CONVOQUER. v. a.	*Mampi affats.*
COPEAU. s.	*Tsipikovan.*
COQ. s. Poule, volaille.	*Akoho.*
— Volaille mâle.	*Akoho lahe.*
COQUE. s.	*Kourofan.*
— d'œuf.	*Kourofan atoudin akoho, kourofan atouli nakoho.*
— de fruit.	*Haran voua.*
COQUETTERIE. s. Afféterie, vanité.	*Fikhetra.*
COQUILLE. s. Coque.	*Kourofan.*
— d'œuf.	*Haran atouli.*
COQUILLE de poisson.	*Haranpia.*
COR (qui donne du). s.	*Ompang hatsiv.*
— (sonner du), corner.	*Mang hantsiva.*
CORAIL. s.	*Horan, hanga.*
— noir.	*Fangou aren, tangou aren.*
CORBEAU. s. Corneille.	*Roakh, gouakh.*
CORBEILLE. s.	*Tant.*
CORBIGEAU. s.	*Manta vita.*
CORDAGES de navire.	*Tadin tsambou.*
CORDE. s. Ligne, cordage.	*Tad, tadi, tali.*
— pour raidir la pagne sur le métier.	*Tadin fenoun.*
CORDES (faire des).	*Manghanou tadi.*

Cordialement. adv. De tout mon cœur.	*Anpoh.*
Cordialité. s. Cordial.	*Fiteïa npoh.*
Cordier. s.	*Ompamali, ampang hanou tadi.*
Cordonnier. s. Savetier.	*Ampang hanou saronkougoutch, ompanaho anghammer.*
Cornaline. s.	*Haranga.*
Corne. s.	*Tandrou, tanrouk, tandrouk, tendrouk.*
— de poudre.	*Tandrou banza.*
— de bœuf.	*Tandrouk ahomb.*
— du pied des animaux.	*Houtchou.*
— du pied d'un bœuf.	*Houtchou nahomb.*
Cornu, ue. adj.	*Manan tandrouk.*
Corporal. s.	*Mivatanh.*
Corps. s. De corset.	*Tignian akantzou.*
— de la main.	*Fïvakan en tangh.*
— de poisson.	*Taïgniandok.*
Corps. s. Tronc.	*Lode, taïgn, teïgn.*
— Substance.	*Vatan, vatanh.*
Corriger. v. a.	*Mamoukats.*
Corrompre. v. a. Perdre.	*Mandevon.*
— (se). v. n. Corrompu.	*Tarat, tarats, milevon.*
Corruption. s. Pourriture.	*Loo.*
— Souillure.	*Levonh.*
— Corrompu.	*Filevonh.*
Corset sans manches.	*Kanzou.*
Côte. s. Côtes.	*Titi, titik, tchitchi, trilh, khirikhintsak.*
— (fausse).	*Tchitchi malem.*
Côté. s.	*Kila, vouhouk, tahezan, hilla.*
— (à). adv.	*Anhil, ankila.*
— (de l'autre).	*Hillan kafa.*
— de maison.	*Rindri.*
Coteau. s.	*Val, anak ambohits.*
Coton. s. Cotonnier.	*Asinh, hasinh, landeas.*
— des blancs.	*Asinh bazaha.*
Cotonnier. s.	*Lande azou.*
Cou. s. Gorge.	*Vouzonh, ambouzou.*
— de pied, bas de la jambe.	*Vouzon tchongoutch.*

Couche. s. Lit.	*Fandre.*
Coucher (se). v. n.	*Mandriandri, mandr.*
Coucher du soleil. s.	*Foulak androu, fivouhan mass androu.*
— de la lune.	*Voulan mandrek.*
Couches. s. Accouchement, gésines.	*Famahizan, manira, fetch.*
Couchette. s. Lit, bois de lit.	*Kiban.*
Coucou. s.	*Touloho.*
— hupé.	*Kouai.*
— de Madagascar (le grand).	*Vouroundriou.*
— bleu.	*Tahitsou.*
Coude. s.	*Eho, kioukiou, minkou minkou.*
— Saignée, pli du bras.	*Lif eranton.*
Coudée. s.	*Tsivalanh.*
Coudre. v. a.	*Mantzetch, manzaits, manzed.*
Couler. v. n.	*Mivalan, miroron, tazoun.*
— goutte à goutte.	*Mitet, mitebouk.*
— Mouler.	*Mangnidi.*
— des balles de plomb.	*Mangnidi nidi voue firok.*
Couleur. s.	*Voulonh.*
Couleuvre.	*Bibi lava, anakalif, rein vitsik.*
— grande, non venimeuse, qui dévore les volailles, et ne sort que la nuit.	*Mandoutch, amandoutch, mandouts.*
— la plus commune.	*Amenazan.*
— monstrueuse.	*Fangan.*
— Vivipare.	*Amandre.*
Coup. s.	*Tountah.*
— de bâton.	*Fifiou, fiziou.*
— de poing, coup à la tête.	*Fifitsiban, mang hoti fetetch.*
— de pied (donner un).	*Tountah itsoko, mitsipak.*
Coupable. adj.	*Ompang hota.*
Coupe. s. Tasse, bowl.	*Fingha, mongh, kopa.*
— (qui) en morceaux.	*Ampinghilia.*
Couper. v. a. Trancher, rogner.	*Tap, tapa, tapak, didiou, mandid, manapak.*
— Éloigner, ouvrir.	*Hala.*
Coupez cela?	*Tapaha iou.*
Couple. s. Paire.	*Amb.*

COUPURE. s. Plaie, entaille.	*Fer.*
COUR. s.	*Hevero.*
— d'un prince.	*Koub.*
COURAGE. s. Énergie, vertu.	*Herfoh.*
COURAGEUX, SE. adj. Brave, généreux.	*Mahaifoh, maherfoh, matanzak.*
COURBER. v. a. Se courber, courbé.	*Mihondrekh.*
COUREURS de nuit. s.	*Souvouk, souvouv.*
COUREUSE. s. Libertine.	*Sing, pissing, maroumass.*
COURGE. s. Melon, gourde.	*Voatangh, voatal, voatav.*
COURRIER. s.	*Ampiaza kasak.*
— Porteur.	*Ampang hatitch.*
COURIR. v. n.	*Mihazak azak, miloumaï.*
COURS de ventre.	*Aret botok.*
— d'eau.	*Fitsouvourouk ni ranou.*
COURSE. s.	*Loumaï.*
COURT, TE. adj.	*Kou, fovi, fouhe.*
COURTISAN. s.	*Ompi hassi, ompi sahabou, ontan vangha.*
COURTISER. v. a.	*Maha koub, mihassi.*
— une femme, faire l'amour.	*Mang hetra.*
COURTOIS, SE. adj.	*Nehok, fiassi, vokats.*
COURTOISIE. s.	*Fiassi.*
COUSIN. s.	*Ompiraha lahe.*
— et cousine.	*Rangoth.*
COUSIN-GERMAIN. s.	*Anak ompiza lahe, zanak oloum ompira lahe.*
— Cousine-germaine.	*Zanak oloum ompira vave.*
COUSINE. s.	*Ompiraha vave.*
COUSSIN. s. Chevet.	*Onda.*
COUTEAU. s.	*Kisch, fandili.*
— Faucille, serpe.	*Kissou.*
— Couperet.	*Antsi.*
— poignard.	*Mes, messou.*
— du blanc.	*Kissou mbahaza.*
— à pointe.	*Kissou an patsik.*
— fermant.	*Kissou lefitch.*
COUTEAUX (faire des).	*Manfi kissou.*
COUTELAS. s. Grand couteau.	*Antsi beh.*
— Épée.	*Antsi lava.*

Coutume. s. Usage.	*Fanau, fanouen, fanoui, ahatz.*
— Habitude, façon.	*Atr.*
— Accoutumé.	*Zats.*
— du pays.	*Massin tan.*
— Loi du particulier.	*Massin poh.*
— Loi, loi du prince.	*Massin dili, mass indili.*
Couture. s. Cousu.	*Zetch, zets.*
— (acte de).	*Fanzaits.*
Couturière. s.	*Ompanzaits.*
Couver. v. a. Échauffer.	*Maman, mamana.*
Couvercle. s.	*Safi, rakoutch.*
— de marmite.	*Safim bilingbi, rakou bilingbi.*
Couvert, te. adj.	*Saff, effnanaf.*
— mis pour repas.	*Lamba foutsi fivitran amboni.*
Couverture. s.	*Safoutch.*
— de lit.	*Safout lahe.*
— de maison.	*Vouvogn antagon, taf.*
Couvrez-vous?	*Missa forha.*
Couvrir. v. a.	*Manafo, manafoutch, fanzot.*
— Mettre un couvercle.	*Mandrakoutch.*
— une maison.	*Manaf, manafi.*
— (se) d'une couverture.	*Missafoutch.*
Crabe. s. Écrevisse de mer.	*Foura, foxa.*
— des récifs.	*Foza tendra.*
Crachat. s.	*Rora, ranivi.*
Cracher. v. a.	*Man rora, mandrora, manrora, mandoraa.*
Craie. s. Argile blanche.	*Tann foutchi.*
Craindre. v. n. Avoir peur.	*Matahot, matahots.*
Crains-tu (que)?	*Moua tahoran.*
Craint, te. adj.	*Fitahots.*
Crainte. s. Peur, effroi.	*Tahotch, fatahoran, fitahots.*
— de Dieu.	*Tahot zanhar.*
Craintif, ve. adj.	*Avan hahe, avounouan.*
Crampe. s.	*Voule.*
Crane. s.	*Haran doha, toupoun doha.*
Crapaud. s.	*Sahonh.*
— gros.	*Boukhets.*
— gros et rouge.	*Sahonh mena.*
Crasse de la tête.	*Fan mandr.*

Crasseux, se. adj. Sale.	*Malehots.*
Cravate. s. Col.	*Fehe ambozou.*
Créateur. s.	*Ompa hatra, ompa hatsa, ompan bouatsi.*
Créature. s. Chose.	*Ra, raa, rah, raha.*
Crédit. s. Faire crédit.	*Man akalou.*
Créé, ée. adj. Création.	*Fiats.*
Créer. v. a. Faire.	*Mang hanou, mang nianou, man-hatra, mambouatsi.*
— Édifier, faire bâtir.	*Mang hanou, mimbouatsi.*
Crême du lait.	*Louon dranounou, lohan dranou-nou, loha ronono.*
Créole. adj. Né à la mer.	*Terkantok.*
Crépu, ue. adj. Frisé.	*Ehit.*
Crépuscule. s.	*Terakhal.*
Crête. s. Hupe.	*Tsangou, sangou, sangou sangou.*
— de coq.	*Sango nakoho.*
Creusé, ée. adj. Être creusé.	*Mihali, mihadi, mihalitn.*
Creuser. v. a. Fouiller.	*Lalen, foahan, limpou, hadiou.*
Creux, euse. adj. Profond, profondeur.	*Lale, lalen, lalin, limpou.*
Crevasse. s. Crevassé.	*Filoufak.*
Crever. v. n.	*Miloufak.*
Cri. s. Appel.	*Hahik, haïk, fiang haïk.*
— Criaillerie.	*Gainou.*
Cribler. v. a. Sasser.	*Manazoun.*
Crier. v. n.	*Mizala, mihafatz.*
Crieur. s. Huissier.	*Ompang haïk.*
Crime. s.	*Dzina.*
Crin. s. Crinière.	*Voul, voulou, voulou voulou.*
Cristal. s.	*Sarir, vatou mahita.*
Croasser. v. n.	*Magnainou, magninou.*
Croc à lever la viande, fourchette.	*Fiaratch.*
Croc en jambes (donner un).	*Magn mingout.*
Crochet. s. Crochu.	*Fihavet.*
Crochu, ue. adj. Fâché.	*Maloukh.*
Crocodile. s. Caïman.	*Voi, voeï, voha, vohahe, voaha, voahïk, vouaïk, mamba, tra-tratra.*
Croire. v. a.	*Makato, mankato, meïnou.*

Croissance. s. Accroissance.	*Touvouan.*
Croissant de la lune.	*Voulan hatsignana.*
Croître. v. n.	*Mivontonh, mivontou, touvouan, Mitombouk.*
Croix. s. Fourche.	*Azou mitsampan, azou fitsampan, hazon mizampan, azou mitsival.*
Crosse de fusil.	*Voudin ampigaratch.*
Crotte. s. Ordure.	*Taëni.*
Croupe. s.	*Voudi.*
— d'un bœuf.	*Voudin ahomb.*
Croute. s. Gratin de riz.	*Empang, hoditt.*
Croyance. s.	*Hinou.*
Cru, ue. adj. Croissance.	*Fivontou.*
Cruche. s. Vase.	*Ampondra, ampondr.*
— Urne, jarre.	*Sin, sini, sink, sinntin, sinentin.*
Cru, ue. adj. Qui n'est pas cuit.	*Manta, menta, malitsak, tsimazak.*
Cruel, le. adj. Inhumain.	*Tsaropoh.*
Crucifié (être). v. n.	*Mitsampan.*
Cueillir. v. a. Récolter.	*Mitsindrouk, mitsangou.*
Cuillère. s.	*Sor, sourou, sourouk, sotrouk, amanghab.*
— pour manger (se servir d'une).	*Manourouk.*
— à pot.	*Boudrouk, houdrouk.*
— d'argent.	*Sor bola, sourou bola.*
— de plomb.	*Sourou pirok.*
— en feuille de *ravinal.*	*Sourou dravin.*
Cuir. s. Écorce.	*Odits, oditz, houditz, houlits.*
— Croûte, gousse.	*Houden, houditch, houditz.*
Cuire. v. n. Faire cuire, faire la cuisine.	*Manandrou, mahandrou, mamourou.*
— Ce qui est à cuire.	*Ahandrou.*
— Ce qu'on fait cuire.	*Rahandrou.*
— Faire douleur.	*Mang hilifiri.*
Cuisine. s.	*Trang fanandrou, tchaon dakoussin.*
— (faire la), accommoder le manger.	*Atouko.*
Cuisinier. s.	*Amp anandrou, ompanandrou, ompan handrou.*

Cuisinier. Qui cuit.	*Ompang hourou.*
Cuisse. s.	*Fe, feï, foutou pe.*
Cuisson. s.	*Hilli firi.*
Cuit, te. adj. Mûr.	*Mazak, massak.*
Cuivre. s. Bronze.	*Varaha, varahe.*
— Laiton.	*Saba, saba varahe.*
Cul. s. Derrière, anus.	*Voudi, fouri, soutrou, kamboho.*
Culbuté, ée. Trébuché.	*Latsak, latsa kavalik.*
Culotte. s. Pantalon, caleçon.	*Saravohits, bouritzatch, bouritzebe.*
Cultivé, ée. adj.	*Fitav.*
Cultiver. v. a.	*Mitav.*
Culture. s. Labourage, plantage.	*Tav, fitav, famboul.*
Curatelle. s.	*Fang hadza.*
Cure-dent. s.	*Fang hala taï nif.*
Cure-oreilles. s.	*Fang hala taï nih soufi.*
Curieux, se. adj. Examinateur.	*Fitsilou, ompitsilik, ompitsilouk, amp aghontane.*
Cuve. s. Cuvier.	*Vata.*

D

D'abord. adv.	*Aulou.*
— Tout de suite.	*Sahali.*
D'ailleurs. conj.	*Taf, kiaf, taf.*
Dame (grande), première femme d'un chef.	*Reandron vave.*
Damné, ée. adj.	*Ontan afou.*
— Misérable.	*Matav tengh.*
Damnés (les), méchans.	*Ommavouinh, omratsi.*
Dangereux, euse. adj. Danger.	*Massiaka, meadouzou.*
Dans. prép. Dedans, parmi.	*An, am, anan, engnovan.*
— trois jours.	*Atelou.*
Danse. s. Cadence.	*Dihi, lihi.*
— (sorte de).	*Sambourou.*
Danser. v. a.	*Mandihi.*
— en guerre.	*Mirare.*
— sur la corde.	*Mandin amboni tadi.*
Danseur. s. Sauteur.	*Ompissa, ampandihi, ompandihi.*

Danseur de corde.	*Amp andihi amboni tadi, ampandihi tadi.*
Dard. s.	*Fiarakh, fitourak.*
Darder. v. a.	*Mitourak.*
Dartre (espèce de). s.	*Tapanou.*
De, du, de la, des.	*Ni, gni.*
— Du, de la part, par.	*Abin, tabin.*
— Initiale désignant localité.	*T'.*
— là, de cet endroit.	*Aroui, teo.*
— par, qui dérive.	*Eze.*
— de la part de.	*Tamini.*
— ma part, de mon côté.	*Nianahe.*
— ta part, par toi, de ton côté.	*Tamin ho.*
Débattre. v. a.	*Mihali.*
Débauchée. s. Fille libertine.	*Sing.*
Débaucher. v. a. Maquereller.	*Manhera.*
Débile. adj. Indolent.	*Mavouz, mavouzou.*
Débiteur. s. Redevable.	*Ompitrouss.*
Déboucher. v. a. Creuser.	*Mandouakh.*
Debout. adv.	*Tsangan.*
— Lève-toi?	*Sangan.*
— (se mettre), être debout.	*Mitsangan.*
Débouter. v. a. Renvoyer de la demande.	*Mang haria.*
Deça (en). prép. De ce côté-là.	*Ankil ankat, ankil ango.*
— De l'autre côté.	*Alaferou, alafetou.*
Décembre. s. Sagittaire.	*Voulan bito.*
Décès. s.	*Fat.*
Décharger. v. a.	*Ampetraho.*
— Être déchargé.	*Mitatetz.*
Déchausser. v. a.	*Allae saron kongoutch.*
Déchiqueter. v. a. Mettre en pièces.	*Liliha.*
Déchirer. v. a.	*Marats.*
— Déchiré.	*Tiahen, rota.*
Déchu, ue. adj. Être tombé.	*Milatsak.*
Deci, delà. adj.	*Atoui aroui.*
Déclarer. v. a. Dénoncer.	*Ampounara.*
— la paix, traiter de la paix.	*Ampounara nih fiefa.*
Déconfiture. s.	*Fonghen.*
Découdre. v. a. Décousu.	*Vahan, matatak, manatak.*

Découler. v. n. Dégoutter.	*Misourourouk.*
— Hacher.	*Mitet.*
Découragement. s.	*Tahits poh.*
Décourager. v. a.	*Maha tahits.*
Découvert, te. adj. Éventé.	*Fouhi.*
Découvrir. v. a. Éventer un complot.	*Mamoui.*
Décret. s. Édit.	*Hira.*
Décrotter. v. a. Se décrotter.	*Allini fotak, ifiren.*
Décrottoir. s.	*Fang hala fotak.*
Déçu, ue. adj. Trompé.	*Minai, mineh, ompinai.*
Dédaigner. v. a.	*Manga khell.*
Dedans. prép.	*Ahanva.*
Dédommager. v. a.	*Manamb.*
Défaillance. s. Défaillant.	*Silon, marare.*
Défaire. v. a. Délier.	*Vahae, vahan.*
Défait, te. adj.	*Miressi.*
Défaite. s.	*Ress, leorava.*
Défaut. s. Manque.	*Fang hota.*
Défendre. v. a. Protéger.	*Rarahe, tsi mandefa, mandemb.*
— Se défendre.	*Aroven.*
— Prohiber.	*Mang hadili.*
Défendu, ue. adj.	*Fali.*
Défense. s. Prohibition.	*Hili, hilli, adili, hadili.*
Déférence. s. Devoir.	*Zout, zoutou.*
Défier (s'entre). v. n. Se défier.	*Mifan palakhili.*
Défilé. s. Gorge de montagnes.	*Hadi alanghan.*
Défriché, ée. adj.	*Mirits.*
Défricher. v. a.	*Medindza.*
— Cultiver.	*Mitav.*
Dégat. s. Démolition.	*Rava.*
Dégout. s. Dégoûter, dégoûtant.	*Maïdzin poh.*
— de viande.	*Ainbou foh.*
Dégouter. v. a.	*Maïmbou foh.*
Dégoutter. v. n.	*Mitete.*
Degré. s. Montée.	*Fanonga.*
Déguisé (être). v. n.	*Mihilla hilla.*
Déguisement. s. Feinte.	*Sarandahe, hilla hilla.*
Dehors. prép.	*Tsalko, avella.*
— (en). prép.	*Itane, hevouok.*

Déja. adv.	*Leha, leham, hade.*
Déjeuner. v. n.	*Homan ampalakiakh.*
Dela (au). prép. De ce côté-là.	*Ankila katou, teovi.*
Délai. s.	*Assendr, atsindr.*
Délaissé, ée. adj.	*Miaria, avella.*
— Être laissé.	*Mi havella.*
Délaissement. s. Abandon.	*Havella.*
— d'enfans.	*Fang havella zaza.*
Délaisser. v. a.	*Mang havella.*
Délibéré, ée. adj. Conseil.	*Fitserekh.*
Délibérer. v. n. Opiner.	*Mitserekh, mitzeri.*
Délié, ée. adj. Élargissement.	*Haha.*
Délier. v. a.	*Mang haha, vahae.*
Délivrer. v. a.	*Miten eza.*
Délogé, ée. Changement de domicile.	*Fifindra.*
— (être), déplacé.	*Mifindra.*
Déluge. s.	*Ranou toutoufa.*
Demain. adv. Lendemain.	*Amaraï, amarign, afa marign.*
— matin.	*Maraign palakhiakh.*
Demander. v. a.	*Maontan, mangao, malaho.*
— S'informer.	*Manhontan.*
Démangeaison. s.	*Hidi hidi, mala illai, hilli hilli.*
Démanger. v. n.	*Mang nili, mang hili hili, mangn hidi hidi.*
Démarche. s. Allure.	*Fandhanh.*
Démêler. v. a.	*Vara baraen.*
Demeure. s. Habitation.	*Touher, touhets, honengh.*
— Demeurant.	*Fonengh.*
— Place, carrefour.	*Lonak.*
Démeurer. v. n. Habiter.	*Tomera, monengh.*
— Loger.	*Toumouitz.*
Demeurez, restez?	*Tomer ano.*
Demi, ie. adj.	*Tapangn, tapa, hilla.*
— dragme.	*Vari.*
— pièce de toile.	*Valonon hindra tapagn.*
Demoiselle. s. Libellule (insecte).	*Anguidi.*
Démolir. v. a. Ravager.	*Manrava.*
— une maison.	*Mamatraon.*
Démon. s. Mauvais esprit.	*Angatz.*

Déni. s. Refus. — *Anda.*
Dénicher des oiseaux. — *Matak traon bouron.*
Dénombrement. s. — *Talili.*
Dénouer. v. a. Délier. — *Aha, vahan.*
Dent. s. Dents. — *Nif, nifi.*
— canine. — *Alisso hahai.*
— de devant. — *Sakala, nif famoutsi.*
— (grosse), dent mâchelière. — *Vazan, nif vazan.*
Dentiste. s. — *Ampang hala nih vazan.*
Départ. s. — *Fandhanh.*
— du village. — *Lihan and, liha moudi.*
Dépecer. v. a. Déchirer. — *Mandraska.*
— Couper en morceaux. — *Mang hilihia.*
Dépense (je). — *Nambidi ko.*
Dépilatoire (herbe). — *Sinouns.*
Déplacer. v. a. — *Mamindra, mifindra.*
Déplaisir. s. Déboire. — *Zerzer.*
Déposer. v. a. — *Mang hara, mi tsahada.*
Dépouillé, ée. adj. Dénué. — *Ompi haring haring, mi haring haring.*
Dépouiller. v. a. — *Mang halouhalou, mang haring haring.*
— Dénuer. — *Maha fikonga.*
— Escrime. — *Tava.*
Dépuceler. v. a. Déflorer une fille. — *Mandoakh ampel, manombak ampel.*
Depuis. conj. — *Letez.*
— que je suis au monde. — *Anrakh fivelom ko.*
Député. s. Porteur d'ordre. — *Ampanghira.*
Déraisonnable. adj. — *Tsi manan panghahe, tsi manang-hahe.*
— Déréglé. — *Mirererer.*
Derechef. adv. Encore. — *Ampang hiner.*
Dérision. s. — *Hehe.*
Dernier, re. adj. — *Arian, tarian.*
— Le plus bas, en bas. — *Voudi.*
Dernièrement. adv. — *Oratronh.*
Dérober. v. a. Escroquer. — *Mang halats, mang halatch, mang hal.*
Derrière. prép. Après. — *Tarian.*

Derrière (par), ensuite.	*Tafara.*
Dès. prép. Depuis.	*Anra.*
— lors, de sorte que.	*Eziou, ezezan.*
Descendans des Arabes venus de la Mecque.	*Outan pass makha.*
Descendre. v. n.	*Mann droudrou.*
— Couler.	*Miroron.*
— en pente, dévaler.	*Mival.*
— Dévaler, faire descendre.	*Mizoutsou.*
Descendu, ue. adj. Collé.	*Miroron.*
Descente. s.	*Roron.*
— de matrice.	*Anin banian.*
Désert. s.	*Sisioloun.*
Désespérer. v. n.	*Tsitamaha.*
Désespoir. s.	*Kitchefou.*
Déshabiller. v. a.	*Manhala simbou.*
— Se déshabiller.	*Mangn ala kanzou, allini kanzou.*
Désir. s. Envie, souhait.	*Fiteïa, fangnirian.*
— Volonté.	*Teïa.*
— (grand), grand amour.	*Be fiteïa.*
Désirer. v. a. Envier.	*Mangniri, miteïa.*
— Demander.	*Malaho.*
Désireux, se. adj. Qui convoite.	*Ompi fiteïa.*
Désormais. adv. Dorénavant, à l'avenir.	*Antsaka, anrakh hoavi.*
Désobéir. v. n. Désobéissant.	*Malainh, tsimazoutou.*
Desquels. pron.	*Tan reo.*
Dessalé, ée. adj.	*Sassni, sassaini.*
Dessous. prép. Au-dessous.	*Amban.*
— Par-dessous.	*Tamban.*
— d'une maison, le bas d'une maison.	*Vang hon, vararai.*
Dessous (par) toute autre personne.	*Ambongn ou abi.*
Dessus. prép. Au-dessus, en l'air.	*Ambon.*
— De dessus, par-dessus.	*T'ambon.*
Destruction. s.	*Fan rava, rava.*
Destructeur. s. Pillard.	*Ompan rava.*
Détacher. v. a. Séparer.	*Vahae, alai.*
Détail. s. Petit.	*Madinik.*
Détenir. v. a.	*Mitan.*

Détente de fusil.	*Tang tchitchin.*
Déterré (être). Creusé, foui.	*Miali.*
Détester. v. a. Haïr.	*Hala, manhal, manhala, mang hala.*
Détremper. v. a.	*Allon.*
Détruire. v. a.	*Manrava.*
Détruit, te. adj. Abattu.	*Mirits.*
— Ravagé.	*Firava.*
Dette. s.	*Trouss.*
Deuil (faire). v. n.	*Mandal.*
Deux. adj.	*Roua, rouha, roue.*
— côtés (des), de tous côtés.	*Ankila roue.*
Devancer. v. a. Être en tête.	*Miaulou.*
Devant. prép.	*Loa, loha, aloha.*
— Par-devant, contre.	*Ao lohanh.*
— Le devant.	*Gni aloha.*
— (le) devant de la jambe.	*Randrou.*
— que.	*Taloha.*
Dévaster. v. a. Ruiner.	*Mandrava.*
Développement. s. Développer.	*Havelar.*
Devenir. v. n. Se faire.	*Midzari, mizari, efa efa.*
— qui s'est fait.	*Fidzari.*
Devient (qui), qui se fait (initial).	*Mank, manka.*
Dévider du fil.	*Mang hadsouli.*
Devin. s. Sorcier.	*Ampanzare, ampamzavi.*
— Lecteur.	*Ompi tokhi.*
Deviner. v. a.	*Mitouki.*
Devoir. v. a.	*Mitrouss, mitrouz.*
— quelque chose.	*Magnefa.*
Dévorer. v. a.	*Mahe.*
Diable. s. Satan.	*Belitch, bilis, angatz.*
— blanc, revenant.	*Loulou vokotch.*
— Esprit follet.	*Loulou.*
Diarrhée. s. Foire, cours de ventre.	*Tsorak.*
D'ici à. adv. Quand?	*Anrakh ouvihau.*
D'ici à quelque temps.	*Anrak ari.*
Dieu. s. L'Être souverain.	*Zaanhar, zahanhar, zanhar.*
Dieu des richesses.	*Dian mananh.*
Différent, te. adj. Divers.	*Tsimira, samb affa.*

Difficile. adj. Malaisé.	*Tsarots, sarout, saroutr.*
Difformité. s.	*Herouts herouts.*
— Péché.	*Ratsi.*
Digue. s. Levée.	*Tanranou.*
Diligent, te. adj.	*Mitampouli, maladi.*
Dimanche. s.	*Ala hadi.*
Dimension. s. Mesure.	*Hohotch.*
Diminué (être).	*Miha tapak.*
Diminuer. v. a. Rogner.	*Maha tapak, analale, analai.*
Dinde. s. Dindon.	*Koulou koulou, boulou koulou, houlou koulou.*
Dìner. s.	*Homan anivou nandrou.*
Dire. v. a.	*Mivoulanh, mivoulangh, mizakh.*
Dis donc? Parle?	*Orogu.*
Discernement. s. De bon conseil.	*Soa tserekh.*
— Vue, projet.	*Fang hent.*
Disciple. s.	*Ompi hanats.*
Discoureur. s.	*Ompizakh.*
— Porteur de paroles.	*Ompi voulanh.*
Discours. s.	*Volan, voulanh, sahots, zakh.*
— Langage.	*Voulanh, voulang, voulan.*
— Mot, dit.	*Fivoulanh.*
— ambigu.	*Voulanh mitsampa tsampa.*
Discret, te. adj. Prudent.	*Satria, satrihia.*
Disette. s. Faim.	*Mousar.*
Dispos, se. adj.	*Fitsara.*
Disposé à. adj. Enclin.	*Mientses.*
Dispute. s. Querelle, procès.	*Ankan, ankani, fienkan.*
— Discussion, controverse.	*Adi vava, hankan.*
Disputer. v. n. Disputeur.	*Mihelouk, mihankan.*
— Quereller.	*Mahelouk, mifan kakre.*
— Par controverse.	*Mifanta.*
Dissemblable. adj. Inégal.	*Tsimira.*
Dissension. s.	*Fihali.*
Dissimulé, ée. adj. Être feint.	*Mihilla hilla.*
Distance (grande). Très-loin.	*Lavets be.*
Distillé, ée. adj. Distillation, qui coule goutte à goutte.	*Fitete.*
Distiller. v. a.	*Mitetche.*
Distraire. v. a. Raser.	*Manhala, manhal.*

Distribué, ée. adj. Divisé.	*Mizara, mitzara.*
— (être).	*Midzara.*
Distribuer. v. a.	*Mirass.*
Distribution. s.	*Fizara, fitzara.*
Dit (il), dit-il, dis donc.	*Houz.*
Divinité. s.	*Zahan harenh.*
Diviser par morceaux, couper.	*Tapahen.*
Divorce. s. Répudiation.	*Hotrak.*
Divorcé, ée. adj. Être répudié.	*Mihotrak.*
Divorcer. v. n. Se quitter (homme et femme).	*Mifang hotrak.*
Dix. adj.	*Polou, foul, foulo.*
Dixième. adj.	*Faha foulo.*
Dix-huit. adj.	*Valou mani foulo.*
Dix-sept. adj.	*Fitou amani foulo.*
Dix mille. adj.	*Foulo arivou.*
Docile. adj.	*Ompa haianats.*
Docte. adj.	*Manhilala.*
Docteur. s.	*Ompissa hiri.*
Doigt. s.	*Tondro, tondrou, tonnrou.*
— de la main.	*Tondrou ntanghan.*
— des pieds.	*Tondrou ntchongoutch, zana tangoul.*
— annulaire.	*Tondrou fadin.*
— du milieu.	*Tondrou aïvou.*
— médical.	*Tondrou manhrak.*
— auriculaire.	*Hinki.*
— (petit).	*Ankissaï.*
Doler. v. a.	*Mivaha, manrondr.*
Dolichos (espèce de).	*Vouen tsafouok.*
Domestique. s.	*Outovanh, ontsinava.*
— Serviteur, valet, garçon.	*Karamou marmit.*
Domicile. s. Séjour, résidence.	*Honengh, fonengh.*
Dominateur. s.	*Ompiandria, drianbawak.*
Domination. s.	*Vavouakh, vahouakh, vahou haka.*
Dominer. v. n.	*Ambon tane, mitondr ambon tan, miandria.*
Dommageable. adj.	*Mah mandravanh.*
Dompter. v. a. Subjuguer, réduire.	*Manressi, mandress.*
Don. s. Présent.	*Famaha.*

Donc. conj. Or sus, ainsi.	*Agor, akor, akore kom.*
Donner. v. a.	*Ami, ma houme.*
— Apporter.	*Amiou.*
— la main.	*Ami tahan.*
— des coups de poing.	*Manoti fetetch.*
Donnez-m'en?	*Ami an ahe.*
— en davantage?	*Amin koua.*
Dont, de qui, duquel, desquels.	*Az.*
Doré, ée. adj.	*Fihoura vola mena.*
Dorade. s. Capitaine (poisson).	*Fiantfendok.*
Dorénavant. adv. D'ici en avant.	*Arak, arakizehe.*
— Depuis ce temps-là.	*Anrakh izehe.*
Dormir. v. n.	*Mandeni, matouri.*
— Se coucher.	*Mandr, mandri, mandri mandri.*
Dos. s.	*Lamous, lamoussi, tamboho, tamboboul.*
Dot. s. Douaire.	*Tak.*
D'ou. adv. Par où?	*Indrouï, taïza.*
— vient que?	*Manghin, manghino.*
— vient cet homme?	*Avi tez lahe.*
Douaire. s. Dot.	*Tak.*
Double. adj. Doublement.	*Fissossou.*
— jumeau.	*Amban.*
Doubler. v. a. Mettre en double.	*Manossouh, mangha roue.*
— (se), être doublé.	*Mifan hosson.*
Doublure. s. Cabinet.	*Fiteh, fifiteh, sosson.*
Doucement. adv.	*Aka mare.*
— Attendez un peu?	*Mora mora.*
Douceur. s.	*Mamehenh.*
Douleur. s.	*Aritsi, marare.*
— Empêchement.	*Rara.*
Douter. v. n.	*Mifametch.*
Doux, ce. adj. De caractère.	*Mamei, mami, maame, tsissarots, tsissarout.*
— Débonnaire, complaisant.	*Tsara foneng, tsara fanghahe.*
— au toucher et au goût.	*Malam.*
Douze. adj.	*Roua amani foul.*
Douzième. adj. Douzaine.	*Faha roe amani foul.*
Dragme. s. Gros (poids).	*Sompi.*
— Six grains, seizième de piastre.	*Nang.*

Dragon. s.	*Fangan, fanghan.*
Drap de lit.	*Lamb npandr.*
Dresser. v. a. Rendre droit, mettre debout.	*Mahetsi, mampi tsangan.*
— (se), se lever.	*Mitsangan.*
Drogue. s.	*Anli.*
Droit, te. adj. Aligné.	*Mahetsi.*
Droite, à droite.	*Avana, havanhan, ank avana.*
Drôle. adj. Plaisant.	*Sandriak.*
Du ciel en terre.	*Tabin danghets ambon tan.*
Du, ue. adj. Dette.	*Fitrouss.*
Dur, re. adj.	*Makan, mazan, madids.*
— Violent.	*Maher.*
Durcir. v. n.	*Maha her.*
Dureté. s.	*Faher.*
Durillon. s. Calus, callosité.	*Tanroutan, tsitsihi.*
Durion. s. Fruit de bon goût, mais pierreux.	*Voa lout, voa lalout, voua vatouts.*
Duvet. s.	*Voulou voulou tsifoui.*
Dysenterie. s.	*Tsaforamen, tsoramen, tsorak.*

E

Eau. s. Les eaux.	*Ran, ranou.*
— bénite.	*Ranou fissahots.*
— bouillante.	*Ranou mamai.*
— claire.	*Ranou madiou, maliou ranou.*
— douce.	*Ranou madiou, ranou mame.*
— de fontaine.	*Ranou antane.*
— de puits.	*Ranou ankadi, ranou ankatha.*
— de-vie.	*Sikh afou, tok ar af.*
— de riz.	*Ranoupang.*
— peu spacieuse, profonde et sans rives.	*Antara.*
— sale, eau trouble.	*Ranou malout.*
— saumâtre.	*Mass ranou.*
Eaux thermales. s.	*Ranou mafana.*
Ébénier. s. Bois noir.	*Hazon mainthi.*
Éborgner. v. a.	*Mandoutsi massou.*

ÉCAILLE. s.	*Sisk, sissik, sissign, hihinh.*
— de poisson.	*Sissidok, sissing fia, fissimpia.*
— de tortue, caret.	*Ossinkar.*
ÉCARRI, IE. adj. Qui a quatre angles.	*Efats rira.*
ÉCARRIR. v. a.	*Mitsi ririr.*
ÉCARTER. v. a.	*Miteha, halavir.*
— S'écarter.	*Miskhi soran, missoran.*
ÉCHALOTTE. s.	*Amanorari, amatatan.*
ÉCHANGE. s. Troc.	*Fan akalou.*
ÉCHANGER. v. a.	*Man akalou.*
ÉCHELLE. s.	*Taotch, taots.*
— Pièce de bois à crans pour les magasins de riz.	*Tohatch.*
ÉCHEC ET MAT.	*Saka mat.*
ÉCHO. s.	*Takho, takou bava.*
ÉCLAIR. s. Coup de tonnerre.	*Helet, difi baratch, ela baratch, ela barets.*
— Faire des éclairs.	*Magn elets.*
— Geste en parlant.	*Hellats.*
ÉCLAIRE (que le jour).	*Mazava.*
ÉCLAIRER. v. n. Faire des éclairs.	*Man helats, mang elatch, mirehets.*
ÉCLAT. s. Son.	*Likouk.*
— de lumière.	*Difik.*
— de rire.	*Likouk nih hehe.*
ÉCLATANT, TE. adj. Beau.	*Maniri.*
ÉCLIPSE. s.	*Hellen riants.*
— de lune.	*Malouts bolan, volan rau, halen rau voulan.*
— de soleil.	*Malout androu, lapizin androu, halen rau mass androu.*
ÉCLORE. v. n. Aboutir, crever (d'un abcès).	*Mamoui.*
ÉCLOS, SE. adj. Crevé.	*Fouhi.*
ÉCOLE. s. Catéchisme.	*Fang hanats.*
ÉCORCE d'arbre.	*Houdi kakazou, hodit azou.*
ÉCORCHER. v. a.	*Indaha, manhala ni hoditz.*
— Égratigner.	*Mandrangou.*
ÉCOULEMENT d'eau.	*Fitzourou nih ranou.*

Écoute, viens, approche?	*Arikoha, tenoua.*
Écouter. v. a. Prêter l'oreille.	*Mitentoua, taënou, alam.*
Écoutez, attention, faites attention?	*Ohaï, are, arikoa.*
Écraser. v. a.	*Touroutrou.*
Écrevisse. s. Chevrettes.	*Oran, horan, siorou oran.*
Écrire. v. a. Décrire.	*Manorats.*
Écrit (papier). s.	*Voue soratch.*
— (rédiger par).	*Manorats.*
Écritoire. s.	*Trangha ni kalam.*
Écriture. s.	*Hazari.*
Écrivain. s. Clerc.	*Ompanorats, ampan oratch, male.*
— Magicien.	*Ombiass.*
Écu. s.	*Massouara vola foutchi.*
Écueil. s.	*Vato anriak.*
— Haut-fonds, danger.	*Aran, karan.*
Écume. s. Sciure.	*Vour, vouri, ourik.*
— d'eau.	*Vouren dranou, vourin dranou.*
— de mer.	*Vourin dranou massin.*
— de viande.	*Voureni.*
Écumer. v. a.	*Mamouri, mang hala vour.*
Écumoire. s.	*Fang hala vouri.*
Édenté, ée. adj.	*Foulak nif.*
— Édenter.	*Mama khinif.*
Édenter. v. a.	*Manghafaka nif.*
Édifier. v. a.	*Mangnianou, mimbouats.*
Effacer. v. a.	*Arateni.*
— Défaire.	*Manghafak, mang afaka.*
Effacé, ée. adj. Rayé.	*Rits, ritz.*
Effaroucher. v. a.	*Manhanou di.*
Efficace. adj. Heureux, de bon augure.	*Massin, massinh.*
Effigie. s.	*Tsari, sari.*
Effort. s.	*Hangnanou aounh.*
Effrayer. v. a.	*Matahits, maha tahots, mampou tahots.*
Effrayé, ée. adj. Craintif.	*Matahot, matahotch, matahots.*
Effroi. s.	*Tahits.*
Effronté, ée. adj.	*Ompinaï, miavou.*
Égal, le. adj. Pareil, semblable.	*Mira.*
— De même grandeur.	*Mitovi.*

Égaler. v. a.	*Maha mira.*
Égaliser. v. a.	*Mieran.*
Égarer (s'). v. n.	*Veri lalan.*
Église. s.	*Fissandria, trangh fissandrian, trangho fissandrian.*
— Temple, chapelle.	*Lapa.*
Égorger. v. a.	*Manombili, mandid ambozou.*
Égorgeur. s. Boucher.	*Ompanombili.*
Égrainer. v. a.	*Man rok.*
Égratigner. v. a.	*Mandrangouts.*
Eh bien! hein?	*Orongn, akor.*
Eh! prends garde?	*Ee mahiza.*
Élargir. v. a.	*Maha lalats, taheren.*
— Élargi, large.	*Matahet, matahets.*
Élargissement. s.	*Taheren.*
Électeur. s. Qui choisit.	*Ompifili.*
Élection. s.	*Filihia.*
Éléphant. s.	*Olifant.*
Élévation. s. Exhaussement.	*Hadzonzonh.*
Élevé, ée. adj. Grand, long.	*Ambou.*
Élevé (être). v. n.	*Miadzonzonh.*
Élever. v. a. Porter en haut.	*Ampa kazou.*
Élire. v. a.	*Mifidi, mifili.*
Élite. s.	*Fili.*
Éloigné (être).	*Mïhi lavir.*
Éloignement. s. Éloigné, écarté.	*Halavir.*
— Loin.	*Lavets, lavetz, lavir, lavits, lavitz.*
Éloquent, te. adj. Orateur.	*Mahai mizakha, mahai lela.*
Élu, ue. adj.	*Ommifilihian.*
Embarquement. s.	*Fanhondra.*
Embarquer. v. n.	*Manondra.*
Embarquer (s'). v. n.	*Mandhan an sambou.*
Embarrasser. v. a.	*Mitak.*
Embonpoint (avoir de l'). v. n.	*Manantsandr.*
Embouchure de fleuve, de rivière.	*Vinangh, vinangn.*
Embrasement. s.	*Fang hourou.*
Embraser. v. a. Brûler.	*Mang hourou.*
Embrassement. s.	*Fang hotrou.*
Embrassé, ée. adj. Être baisé.	*Mihotrouk.*
Embrasser. v. a.	*Mang hotrouk.*

Embrasser (s'), s'accoler. *Mifan hohon.*
— (s'), être embrassé. *Mihotrouk.*
— (s'entre). *Mifang hotrouk.*
Embrocher. v. a. Empaler. *Manifitch.*
Embrouiller. v. a. *Mang harou harou.*
— (s'), se mêler. *Miharou harou.*
Embuches (qui dresse des). *Ompi souvouk.*
Embuscade (faire). v. n. *Missouvouk.*
— (chef d'). *Ompi souvouk.*
Embuscade. s. Expédition. *Souvouk, souvouv.*
Émerveiller. v. n. Étonner. *Maha talanzou.*
— (s'), être émerveillé. *Milatsa.*
Emmener. v. a. *Matar, mang hatets.*
Émousser. v. a. *Mang halets, maha nghelets.*
Empêchement. s. *Rara.*
Empêcher. v. a. *Manrara.*
Empire. s. Royaume. *Vahouakh.*
Empirer. v. n. *Maha natsi, maha ratsi.*
Emplatre. s. Topique. *Olifer.*
Emplette. s. *Vili, varots, vangh.*
Emplir. v. a. *Maha fenou.*
Emploi (être sans), sans rien faire. *Manzoukh.*
Employer (s') à. *Miassa, miasse.*
Empoisonnement. s. *Fang hissi.*
Empoisonner. v. a. Ensorceler. *Mamoussav, maha moussav.*
— Enchanter. *Mang hissi.*
Empoisonneur. s. *Ampa modi, ompa moussav, ompanghissi oli.*
— Sorcier. *Ampa mazavi.*
— Devin. *Ampa moussav.*
Emporté, ée. adj. Être porté. *Mihent.*
— (être), emmené. *Miater, minavai.*
Emporter. v. a. *Indozou, intou.*
Emprisonner. v. a. *Mamahots.*
Emprunter. v. a. *Mampindra.*
— le nom d'autrui. *Manimbouzanb, misourousour.*
Enceinte. s. Enclos. *Faritea, feïfi.*
— de défense. *Vala.*
— Cerceau. *Fehe.*
— (fermer d'une). *Mamaritch.*

Enceinte (femme).	*Manan zanak, mavessats, bevotak.*
Encens. s. Parfum.	*Hembouk.*
Encensé, ée. adj. Encensoir.	*Fiembouk.*
Encensoir. s.	*Souroukha.*
Enchaîner. v. a.	*Mamahots amini vih.*
Enchanté, ée. adj. Ensorcelé.	*Voankoli, fang hissi.*
Enchantement. s.	*Hissi.*
Enchanter. v. a.	*Mang hissi.*
Enchérir. v. a. A l'enchère.	*Maha tsarotso.*
Enchiffrené, ée. adj.	*Kiri, amin kiri.*
Enclin. adj. Incliner.	*Misoudoudou.*
Enclume. s.	*Landizan.*
Encore. adv.	*Ampol, amponh, ambonh, ampang hiner.*
— De nouveau.	*Hirik, hirikh.*
— plus, davantage.	*Issio, intoi, koua.*
Encre. s.	*Hebour.*
— Plume, papier, tout ce qui est nécessaire pour écrire.	*Rafanorafan.*
Endetter (s'). v. n. Être endetté.	*Mitrouss, mitrouz.*
Endormir. v. a.	*Matourou.*
Enfant. s.	*Zana zanak, zaza.*
— Enfans.	*Ra, raa, rak, raha.*
— Enfans, race.	*Zaff, zaffi, zanak, zanaka, zanik, zaning, zana.*
— (jeune).	*Potazaza.*
— (petit).	*Heli zaza.*
— Tout enfant mâle jusqu'à quinze ans.	*Voutou, bouton, kotto.*
Enfant, garçon ou fille dans l'âge le plus tendre.	*Zaza.*
Enfans d'une même famille.	*Za, zaza.*
— des Européens et des femmes du pays.	*Malatas, malata.*
Enfanter. v. a. Mettre au monde.	*Velom zaza.*
Enfer. s.	*Afou mat.*
Enfermer. v. a. Renfermer.	*Afodi, mamahetch.*
— Serrer.	*Mang hadza.*
Enfiler. v. a.	*Tohossin.*

Enfin. adv. — *Tafar.*
— Bref, pour en finir. — *Nah effa,*
Enfler. v. n. — *Manontouh, mivontou.*
Enflure. s. — *Vonton.*
Enfoncer dans l'eau, dans la boue. — *Aorin, arimo.*
Enfoui (être). v. n. — *Mialitan.*
Enfreindre. v. a. Violer. — *Mandika.*
Enfuir (s'). v. n. — *Mandehan, milefa.*
Engloutir. v. a. — *Hatell.*
Engourdi, ie. adj. Tiède. — *Mivole, marets, voule.*
Engourdir. v. a. — *Maha vol.*
Engourdissement. s. Engourdi. — *Vol, voul.*
Engraisser. v. n. — *Mang hondrak.*
— (Parlant des animaux). — *Voundrio, matavi.*
Engrosser une femme. — *Maha vali, mangha vadi, mangha vali.*
Enhardir. v. a. S'enhardir. — *Maha vani.*
Enivrer. v. a. — *Maha mamou.*
Enjoindre. v. a. Ordonner. — *Mang hira, mang hiraka.*
Enjoler. v. a. Flatter (pour tromper). — *Magnatak.*
Enjoleur. s. Flatteur. — *Sekatch.*
Enlever. v. a. — *Entanen.*
Ennemi, ie. adj. — *Rafi, tafikh, tsimi havan, favalou, mifavalou.*
— L'ennemi. — *Rafelahe.*
— Malveillant. — *Raf.*
— (être). — *Miraf.*
— (faire des). — *Mampiraf.*
— (l') a la victoire. — *Tafi maha leo.*
Ennui. s. — *Houli, zerzer.*
— S'ennuyer. — *Dien, fani massou, maninh.*
Ennuyé, ée. adj. — *Maholi, mahouli.*
Ennuyer. v. a. S'ennuyer, ennui. — *Adien, manman.*
Ennuyer (s'). v. n. Ennui. — *Skavissandr.*
Ennuyeux, euse. adj. — *Ompi fatsihia.*
Enorgueillir (s'). v. n. Se vanter. — *Misengh, mikhet, mikhetra, mikhetr.*
Enquérir (s'). v. n. — *Manhontan.*
Enrhumé, ée. adj. — *Lavarohok, reoreo, khiri.*

Enrichir. v. a. — *Mantzaka, massitrak, maha manangh.*
— S'enrichir. — *Aandzaka.*
Enroué, ée. adj. — *Farogni.*
Enrouement. s. Enroué. — *Farougni tenda.*
Enseigner. v. a. Instruire. — *Mang hanats.*
Ensemble. adj. — *Fonta, tontanh, mirek, vori, ambe, abe, amini.*
— (être). — *Mitonta.*
Ensorceler. v. a. Empoisonner. — *Mamoussav.*
Ensuite. adj. Après. — *Tafar.*
Entasser (s'). v. n. S'assembler, accumulé. — *Mivouri.*
Entendement. s. — *Areka.*
Entendre. v. n. Ouïr. — *Ringn, ring, mahareign, maha rek, mitaïnou, miteïnou.*
— J'entends. — *Zamoaren.*
— (ne pas). — *Maregni.*
— (s'entre). — *Mifan kavek.*
— Comprendre. — *Man hilala.*
Enterré, ée. adj. — *Mihalleven.*
Enterrement. s. — *Hallvenh, fandeven.*
— Cimetière, lieu où l'on enterre. — *Fang harien pate, fandvegnian.*
Enterrer. v. a. — *Mahallvenh, allvin, mandeven, mandevi.*
— Jeter. — *Mang hari.*
Entêté, ée. adj. Obstiné, querelleur. — *Malinh, mahe loukh, madi doha.*
Entêtement. s. — *Teafamat.*
Entier, re. adj. — *Tsinpol nih tapahen.*
Entièrement. adj. Tout-à-fait. — *Ankitin.*
Entourer. v. a. Ceindre. — *Mamaritch.*
— (s'), être entouré. — *Mifaritch.*
— d'échalas, de palissades. — *Mamfi.*
Entrailles. s. Tripes. — *Sinai.*
Entre. prép. Parmi. — *Miarou.*
Entre (s'), signe de réciprocité. — *Mifa, mifan, mifam.*
Entre-deux des doigts. — *Efa ehe tangh.*
Entrée. s. Trou. — *Tamian.*
Entrer. v. n. — *Midir, manam.*

Entrepont. s. Cale de vaisseau.	*Amban sambou.*
Entretenir. v. a. Nourrir.	*Mitaïz, mam lom.*
Entretien. s. Conversation familière.	*Sahabou, sahabou avau.*
Entrevoir (s'). v. n. Se rencontrer.	*Mifa hita.*
Envahir. v. n. Usurper.	*Marangou.*
Enveloppe. s. Envelopper.	*Fougnossi.*
Envelopper. v. a.	*Mavalou.*
Envenimer. v. a.	*Mang hissi.*
Envers d'une chose.	*Ouloanh.*
— (à l'), retourner.	*Avalik.*
Envie. s.	*Mahefoh.*
Environ. adv.	*Marini.*
Environner. v. a.	*Maha tserongh.*
Environs. s.	*Tserongha.*
Envoi. s.	*Fankhiraka.*
Envoler (s'). v. n. Envolé.	*Mihemba, miemban, mandrambou.*
Envoyé. s.	*Ompito.*
Envoyer. v. a.	*Manghira, magnassa, mampan hiraka, ampakt, azao.*
Épais, se. adj. Épaisseur.	*Matevin, matevo.*
Épaisseur. s.	*Tevo.*
Épaissir. v. n.	*Matevo, mahatev.*
Épanchement. s.	*Tata.*
Épargne. s. Économie, soin.	*Hadzak.*
Épargner. v. a. Ménager.	*Mang hadzak.*
Épaule. s.	*Havaï, sourouk.*
— Dessus de l'épaule.	*Avae, avahe.*
Épée. s. Sabre.	*Antsivir, antsivirouh.*
Épervier. s.	*Fandrass, faudrass, fandraska.*
— (espèce d').	*Pera, papango.*
Épi des plantes céréales.	*Fahe, fahin.*
— de riz.	*Fahen bar.*
— de riz égréné.	*Tsanet kangouteh.*
— de blé.	*Fahen bar vazaha.*
Épidémie. s.	*Hakhiri.*
Épiderme de l'intérieur de la coque d'un œuf de poule.	*Houdi balazin atoudi nakoho.*
Épier. v. a. Espionner.	*Missafoutch.*
Épilepsie. s. Haut-mal.	*Anin ambou, anin boulokha.*

Epilepsie (sorte d'). — *Retim bouron.*
Épine du dos. s. — *Taholan tamboho, tolan tambokouk, taulan da moussi, fatsi andamoussi, lakan da moussi, azon dava taolan.*
Épine. s. *Cactus.* — *Fatchi, fatsi.*
Épineux (buisson). — *Roui.*
Épingle. s. — *Fita nezetch.*
Éplucher. v. a. — *Ouvassang.*
Épousailles. s. Mariage. — *Fanambahanh.*
Épouse. s. Femme (la première en titre). — *Vade be.*
Épouser. v. a. Se marier. — *Manambadi, mananbali.*
Épouvante. s. Frayeur. — *Tahits, tahitsa, tahotch, tahots, fata horan.*
Épouvanter. v. a. Épouvanté. — *Manahits.*
— Effrayer. — *Mampatahot, mampatahotch, mampatahots.*
— (s'), s'effrayer. — *Matahot, matahots.*
Époux. s. — *Vad, vadi, vali, vadin.*
Épreuve. s. — *Andram.*
Épreuve du fer rouge sur la langue. — *Ela bi, lela bi.*
Éprouve (qui). — *Ampi touviou.*
Éprouver. v. a. Épreuve. — *Andram andramou, andramou.*
— Essayer. — *Oharen.*
Épuisé, ée. adj. — *Rits, ritz.*
Équateur. s. Ligne équinoxiale. — *Tonpon vintang, alimozouzou.*
Érection (être en). v. n. — *Mitanghets.*
Ergot. s. — *Hotronh, vazan koho.*
— Aiguillon. — *Fanintou.*
— de coq. — *Hongoufou nakoho, fanintou nakoho lahe.*
Es (tu). — *Aho hano.*
Escalier. s. Échelle. — *Fitsahan.*
Escarmouche. s. Surprise de la nuit. — *Souvouk, souvouv.*
Escarpé, ée. adj. Rapide, à pic. — *Manampa.*
Esclavage. s. — *Andevossan, ondevossan.*
Esclave. s. — *Andevou, ondev, ondevo, ondevou, endevou, tzama, dzana, ampouria, sambouts, sambouvia.*

Esclave pris à la guerre.	*Tsinambouts, azon tsambouts.*
— par conquête.	*Anzivaran.*
Escorter. v. a.	*Mang hatetz.*
Escroquerie. s. Filouterie.	*Halatch.*
Escrimer (s'). v. n.	*Mizina, mitavan.*
Espadon. s.	*Vavan.*
Espérance. s. Patience.	*Tamaha, aritch, haritch.*
Espérer. v. a.	*Mitamaha.*
Espion. s.	*Fassain, ompi sahfoutch.*
Espionner. v. a. Épier.	*Miteïnou.*
Espingole. s.	*Boussi, boussi vi.*
Esprit. s. Naturel.	*Fanguahe, tserek.*
Esprit familier.	*Auli.*
— Revenant, esprit qui revient.	*Ameroue, antrouh, dzini loulou vokats.*
— malin.	*Sakar.*
— malfaisant.	*Loulou.*
— malfaisant, habitant des eaux.	*Loulou ranou.*
— saint.	*Fanghahe massinh, massinh panghahe.*
Esprits célestes.	*Oulis angats.*
— de la 4me classe sur les sept ordres.	*Loulou vokats.*
— malins, sorte de diables.	*Anga mena vava.*
— mauvais, habitant les forêts et les bois, qui coupent la queue des bœufs.	*Salai mananh.*
Esquine. s.	*Vouli roue, fanri kanto.*
Essai. s.	*Andram.*
Essentiel, le. adj. Excellent.	*Ambian be.*
Essoufflé, ée. adj.	*Sehekh, tsi angnen.*
Essuie-main. s.	*Famiran tanghan.*
Essuyer. v. a. Décrasser, qui sert à essuyer.	*Famiran, ifiren, mamitch.*
— ses mains.	*Mami tanghan.*
Est. s. Orient.	*Anzignana.*
Est (il). v. n. Il fut, il était.	*An, ank, ri, rik, rikh, tanh.*
— C'est.	*Ar, ar izi.*
— Il y a.	*Anh.*
Est-ce? Comment est-il?	*Assor izi tanh.*

Est-ce assez? Suffit-il?	*Assor onkha.*
Estime. s. Cas.	*Teïa, fang hambou.*
— Instinct.	*Fang hahe.*
— (j'), je fais cas.	*Tiako.*
Estimer. v. a.	*Mang habe.*
Estomac. s.	*Tratcha, farantchatcha, antata, vavafoh.*
Estropié, ée. adj.	*Fougouts.*
Et. conj.	*Ama, amb, aman, na, nar, himdra, i.*
— Avec.	*Abe, mirek.*
Établissement. s. Palissade des blancs.	*Rohon bahaza.*
Étage. s.	*Sossonh, sossou.*
Étain. s. Zinc.	*Firo poutsi, vola foutchezin.*
Étang. s.	*Boulaha, tsianak.*
Étant, ayant été, ayant.	*Leha efa.*
Étau. s.	*Vouessa.*
Étayer. v. a.	*Rouanhan.*
Été. s.	*Assara, loha taun, loha ton, trougatan.*
Éteindre. v. a.	*Vounouvi, vounouni.*
Éteindre le feu.	*Vounouvi gni af.*
Étendre. v. a. Tendre.	*Havelar, hinizaou.*
— Étendu sur des pieux.	*Misempar.*
Éternel, le. adj. Perpétuel, sans fin.	*Andrak andrak, lava lava, tsitapets.*
Éternité. s.	*Tsi tapets.*
Éternellement. adv. Dans l'éternité.	*Anrakh izahe hoavi tsitapets.*
Éternuer. v. a.	*Miven, miveh, mitsihe.*
Étinceler. v. n.	*Mandifik.*
Étincelle. s. Lumière subite.	*Difik, mandifik.*
Etique. adj.	*Manhikhi.*
Etoffe. s.	*Tzaekh.*
— Manteau, robe.	*Lamba.*
— de soie.	*Lamba silik.*
— rouge.	*Tzae mena.*
Etoile. s.	*Anakintan, vasia.*
— errante, météore.	*Anakintan mifindra.*

Etonné, ée. adj.	*Latsa.*
Etonner. v. a. Etonnement.	*Augagnan, maha latsa, latsa.*
Etouffé, ée. adj. Etouffement.	*Setroukh.*
Etouffer. v. a.	*Misetroukh, misetrouk oroun.*
Etoupe. s. Charpie.	*Vour.*
Etourdi, ie. adj. Inconsidéré.	*Virfanghahe, mibaba.*
Etourdissement. s. Vertiges.	*Fanimass.*
Etranger, re. adj.	*Vahin, vahini, kinsi dahini, milav.*
— Voyageur.	*Manrantou.*
Etrangler. v. a. Etranglé.	*Manrit enda, mitter bouzonh, niafazi nih ambozou.*
— Pendre.	*Manetz, manetz bouzonh.*
Être. v. n. Je suis.	*Miss, metch, mizi, mi aho, mihaho, aho.*
— Il est.	*Isi, izi, ri, rik.*
— (ne point être), il n'y a plus.	*Simis.*
Être. s. Créature, objet.	*Ra, rah, raa, raha.*
Etreint, te. adj. Serré, étreinte.	*Fiter.*
Etroit, te. adj.	*Tahil, maïft.*
Etude. s.	*Anats.*
Etui. s.	*Traon pilou.*
Eugenia (espèce d').	*Routch.*
Eunuque. s.	*Voussi, voussits, voussitch, vossiron.*
Europe. s. France.	*Tann vazaa.*
Européen, ne. adj. Blanc.	*Vazaha.*
Eux, les. pron.	*Zareo.*
Evanouissement. s. Evanoui.	*Toran, silon, silouk.*
Evanouir (s'). v. n.	*Manilouk.*
— (faire).	*Mampanora.*
Evaporer (s'). v. n.	*Mirahon.*
Eveillé, ée. adj. Levé, sur son séant.	*Fouha, fohe.*
Eveiller. v. a.	*Mamouha.*
— (s'). v. n.	*Tsiolou, mifohe.*
Eventail. s.	*Raraf, tera rafan anghin.*
Eventer. v. a. Faire du vent.	*Mandroratch, mang hangnin.*
— (s'), se donner du vent.	*Miraraf, miraratsafan, lefa.*
Evidence. s. Evident.	*Talakh.*

Eviter. v. a. Fuir.	*Siteha, siteïa.*
Examen. s. Sollicitation.	*Fang hotania.*
Examiner. v. a.	*Mang hontan, mizaha an poh.*
Excavation naturelle (toute), non formée par la main de l'homme.	*Trang zanhar.*
Excellent, te. adj. Très-bon.	*Soa lohats, soa lohan.*
Exclamation. s. Eclat de voix poussé en jetant une pierre ou un bâton à quelqu'un.	*Tsivoua!*
Excrémens. s. Crotte.	*Teï, taï.*
Excuser. v. a.	*Mang houli.*
Exemple. s.	*Tampassiri.*
Exempt de souffrances.	*Tsi maha miharets.*
Exercer (s') à la sagaie, s'escrimer.	*Mitavan, mitav.*
Exercice. s.	*Fi hassa.*
Exil. s. Bannissement.	*Roua.*
Exiler. v. a. Bannir.	*Manroua.*
Expérience. s.	*Fang hilala.*
Expérimenté, ée. adj. Connaisseur, savant.	*Rima hila, mahi tala.*
Expert, te. adj. Maître.	*Sora malo.*
Expiation. s.	*Sahadzi, fissahadzi.*
Expliqué, ée. adj. Explication.	*Fitokhi, fitoukhi.*
Expliquer. v. a. Interpréter.	*Mitohokha, mitokh, mitokhi, mitoukhi.*
Exprès. adv. Fait exprès.	*Niane.*
Extérieur, eure. adj. Visible.	*Fitalakh.*
Extrême-onction. s.	*Fitavou fanaper.*
Extrémité. s. Bout, bord.	*Hinra.*

F

Face. s. Visage.	*Vouadsi, lahats.*
Faché, ée. adj. Colère.	*Vignetch, vignets, vignits, vinits, melouk.*
Facher. v. a. Courroucer.	*Mampa tsihia.*
— (se), se mettre en colère.	*Mivignets.*
Facheux, euse. adj. Importun.	*Mara, maran, marandran, ompi fatsihia.*

Facheux (un). Fâché.	*Massihiak.*
Facile. adj. Aisé.	*Tsissarots, tsi sarout, mora.*
Fade. adj.	*Andats.*
Faible. adj. Languissant.	*Malem, malemi, tsi maher.*
— Paresseux.	*Mavouz, mavouzou.*
Faiblesse. s. Débilité.	*Vouz.*
Faillir. v. n. Manquer.	*Mang hota.*
Faim. s. Appétit.	*Tehin, mahia.*
— Avoir faim.	*Tehinen, miher, moussar.*
— Mort de faim.	*Resmat, vahsilon.*
— de viande.	*Moussar hen.*
Fainéant, te. adj. Vagabond.	*Mavouz foh.*
Faire. v. a. Opérer.	*Man aho, man hano, mang ano, mang anon.*
— Produire, l'acte de faire.	*Angan.*
— Créer, construire.	*Magn, anouin.*
— (Initiale signifiant).	*Mang, mangh, mangn, manga, mangha.*
— en commun.	*Manauvangha.*
— des planches.	*Mamafan.*
— une maison.	*Mambouatsi trangh.*
Faire Faire. v. n. (Initiale signifiant).	*Mamp, mampa, mampi.*
— Être cause, rendre.	*Mamp angha.*
Faire (se). v. n. Avoir, prendre la forme.	*Mandzar.*
Faisan. s.	*Akoho hala, tsiakoho akoho, lapiran.*
Fait, te. adj. Achevé.	*Efa.*
Fait (qui). adj.	*Ompa naho, ompa laho.*
Faitage. s.	*Fand alout.*
Faîte d'une maison.	*Amboni mandri.*
Faîtière. s. Faitage.	*Famovoun.*
Faix. s. Fardeau.	*Feh.*
Falaise. s. Ravine.	*Firing, firingha.*
Falloir. v. n. Il faut, nécessaire.	*Attaho.*
Famille. s. Maisonnée.	*Karazan, avahon, foko.*
Familles privilégiées chez les *Betsimissaraks.*	*Tsi mandefas.*
Famine. s.	*Moussar be.*

Fange. s. Boue.	*Fotak.*
Fanon. s. Peau qui pend sous la gorge des bœufs.	*Vaïtchok, vaïtchogn.*
Fantaisie. s. Illusion.	*Fitvetsvets.*
Fantôme. s. Spectre.	*Sakar, angats.*
Faon. s.	*Zana koulin.*
Farceur. s.	*Ompi babou.*
Fardeau. s. Charge, poids.	*Matet, madzetch.*
Farine. s.	*Mongo.*
Farouche. adj. Sauvage, non apprivoisé.	*Madi, di.*
Fatigué, ée. adj. Las.	*Moket, harakh, dissak, vouli.*
Faute. s. Manque.	*Ota, hota, ratchi.*
Fauve. adj. Gris.	*Mavou.*
Faux, ausse. adj. Non vrai.	*Sangatsia, tsito, mandingan.*
— Faire des contes.	*Ling, linga, lingani.*
Favori d'un prince.	*Tsindri fenan pandzaka.*
Fayols. s. Haricots.	*Vouangh sourou.*
Feindre. v. n.	*Magnanou, manghanou, manoua.*
— Faire semblant.	*Mintsi, mintsi mintsi, mihilla hilla.*
Feint (être). v. n.	*Mihilla.*
Félicité. s. Bonheur.	*Norzara.*
Femelle. adj. Sexe féminin.	*Vave, vavi.*
Femme. s. Fille.	*Vave, veavi, veïave, veïvave.*
— Fille, sexe féminin.	*Ompisaf.*
— La femme.	*Vaïave, vaïvave.*
— Épouse.	*Badi, vadi.*
— enceinte.	*Be votak, votok, vaïave bevotak, vaïave manang anak, ampel mananh zanak.*
— qui a ses règles.	*Ampel milehots.*
Femmes (prendre plusieurs), se marier à plusieurs femmes.	*Mampiraf.*
Fendre. v. a.	*Mivakhi vakhi, vakin, mamaki.*
Fenêtre. s. Porte, fermeture.	*Varvanh, varavanh, vatrevanh.*
— Sabord.	*Tamian.*
Fente. s. Fêlure.	*Vaken.*
Fer. s.	*Vi, vih.*
— blanc.	*Vi foutsi.*
Fermé, ée à clef, être fermé.	*Mihili, mihilli.*

Ferme, tiens bon?	*Fatar.*
Ferme. adj. Solide, fermeté.	*Fatats, fouontz, fontz.*
Fermer. v. a. Enfermer.	*Mang hatau, atouvi, atovi, afoudiou.*
Fermeture. s. Fermé, fermer.	*Arinri, lefitch.*
Fers. s. Bloc, instrument de supplice.	*Gadra.*
Fertile. adj. Fécond, fructueux.	*Avaïan.*
Fesses. s.	*Fifen pouri, fifin boudi, filim pouri.*
Fête. s. Réjouissance.	*Fadin, fissavats.*
— (jour de).	*Savatsi, androu fadin.*
Fête d'entrée de la maison neuve (faire la).	*Mamounouh.*
— de réhabilitation par le *Tanguin.*	*Fafi.*
Fétiche. s.	*Sampe.*
Fêtu. s. Brin de paille, ordure.	*Akata.*
Feu. s.	*Af, afo, afou, mote, langourou.*
Feuille. s.	*Rav, raven, ravin.*
— d'arbre.	*Raven kazou.*
— sèche du *ravinal* pour couvrir les maisons.	*Rat.*
— de *ravinal* servant d'assiette à riz.	*Lamban.*
Feux follets. s.	*Terak afou.*
Fèves (petites) excellentes, qui rapportent trois fois par an.	*Voua anghamb, voang hamb.*
— souterraines.	*Vouandze, voandzou, voua andzou.*
Février (mois). s.	*Assara mantsi, assara be, assara mantsinh.*
Fi! int.	*Ratchi toua, manguiniano.*
Ficelle. s.	*Tali madinik.*
Fidèle. adj. Sûr, assuré.	*Meïnou, moumeïnou.*
Fidèles (les). s.	*Oumoumeïnou.*
Fiel. s.	*Afer, aferouh, aferoun.*
Fiente. s.	*Taï.*
Fier, re. adj. Hautain, orgueilleux.	*Tera, mitera, pera, miheva, mitsokh, miavou.*

Fierté. s. Orgueil, pompe.	*Fikhetra.*
Fièvre. s. Peine.	*Arct, angatch, tazoun.*
— chaude.	*Arct ampan.*
— Malade de la fièvre.	*Marikodit, marikodits, marikoulits.*
— (avoir la).	*Anin angatch.*
Figer. v. a. Cailler.	*Mandr mandr, mandri mandri.*
Figuier d'Inde (arbre et fruit).	*Nounou, voa nounou, voua nounou.*
Figuier malgache.	*Vouara.*
Figure. s. Image.	*Sari, tsara.*
Figuré, ée. adj.	*Mitsara.*
Figurer (se).	*Mivets vets.*
Fil. s. Filet, filasse, filament.	*Foul, taretch assok.*
— du *rafia*.	*Souhouen, fenoun.*
Fil à coudre.	*Tare, taretch, tarets.*
— à retordre (donner du).	*Manhetsekhets.*
— blanc.	*Tare foutchi.*
— bleu.	*Tare maïtsou.*
— noir.	*Tare maintin.*
— rouge.	*Tare mena.*
Filature. s.	*Famoule.*
Filer. v. a.	*Mamoule.*
Filet à oiseaux. s.	*Fanri.*
— à pêcher.	*Arata.*
Fille. s. Non mariée.	*Vaïave mitovou.*
— honnête, sage, vertueuse.	*Si ampissing.*
— (jeune).	*Ampela, zanik.*
Filles d'une même famille.	*Zavave.*
Filou. s.	*Lampiasou.*
Fils. s. Descendance.	*Zaf, zaffe, zaffi.*
Fils. s. Garçon.	*Zana dahe, zana lahe, zanak.*
Filtrer. v. n. Filtration.	*Tazoun.*
— Passer une liqueur.	*Maravan.*
Fin, ne. adj. Délié, rusé, subtile.	*Vinda, mahai, mana fanghahe.*
— Menu, delié.	*Madinik, madinikh.*
Fin. s. Terme.	*Taper, tapets, tapetz.*
— Dernier.	*Fanaper.*
Final indiquant le substantif.	*Tch, ts, tz, tr.*
Finement. adv. Adroitement.	*Abin haihai.*

Finesse. s. Ruse, astuce, tour.	*Haihai.*
Fini, ie. adj. Achevé, terminé.	*Hifaots, efa tapets, efa.*
Finir. v. a. Achever.	*Mang efa, ank efaho, manaper.*
Fiole. s.	*Hatsa.*
Flacon. s.	*Tavouang lava.*
— carré.	*Tavouang riran.*
Flairer. v. a. Sentir.	*Irohan, orohan, ouroho, miouroun, manghourouk.*
Flamant. s. Oiseau.	*Samb.*
Flambé, ée. adj. Enflammé.	*Mirehits, lelanaf.*
Flamber. v. a.	*Mahe.*
Flambeau. s.	*Sara.*
Flamme. s. Flamber.	*Lelan af, lelan afi, mireïts.*
— Pavillon.	*Flamou.*
Flamèche. s. Étincelle.	*Akalalon afo.*
Flanc. s. Côté.	*Tahezan, tapezan, trilh.*
Flangourin. s. Vin de Cannes.	*Tokfar.*
Flatter. v. a. Mignarder, cajoler.	*Mama meïa, maha meïa.*
— Flatteur, amadouer.	*Missoa lela.*
— quelqu'un.	*Mitamb tamb anih oulon.*
Flatter (qui se laisse).	*Manka mameïa.*
Flatterie. s.	*Hamameïanh, hamameïa.*
Flatteur. s.	*Reta reta.*
Flèche. s.	*Fal.*
Fléchir. v. a. Subir le joug.	*Mientses, mitoulan bouzonh.*
Flegme. s.	*Ivi, lelou.*
Fleur. s.	*Felan, felen, vongh.*
— d'arbre.	*Flan kazou.*
— Bouquet.	*Voueni, vouneni, voueneni.*
Fleurir. v. n.	*Mamoua, mamouai, mamlan.*
Fleuve. s.	*Ongh, ongn.*
Flot. s. Flux.	*Vateng halou.*
Flotter. v. n.	*Mimpou.*
Flute. s. Sureau.	*Souli.*
— (joueur de).	*Ompisiouksouli.*
Flux. s.	*Tateng halem.*
— de la mer.	*Sourou dranou.*
Foetus. s.	*Rekhets po.*
Foi. s. Croyance, attention.	*Heinou, fanghatoh, fankato.*
Foie. s.	*Ate, aten.*

Foire. s. Marché.	*Tsen.*
Fois. s. Plusieurs fois.	*Mazan.*
Folie. s. Imbécilité.	*Hola, haula, afou kan.*
Fond. s.	*Lalin.*
Fondeur. s. Distillateur.	*Ampanani.*
— en fer.	*Ampanibi.*
Fondre. v. a.	*Mihell.*
— Fonte, fusion.	*Taneo.*
— Distiller.	*Manani, mananik.*
— Faire fondre.	*Mampi mana.*
— le fer.	*Manani bi.*
— un métal.	*Mang helinh.*
— (se), être fondu.	*Mimana, minama.*
Fondu, ue. adj. Être fondu.	*Mihelle.*
Fontaine. s. Source.	*Sakan, ranou an tann, loha ranou.*
Fonte. s.	*Hell.*
Force. s. Courage, véhémence, vigueur.	*Her, heri.*
— (par).	*Nahouher.*
Forêt. s. Bois.	*Hal, hala, ala.*
Forêts. s. Bois (servant de limites).	*Befitch.*
Forge. s.	*Fanifian, trang hompanef.*
Forger. v. a.	*Manef, manefi, mitefi.*
Forgeron. s. Maréchal.	*Amp anefi, ompanef, ompanefa.*
— Qui travaille le fer.	*Ampang anifi, ampang anivi.*
Formule d'imprécation pour prêter serment sur la tête du juge.	*Din.*
Fornication. s. Luxure.	*Tsata amen ampela.*
Forniquer. v. a.	*Milela.*
Fort, te. adj. Valeureux.	*Maher, maheri.*
Fort. s. Forteresse.	*Tanaha maher.*
Fortifier. v. a. Rassurer.	*Maha her, manpan her.*
— Confirmer.	*Maha fatats.*
Fossé de défense.	*Vala hadi.*
Fossette du cou.	*Fara hatouk.*
Fou, olle. adj. Imbécile, inconsidéré.	*Moua moua, maholi, andindri.*
— Bête, insensé, niais.	*Lefak, foka, maula.*
Foudre. s. Tonnerre.	*Varatz, hampi.*

17

Foudroyé, ée. adj. Frappé de la foudre.	*Vakhi nampi.*
Foudroyer. v. a.	*Mang hampi.*
Fouet. s. Fouetter, donner le fouet.	*Fouek, mamiouk.*
Fougère en arbre.	*Fanshaa.*
Fouille-merde. s. Insecte.	*Vouantaï.*
Fouine. s.	*Vondsira.*
Fouler. v. a.	*Maninri.*
Four. s.	*Fitou.*
— à pain.	*Fitou no mouf.*
Fourberie. s.	*Sinai.*
Fourche. s. Bifurcation.	*Efak, hefokh, sefok.*
— de bois.	*Efak azou, hazon mizampan.*
— de fer.	*Efa bi.*
Fourchu, ue. adj. Croisé.	*Hazon mizampan.*
Fourmi. s.	*Vitsik.*
— (grosse) qui travaille au miel.	*Voota, vooti.*
Fourreau. s. Étui, gaîne.	*Saron, sarou.*
Foyer. s. Atre.	*Fata, fatan.*
— (dans le).	*Ampatan.*
— (les trois pierres du).	*Taukou.*
Frais, îche. adj. Nouveau.	*Vau.*
— non gâté.	*Tsiloo.*
Français. s.	*Omparaantsa.*
France. s.	*Faraantsa, tane vazaa.*
Frapper. v. a. Battre.	*Adiv, adivou izi, villezou, mitzera.*
— le tissu d'une étoffe.	*Manantan, manantan fenounh.*
Fraternel, le. adj.	*Fira halal.*
Fraude. s.	*Verever.*
— Hypocrisie.	*Sourou sourou.*
Frauduleux, euse. adj.	*Missourou sourou.*
Frayeur. s.	*Tahits.*
Frégate. s. Corvette.	*Sambou nampiadi.*
Frêlon. s.	*Mang toutch.*
Frénésie. s.	*Manets, manetets.*
Frénétique. adj.	*Mane.*
Fréquenter. v. a. Approcher.	*Ami thea.*
— quelqu'un.	*Missari amin oulon.*
Frère. s.	*Andahe, ana lahe.*

Frère jumeau.	*Raha lahe.*
— aîné.	*Zokh, zokhi, zoukhi.*
— à frère.	*Miraha lahe.*
— à sœur (de).	*Mianakav.*
Frère et soeur de mère.	*Nibondren.*
— de père.	*Nibondra.*
— de père et de mère.	*Nibondra nibondren.*
Frétiller. v. n. Remuer du derrière.	*Maniats.*
Friand, de. adj.	*Ompang hirihanh.*
— Friandise.	*Hirianh, lean, bousek.*
Fricassée. s. Sauce.	*Ro.*
— de canard.	*Ro drakdrak.*
— de pigeon.	*Ro pizin.*
— de poule.	*Ro nakoho.*
— de porc.	*Ro dembou.*
Frileux, euse. adj. Avoir froid.	*Mang hasiak.*
Fripier. s.	*Ampi vanga akanzou.*
Fripon. s. Voleur.	*Ampang halatch.*
Frisé, ée. adj. Se friser.	*Mitsabou loha.*
Friser. v. a. Se friser.	*Ahozout, mirandran.*
Frisson de la fièvre.	*Atsiok.*
— Avoir le frisson de la fièvre.	*Manar marikoudits.*
Frissonner. v. n. Grelotter.	*Mang hatsioktsiok.*
Froid, de. adj.	*Atsiok, manidz.*
— Froidure.	*Nara.*
— (très-grand).	*Nara nara.*
— Avoir froid.	*Manar, manara.*
— (avoir très-grand).	*Manara nara.*
Fromage. s.	*Feka, fekha, fekh, fekho, asen.*
Froment. s. Seigle, orge, avoine.	*Var, vare, vari.*
Fronde. s.	*Tali fanorak.*
Front. s.	*An rik, hanri, han rihi, hanrik, andrek, andri, vadsi.*
Frontal. s.	*Hets doha.*
— de verroterie.	*Sapikh.*
Frontières. s. Limites.	*Befitch, ankfitch, akak.*
Frotter. v. a.	*Hozoren, osko sohe, ahozout.*
Fructifier. v. n. Porter des fruits.	*Mamou.*

Fruit. s. Graine, semence, production.	*Voa, voaa, voua, voue, voe, vouen, vouang, thiout.*
— d'arbre, arbre fruitier.	*Vouen kakazou.*
— agréable et de bon goût.	*Manassi.*
— du balisier.	*Voua adourou, voua fontsi.*
— du *ravinal.*	*Voua raven hala.*
— du *raventsara,* espèce excellente.	*Voa raven dsara, voua raven dsara.*
— du *faho,* du genre des palmiers.	*Voua faho.*
— de la liane *hen.*	*Voua hen.*
— gros comme une cerise, plus acide, blanc, rouge ou noir.	*Voarots.*
— comme un coing, assez agréable, qui donne un vin laxatif.	*Vontaka.*
— gros comme un œuf, qui renferme un liquide comme le *coco.* Son écorce est bonne à manger, et a le goût de pain d'épice.	*Voua satr.*
— en grappes.	*Voua souri.*
Fruits (rendre des).	*Mamouak.*
Fuir. v. a. Éviter.	*Manrouss, manalefa.*
— Déserter.	*Milefa.*
— Marcher, décamper.	*Mandeha.*
Fuite. s. Déroute, évasion.	*Lefa, filhan.*
Fumée. s.	*Hitouïn, itouïn, imbouk.*
— Encens, parfum.	*Hainbouk.*
— Pétillement.	*Hetou afou.*
— (faire de la).	*Mangni himbouk, mang nitouïn.*
Fumer. v. n. Faire de la fumée.	*Miterk, mang nimbouk.*
Funérailles. s.	*Fandevenh.*
Furieux, euse. adj.	*Saroutt.*
Fuseau. s.	*Ampela, ampel.*
Fusil. s. Arquebuse.	*Pigaratch, pigard, pingard, pingaratch, ampigaratch, ampingaratsi.*
— Carabine.	*Fizili.*
Fusil à deux coups.	*Pigaratch amban.*
— anglais de gros calibre.	*Be touhak.*
— de chasse.	*Tsihombe an soutchi.*
— de munition, à capucine en fer.	*Marouvi.*

Fusil de munition, à capucine en cuivre.	*Be afo, belelou.*
— de traite (mauvais).	*Azoun dringuitch.*
Fut (il).	*Tengh, ri.*
Futur (initiale indiquant le).	*Ho.*
Fuyard, de. adj.	*Ampilefa.*

G

Gage. s. Nantissement.	*Zoulou, zoulouk.*
Gages. s. Salaires.	*Tamb, sivi tamb.*
Gager. v. a. Parier.	*Miankan, mangnami.*
Gageure. s. Pari.	*Fangnami, fifa houme.*
Gagné, ée. adj.	*Nahazou.*
Gagner. v. a. Acquérir, obtenir.	*Manahanh, mahazonh.*
— au jeu.	*Maha kamou.*
— par son travail.	*Maha zouh tamb.*
Gai, ie. adj. Content.	*Ravou ravou.*
— qui aime à rire.	*Ontsonghets.*
Gaillard, de. adj. Joyeux.	*Ravou ravou.*
Gain. s.	*Tamb.*
Gaîne. s.	*Sarou.*
Gale. s. Gratelle.	*Hatt, hatein, hatinn, anin tchaten, mihau, mihauts.*
— des bœufs.	*Anin sautchou.*
Gamelle. s. Assiette de bois.	*Kapil azou, gamel.*
Gant. s.	*Sarou tanghan.*
Garant. s. Garantie.	*Zoulou, zoulouk.*
Garantir. v. a. Substituer.	*Mandzoulou.*
Garçon.	*Kolahe, lalahe mitovou, lahe.*
Garçons d'une même famille.	*Zalahe.*
Garde. s. Gardien, garder.	*Tsauran, ampimben.*
— Tutelle, curatelle.	*Fang kadza.*
— Surveillance, dépôt.	*Harak.*
— (prendre), faire attention.	*Mahiza.*
Gardé (être), soigné, conservé.	*Mikatsik.*
Garde-magasin. s.	*Ompi haha.*
Garde-malade. s.	*Ampi amben oulou marar.*
Garder. v. a. Veiller à.	*Katzin, katziou, miandri.*

Garder. Ménager.	*Atsiriz, mikadsik.*
— la mesure en chantant et dansant.	*Mang harak.*
Garder (se).	*Maulian.*
Gardien. s.	*Ompang harak.*
— des troupeaux.	*Tsimien.*
Gardienne. s. Garde, tutelle.	*Fang harak.*
Gargousse. s.	*Atsivoun ntafondrou.*
Garnir. v. a. Raccoutrer.	*Mang hadzari.*
— de nattes.	*Mandafitchaon.*
— la navette de fil de rafia.	*Manihouen.*
Gaspiller. v. a.	*Misoula.*
Gate (qui se).	*Mankalo.*
Gaté, ée. adj. Corrompre.	*Loo.*
Gateau. s. Friandise.	*Assessan.*
Gater. v. a. Gâté.	*Manrau, missoula, maloutou.*
— les affaires, les déranger.	*Marat, mavavou.*
Gauche. adj. Maladroit.	*Magn ambak, indrindri.*
— Babord, à gauche.	*Ankavi.*
— A gauche, babord.	*Hankavi, havia, aviha.*
— Main gauche.	*Aviha.*
Gazon. s.	*Haha pikok madinik.*
Gazouiller. v. n.	*Mifioukh.*
Géant. s.	*Trihimo, trimou, farahe lava, oloun amboulbe.*
— Homme d'une taille extraordinaire.	*Ambou lahe.*
Gelée. s. Gelure.	*Havandra.*
Geler. v. n.	*Mandr mandr.*
Gémir. v. n.	*Mitarahe.*
Gémissement. s.	*Tarahe.*
Gencives. s.	*Bi, hi, hihi, vasan.*
Gendre. s.	*Vimantou lahe.*
Général, le. adj. Universel.	*Maramou.*
Général d'armée. s.	*Toumpoun tafitch.*
— Chef d'expédition militaire.	*Sindifi, miloha.*
Génération. s.	*Firaza.*
Généreux, euse. adj. Libéral.	*Moter, manank aria, matarik.*
— Constant.	*Maher foh.*
Générosité. s. Libéralité.	*Atarien.*

Génies. s. Esprits, diables.	*Angats.*
Génies supérieurs, bons anges.	*Oulis angats.*
Génisse. s.	*Vantoun, vantoun ahomb, vantoutch, vanzoutch ahomb, taman, tendrehanh.*
Genou. s.	*Logha lek, loha lek, loua lat.*
Genoux. s.	*Loa letch.*
— (à).	*Fitongalekh.*
— (se mettre à).	*Manong haleth.*
Géreur. s. Tuteur.	*Ompandzaka.*
Germe. s. Sperme.	*Taïmbou, touvouan.*
— Germé, germer.	*Terak, tevouan.*
Germer. v. n.	*Mitenterakh.*
Gésier. s.	*Tabour bangou.*
Gesticuler en dansant.	*Midzima.*
— en parlant.	*Mihellats, mihellats hellats.*
Gibecière. s. Havresac.	*Amber.*
Giberne. s.	*Tambanan.*
Gingembre. s. Poivre.	*Saka viro.*
Giron. s.	*Hotrongh trongh, foufouan.*
Glace. s. Eau gelée.	*Havandra, ranou havandra.*
Glaire. s. Blanc d'œuf.	*Kapoutsi.*
Gland odoriférant. s.	*Voua tafagona.*
Gland du membre viril. s.	*Loa vautou.*
Glaner. v. a.	*Mikhindi, mihindi.*
— les épis après la récolte.	*Hindi.*
Glaneur. s.	*Ompi hindi.*
Glissant (échapper en). v. n.	*Mihouliss.*
Glisser. v. n. Glissant.	*Midouris.*
Globe de l'œil. s.	*Vouhau massou.*
Globe terrestre. s.	*Tann abitontoul.*
Gloire. s.	*Fikhetra.*
Glorieux, euse. adj.	*Ompi heva, mikhetra.*
— Fier, mignard.	*Fikhetra.*
Glu. s.	*Foulouts, diti.*
Golfe. s.	*Tsirang, louvouk.*
Gomme. s. Résine.	*Dit, litt, ditt, titt, tit, titen, titi.*
— Glu de fourmi.	*Dit an bitsik.*
— d'ambre, succin.	*Ramantaikh.*
— du Benjoin.	*Litt menta.*

Gomme élastique.	*Louma goum ranou.*
— noire.	*Kizo mainthi.*
— du *vougou.*	*Vazouan.*
Gomme qui sent l'encens.	*Vahak sanga, vahe ranga.*
— qui sert de parfum à Sainte-Marie.	*Vazoua, vozoua.*
Gommes odoriférantes. s.	*Tonn roho diti.*
Gommier, arbre. s.	*Fan.*
Gonorrhée. s.	*Anin piandri.*
Gorge. s. Gosier.	*Tinda, tenda, antinda, feo, feho.*
— d'une fille.	*Soumou rara.*
— intérieure.	*Tinda tinda.*
— entre deux montagnes.	*Saron gnalou.*
Gosier. s. Œsophage.	*Tarent feo, loko beiro.*
Gouffre. s. Ravine.	*Hourou kouak.*
Gouge. s.	*Fotr, fandrokh ondroukh.*
Gourde. s.	*Voa tav.*
Gourmand, de. adj.	*Antikitch, ompiteïa han, befoho.*
— Goulu, glouton.	*Teïahin, teïanhin, angouhegn, angouhin.*
Gourmandise. s. Voracité.	*Fiteïahan, angourgni an.*
Gourme. s.	*Tomboutch.*
Gousse. s.	*Hourofanh, falafa.*
— Croûte.	*Odits, oditz, houdits, oudin.*
Gout. s. Mâcher.	*Fihota, fiota.*
— Goûter, tâter.	*Fang handraman, andram andramou.*
Gouter. v. a.	*Mang handra, mang handram, man hadronh, agnanraman, miota.*
Goutte d'eau. s.	*Mitebouk.*
Goutte. s. Mal.	*Tsadoubou, anin tsaboudou, sanri, rar.*
Gouvernail. s.	*Amouri, hamouri, akamor, akamori.*
Gouvernement. s. Gouverné.	*Fiandria.*
Gouverner un bateau.	*Mang hamouri.*
Gouverneur. s. Commandant.	*Miloha.*
Grace. s. Faveur.	*Hasoanh, rahaba.*
— (grande), faveur signalée.	*Fahabe.*

Grace (pleine de).	*Massin penou.*
Graces (rendre). v. n. Recommander.	*Manakalou.*
Grain nourricier. s. Riz.	*Bar, var, vare, vari.*
— de riz.	*Vouoni, vinti mbar.*
— de blé.	*Vinti mbar vazaha.*
— Poids.	*Venten.*
Graine. s. Pepin.	*Vihi.*
Grains de verre pour colliers.	*Vougn, vougni, vougnin.*
Graisse. s.	*Safou bontoh, sookhena.*
— humaine.	*Menakh oulon.*
Graisse des animaux, lard.	*Vound.*
— Suif, sain-doux.	*Mena, menak, menakhen.*
— Embonpoint (parlant des hommes).	*Tsandr.*
Grand, de. adj. Ample, vaste.	*Be, baï, ambou.*
Grandeur. s. Grandi.	*Fiambou.*
Granit. s.	*Vatou lahe.*
Gras, se. adj. Qui a de l'embonpoint.	*Matav, matavi.*
— Être gras.	*Voundrak, voundrik.*
— de jambe.	*Voa vitsik.*
Gratter. v. a.	*Mihau, mihauts, mihot, miaôtr.*
Graver. v. a. Gravure.	*Anakan.*
Gravier. s.	*Fass.*
Gravir. v. n. Grimper.	*Mang hanik.*
Gré. s. De bon gré.	*Zout, mazout.*
— Bon gré, mal gré.	*Mazout na malainh.*
Gredin. s. Bélître.	*Ouratsi.*
Grêle. s.	*Avandra, avenra, ranou havanra.*
Grêle. adj. Menu.	*Manif.*
Gréler. v. n.	*Mang havanra.*
Grenade. s. Fruit.	*Voa romani, voua romani.*
Grenadier. s. Arbre.	*Romani.*
Grenat. s.	*Voa romani, voua romani.*
Grenier. s.	*Trang hambou.*
Grenouille. s.	*Sahouh, sahouh.*
— petite et blanche qui habite sur les arbres.	*Sahouh poutsi.*
— (grosse).	*Angouatch.*

GRENOUILLE (grosse) des cascades, bonne à manger.	*Radakh.*
GRIFFE. s. Ongle.	*Angofou, vazan koho.*
GRIL. s.	*Salaza nbi, falaza nbi.*
— de fer.	*Sifiram bi.*
GRILLAGE du foyer. s.	*Salazan.*
GRILLE. s.	*Fana laza, salaza nbi.*
GRILLER. v. a. Rôtir.	*Salaza.*
GRIMACE. s.	*Birou birouts, hirou hirouts, mang rout.*
— (faire la).	*Mivirou hirouts, magni vatak.*
GRIMPER. v. n.	*Manhanik.*
GRINCER les dents. v. n.	*Mang hihi.*
GRIS, SE. adj.	*Fassin.*
— (couleur).	*Maouv, mahouv, mavou.*
GRISONNER. v. n.	*Tevouan voulou poutsi.*
GROGNER. v. n. Gronder.	*Mihairou.*
GROGNON, NE. adj. Maussade.	*Ampi lava.*
GONDER. v. n. Grogner.	*Magnava, magni vatak, mahot.*
GRONDEUR, EUSE. adj.	*Ampi vola.*
GROS, SE. adj. Épais.	*Maventi.*
— Gras, replet.	*Vonrak.*
— Grosseur.	*Bevents.*
GROS. s. Poids.	*Nang sompi.*
GROS-BEC. s. Oiseau.	*Foudi.*
GROSSEUR sur la peau.	*Tafoutch.*
GROTTE. s. Caverne.	*Lavak, hadi.*
GROUIN. s.	*Vatang hanou dambou.*
GROUPE. s. Assemblage.	*Voudrou.*
— d'arbres, bosquet.	*Voudrougn ala.*
GROUPER. v. a.	*Mamondrou.*
GUÉ de rivière.	*Fanang han.*
GUÊPE. s.	*Fannets, fanhinits.*
— Mouche jaune.	*Fanintou, faninits, taninits.*
GUÈRE. adv. Peu.	*Vitsi khell, sahaza, boutik, vidsi.*
GUÉRI, IE. adj. Qui a repris ses forces.	*Finarets.*
GUÉRIR quelqu'un. v. a. Guérissable.	*Maha finarets, mampinarets.*

Guérir (se). v. n. Guéri. — *Minarets.*
Guérison. s. Guérir. — *Tahan.*
Guerre. s. — *Rava, antikitch.*
— Combat, bataille. — *Hali, hiadi.*
— (être en). — *Mihadi.*
— A la guerre. — *Andrava, androua.*
— (faire la). — *Mandrava.*
Guerrier. s. Soldat. — *Ampi hadi, ompi adi, ompi ali.*
— renommé. — *Ampi hadi malaza.*
— fameux par son courage. — *Fanahou lahe.*
Guet. s. — *Tahats.*
Guetter. v. a. Faire le guet. — *Mitahats, mang hent.*
Gueule. s. Mufle. — *Vava.*
Guide. s. — *Ompitari dalan.*
— de terre et de mer. — *Ompangha lalan.*

H

Habile. adj. Qui excelle dans son métier. — *Soro malo, maladi, mahaï.*
— (devenir). — *Mitsoro mala.*
Habillé du *simbou.* — *Mitafi simbou.*
Habillement. s. Vêtement. — *Sikhinh, fissikhin, kannzou.*
— d'homme. — *Sikhin dahe.*
Habiller. v. a. S'habiller. — *Magnatou kanzou.*
Habiller (s'). v. n. — *Miakantzou, misikhin.*
— S'arranger. — *Adzariou.*
— se couvrir du *tafi.* — *Mitafi.*
Habit. s. Redingote. — *Akantzou.*
— long des Européens. — *Vaikatch.*
Habitant libre d'un pays, bourgeois. — *Indien.*
— du *Banivoul.* — *Antam Banivoul.*
Habitans de l'île Sainte-Marie. — *Zaff Ibrahim.*
Habitation. s. Logis. — *Fonengh, fonengha.*
— Plantation. — *Tav, tavi.*
Habite (qui). adj. Qui fait. — *Tsoro mala.*
Habiter. v. n. — *Tomera, toumouït.*

Habitude. s. Manière d'être.	*Fanau massinh poh, fanganon, att, taman.*
Habituer (s').	*Mang zanats.*
Hache. s. Coignée.	*Feka, bass, bassi, famake, vilahe, vilahet.*
— Gros ciseau.	*Vi, vih.*
— (petite), poignard.	*Antsi.*
— à fendre le bois.	*Afamakhe.*
Hacher. v. a.	*Manapok, mandili, mitete.*
Hachis. s.	*Tetekhen.*
Hagard, de. adj. OEil égaré.	*Mang hilou massou.*
Haie. s.	*Fahets.*
Haine. s. Aversion.	*Hal, fang houlanghan, fang halanghan.*
Haïr. v. a. Détester.	*Ala, mangn ala, man hal.*
— Ne point aimer, ne point vouloir.	*Siteha, siteïa, tsiteïa, tsitia.*
— Avoir en haine.	*Mang holan.*
— (faire).	*Mampan halan.*
Haleine. s.	*Mieng, aïnh.*
Hamac. s. Palanquin.	*Hamak.*
Hameçon. s. Ain.	*Vintan, vintann.*
Hanche. s.	*Tohak, fautou be.*
Hangar. s. Maison publique.	*Lapa, alou, salazan.*
Harangue. s. Plaidoyer.	*Zakh.*
Haranguer. v. a. Pérorer.	*Mizakha, mizakh.*
Harangueur. s. Orateur.	*Ompizakh.*
Hardi, ie. adj.	*Mafatsi, matoukhi, masoukhin, masoutri.*
— Entreprenant.	*Tsi matahots, mavani.*
Hardiesse. s.	*Havani.*
Hargneux, se. adj.	*Massiaka.*
Haricots. s. Fayols, boëmes.	*Hantak, vouen tsirounou, vatelou.*
— Pois du Cap.	*Kalamak.*
Harpon. s. Hallebarde.	*Saloer, salohe, salonha.*
Harpon à piquer le poisson.	*Entsátr, entsourou.*
Hater. v. a. Vite, marcher vite.	*Malali, malakhi, maladi.*
Hausser. v. a. Élever.	*Akaronh, hadzonzonh.*
Haut, te. adj. Élevé, élévation.	*Abou, lava, fiambou.*
— En haut, en l'air, supérieur.	*Ambon, ambou.*

Hautain, ne. adj. Altier.	*Miavou.*
Hasard. s.	*Mitaokh.*
Hébété, ée. adj.	*Minai, mineh.*
Hennir. v. n. Braire.	*Mang hainou.*
Herbe. s. Herbage, herbes.	*Aet, aït, aëtz, ahitch, ahetz vahaza.*
— Plante, simple.	*Hahetz, hahe.*
— à fruit vénéneux.	*Apokapar.*
— cordiale.	*Tan botrekh.*
— dépilatoire.	*Vouli bohits.*
— anti-vénérienne.	*Rangaut, rogot.*
— de Savanne.	*Tantaign.*
— visqueuse et émolliente.	*Moutereh.*
— dont l'usage fait venir le lait des femmes.	*Tendrò kast.*
Hérédité. s.	*Louvan, louv.*
Hérisson. s.	*Sora, tsora, souken.*
— de Madagascar.	*Tchandrok.*
— de mer.	*Sora an riak.*
— (espèce de).	*Tandrakh.*
Héritage. s. Succession, hérédité.	*Louvan, louv, lava.*
— partagé.	*Mirassa lava.*
Hériter. v. n. Succéder.	*Mandava, mandouv.*
Héritier. s.	*Ampa dava, ampandava, ompan douv.*
Héritiers. s. Successeurs.	*Zaf ompan douv.*
Hermaphrodite. adj.	*Baania.*
Hernie. s.	*Vourota.*
Héron. s. Aigrette.	*Vahou ahou, langourou.*
Heure. s.	*Saa, saha.*
— (à cette), à l'instant.	*Mora moraï.*
— de notre mort (à l').	*Leha tan zahai hofat.*
Heureux, euse. adj. Efficace.	*Massinthin, massinh.*
— (être), réussir, avoir du bonheur.	*Manazar.*
— (soyez), vivez aussi vous autres.	*Velom toua anareo, takalou tangh ano.*
Hibou. s.	*Vouroun doulou.*
Hideux, euse. adj. Difforme.	*Radsi, ratsi.*
Hier. adv.	*Omale, oumale.*

Hier matin.	*Oumale palakhiak.*
— soir.	*Lehalet.*
Histoire. s. Plaisanterie.	*Ava di kadien, talili.*
Historien. s. Narrateur.	*Ompi talili.*
Histrion. s.	*Ompandihi.*
Hiver. s. Hivernage.	*Rirign, ririkif, sirikhin, assoutri.*
Hola! ô! oh! interj.	*Hero.*
Homard. s.	*Oran andranou massin.*
Homicide. s. Meurtrier.	*Ompa mounouloun.*
Homme. s. Mâle, garçon.	*Lelahe, lahe, lahet, lalaet, lalahe.*
— Quelqu'un, un, une personne.	*Oloun, oulon, olou, oulou, ouloun.*
— des bois, sauvage.	*Ompize.*
— à queue.	*Oloun manang hohi.*
— honnête, de bien.	*Oulon vokats, soulimou.*
— important, de grand bruit.	*Ampang hissou.*
— à gages.	*Marmit.*
— riche.	*Amp fang arivou.*
— riche distingué parmi les autres.	*Pandzaka.*
— d'une grande taille.	*Lahebe.*
— à cheveux gris.	*Voul foutchi.*
— de sens.	*Ommahai ommanan panghahe.*
— sans foi.	*Onkafiri.*
— méprisable.	*Oulon tsivokats.*
Hommes (tous les).	*Ommaram.*
— de l'intérieur très-misérables (espèce d').	*Ompize.*
Honnête. adj. Digne.	*Vokats, soa tserek, vang tsotso, tsara fanhahe.*
Honneur. s. Cas, estime, vénération, déférence.	*Assi, hassi, fihassi.*
Honorable. adj.	*Maha hassi.*
Honoré, ée. adj. Être courtisé.	*Mihassi.*
Honte. s. Honteux, qui fait honte.	*Hengats, haigniatch, magnamket, henhats.*
— (avoir).	*Maignia, maigniatch, man heignats.*
Honteux, euse. adj. Avoir honte.	*Manghats, magnamket.*
Hoquet. s.	*Mandezetch, sambalats.*

Hoquet (avoir le).	*Missambalat.*
Horoscope (tireur d'). s.	*Ompi sikhilli.*
Horrible. adj.	*Matahits, maha tahits.*
Hors. prép. Dehors.	*Aval, avela.*
Hostilités (cesser les).	*Mandantsak.*
Houe. s.	*Fang hali melouk.*
Huile. s. Toute d'espèce de corps gras et d'huile.	*Mena, menak, menakh, menakhen.*
— d'olive.	*Menak madiou mbazaha.*
— Graisse de baleine.	*Mena tchozou.*
— de *palma-christi*.	*Menakh tanhetan.*
Huilier. s.	*Tavouang fitou haran menak.*
Huit. adj.	*Valou.*
Huître. s.	*Hign, hima, hina, hign, sokats, takhebato.*
Humble. adj. Humilité.	*Hiva, ompi hiva.*
— Humilité.	*Ompi antsets.*
Humeur (mauvaise). s.	*Vignetch, vignets, vignits, vinits.*
Humide. adj.	*Maf.*
Humilié, ée. adj. Humble.	*Ompi hiva.*
— En tapinois.	*Fir pak.*
Humilier. v. a. Mépriser, rabaisser.	*Mang miva, manga khell, mang hiva.*
— (s'), être humilié, se soumettre.	*Mihiva, miantsets.*
— (s') sous le vainqueur.	*Mientses.*
Hune de vaisseau. s.	*Farafara mpalazin.*
Huppe (oiseau). s.	*Tivoutch, litoueh.*
Hydropique. adj.	*Marar bouna.*
Hydropisie. s.	*Bouna, darign, anin darign.*

I

Ichneumon. s. Mouche.	*Lale maetsou.*
Ici. adv. Y.	*Atoua, itoui.*
— Par ici, là.	*Ankeo, anket, anketou.*
— D'ici, par ici, là, par là.	*Teto, tetou.*
— Là, par là, par ici.	*Touhi.*
— D'ici.	*Tatoui.*
— près.	*Itsi.*

Idiot, te. adj.	*Minei.*
Igname (toute espèce d'), en général toute racine nutritive.	*Ouvi, ovi.*
— (espèce d').	*Varignoussi, triats.*
— (sorte d') qu'on mange crue ou cuite.	*Valei.*
— des bords de la mer.	*Ouvi ampass.*
— (sorte d') très-grosse et de très-bon goût.	*Soa be.*
Ignorant, te. adj. Idiot.	*Bahimou, minai, mineh, raha.*
Il, elle, le, lui, la, les, elles. pron.	*Isi, izi, ri, rik, rikh, reo.*
Ile. s.	*Nosse, nossi, noussi.*
— Sainte-Marie (nom de l').	*Bourahe, nosse Bourahe, nosse Ibrahim.*
Illustre. adj. Renommer.	*Malaza.*
Image. s. Copie.	*Zar, sarou, sari.*
Imagination. s. Fantaisie.	*Vetsevets.*
Imaginé, ée. adj. Imagination.	*Fivetsvets.*
Imaginer. v. a. S'imaginer.	*Mivetsvets.*
Imberbe. adj. Qui n'a point de barbe.	*Zatouv lahe.*
Imitation. s.	*Fanila, fan hilla.*
Imiter. v. a. Contrefaire.	*Manila, man hilla.*
Immobile. adj.	*Tsi mietsik.*
Immoler. v. a. Consacrer.	*Mitaha.*
Immondice. s.	*Leots, lehots.*
Immortalité. s.	*Tsifat, tsi maha fatenh.*
Immortel, le. adj.	*Tsimat, tsi mahafat.*
Immuable. adj.	*Tsi mihouva.*
Imparfait et plusqueparfait (signe de l').	*Faize he.*
Impatience. s.	*Tsi fiharets.*
Impatient, te. adj. Pressé.	*Mek, tsi miharets.*
Impératif (signe de l').	*Ha.*
Impétueux, euse. adj.	*Mahbe.*
Importer. v. n. Cela m'importe peu.	*Mahe.*
Importun, ne. adj.	*Ompa tetets, ompa likhilikhi, neha.*
Importuner. v. a. Tracasser, presser.	*Ma tetets, malikhi likhi.*

Importunité. s.	*Hatetets.*
Imprécation abrégée de *Siffouk Siffozaon zo talampe ramontzo :* « Que tes os soient cousus dans un sac?... »	*Siffouk siffozaon.*
Imprudent, te. adj. Indiscret.	*Ravaendra, tsi manan satrihia.*
Impudent, te. adj.	*Tsi menghats, tsi vokats.*
Impudique. adj. Indiscret.	*Tsi vokats, onkhezo.*
Impuissant, te. adj. Bistourné.	*Tsekats, malemi.*
Impuni, ie. adj.	*Tsi mamoukats.*
Incapable. adj.	*Tsi mahaï.*
Incarnation. s.	*Fivelom nih rahissa khiristou.*
Incendie. s. Brûlis, embrasement.	*Hourou, fang hourou.*
Incendier. v. a.	*Mang hourou.*
— une maison.	*Mamourou traongh.*
Incertain, ne. adj. Perplexe.	*Mari marih.*
Incessamment. adv.	*Vetekhetch, tsi tapets.*
Incision par morceaux.	*Liliha.*
Incisions aux bras, jambes et reins.	*Katsa.*
Incommoder. v. a. Fâcheux.	*Matakatz.*
Inconnu, ue. adj.	*Tsifantats, tsififantats.*
Incontinent. adv. A l'instant.	*Mora moraï.*
Incorporel, le. adj.	*Tsi mivatanh.*
Indécis, se. adj.	*Mari marih.*
Indécision (tourmenté par l').	*Mihinh.*
Index. s. Doigt.	*Tonourou, fanondrou, tondrou fanondrou.*
Indienne. s. Chitte.	*Tsenetsi.*
Indigo. s.	*Aekh, hinket, enghetz.*
Indisposition. s. Peu d'aptitude.	*Tsi fitsara.*
Indolent, te. adj. Mou.	*Vaka.*
— Paresseux (devenir).	*Hastelen.*
Induire. v. a. Porter.	*Manatits.*
— Incliner à.	*Mang hahets.*
Inégal, le. adj.	*Tsi mitovi, tsi mira.*
Inférieur, re. adj.	*Amban.*
— Second en qualité.	*Mas, mass, massai.*
Infini, ie. adj.	*Tsi tapets.*
Infiniment. adv.	*Anrakh izehe tsi tapets.*
Ingénu, ue. adj.	*Kanti.*

Ingénuité. s.	*Akantien.*
Ingrat, te. adj.	*Ratsi fanghahe, mentetserekh.*
Inhumain, ne. adj.	*Tsaro poh.*
Inimitié. s. Mésintelligence.	*Firaf.*
Injure. s. Imprécation, jurement.	*Assaha.*
Injures. s. Malédiction.	*Ompa.*
Injurier. v. a. Maudire.	*Manghompa.*
Injuste. adj.	*Tsi maha zaka, ompi rousourou.*
— Injustice.	*Ratsi zaka.*
Inonder. v. a.	*Mampiffi, mitampiffi.*
Inquiéter. v. a.	*Malikhilikhi.*
Insatiable. s.	*Tsi maha vineit.*
Insecte. s.	*Vouan.*
Insensé, ée. adj.	*Maula.*
Insipide. adj. Fade.	*Matsambia, matavai, andats.*
Insolent, te. Impudent.	*Tsi vokats.*
Instable. adj. Instabilité.	*Fivalikalik.*
Instruction. s. Leçon.	*Fang hanats.*
Instrument. s. Outil, engin.	*Fanghahe.*
— aratoire.	*Ang hadi.*
— à une corde.	*Heravou.*
— à plusieurs cordes, en bambou.	*Marou vana.*
— à vent fait avec la coquille *casque.*	*Bassora.*
Insubordination. s. Débordement.	*Ranou be.*
Insulter. v. a.	*Mavoua, afou ezou.*
— Injurier.	*Magnassaha.*
Insupportable. adj. Impatient.	*Tsi miharets.*
Intelligence. s.	*Toufa.*
— (bonne).	*Miraï.*
Intelligent, te. adj.	*Maha toufa, manan toufa.*
Intention. s.	*Amorompoh.*
Intérêt. s.	*Reanak, teantra.*
Intérieur, eure. adj. Au milieu.	*Engnovan.*
— Intérieurement, dans le cœur.	*Auvangha foh.*
Interprète. s. Truchement, diseur.	*Ompivoul, ompivoulang, ompi tokhi.*
Interprété, ée. adj. Deviné.	*Fitokhi.*
Interpréter. v. a. Examiner.	*Man hontan, mampi tokhi.*
— Donner l'interprétation.	*Mampi voulanh.*

Interroger. v. a.	*Manhontan.*
Intrépide. adj.	*Marihak, maher.*
Introduire. v. a.	*Mang hatets.*
Inutile. adj.	*Rakhi, ratchi.*
Invectiver. v. a. Injurier.	*Mang hassaha.*
Inventer. v. a.	*Mandouakh, linga.*
Invincible. adj.	*Tsi ress.*
Invisible. adj.	*Tsi fitalakh.*
Inviter. v. a.	*Miafats.*
Irrésolu, ue. adj. (très).	*Mihinh.*
Irriter. v. a. Fâcher, courroucer.	*Maha vignits, maha hor.*
Isoler. v. a.	*Manou, manokon.*
Ivoire. s.	*Nif olifant.*
Ivre. adj. Ivrogne.	*Mamou.*
— à vomir.	*Mandoua lohats mahak.*
— de joie.	*Soumaha litaits.*
Ivrogne. adj.	*Ompinonsikh.*
Ivrognerie. s.	*Finonsikh.*

J

Jabot de volaille.	*Tchaon bar.*
Jadis. adv. Autrefois.	*Taulou, alla be.*
J'ai. v. a. Je gagne.	*Zaho manazonh.*
Jaillir. v. n. Partir, s'en aller.	*Lass, lahen.*
Jalousie. s. Zèle.	*Fiharou harou, fiarovan.*
Jaloux, ouse. adj.	*Ompi harou.*
— (très).	*Fiharou harou.*
— Jalousie.	*Fiharou.*
— Jalouser.	*Miharou.*
Jamais. adv.	*Tsia, tsiar.*
— Ne plus.	*Intsats.*
— Jamais (non).	*Tsiar intsats.*
— (pour).	*Anrakh ize.*
Jambe. s.	*Ranrou, voa vitsik.*
— Pied.	*Ongout, hongout, hongoutch.*
Janvier. s.	*Assara manghits.*
Jardin. s.	*Voul, vouli.*
— Verger, défriché.	*Tav, tavi.*

Jardinier. s. Cultivateur. *Ompi tav, ampambouli, ompamboule.*

Jarre. s. Urne. *Tzarou.*

Jarret. s. *Lefaranh, liferan tchongoutch.*

Jasmin. s. *Lalonda, lakonda.*

— (grand). *Taulanh.*

— bâtard. *Lalonda sekats.*

Jaunatre. adj. *Assok assok.*

Jaune. adj. *Mena, assok, assakh, hazakh, taïe zaza.*

— Jaunisse. *Foussats.*

— brun. *Ako minthin.*

— d'œuf, jaune d'œuf de poule. *Assak atodi, aten atouli, kamnak, kamnak atoudin akoho.*

— (teindre en), orangé. *Khiri bisi.*

Jaunir. v. n. Blémir. *Mifoussats.*

Jaunisse. s. *Anin malazoua.*

— (avoir la). *Malazoua, malazouai.*

Javelot. s. Dard, petite sagaie. *Fitorekh.*

Je, moi. pron. *Aho, zaho, zao.*

— Final d'un verbe exprimant *je*. *Ko.*

— suis, j'ai été. *Zaho tanh.*

— suis heureux, j'ai eu du bonheur. *Zaho manazar.*

Jet. s. Départ. *Lia.*

Jeter. v. a. *Atop, ariou.*

— Lancer. *Mitorak.*

— (s'entre). *Mifan orak.*

Jeu d'adresse avec des coquilles. *Androuv.*

Jeu voisin des dames et du trictrac. *Tifangha.*

Jeudi. s. *Alakamissi.*

Jeune. adj. *Palaza.*

— enfant. *Palazaza.*

— fille, jeune femme. *Palaza vave, issaï ampel, ampela, ampel.*

— garçon. *Palaza lahe, saloudi, sabidi, fanoue lahe.*

Jeune. s. Jeûné. *Fiafoutch, rama vaha.*

Jeuner. v. a. *Miafoutch.*

Jeunesse. s. Enfance.	*Azazan.*
Joie. s. Plaisir.	*Aravouanh, aravouen, firavouan.*
— Contentement.	*Tia, teïa, tiha.*
— (ravi de).	*Sou mahalitaits.*
Joindre. v. a. Unir, joint.	*Takats, mangnidi, mifanouis.*
— Unir deux choses en une.	*Loa loa.*
— Assembler les planches.	*Mandrafitch.*
Joindre (se). v. n. Se doubler, joint, être doublé.	*Missozou, mifan rafets.*
— plusieurs ensemble pour manger.	*Mifampihin.*
Joint, te. adj.	*Fihets.*
— (être).	*Mirafitch.*
Jointure. s.	*Fanouis, fanrafets, tefitch.*
— Joint, jonction.	*Fi fanouis.*
— des doigts.	*Saudri.*
— Articulation.	*Vaneh, vanein.*
Joli, ie. adj. Gentil.	*Sara.*
Jonc. s.	*Four.*
— à nattes.	*Arefou.*
— à nattes et sacs.	*Fouroun.*
Joubarbe. s.	*Angats mahe.*
Joue. s. Joues.	*Fif, fifi, feifei.*
Jouer. v. a.	*Mang hampi, mang hampihir, mifangha, missangha.*
— Plaisanter, jeu.	*Abaziak.*
— d'un instrument.	*Miveli.*
Joueur, euse. s.	*Ompihir, ompi fangha.*
Joug. s.	*Bouzong.*
Jouir. v. a.	*Mahazou.*
Jour. s.	*Androu, anrau.*
— (il est), il fait.	*Houkiak.*
Jour beau, serein.	*Anrau soa.*
— de fête.	*Androu fadin.*
— favorable, heureux.	*Anrau soa.*
— funeste, malheureux, nébuleux.	*Anrau ratsi.*
— pluvieux, nébuleux.	*Moran anrou.*
Joyeux, euse. adj. Agréable.	*Ravou, ravoua, miravou.*
— Content.	*Firavou, maza vazou.*
Juge. s. Magistrat, administrateur.	*Ompandzaka, ompanzaka.*

Juge. Pensée, conseillé.	*Fitserekh.*
— qui rend la justice.	*Amp mamouk malou.*
Jugement. s.	*Zaka.*
— dernier.	*Zaka fanaper.*
— Discernement, bon sens.	*Tserekh, soa tserekh.*
— Esprit de jugement.	*Fang hahe zaka.*
Juger. v. a.	*Manzaka.*
Juif, ve. adj.	*Zaf issirailou, zaf rahoudo, zaf ramou.*
Juillet. s.	*Fossa.*
Juin. s.	*Valassira, hatsiha.*
Jumeau, elle. adj.	*Hamba.*
Jupe. s. Jupon.	*Previtz.*
Jupiter. s. Planète.	*Azohali.*
Jurement. s. Blasphême.	*Fant, fifant, fifantanh, tanghets.*
Jurer. v. a. Faire serment.	*Mifant, mitanghaits.*
Jureur, euse. s.	*Ompi fantanh.*
Jus de viande. s. Suc.	*Ro.*
Jusque. adv. Pendant que.	*Bark, bari kombai, anra.*
Jusqu'a ce que.	*Anrakh efa.*
— quand?	*Stiri ombia.*
— la mort.	*Anrakh efa mat.*
— sa mort, jusqu'à leur mort.	*Anrakh efa mat ri, anrakh efa mat reo.*
Justice. s. Droit.	*Zaka.*
— Droit de l'opprimé reconnu.	*Malou.*
— (qui fait), juste.	*Ompizakh.*
— (rendre la)	*Mimalou.*

L

La. adv. Y, en cet endroit.	*Atoui, anhi, indreo.*
— (de).	*Tatoui, tarau.*
— (loin), là-bas.	*Irokh.*
Laborieux, euse. adj. Travailleur.	*Ompi assa, maheri.*
Labourer. v. a.	*Mitav.*
Laboureur. s. Villageois.	*Ompamboul.*
Lac. s. Étang.	*Sianak, tsi anakh.*
Lache. adj. Mou.	*Tsi maheri.*

Lache. Poltron.	*Mahoulon, mavouzou.*
— Mauvais soldat.	*Fanalou arian tafik.*
Lacher. v. a. Relâcher, laisser aller.	*Alaf, alefa, mandef, mandefa, mitsifitch.*
— un prisonnier des fers.	*Mang halefa tamini vih.*
— les câbles.	*Mang haira, mang hera.*
— un coup de fusil.	*Mandefan pigaratch.*
Lacheté. s. Poltronnerie.	*Tahotch, tahots, houlon, vouzou.*
Laid, de. adj.	*Khiri fouten, faronha.*
— Vilain, mauvais.	*Radsi, ratsi.*
Laine. s. Toison.	*Voul, voulou, voulou voulou, voulou nanghondri.*
Laisse, laissez cela?	*Havella ha.*
Laissé, ée. adj. Abandonné.	*Havella.*
Laisser. v. a. Quitter.	*Mamoui, avi lezi, mi havella.*
— aller, renvoyer.	*Mana lefa, avi lezi andhan, afou ezou.*
Lait. s.	*Ranounou, ronono, rounoun, rounounou.*
— (petit).	*Rounoun manar, haboubou, ranono haboubou, ranou nambatsi.*
— caillé.	*Ranono mandr, rounounou mandri.*
— frais.	*Ranono minokha.*
— de brebis.	*Rounoun ahondri.*
— de chèvre.	*Rounounou bingui.*
— de vache.	*Rounoun ahomb.*
Lame (grosse). s. Flot dont la cime déferle.	*Tambave, riok.*
Lancer le javelot.	*Mitourakh.*
Lancette. s.	*Antsi faminsit.*
Langage. s. Langue, idiôme.	*Fizakan.*
Langue. s.	*Lela.*
Langueur. s. Tiédeur.	*Haret, harets, hareten.*
Languir. v. n.	*Mi harets.*
Languissant, te. adj.	*Ompi harets.*
Lanterne. s. Fanal.	*Trangho tsara.*
Lapider. v. a. Lancer des pierres.	*Mitorak vatou.*
Larcin. s. Vol.	*Fang halats.*
Lard. s.	*Voundrik.*

LARGE. adj. Au large, le large.	*Aotr, matahek, matahets.*
— (au), le large de la mer.	*Alaotr, malalak, otr.*
LARGEUR. s.	*Hataher.*
LARME. s. Pleurs.	*Ranou mass.*
LARRON. s.	*Mang hall.*
LAS, SE. adj. Fatigué.	*Dissak, vouli, moket.*
— Être las.	*Missatsats.*
LASSÉ, ÉE. adj.	*Sassats.*
LASSITUDE. s. Fatigue.	*Harakh.*
LATRINES. s.	*Tchaon taï, tchaon fangnirien.*
LAVÉ, ÉE. adj. Blanchi.	*Sassanh, sassah.*
LAVER. v. a. Blanchir.	*Sansanh, manassa.*
LAVER la bouche (se).	*Mioumou koumouk.*
LAVER (se). v. n. Être lavé.	*Minouis.*
LAVEZ-VOUS le visage?	*Missafou.*
LE, LA, LES. art. Un, une, des.	*An, am, en, an, ni, nih, antanan.*
LÈCHEFRITE. s.	*Fanantazan menak.*
LÉCHER. v. a.	*Lelafi, milelet, milelets, mileletch.*
LEÇON. s. Instruction.	*Anats.*
LECTURE. s. Lu.	*Fitokh.*
LÉGER, RE. adj. Légèreté.	*Maïva, mahivo, mahivonh.*
LÉGÈRETÉ. s.	*Ivo, hivo.*
LÉGISLATEUR. s.	*Ompan zaka.*
LÉGUMES SECS. s.	*Vatalou.*
LENDEMAIN. adv.	*Amarii, afa maregn.*
LENT, TE. adj. Lenteur.	*Vaka, vootsa.*
LENTE de pou.	*Atoudi hau, hatouli hau.*
LENTEMENT. adv.	*Mora mora.*
LENTILLE. s. Maladie de la peau.	*Tandra.*
LÈPRE. s.	*Boka, tahaini.*
LÉPREUX, EUSE. adj.	*Maboka.*
LEQUEL (par). pron.	*Tabin iz, abin iz, zovi, izo.*
LES. art.	*Tsekats.*
LESQUELS (par). pron.	*Tabin izo, abin izo.*
LESSIVE. s.	*Ranou foufouts.*
LEST. s. Lestage.	*Fang havessats sambou.*
LESTER un vaisseau.	*Mang havessats sambou.*
LETTRE. s. Caractère d'écriture.	*Venten tsorats.*
— Chiffre, écriture.	*Soratch, sorats.*
— Billet.	*Tartass.*

Leur. pron. D'eux, à eux.	*An reo.*
Lever. v. a.	*Intanou, angnoho.*
— Hausser, élever.	*Agnoho, maha dzondzonh.*
Lever du soleil.	*Terakh massou androu.*
Lever (se). v. n.	*Valahan.*
— Se promener.	*Sangan sangan.*
— de son lit.	*Mifoha, mifou haza.*
Lèvres. s. Bec.	*Maulou, mauloutch, moulou, moulout, moulouts.*
— les grandes lèvres.	*Maulou mpalou.*
Lézard. s.	*Tsatsak, anrongou.*
— gris et petit.	*Psatfak.*
— petit couleur de plomb.	*Androngou madinik.*
— vert.	*Anol.*
— vert et petit.	*Antsatkatch.*
— vert et gros.	*Androndrou, andzondrou, androngou.*
Liane. s.	*Heu, vohe, vaha mandali.*
— Sorte de vigne.	*Akhets, akhits.*
— terrestre, plante rampante.	*Vahia.*
— dont les feuilles servent à nettoyer les dents.	*Lingo.*
— *Kerabou.*	*Vahen kerabou.*
— qui portent un fruit violet bon à manger.	*Varan koko.*
— d'une odeur fétide que les naturels mâchent comme le *lingou*, pour se guérir les ulcères des gencives.	*Zamal.*
— dont le bois sert aux naturels à faire leurs manches de sagaies.	*Zaa.*
Libéral, le. adj. Généreux.	*Moussolimou, matar, matarik, manankaria.*
Liberté. s. Richesses.	*Andianan.*
— (rendre la).	*Mandef, mandefa.*
Libertin, ne. adj.	*Miambe.*
Libertiner. v. n. (Des femmes et des animaux en rut).	*Milla lahe.*
— (Des hommes).	*Milla ampel.*
Libre. adj.	*Andian.*

Licorne. s.	*Breh.*
Lie du peuple.	*Zaf nih khel.*
Lié, ée. adj. Amarré avec des cordes.	*Hefeheh, fiheho, vahots.*
Lier. v. a. Joindre, amarrer.	*Afiezi, didif.*
Lieu. s. Place.	*Fehe, touher, touhets.*
— Demeure.	*Tong tonh, tonh tonh.*
— (au), tenant lieu.	*Nahou zonh.*
— voisin d'un cimetière où l'on dépose le mort avant de l'enterrer.	*Fira razan.*
Lieu ou peuple (initiale désignant le).	*Ant, antais.*
Lieutenant. s.	*Onnazoun.*
— Faisant pour le roi.	*Ompandzaka.*
Lièvre. s.	*Fossa.*
Ligne. s. Raie, trace, rayon.	*Lia, souritch, houa.*
— à pêcher, ligne de pêche.	*Tadin bintan, talin binta, tali fafa, talifafa minta.*
— d'écriture.	*Satari.*
Ligne équinoxiale. s. Équateur.	*Alimozouzou.*
Limaçon. s. Escargot.	*Akora, kora kora.*
Limaille de fer. s.	*Mongou mbi.*
Lime. s.	*Tsora, tsofa, tsika, souf.*
— à bois.	*Tsora kakazou.*
Limer. v. a.	*Manafa, manoufa.*
Limite. s.	*Taper, tapets, tapetz, moron.*
Limites. s. Bornes.	*Befitch.*
Limon. s. Petit citron rond.	*Vouang tsoa.*
— Limoneux.	*Fautak.*
Linge. s.	*Lamba.*
Lion. s.	*Trihimo, trimou.*
Liqueurs spiritueuses. s.	*Touakh, touek, tok.*
— fermentées.	*Tok, touokh, touakh.*
Lire. v. a.	*Manissa.*
— Prédire.	*Mitokh, mitoukhi.*
Lit. s. Bois de lit, couchette.	*Kitara, kifohara, fandre.*
— Sommeil.	*Fandrien.*
Litière (en).	*An takonha.*
Livre. s. Description.	*Soratch, sorats.*

Livre. Balance.	*Landza.*
Livrée. s.	*Felh.*
Lobe. s. Bout de l'oreille.	*Raviu tadign.*
Logis. s. Chambre.	*Trangho, tranghou.*
Loi. s.	*Fanau massinh, hadili massinh.*
— Ordonnance.	*Hira.*
— Usage, coutume.	*Fanau massinh tan, fanau massinh poh.*
— du particulier, manière d'agir.	*Massinh poh.*
Loin. adv.	*Lavits, lavets.*
Loin (très). adv.	*Lavits dohats.*
Lombes. s.	*Lemendila.*
Long, gue. adj.	*Lava.*
— (le).	*Aila.*
Long à prendre des dimensions.	*Tsi maefa.*
Long-temps. adv.	*Ela, ella, hella, avazaï, lava hohats, andava.*
— (il y a très).	*Alla be.*
— auparavant.	*Ella aloha.*
Longue prospérité.	*Lava hots.*
Longue vie.	*Lava hamori.*
Longueur. s. Long-temps.	*Andava, ela.*
Lorgnette. s. Longue-vue.	*Fitaranh, fitsilikh.*
Lors. adv.	*Fani zehe, leha.*
Lorsque. conj.	*Nekoa.*
Louange. s.	*Faniriri.*
Louche. adj. OEil de travers.	*Balan, balan massou, zambzamb.*
Louer. v. a. Donner des louanges.	*Maniriri.*
— Loyer, donner à loyer.	*Mindran, mampindra.*
Loup. s. Renard.	*Kaka.*
Loupe. Excroissance.	*Tafoutch.*
— du bœuf malgache.	*Tchakoun, tafou nahomb.*
Lourd, de. adj. Pesant.	*Maha vessats, mavetz.*
Loyer. s.	*Sivi.*
Luette. s.	*Takou tinda, tring tring.*
Lueur. s.	*Herekherek.*
Lui. pron. De lui.	*Az, isi, rik.*
Luire. v. n.	*Mi herekherek.*
Luisant, te. adj.	*Fi herekherek.*
L'un et l'autre. pron.	*Iraikh amini affa.*

LUNDI. s.	*Alatininh.*
LUNE. s. Planète.	*Azohoro.*
— Mois.	*Vola, volan, voulan.*
— (nouvelle), croissant.	*Volan bau.*
— (pleine).	*Volan miantouitch.*
— (la) est couchée.	*Voulan mandrekh.*
LUMIÈRE de fusil.	*Hinign.*
LUTIN. s. Fée, ange du 2e ordre.	*Koukou lampou.*
LUTTER. v. n. Lutte corps à corps.	*Mitoulou.*
LUXURE. s. Fornication.	*Filel.*
LUXURIEUX, EUSE. adj. S'adonner à la luxure.	*Mieza.*

M

MACER. v. a.	*Mang houts.*
MACEUR. s. Qui mace.	*Ampang houtch.*
MACHEFER.	*Taïm bi.*
MACHER. v. a.	*Mihot, mihauta, mamoussek.*
MACHINER. v. a.	*Mambouatsi.*
MACHOIRE. s.	*Vazan, valagnou hanou, valanoun dranou.*
MAÇON. s.	*Ampang hanou tchaon batou, ompanaho tranghou vat, ompana houto, ompanaho trangh vato.*
MADAME. s.	*Reandron vave, roandrian.*
MAGASIN. s.	*Haha, toui, thouitch.*
— Grenier.	*Trangambou, trangh ambou.*
— à riz.	*Tahaon bar, touï bar, thuitch.*
— à riz sur piliers.	*Tchang ambou.*
MAGICIEN. s. Sorcier.	*Ompiassad, ampang hazar, ompa moussav.*
MAGIE. s. Sort.	*Fang haladzini, azaren, moussav.*
— (exercer la).	*Mang halidzini.*
MAI. s.	*Atsihi, atsihia, assoutri.*
MAIGRE. adj. Grêle, menu.	*Mahihia.*
— Maigrir.	*Maïa, mahia.*
MAIGREUR. s.	*Hihia.*
MAIGRIR. v. n.	*Mahalia.*

Maillet. s.	*Finango, anakamel.*
Main. s. Bras.	*Tahan, tanham, tang, tangh, tangha, tanghan, tanhan, taon.*
— (le dessus de la).	*Vonitanghan.*
Maintenant. adv.	*Vezan, izanen, izan vezan.*
— Ce jour même.	*Anrau izanh, anrau izangh.*
Mainteni, ue. adj. Maintenir.	*Minaveh.*
Mais. conj. Néanmoins.	*Fea.*
— conséquemment.	*Fa.*
— hélas!	*He, hel.*
Maïs. s. Blé de Turquie.	*Sako, sakou, tsako, tsakou, tsaktsak, faïme ba..*
Maison. s.	*Taon, anzomba.*
— Bâtiment.	*Trangho, tranghou.*
— Case, pavillon.	*Traon, traong, trangh, trang, trangho, tchaon, tagon.*
— de pierres.	*Tchaon batou.*
— couverte en bardeau.	*Tchaon pakovan.*
— couverte en bamboux.	*Tchaon voulou.*
Maison où se fabriquent les pagnes.	*Tchaon fenoun.*
— à parois en feuilles sèches de *ravinal.*	*Tchaon mataho passa.*
— (haute) sur des piliers, pour être garantie des rats.	*Thuitch.*
— (grande), hors des proportions ordinaires.	*Tchaon tchimou.*
Maître. s.	*Top, top lahe, toump, tompoun, tomponh, toumpou, toumpou lahe.*
— de maison.	*Tompou trangh.*
— de village.	*Toumpoun nfanan, filoube.*
— (bon).	*Toumpou sarabe.*
— (mauvais).	*Toumpou sarout.*
— (mon).	*Toumpoko.*
— (ton).	*Peno.*
— ouvrier, bourgeois.	*Tasse.*
— Expert.	*Soro malo.*
— Penseur.	*Ampang hounou.*
— Qui professe un métier.	*Rabe.*

Maîtresse. s.	*Top vave, toumpoun vave.*
— (bonne).	*Toumpoun vave sarabe.*
— (mauvaise).	*Toumpoun vave sarout.*
— Femme galante.	*Saingni, sing, vadin.*
Majesté. s.	*Fiandrian.*
Maki (grand). Animal.	*Vari, varik, varikossi, hindri, baba koutoa.*
— grand et blanchâtre.	*Simpou.*
— (le plus grand des).	*Sidi.*
— (la plus petite espèce).	*Tsidsi, voundsira, vouïnetsira.*
— à queue noire.	*Varekh.*
— noir et blanc.	*Var gandan.*
Mal. s. Faute, laideur.	*Ratsi, ratchi.*
— Péché.	*Ota, hota, azatou.*
— Maladie.	*Anin, rara, marare.*
— Avoir mal.	*An anin.*
— à la tête (avoir mal).	*Mang andoha.*
— caduc, haut-mal.	*Ambou.*
— de dents.	*Anin bazan.*
— d'enfant (être en).	*Mieng hir.*
— d'oreilles.	*Anin mangavouk, mang havouk.*
— de tête.	*Aret andoha.*
Malade. adj.	*Marar, olou marar, mang elo.*
— de la fièvre.	*Marar marikoudits, mahe mahet.*
— de la tête.	*Mang loloa.*
Malades (les). s.	*Onmararen.*
Maladie. s. Douleur, mal.	*Aret, aretin, marar.*
— causée par le froid, qui fait fluer les lochies des femmes nouvellement accouchées.	*Anin atsiok, anin tkatsiok, tchatsiok.*
Maladroit, te. adj.	*Lada.*
— Ignorant.	*Tsi maefa.*
Male. s. Homme.	*Lahe, laet.*
Malgré.	*Leha tsi met.*
— quelqu'un, contre le gré de quelqu'un.	*Leha tsi met oulou.*
Mal habillé, ée. adj. Mal vêtu.	*Vourout simbou.*
Malheur. s. Malencontre.	*Vouhi.*
Malheureux, se. adj.	*Matav tengh, onmatav tengh.*
Malhonnête. adj. Déshonnête.	*Tsi vokats.*

Malice. s. Méchanceté, noirceur.	*Haratsien, haratsihianh.*
Malle de fer-blanc.	*Vatcha vifoutsi, vatha.*
— recouverte d'un cuir.	*Vatcha houdit ahomb.*
Malpropre. adj.	*Makota, malouto, malkout.*
Malpropreté. s. Saloperie.	*Akotan.*
Mamelle. s. Sein.	*Nono, nounou, soundrara.*
— de l'homme.	*Vatou nono.*
Manche d'habit. s.	*Tang akantzou, tanghan akantzou, tahan akantzou.*
Manchot, te. adj.	*Tanghan boulou, boulou tanghan, fougouts tangh.*
Mander. v. a.	*Miafats.*
Mangé, ée. adj.	*Lani.*
Manger. v. a.	*Homan, houman, hisnan, amarou, miholi.*
— Se nourrir.	*Mihin.*
— beaucoup.	*Amarou marou.*
— avec la cuillère.	*Missourouk.*
— ensemble.	*Mitonta houman.*
Mangoustan de Madagascar.	*Voue souvora.*
Manier. v. a. Attouchement.	*Tantan.*
Manière d'être et d'agir, guise.	*Massin poh.*
Manille (bijoux de).	*Enkirik.*
Manioc. s.	*Ouvim bahaza, kassavi.*
Manoeuvre. s. Aide.	*Marmit.*
Manquer de quelque chose.	*Timan.*
— N'être plus.	*Simis, tavel.*
Manteau. s.	*Lamba missalampa.*
Maquereau. s.	*Ompanheira.*
Maquerellage. s.	*Fianhera.*
Marais. s. Marécage, marécageux.	*Kokan.*
Marbre. s.	*Vatou arang.*
Marbré, ée. adj. Tacheté.	*Vandan.*
Marcassin. s.	*Zana dambou.*
Marchand. s. Négociant, traitant.	*Ampi vang, ompivangha, ampi vanga.*
— Vendeur.	*Ompi varots, mivang.*
— maure ou arabe.	*Vazaha minthi.*
— de verres.	*Ompi varots hatsa.*
Marchander. v. a.	*Mandzess, ambidi.*

MARCHANDISE. s. Objets de traite.	*Vanga.*
— (bonne), de bonne défaite.	*Moranvang.*
MARCHE. s. Pas.	*Fanonga.*
MARCHE-PIED. s. Table.	*Angarat.*
MARCHÉ (bon). adj.	*Tsissarots, tsissarout, moranvang, marato.*
— public.	*Bazar.*
MARCHER. v. n.	*Dian, diann, adian, loumalan, mandehan.*
— (faire), envoyer.	*Mampandhan.*
— vite.	*Lomali,*
MARDI. s.	*Talata, atalata, alatalata.*
MARE. s. Marais.	*Farihi, takob dranou, tsianak.*
MARÉCAGES. s. Rizières.	*Horak.*
MARÉCHAL. s. Forgeron.	*Ompan efa vi, ontsoro mala vih.*
— Taupin (insecte).	*Vouan piantouk.*
MARÉE. s.	*Hitats, hetats.*
— (la) monte.	*Mang hitats.*
— (petite) formée accidentellement par des pluies.	*Pitsa pitsan dranou.*
MARGE. s.	*Hinra nih sorats.*
MARIAGE. s.	*Fanambadian, manambadi.*
— (cérémonies du).	*Mivalivau.*
MARIÉ (nouveau). adj.	*Mivalivau.*
MARIER (se). v. n. Déflorer.	*Mangha vadi, mangha vali.*
MARIÉS. s. Mari et femme.	*Vad, vadi, vadin, vali.*
MARINGOUIN. s.	*Mok.*
MARMITE. s. Panelle.	*Vilagni, vilangu, vilang, vilangha, viling.*
— de fer.	*Vilang bi.*
— de terre.	*Vilang tann, tabobouk.*
MARNE. s. Argile grise.	*Tan mora.*
MARO ou ceinture des Madekass.	*Sadik.*
MARQUE. s. Signe.	*Halam.*
MARQUE de distinction de guerrier.	*Felh.*
MARQUÉ, ÉE (être).	*Mialam.*
MARQUER. v. a.	*Soratz, mang halam.*
MARQUES sur la peau.	*Katsa.*
MARS. s. Planète.	*Alo tarida.*

Mars. s. Premier mois de l'année *madekass* qui commence dans le Sud à la nouvelle lune de mars.	*Vatre vat.*
Marsouin. s. Souffleur.	*Fossetz, fesset, fekoutch.*
Marteau. s.	*Fanonta, fanfouang, tankanh.*
Martin-pêcheur. s.	*Vinetsi.*
Masculin (genre) pour animaux et plantes.	*Lahe.*
Masque. s.	*Sikhin dahats.*
Mat. s.	*Falaza, falazin.*
— de vaisseau (grand).	*Falazin be.*
— de pavillon.	*Azoun tsang.*
Matin. s.	*Kaïk, kaïkh, kiaak, kibaï, palakhiakh.*
— Au matin.	*Animarae, animaraï.*
— Point du jour.	*Kekh, kiakh.*
— (de grand).	*Marainraï be.*
— et soir.	*Anih maraï aman ariv, na ami maraï na ariv.*
Matinal, le. adj. Matineux, au matin.	*Mara inraï.*
Matrice. s.	*Fanangh anak, fouangh anak, fanaka nahan, tavoni, fonengh anak.*
— (cou de la).	*Tang anacts.*
Maturité des fruits (mois de la).	*Akoutchi.*
Maudire. v. a.	*Mahompa.*
Mauvais, se. adj. Vilain.	*Ratsi, ratchi.*
— (cela est), c'est vilain.	*Ratchi toua.*
— caractère, maussade.	*Ratsi fanghahe.*
— temps, jours malfaisans.	*Ratchi androu.*
Méchanceté. s. Malice, noirceur.	*Aratsien.*
Méchant, te. adj.	*Tsi sambats, maziakh, mahelouk.*
— Scélérat.	*Saroutr, kafiri.*
— Malfaisant.	*Olon kafiri.*
Mèche de chandelle.	*Rongo, vour nih sara.*
Méconnaître. s.	*Tsi maha fantats.*
— un service.	*Tsi maha fantats engh soa.*
Mécontentement. s. Chagrin.	*Zerzer.*
Mécréant, te. adj.	*Kafiri.*

Médecin. s. Chirurgien.	*Ombiass, ompang hauli, ompang holi, rabe fang hafoudi, ampi tahe, mazora.*
— prêtre, etc., qui écrit.	*Ombiass, ombiass ompanorats.*
— prêtre, etc., qui fait des figures de géomancie, qui jette des sorts.	*Ombiats ompi sikhilli.*
Médecine. s. Remède.	*Oli, auli, oudi.*
— Onguent.	*Fanfoudi, fanga foudi.*
— (exercer la).	*Mang hauli.*
— (prendre).	*Malak fanfoudi.*
Médicament. s.	*Oli, auli.*
Médire. v. n. Calomnier.	*Mivoulanh ratsi.*
Médisance. s.	*Fivoulanh ratsi.*
Meilleur, re. adj.	*Nitsara, tsaratsara, ambian.*
Mélancolie. s.	*Rafantak.*
Mélange. s. Mixtion.	*Harou harou.*
Mêle. s. Pêle-mêle.	*Fiharou harou.*
Mêlé, ée. adj. Mélangé.	*Niharou.*
Mêler. v. a. Mélanger.	*Mangharou harou.*
Melon d'eau. s.	*Vomahaïorou, voua mangh.*
— (vrai).	*Voua tangh, vouedsal, vouedsalou, voueloza.*
Membre viril. s. Verge.	*Voutou, voutou.*
Même. pronom additionnel.	*Izan, izanh, izangh.*
— Le même, tout un.	*Mira.*
— chose (la).	*Issikoua, izaniou.*
Même temps (en). adv. Tôt, de bonne heure.	*Sahali.*
— Au même temps que.	*Mirou.*
Mémoire. s. Souvenir.	*Fitsarouen.*
— Entendement.	*Areka.*
Menace. s.	*Khinia.*
Menacé, ée. adj. Être menacé.	*Mikhinia.*
Menacer. v. a.	*Mang hourouhouts, mampa tahot.*
Ménage. s. Meubles.	*Var, fang hadza.*
Ménager, re. adj. Soigneux.	*Mang hadza, ompang hadza, ompang hadzak.*
— (bon).	*Mahai mang hadza.*
Mendiant. s.	*Ompang hatak.*
Mendicité. s.	*Fang hatak.*

Mener. v. a. Amener. — *Omban, inten, mang hatets.*
Ménétrier. s. — *Ompa malihan, ompahai valihan.*
Mensonge. s. — *Tomb tenik, tambou tanik, vand.*
— Faux. — *Leinga.*
— Bourde, menterie. — *Vend, fetsi.*
Mensonge. s. Mentir. — *Ling, linga, lingani.*
Menstrues. s. Règles. — *Anin bolan.*
— (avoir ses). — *Milehots.*
— rouges (avoir ses). — *Milehots ombavoulanh.*
Menteur. s. — *Vadi kadik, vandits, ampa metsi.*
— Fabricateur de contes. — *Ampan omboutenik, mavand.*
Mentir. v. n. — *Mavand, maha vand, mivend, mametsi, mandinga mandingan, manding.*
— Mensonge. — *Metsi.*
— Faire des contes. — *Manoubetenik.*
— pour rire, conte à rire. — *Avaziak.*
Menton. s. — *Sok, saok, soumakh.*
Menu, ue. adj. Mince. — *Heli, madinik.*
Méprendre (se). v. n. Défaillir. — *Mang hota.*
Mépris. s. Dédain. — *Fangha khell.*
Méprisé, ée. adj. — *Miriri.*
Mépriser. v. a. — *Mangha khell.*
Mer. s. — *Ran, ranou, taikh.*
— Eau de mer. — *Ranou mass.*
— Écume de la mer. — *Riakh.*
— basse. — *Ranouat, ranou hak.*
— haute. — *Ranou sourou.*
— calme. — *Metr.*
— tranquille. — *Tratrou.*
— unie, calme. — *Lamb, lemb.*
Mercredi. s. — *Ala roubia.*
Mercure. s. Vif-argent. — *Vola ranou, vola veloun, manghal voula mena.*
— Planète. — *Alakamari.*
Merde. s. Excrément. — *Taï, teï.*
Mère. s. Maman. — *Neini, nin, ninin, nini, reini, rini, rein, rin, ampoindr.*
— (ma), ma chère mère. — *Raavavik.*
— (ta), votre mère. — *Ninino.*

Merle. s.	*Ourouv, orrouv, hourouv, hourovanh.*
Merveille. s.	*Maha talanzou.*
Merveille (à), c'est bon.	*Sara be.*
Merveilleux, euse. adj.	*Faha talanzou.*
Message. s.	*Fang halalan.*
— Envoyé d'un grand.	*Fiass ann konpandzaka.*
Messager. s. Commissionnaire.	*Ompang halalan, ampang halitch tartass.*
Mesure. s.	*Fand refien.*
— de longueur.	*Refi.*
— Alignement, aune.	*Hohats.*
Mesure de contenance.	*Aran, fang haranan.*
— de contenance qui contient six livres de riz mondé.	*Monka.*
— de contenance de cent voules de riz.	*Zatou.*
— de capacité pour la poudre de guerre.	*Ar.*
— (petite) de Bambou pour la poudre de guerre.	*Fanran.*
— (prendre).	*Mang hotch.*
Mesuré à la brasse.	*Miref.*
— dans le *Fanran.*	*Firan.*
Mesurer. v. a.	*Man hohats.*
— Prendre mesure.	*Mang hanou hohotch.*
— Auner.	*Mandrefi.*
— avec la main.	*Mandzai.*
— par brasses.	*Manhissa.*
— du riz.	*Mang haranbar.*
— dans une mesure.	*Mang harak.*
— avec une mesure.	*Mampiref.*
Met (qui).	*Ampang hatau.*
Métal. s.	*Vola, volan, voulan.*
Météores. s. Étoiles qui filent.	*Terak afou.*
Métier. s. Exercice.	*Fiassa.*
— à faire les pagnes.	*Tandrazan.*
Mettre. v. a. Poser.	*Mang hatau, magnatou, mataho, mana taho, mana tao.*
— Poser, former.	*Atavou.*

Mettre au monde.	*Mampi velomi.*
— le riz à cuire.	*Manaukou mbar.*
— sur les pierres du foyer à cuire.	*Manaukou.*
Meubles. s. Bagages.	*Vara.*
Meurtre. s. Assassinat.	*Famounouan ouloun.*
Meurtrier. s. Assassin.	*Ampamoun aloun.*
Meurtrir (se), parlant d'un fruit.	*Asefe.*
Miauler. v. n.	*Mang hainou, magn ainou, magn inou.*
Mi-cassé, ée. adj.	*Moumoukh.*
Midi. s. Milieu du jour.	*Entou androu, aniou androu, antou androu, antou androu be.*
Mie de pain. s.	*Ate ni mouf.*
Miel. s.	*Tintel, tintell, tantel, voa voua tintel, anakh, fan rama.*
— d'abeille.	*Voua tintel, voa tintel.*
— de fourmi.	*Sihvou tontan.*
— fait par la mouche *sakondr.*	*Tintel sakondr.*
Mien. pron.	*Anahe.*
Mieux. adv.	*Lohats.*
— Très-bien.	*Sara tsara.*
Mignon. s. Favori, ami de cœur.	*Ranghets, sakatou velongo.*
Mil. s. Grain.	*Far.*
— (grand).	*Ampambe.*
— (gros).	*Boulaukau, tsaket sakem bouloko, faïmebam bouloko.*
Milan. s. Épervier.	*Papangho, faudrass.*
Milieu. adv. Au milieu, parmi.	*Ahivou, aïvou, agnivou, agnovan.*
— (être au), au centre.	*Mi aïvou.*
Mille. adj.	*Ariv, arivou.*
Mille-pieds. s.	*Anakalif.*
Million. adj.	*Ala, alen, alin, alinn.*
Mince. adj. Délié.	*Manif, manifi.*
Mine (faire la). v. n.	*Mimandin.*
Minuit. s.	*Aïv halen, maton hal, maton hala, manton hal.*
Miracle. s. Prodige.	*Raha maha talanzou.*
Miroir. s.	*Titaraf, hetsoro.*
— Glace.	*Tarat, taratch, tarats.*
— (grand).	*Tarabe.*

Miroir à cadre arrondi.	*Taratch andoha.*
— à cadre carré.	*Taratch ampafan.*
Mis sur le trépied.	*Antau kouen.*
Misère. s. Pauvreté.	*Veta.*
Miséricordieux, euse. adj.	*Ompaferaing.*
Mobile. adj.	*Mietsik.*
Mode. s. Usage.	*Fehe, fanau.*
Moelle. s.	*Tsok, tsouk, soo taolen.*
— Cervelle.	*Otekh.*
— des arbres.	*Tsou kakazou, tangonan.*
— de la feuille du *ravinal*.	*Falafa.*
Moi. pron.	*Ahe, zao, zaho.*
— A moi.	*Anaho, anahe.*
Moignon. s. Partie d'un membre.	*Ounouf.*
Moindre. adj.	*Khell.*
Moins. adv.	*Lehek, ana taï.*
Moins. adv. Moindre.	*Skhell.*
Mois. s. Lune.	*Volan, voulan.*
— où commencent les pluies.	*Vola sira.*
— où commencent les orages et inondations.	*Vatra vatcha.*
— où commence la pêche de la baleine.	*Tsiahia.*
— où finit la pêche de la baleine (novembre).	*Sakave.*
— où finissent les pluies.	*Saka massai.*
— où commencent les grandes chaleurs (décembre).	*Volan bita.*
Moisi, ie. adj.	*Vouvoum.*
— Moisissure.	*Foumouk, vouahan.*
Moissonner. v. a. Cueillir, récolter.	*Mitsangou, missangoutch.*
Moitié. s. Demi.	*Hila, hilla, hilan.*
— Demi, tiers, quart.	*Tap, tapa tapak.*
Molester. v. a.	*Maha likhilikhi.*
Mollet. s. Gras de jambe.	*Voua vidsi, voue vitsi, voevitz, vevidei.*
Mon, ma, mes, mien. pron.	*Ana.*
Mon, ma (particule finale indiquant).	*Ko.*
Monceau. s.	*Milanh.*

MONDE. Terre, univers.	*Tann, tan, tani, betsi.*
— (mettre au).	*Mamaït.*
MONNAIE. s. Petite pièce.	*Massou ara, fanghan ambola.*
— d'argent (faire de la petite).	*Mang hanou vola.*
MONNAYEUR. s. Monnaie.	*Ampang hanou vola.*
MONOCHORDE. s. Fait avec deux portions de calebasse attachées aux deux extrémités d'un manche.	*Tzitzi.*
MONSIEUR. s. Le, la, les.	*Ra, raa, rah, raha.*
— Monseigneur.	*Rahandria, roandria, roandrian.*
MONSTRE et tout ce qui cause de l'horreur.	*Taka, raraha, bibi.*
MONSTRE MARIN d'une taille prodigieuse, qui n'existe que dans l'imagination des naturels.	*Tchimou.*
MONSTRUEUX, EUSE. adj.	*Tchimou.*
MONTAGNARD, DE. adj. Paysan.	*Outan bohits.*
MONTAGNE. s.	*Vohits, vohitz, vohitch, vouitch, vouitr, tannti, tann ambon.*
MONTAGNE. s. Monter.	*Voïtr.*
MONTAGNES. s. Rivières (servant de limites).	*Befitch.*
MONTER. v. n.	*Makat, makaten, miakata, manongha.*
MONTRE-MOI?	*Masmenet zahako.*
MONTRER. v. a.	*Matouro, matourou, mang hatourou, mang hatouroue, mampi torou.*
— Faire voir.	*Mama hita, mampi talakh.*
— Avertir, faire voir.	*Atouzou, atourou, ambaro, ambasahets.*
— Adresser à quelqu'un.	*Atefa.*
— le chemin.	*Mang hanats dalan.*
— (se).	*Mampi tourou tengh.*
MOQUER (se). v. n.	*Miveakh, mitsonghets.*
— Rire.	*Manaho bahai.*
— Moqué.	*Missilla silla.*
MOQUERIE. s. Brocards.	*Bahai, tsonghets.*
MOQUEUR. s.	*Bahea.*
MORCEAU. s. Tranche.	*Tap, tapa, tapak, tapan.*

MORCEAU de fer rougi pour percer le bois.	*Fangourou.*
— de fer pointu pour percer le bois quand il est rouge.	*Tangourou.*
MORDRE. v. a.	*Mang nikitch, mang nifatch, manifats, magnifetch, mangouri.*
MORIBOND. adj. Agonisant.	*Marikhits hofat.*
— Qui va mourir, près de mourir.	*Hofat, oufat.*
MORNE. s.	*Tsirikhi.*
MORPION. s.	*Hauvoulou boutou.*
MORSURE. s.	*Nifar, hifatch.*
MORT. s. Décès, trépas.	*Fat.*
MORT, TE. adj. Mourir.	*Mate.*
— de maladie.	*Matendoul.*
— de faim, mourir de faim.	*Mafou, azou, mat mouzar.*
— en trahison.	*Fita pat.*
MORTAISE. s.	*Fandrakh.*
MORTEL, LE. adj.	*Mahafat.*
MORTIER. s.	*Lion, leon, leho.*
— à piler le riz.	*Lion bar.*
— à sel.	*Lion tsira.*
MORTS (les). s.	*Ommat.*
MORUE. s.	*Lamatr, laletz.*
MORVE. s. Flegme.	*Lelou, ranou lelou.*
MORVEUX, EUSE. adj.	*Bata lelou.*
MOT. s. Diction, point.	*Venten.*
MOTTE de terre formée par des fourmis qui font une espèce de miel.	*Vongan tan, vouton tan.*
MOU, OLLE. adj. Flexible.	*Malem, malemi.*
MOUCHE. s.	*Lale, laletch, lalets, laletz.*
— à miel.	*Voa tantel, reen tintel.*
— maçonne.	*Farak.*
MOUCHES. s. Topique fait avec le *holatch* pilé.	*Tainntin.*
MOUCHER. v. a.	*Mandlou.*
— (se). v. n.	*Mindelou, mamindlou, afi lelou.*
MOUCHETÉ, ÉE. adj. Bariolé.	*Vandan.*
MOUCHETTES. s.	*Fang hala leloun assara.*
MOUCHOIR. s. Mouchoirs.	*Fang hala lelou, lamba loh, lamba loha.*

MOUCHOIR bigarré.	*Mintin ate.*
— d'un mauvais teint.	*Bemioufou.*
— à fond bleu bordé de grandes raies.	*Gouak.*
MOUDRE. v. a.	*Mangouri.*
MOUILLÉ, ÉE. adj.	*Le, laï, len, ile, hautsak, pitsak.*
MOUILLER. v. a.	*Manden, mandai, mandain.*
— au port, aller au mouillage.	*Mitoudi, mifantsik ankhouala.*
MOULE. s. Coquille.	*Lalou, lalau.*
MOULE. s. Pour mouler.	*Fang nidi, fang nidian.*
— à balles.	*Fang nidian bouafirok.*
MOURIR (pour ne plus).	*Anrakh tsiar hofat.*
MOURIR tout-à-l'heure (que ne puisses-tu?).	*Fang ampat.*
MOUSSE d'arbre. s.	*Loo mout.*
MOUSQUETON. s.	*Pigara pouhi.*
MOUSTACHE. s.	*Voulou mbara, vaukh.*
MOUSTICAIRE. s.	*Tchaon laï.*
MOUSTIQUE. s. Cousin, maringouin.	*Mok, mouk, aloui, lalou.*
MOUTARDE. s.	*Tsongh, tsongh, thonguet, tlonguet, auli akalalo.*
MOUTON. s. Brebis.	*Ahondri, anghondri.*
MOUVEMENT. s. Agitation.	*Hetsahets, hetsekets.*
MOUVOIR. v. a. Remuer.	*Man hetsekhet, mihets khets.*
MUABLE. adj. Mutabilité.	*Fivali kalik.*
MUER. s. Être diversifié.	*Mihouva.*
MUET, ETTE. adj.	*Aka, moua, mouai, antendrou, tsimis saka.*
MUGIR. v. n.	*Mima, migna, mignao.*
MULATRE. adj.	*Oulon mena oulits.*
— Homme de couleur des îles.	*Vazaa mintin.*
MULET. s. Poisson.	*Roupou, zomp.*
MULTIPLIER. s.	*Mitombou.*
MULTITUDE. s. Foule, grand nombre.	*Maro, marou, hamarouanh.*
— Tas, abondance.	*Fivouri.*
MUR. s.	*Rinri vatou, fahets bato, ririn bato.*
MUR, E. adj. Cuit.	*Matandzak.*
MURAILLE. s. Pan, panneau.	*Hinra vato, rindri.*

Mure (espèce de) blanche si acide qu'elle écorche la langue et fait saigner les gencives.	*Voa lela, voa lelats, voua lelats.*
Murex. s. Rocher (coquille).	*Alamboui.*
Murir. v. n. Faire mûrir.	*Maha massaka.*
— Rendre digne.	*Maha vokats.*
Musc. s.	*Tartar.*
— (le vrai).	*Vouadsira.*
Muscle. s. Nerf, tendon.	*Ozats, ozatz, bouzatch, honouf.*
— du bras.	*Voa fenan sintan.*
Mutin, ne. adj.	*Pipa.*
Mystère. s.	*Takonh be.*

N

Nager. v. n.	*Mandangh, loumangh, milouman, mandaoun.*
Nageoires. s.	*Ellats.*
— pectorales des poissons.	*Tadign dok.*
— du dos et du ventre des poissons.	*Ranguin dokh.*
Naguère. adv. Dernièrement.	*Aka heho.*
Nain, ne. s.	*Zaza koutkout, zaza voue toudouk, kimos, ana kimoussi.*
Naissant, te. adj. Naissance.	*Velom, velon, veloun.*
Naître. v. n.	*Taïmbou.*
— Germer.	*Miterak.*
— Être né.	*Mivelom.*
Narine. s. Naseaux.	*Lavok ouroun, lavak oroun, lavak ouroun.*
Nasse. s. Panier de pêche.	*Vovou, vouvou.*
— Grand panier de bambou en entonnoir alongé qui sert à la pêche de nuit.	*Vauvou.*
Nation. s. Peuplade.	*Ontagn, antagn.*
Natte. s.	*Sihi, sihi heref, kel.*
Natte (grande).	*Lafik.*
— (petite) pour lits ou plancher.	*Tsihi.*

Natte (petite) carrée en jonc pour repas.	*Fand ambanan.*
— de *vakoua.*	*Lafi bakouan.*
— de *fouroun.*	*Lafi pouroun.*
— (bois de).	*Natto.*
Natter. v. a. Faire des nattes.	*Mandafi.*
Nattés (avoir les cheveux).	*Mirandran.*
Nature. s. Naturel.	*Fang hahe.*
Naufrage. s.	*Lentou.*
Navette de tisserand.	*Sihouen.*
Naviguer. v. n.	*Milaï.*
Navire. s.	*Sambou, tsambou.*
Ne soyez pas long-temps?	*Aka ella.*
Nécessaire. adj. Utile.	*Hanin.*
Négociant. s.	*Ompivang, ompivangha.*
Négocier. v. n. Acheter et vendre.	*Mivang, mivanga.*
Nègre, nègresse. s.	*Marinh dahe, marinh vave.*
— (un).	*Oulon mainthi.*
Neige. s.	*Hanandra, aven rahon.*
— Grêle.	*Havandra.*
Nénufar à fleurs blanches.	*Lazlaz.*
— à fleurs jaunes.	*Talifou.*
— à fleurs bleues ou violettes.	*Tantamou.*
Nerf. s.	*Hozath, ozats.*
Nerf érecteur.	*Hoza boutou.*
Nérite ardoisée (grande).	*Sifoutch bobouka.*
Net, te. adj. Pur, beau.	*Mainou, mariri, madiou.*
Netteté. s. Clarté.	*Adiovan.*
Nettoyer. v. a.	*Missaffa.*
Nettoyer les herbes d'un champ.	*Miav.*
Nettoyé, ée. adj. Lavé.	*Missassa.*
Neutre. adj.	*Vakhila.*
Neuf. Nombre.	*Sivi.*
Neuf, ve. adj. Nouveau.	*Vao.*
Neveu. s. Cousin.	*Zanak ompira lahe.*
Nez. s. Odorat.	*Ourou, ouroun, hourou, orouk, oron.*
— (grand).	*Ouroun dava.*
Ni. adv.	*Na, nai.*
— moi.	*Nai zaho, nia nahe.*

Ni toi, ni vous. — *Na zano, naino.*
Ni lui. — *Naizi.*
Ni de fait, ni volontairement. — *Nagni assa na ampoh.*
Niais, e. adj. Simple. — *Minai, mineh.*
Nid d'oiseau. — *Akanets, akanitz, trangh vouronh, taon vourou.*
Nièce. s. Cousine. — *Zanak ompira vave.*
Nier. v. a. Dénier. — *Manda.*
Noces. s. Cérémonies du mariage. — *Mirakh bau.*
Noeud. s. — *Hongouts.*
— des plantes, d'un roseau. — *Ongouts.*
— de canne. — *Vaneinh.*
— Nœud coulant. — *Afehai entekh, talinsintak.*
Noir, re. adj. — *Mintin, maizi.*
— (couleur). — *Maënthi, mainthi, mahenti.*
Noiratre. adj. Brun foncé. — *Minntin minntin.*
Noirceur. s. — *Amintignian.*
Noircir. v. a. — *Missoka, maha maënti, maha mainti.*
— Devenir noir. — *Midzari mainthi.*
Noix d'arek. s. — *Four sour, fourou sourou.*
Nom. s. Nommer. — *Angar, angaren, angaranh, angharan, anaren, tonghonn.*
— de la seconde caste. — *Anak andrian.*
— ancien du peuple *Betanimen*. — *Sikoua.*
— de distinction donné à un *malat*. — *Rang hahe.*
— propre d'un roi célèbre. — *Ra tsi milaho.*
— donné à un beau-frère ou à une belle-sœur. — *Rang hotch.*
— donné par les Européens à l'île de Madagascar et à ses habitans. — *Madagascar, Madekass.*
— madekass des insulaires. — *Malakass.*
— madekass de Madagascar. — *Malakassa.*
— de la 6me espèce d'esprits. — *Sakkar.*
Nombre. s. — *Hiak, hiakh.*
— (en grand). — *Missi maro.*
— (très-grand), très-nombreux. — *Maroube.*
Nombrer. v. a. Calculer. — *Mang hiak.*
Nombril. s. — *Foëtz, fohotz, fouitch, fouitr, fouits.*

Nomme (je me).	*Angarako.*
Nommer (se). v. n.	*Mianghara n, metongonh anghar.*
Non. Négation, ne pas, point, pas.	*Si, sis, siar, tsi, tsiar, tsiar lan, aka.*
— Rien, il n'y en a pas.	*Khimis.*
— Pardi oui!	*Ehe.*
Nonchalant, te. adj. Bon à rien.	*Tsi dzare.*
Nord. s. Septentrion.	*Avaratch, avarats.*
Notre. pron. Nos, nous, à nous.	*Anaï, hanaï, naï, anahi, tsika.*
Nouer. v. a.	*Afehai, avoniou.*
Nourrice. s.	*Ampiti zaza.*
Nourrir. v. a. Donner à manger.	*Ami houman, taremiou.*
— quelqu'un, l'entretenir.	*Vilomen.*
— un enfant.	*Mitiza, annizaza, mitaiz.*
— (se).	*Mivelom.*
Nourriture. s. Pâture.	*Han.*
Nous. pron. Notre, nos.	*Nai, anai, zahaï, nesika, sissen.*
Nous-mêmes. pron.	*Zahaï izanh.*
Nouveau, elle. adj. Neuf.	*Vao, vau.*
Nouvelle. s.	*Kabar, kabarou.*
Nouvelliste. s. Auteur de nouvelles.	*Ompi talihi nih kabar.*
Novembre. s.	*Sakaussi.*
Noyau. s.	*Taholanh, taholen boua.*
Noyé, ée. adj. Mort à l'eau.	*Lentakh.*
Noyer (se). v. n. Noyé.	*Milentakh, mat andranou, amiri andranou.*
Nu, ue. adj.	*Sissik.*
— (aller).	*Mihalou, mikonga, mihonga, miharinharinh, ompi halo, ompi haring haring.*
Nuage. s.	*Torami, mika.*
Nudité. s.	*Konga.*
Nuée. s. Nuage.	*Mika, rahon.*
Nuit. s. Ténèbres, obscurité.	*Alen, hal, halen, aline.*
Nul, le. adj. Personne, vide.	*Tsiar, tsiar oulon.*
Nuque. s.	*Hatok.*

O

Obéir. v. n. Obéissant.	*Mazotou, mazoutou.*
— Porter.	*Mitonra.*
Obéissance. s. Docilité.	*Zout, zoutou, fazoutou.*
Obéissant, te (être).	*Mimazout.*
Obligé, ée. adj. Forcé, serré.	*Rekhets, mirekhets.*
Obligeant, te. adj. Serviable.	*Tsara fanghahe.*
Obliger. v. a. Forcer.	*Man rekhets.*
Obscur, re. adj. Ténébreux, dans l'ombre.	*Mizi, mahizi, malout.*
— Éclipsé.	*Malouts, maloutz.*
Obscurcir. v. a.	*Mandzavounh.*
Obscurité. s. Ténèbres.	*Hizi.*
Obstination. s.	*Harantsa.*
Obstiner (s'). v. n. S'opiniâtrer.	*Maha tafatoni, marantsa.*
Obtus, se. adj.	*Boulou.*
Obvier. v. n. Aller au-devant.	*Manohez.*
Occident. s. Ouest.	*Andrefou.*
Occiput. s.	*Totokh androng.*
Occulte. adj.	*Takon.*
Occupation. s. Chose à faire.	*Assa.*
Octobre. s.	*Faka massai.*
Octogone. adj.	*Valou rira.*
Odeur. s.	*Himbou, malangui, manhe, manheha.*
— (bonne), qui a bonne odeur.	*Magnetch, magnets.*
Odieux, euse. adj. Désagréable, je ne veux pas.	*Allo ko.*
Odorant, te. adj.	*Magnits.*
— Odeur suave.	*Mangnitz, mangnietch.*
Odorat. s.	*Fiouhoran, fiourohan.*
OEil. s. Yeux.	*Mass, masso, massou, tongoulou.*
— délicat.	*Matahots anrou.*
— de chat (pierre précieuse).	*Massou pits.*
— étincelant.	*Massou miherekherekh.*
— mouvant.	*Massou mihouva.*
OEuf. s.	*Atodi, atoudi, atouli, atouf.*
— de poisson.	*Atoudin dok.*

Œuf de poule.	*Atoudin akoho.*
Œuvre. s. Opération.	*Fang hassa, hassa.*
Offense. s.	*Fankanoua.*
Offenser. v. a.	*Mankanoua, mankoua.*
— en paroles.	*Magnassaha.*
Office. s. De cuisine.	*Effits.*
Offrande. s.	*Fang hamp.*
Offrir. v. a.	*Mang hamp, mamaha.*
Oh! oh!	*Haho.*
Oie. s.	*Hisl, gagak.*
— Outarde.	*Guikh, guissi.*
— mâle et femelle.	*Guissi lahe, guissi vave.*
— sauvage, à crète rouge.	*Rassang.*
Oignon. s. Ail.	*Dongoulou.*
Oindre. v. a.	*Mitanou.*
Oint, te. adj. Onction.	*Tanou, fitavou.*
Oiseau. s. En général.	*Vourou, vouroun.*
Oiseau. s.	*Ankan, beririkhin.*
— de nuit.	*Vouroun alin.*
— de nuit, sinistre et de mauvais augure.	*Vouroun amboa.*
— à plumage gris.	*Angatou.*
— pècheur (toute espèce d').	*Vouroun samb, vourou samb, vouloun n'samb.*
— d'un très-beau plumage.	*Vanga.*
— petit, vert, doré, violet et bleu.	*Souï manga.*
— apprivoisé qui sert à en prendre d'autres.	*Mamitak.*
— blanc semblable à l'aigrette, qui suit les bœufs et se nourrit des mouches qui s'y attachent.	*Vouron foutsi, vourou koutsi.*
— pilote du crodile, de la grandeur du cormoran et semblable à lui.	*Vouroundriou, pangharak vohaa.*
Oisif, ive. adj. Paresseux.	*Mavouzou, mahouli.*
Oison. s.	*Zana guissi.*
Ombre. s.	*Talinzou.*
— Ombrage, treille, bocage.	*Halouk.*
— de l'homme au soleil.	*Saa.*
— des corps animés.	*Tandindou.*

Ombre des êtres inanimés.	*Alout, aloutch.*
Omettre. v. a.	*Atodi, atouko.*
On. pron. Quelqu'un, des gens.	*Oulou, oulon, oloun, ouloun.*
Once. s.	*Valou sompi.*
Oncle. s. Frère du père ou de la mère.	*Zama.*
— paternel.	*Baba.*
Onde. s. Ondoyer.	*Vatanha.*
Ongle. s.	*Angot, vanzakou, vandza kopo, vazan koho.*
— Griffe, ergot.	*Hongofou, hongoufou.*
Onguent. s. Cataplasme, topique.	*Houdi, fangafoudi, auli.*
Onix. s.	*Sambahizo.*
Onze. adj.	*Iraikh amini foul.*
Opiner. v. a. Être d'avis.	*Baroko.*
Opiniatre. adj.	*Malinh, omparantsa.*
Opiniatrer (s'). v. n. S'obstiner.	*Marantsa.*
Opiniatreté. s. Entêtement.	*Harantsa.*
Opinion. s. Sentiment, disposition.	*Fitsara.*
Opposer. v. n. Empêcher.	*Rarai.*
Or. s. Tout ce qui est d'or.	*Vola mena, voula men.*
— d'Europe.	*Vola mena voutroua.*
— de la Mecque.	*Vola mena makkha.*
— de Madagascar.	*Vola mena foutsi, litt haronga, ahetz lava.*
Or sus?	*Atau.*
Oracle (qui rend des).	*Ampanzare.*
Orage. s. Tempête.	*Rivoutt.*
Oranges (toute espèce d'). s. Citrons.	*Voa, voua, voang, vouang, voangh, vouangha.*
— (petite espèce d').	*Voangassaï, vouangh issaï.*
Orbite de l'œil.	*Tchaon massou.*
Ordonner. v. a. Commander.	*Mang haka, mang hassa, mandzaka.*
— à quelqu'un de.	*Manghira amin oulou nahou.*
Ordre. s. Commandement.	*Fanhira, fang hiraka, zaka.*
— (mettre en), arranger.	*Hadziri.*
Ordure. s. Merde.	*Taï, taeï.*
— Immondice.	*Lehots, maloutou.*
— des oreilles.	*Taï nih soufi.*

Oreille. s.	*Soufi, tadign, talinh, tsinguing.*
Oreiller. s. Traversin, coussin.	*Hondan, onda, ondin, ondon, ondoun.*
Orfèvre. s.	*Ampi zavat, ompanefa vola mena, ampang anifi vola, ampanifi.*
Orgueil. s. Fierté, hauteur.	*Favonghan, fiavoughan, fikhetra.*
Orgueilleux, euse. adj. Fier.	*Miavou, mitera.*
Orient. s. Est, vers l'Orient.	*Atsignana, assignan, adsignan.*
Origine. s. A cause de.	*Foutourenh, foutouts.*
— Lignée.	*Ra, raa, rah, raha.*
Originel, le. adj.	*Tamini razan.*
Ornement. s. Parure.	*Lavang han, ravak.*
— de la poitrine, plaque d'or.	*Verengher.*
— des pieds.	*Venten.*
Orné, ée. adj. Paré, s'attifer.	*Miravak.*
Orphelin, ne. adj.	*Zaza banti, zamatera, materein.*
— (rendre).	*Mampibanti.*
Orteil. s.	*Ankibe tchongoutch, ankabin tchongoutch, ankabin roungout.*
Ortie. s.	*Ampin.*
Os. s. Arête.	*Tolan, toulan, taolan, taholan, talam pe.*
— de bœuf pour démêler les cheveux.	*Fissavik.*
— sternum.	*Taholen boudi, endrok ohi.*
— de sèche.	*Fandro rona.*
Oser. v. a.	*Maha vani.*
Otage. s. Caution.	*Zoulou, zoulouk, fandimbi.*
Ote (celui qui), qui soustrait.	*Ampang hala, ompang hala, apanala, apanga.*
Oter. v. a. Retrancher.	*Mang hala, manhala, manghal, magnala, manhal, afouli.*
— Tirer, soustraire.	*Hala, alan, allae.*
— (action d').	*Fang hala.*
Où. prép.	*Aezi, aisa, anrakh, anrak, ankize.*
— (d').	*Taiza.*
— es-tu?	*Ankese no.*
— vas-tu?	*Ouaiza, ouaiza hano, ankese andehano.*
Ou. conj. Soit.	*Moua, mouai.*

Oubli. s. Omission.	*Fandika, halinh.*
— Oublier.	*Tsi tserouan, hadigni.*
Oublier. v. a. Omettre, oubli.	*Adignon, malinou.*
Ouest. s. Occident, couchant.	*Anou andrefan, ank andrifan.*
Oui. adv.	*E, he, hel, ie, het.*
— dà!	*Izanene.*
Ouïe. s.	*Tenou, taïnou, faring messan, fiarign messan.*
— de poisson.	*Hissan dok.*
Ouragan. s. Tourbillon.	*Rivoutz, rivouts, rivoutch.*
Outre. prép. Surplus.	*Ambian.*
— (en).	*Aroua.*
Ouvert, te. adj.	*Alah, missokhet, tombak.*
— Ouverture.	*Soukaf.*
Ouvrables (jours).	*Andifiassan.*
Ouvrage. s. Œuvre, besogne.	*Assa, hassa, fiassa.*
Ouvrier. s. Mercenaire.	*Ampi assa, ompi hassa.*
— en fer.	*Ompanefa vi.*
Ouvrir. v. a.	*Malahe, soukaf.*

P

Pacificateur. s.	*Ompan hefa.*
Pacifié (être). v. n.	*Miefa.*
Pacifier. v. a.	*Manhiefa.*
Pagaie. s.	*Ve, vei.*
Pagaier. v. n.	*Vezou.*
Pagne. s. Toile, chapeau.	*Bourou, hourou.*
— Étoffe en filamens de diverses plantes.	*Tenoun.*
Pagne. s. Pièce de toile pour l'habillement des hommes et des femmes.	*Simbou.*
— fine.	*Tenoun bazaha.*
— grosse.	*Tenoun maventi.*
— légère, peu épaisse.	*Tenoun manifi.*
— de coton.	*Varo.*
— de coton à franges de soie.	*Missiv.*
— de soie et de coton.	*Tonta minthi.*

Pagne de soie et coton, fond rouge.	*Vohit sampi.*
— à fond noir, raies rouges et blanches.	*Savahatch.*
— couleur de serin.	*Tenoun tchassok.*
— longue, ample, grande.	*Simbou be.*
— longue, qui sert de vêtement aux femmes.	*Tafikh.*
— verte.	*Tenoun sarok.*
— noire.	*Tenoun hinguitch.*
— (espèce de).	*Soats mifili.*
Paiement. s. Payer, récompense.	*Tamb, ifaion.*
Paillard, de. adj. Libertin, impudique.	*Tsekats, tsivokats, ampileli, filel.*
Paillardise. s. Paillard.	*Hezoanh.*
Paille. s. Chaume.	*Houfou, houfougn, amponb, ampomba, antsakh.*
— de riz.	*Antsak imbar.*
Pain. s.	*Mouf, moufo, moufou.*
— frais.	*Moufou malem.*
— (faire du).	*Mang hanou moufou.*
Paisible. adj.	*Ommiefa.*
Paître. v. n.	*Houman ahets.*
Paix. s. Accord, pacte.	*Fihefah, mifanta.*
— (être en) les uns avec les autres.	*Mifang hatsara.*
— (procurer la).	*Mampi efa.*
— (donner la) au vaincu.	*Mieffaress.*
Palais. s. Maison de chef.	*Lonak, donak, tchaon maign, trangho be, tranghou be.*
— (le) de la bouche.	*Mongou, traounmin.*
Palanquin. s.	*Hamak.*
Pale. adj. Blême, pâleur.	*Foussats, kotsat, foutchi.*
Palir. v. n. Attiédi.	*Miha rets.*
Palissade. s.	*Tzolouk, tzabouk, tzalouk.*
— Haie, entourage.	*Fahets, fefi.*
— Enceinte de pieux.	*Fefihi.*
— Établissement.	*Roho.*
Palma-christi. s. Plante.	*Tantan.*
Palmier. s.	*Lafo, ovan.*

Palmier (espèce de), planche de cet arbre.	*Rapakh.*
— (espèce de) dont le crin sert à faire d'excellentes cordes.	*Vounoutr.*
Palpiter. v. n. Palpitation.	*Mivontonh poh.*
Panelle. s. Écuelle.	*Fandrahouen, vilagni.*
Panier. s.	*Helit, helitz, haron, raketh.*
— Corbeille.	*Ok, okh, tant, antoubi, antoudi, vaha antoubi.*
— aux œufs.	*Ant natodi nakoho.*
— de pêche en forme d'entonnoir.	*Tandro houtch.*
Panse. s. Ventricule.	*Roroha bahe.*
Panser. v. a. Bander une plaie.	*Mamfer, mitaha.*
Pantouflier. s. Poisson.	*Antsara sara.*
Papetier. s.	*Ampang hanou tartass.*
Papier. s.	*Tartass, tartassi, karatasi.*
— blanc.	*Tartass foutsi.*
— écrit.	*Tartass voue soratch.*
— non écrit.	*Tartass tsi voue soratch.*
Papillon. s.	*Vombar, vonghar, vongh bar, vouanbara.*
Paquet. s.	*Fehe.*
Paquet de linge.	*Lamb nentan.*
Par. prép. Par la vertu de.	*Fahe, fahe be nih.*
— ci, par-là, par-ci par-là.	*Reho, atoua aroua, ankeo.*
— (de), d'extraction.	*T'abini.*
— où, par-là.	*Fang ambinez.*
Parabole. s. Proverbe.	*Tampassiri.*
Paradis. s.	*Harissi.*
— En paradis.	*Andzana.*
Paralysie. s.	*Hilla, hofatz.*
— (mort de).	*Mate hilla.*
Paralytique. adj.	*Marar hilla, mat hilla.*
Parasite. s.	*Ambe.*
Parc. s. Lieu clos.	*Valan, zoulou, zoulouk.*
— à bœufs.	*Vala.*
Parce que. conj.	*Nawan, nahou an.*
Pardon. s. Rémission.	*Mivalou, fang hafak, fihafah.*
Pardonner. v. a. Remettre.	*Mivali, taheiou, mang hafak.*
— Prier.	*Manompou, hanompou.*

PARDONNEZ-MOI?	*Sanatria.*
PAREIL, LE. adj.	*Mira.*
PAREILLE (rendre la). v. n.	*Mamal.*
PARENT, TE. s. Ami, compagnon.	*Havan.*
— (mon), mon ami.	*Avanh ko.*
PARENT. s. Parenté.	*Fiavan, fihavan, fiavanan.*
— Vivre en bonne intelligence.	*Mihavan.*
PARENTÉ. s. Amitié.	*Havanan, havanh, fia havanan.*
PARER. v. a. Orner.	*Mihalla, mandavan.*
— (se) de bijoux, être paré.	*Milavan, miravak.*
PARESSE. s. Nonchalance.	*Houli, vouz.*
PARESSEUX, EUSE. adj. Fainéant, nonchalant.	*Maoli, maholi, mahouli, vaka, mavouzou, tsi tsara.*
PARFAIT, TE. adj.	*Tapets.*
PARFUM. s.	*Hembouk.*
— Parfumé.	*Fihembouk.*
PARFUMER. v. a.	*Mihembouk.*
PARI. s. Parié, gageure, gage.	*Fifa houm.*
PARIER. v. a. Gager.	*Mifa houm, fagnami.*
PARJURE. s.	*Fanghotan tangueh, ompang hota antanghais.*
PARJURER (se). v. n.	*Mang hotan tangueh.*
PARLÉ, ÉE. adj. Parole.	*Fivoulanh.*
PARLEMENTER. v. n.	*Mitokhi, mitoukhi.*
PARLER. v. n. Discourir, dire.	*Mivoulanh, mivoulangh, mivolanh, mizakha, mizakh, mitanrou.*
— Raconter.	*Mita tera.*
— Causer.	*Mitalili.*
— Prononcer.	*Miontsi.*
— en l'air, sans savoir.	*Mivoulanh avau.*
— (se) à l'oreille.	*Minisikhisikh.*
PARLEUR (grand). s. Discoureur.	*Malela.*
PARMI. prép. Dans, entre, au milieu.	*Agnivou, agnovan, auvangha, miarou, ameni.*
PAROI. s. Cloison, clôture.	*Rinri.*
PAROLE. s. Dire, lettre.	*Volan, voulang, voulan voulanh.*
— Discours, parlant.	*Fizakh.*
PART. s. Partie, portion.	*Zar, zara, raza, rassa.*
— d'héritage.	*Rassa lava.*

Partage. s. Séparation, séparé.	*Fidzara.*
— Dimension.	*Sarak.*
— d'héritage.	*Mirassa lava.*
Partagé, ée. adj.	*Mizara, mirassa.*
Partagé (être). v. n. Départi.	*Midzara.*
Partager. v. a.	*Manzara, mampizara, mirass.*
— (faire).	*Mampizara.*
Parti (il est).	*Lasseni.*
Participer. v. n.	*Mandzara.*
Particulier, re. adj.	*Tokan, tokon.*
Partie. s. Portion.	*Tap, tapa, tapak, dzara.*
— Côté.	*Hilla, hilan.*
— perdue.	*Kamou.*
Partie. s. Division, divisé.	*Fidzara dzara.*
Parties honteuses. s.	*Haigniatch.*
Parties naturelles. s.	*Haigniats.*
— de la femme.	*Saf, maulou mpalou.*
— (montrer ses).	*Mihonga.*
— (se laver les).	*Valahan.*
Partir. v. n. S'en aller.	*Lass, lassa, mandehan.*
Partout. adv.	*Abi tant oulon, anrakh izehe, nai.*
Parure. s. Ornement.	*Ravak.*
Pas (négation). Ne pas, sans.	*Tsi, khimis.*
— encore.	*Si ampola.*
— plus.	*Erikh.*
Pas. s. Trace, semelle, plante du pied.	*Dia, lia.*
— (en marchant).	*Singan.*
— (faire un) en marchant.	*Maminkan, mamindradia, maminnkan.*
Passage. s.	*Mamanta, liha, lalam be.*
— Pont.	*Fitsahan, titzan.*
Passant. s. Qui fait son chemin.	*Mandalan, mandalou, ompandalou.*
Passe. s. Passage entre récifs.	*Kouala.*
Passe outre (qui), qui suit son chemin.	*Ompandika.*
Passé, ée. adj. Fait, fini.	*Afak.*
— (le), l'an passé.	*Taun afak.*
— (le), par-devant.	*Taloha.*

Passer l'eau, une rivière.	*Mitsakh, mitsao, mitta, mandehan.*
— une rivière à gué.	*Mianan.*
— outre.	*Mandika, mandalan.*
— le temps.	*Mandingh.*
— une liqueur à travers un linge.	*Manazou.*
— (faire).	*Mampandika.*
Passereau rouge. s.	*Foulimen.*
Passif (particule initiale indiquant le).	*Fi, fih.*
Passion. s. Souffrance.	*Haret, harets, marets.*
— Envie, envieux.	*Mahe foh.*
Passionner (se). v. n. Raffoler, passionné.	*Maula, mizari.*
Patate. s.	*Tsi manga, simanga.*
Pate. s.	*Mouff tsi mazak.*
Patience. s. Souffrance, attente.	*Fiarets, fiharets, dess.*
Patient, te. adj.	*Ompi harets.*
Patienter. v. n. Attendre.	*Mandign, mandignits.*
Patna. s. Toile de couleur des Indes.	*Patna.*
Patrouille de nuit.	*Tafitch maënthi.*
Patte. s. Griffe.	*Tang, tangh, tangha.*
Paturage. s. Savanne.	*Bonga, rouanga.*
Paume de la main. s.	*Fala tangh, fola tangh, fola tanhan, fola taon, ampala tangha, lela tanghan.*
Paupière. s.	*Boudi massou, houdi massou, volon san rikhi, voulou mass, oditz ni massou.*
— (qui a la) renversée.	*Vendrets.*
Pauvre. adj. Dénué, privé.	*Mafiren, mafirin, misseran, mahe lou.*
— Disetteux.	*Veta, onkalala.*
— Misérable, mesquin.	*Voua sarout, mouskhin.*
Pauvreté. s.	*Halala.*
Paveur. s.	*Ampang hatau vatou anih lalan.*
Pavillon. s. Enseigne.	*Laï, laïh.*
— de vaisseau.	*Saing.*
— Tente.	*Ilout ilout.*

Payer. v. a. Solder, dédommager.	*Manivi, mang niefa, manamb, ifaïen.*
Pays. s.	*Vahouakha.*
Paysan. s.	*Antagn ala, faria vahe, antagala.*
— Habitant de la campagne.	*Ambou af, ontan roranga.*
Peau. s. Écorce.	*Hodi, houden, houditch, houditz, oulits.*
— Pellicule.	*Oditch, odits, oditz, houditz.*
— de chien de mer.	*Sampai.*
Pêche. s.	*Faminta.*
— au panier.	*Sihitch.*
Péché. s.	*Tsata ratsi, itata ratsi, hota, ota.*
Pêcher. v. a.	*Mihaza, manicth.*
— à l'hameçon.	*Mamintan, maminta.*
— au flambeau.	*Mang ilou.*
— au panier.	*Manititch.*
— à la seine.	*Magnara, ampagnara, mang haratou.*
Pêcheur. s.	*Ompaminta.*
— à l'hameçon.	*Ampa mintah, ampa minta.*
— à la seine.	*Ampang hanou ratou.*
Pécheur. s.	*Amp iaza.*
— Mauvais sujet.	*Amp iazatou.*
Pécherie. s.	*Vila.*
Peigne. s.	*Horous, fihourous, fissouitch.*
Peigné (être). v. n.	*Mihorous.*
Peigner. v. a. Être peigné.	*Mikouitch.*
Peignes (qui fait des).	*Ampang hanou fissouitch.*
Peindre. v. a. Colorier.	*Manokhits, sariolou.*
Peine. s. Courroux, peine d'esprit.	*Hor, or.*
— Embarras, maux.	*Haret, harets, vaksart, halak.*
Peine (être en). v. n. Marri.	*Mari marik.*
Peintre. s. Dessinateur.	*Ampanoratch sari oulon, ompanokhits.*
Peinture (art de la).	*Fanokhits.*
Pêle-mêle. adv.	*Fiharou harou.*
Pelé, ée. adj. Tondu de près.	*Hofatz, tangouri.*
Peler. v. a. Pelure.	*Houlir, ouvassou.*
— Écorcher, dépouiller.	*Alan houdin.*

Pelle. s. Râteau.	*Foul an souli.*
Penchant. s.	*Mihourir.*
Pencher. v. n.	*Tsinga, marankhits.*
— Prêt à tomber.	*Lavou.*
— Pendiller.	*Mira verav.*
— Penché.	*Miron.*
— Se pencher.	*Mihourir.*
Pendant d'oreilles. s.	*Soa mitouli.*
Pendant ceci. adv. Sur ces entrefaites.	*Anrakh iou, anrak.*
Pendre. v. n. Suspendre.	*Ahantou.*
Pénil. s.	*Loa teignia.*
Pénis. s. Verge, membre viril.	*Boutou, voutou, kotto.*
Pénitence. s. Repentance.	*Halilou.*
Pensée. s. Discernement.	*Houn, hounou, fanhe, fannahe.*
— Réflexion.	*Oun, boun, houn, tserek.*
Penser. v. a. Réfléchir.	*Mang hounou, mini minimpo.*
— Sentir, croire.	*Meïnou, mitserekh, mitzeri, baroko, tserouan.*
Pension des veuves et héritiers des chefs subalternes morts en combattant pour le grand chef.	*Vilipat.*
Pentagone. s.	*Fout poutets, mifout poutets.*
Pente. s. Penché, incliné.	*Firaveran.*
Pepin. s. Noyau.	*Vouani, vihi.*
Perce (je).	*Tombako.*
Perce-oreilles. s.	*Akalalif.*
Percé, ée. adj.	*Loakh.*
Percer. v. a. Trouer.	*Mandoakh, manombak, tombahan.*
Perche. s. Pieu, gaulette.	*Fahets, ambouz, fandzora.*
— Bois droit.	*Falaza, falazo, falazin.*
Perdre. v. a. Perdu.	*Veri, mandevon.*
Perdrix. s.	*Sipohe, sipohbe, saripoui, tratoua.*
Père. s. Ancêtres.	*Raï, reï, amproï, amproïh.*
Père. s. (en *betanimen*).	*Hiaba.*
— (en *antatchim*).	*Heinedi.*
— (mon).	*Baba ko.*
— (ton).	*Baba no.*
— (notre).	*Baban tsika.*
— et mère, ni père ni mère.	*Raïnerin.*

Père. Patron.	*Baba.*
Perfection. s.	*Fanaper.*
Périr. v. n.	*Mate.*
Périr à l'eau. v. n.	*An riak.*
Péritoine. s.	*Oli bonton.*
Perkale. s. Sorte de mousseline des Indes.	*Parakal.*
Perle. s.	*Vor, vour.*
Permettre. v. a.	*Manhal efa.*
Permission. s. Permis.	*Halefan.*
Pernicieux, euse. adj.	*Ratsi.*
Perpétuel, le. adj.	*Tsi tapets.*
Perroquet. s. Perruche.	*Vasa, boëza, boez, kakatoua, karahou.*
— noir.	*Vazan.*
— grand et noir.	*Boulok, boëza be.*
— vert et petit.	*Sara vosa.*
— de mer (poisson).	*Siavaza.*
Perruque. s.	*Sourou vouloun doha.*
Perruquier de femmes.	*Ampang hanou randran baïvave.*
Persévérance. s.	*Horim.*
Persévérer. v. a.	*Mang horim.*
Personne. s. Quelqu'un.	*Angar, tong honn, oloun, oulou.*
Persuader. v. n. Représenter à.	*Mang hanats.*
Perte. s.	*Ver, levo, levonh.*
— au jeu.	*Kanouk, khiouk.*
Pesant, te, adj. Lourd.	*Madinh, madzeth, mavessats, mavetzets.*
Pesanteur. s. Grossesse.	*Vessats.*
Peser. v. n. Pesant.	*Maha vessats.*
— dans une balance.	*Milanz, milandza.*
Peste. s.	*Morani, valang artin.*
Pet. s.	*Hetouts.*
Péter. v. n.	*Mang hetouts, mangtotch.*
Pétiole. s. Queue des feuilles.	*Tanta hazoun.*
Petit, te. adj.	*Kell, heli, anak.*
— Moindre.	*Mas, mass, massai, issaï, schell.*
Petit, te. adj. Inférieur, véniel.	*Mazai, malinik, madinik.*
— (très), très-peu.	*Kell kell.*
— garçon.	*Zanakh lahe, zaza lahe.*

Petite. Petite fille.	*Zanakh issaï, zaza ampel, zaza vave.*
Petit chien.	*Zana kiva.*
Petit a petit. adv. Peu à peu.	*Hankhell hankhell.*
Petit-fils. s. Petite-fille.	*Zaf, zaffi, zana, zanak, zanaka.*
Pétri, ie. adj. Pétrir.	*Vouhan.*
Peu. adv. Guère, pas beaucoup.	*Boutik, sahaza, vidsi, vitsikhell, tsiss, khell khell.*
— Un peu, très-peu.	*Heli heli.*
Peuple. s. Nation.	*Onmaram.*
— (bas).	*Onkhell.*
Peuplade féroce et cannibale qui n'existe plus.	*Ontai satroua.*
Peuples du Nord.	*Antavaratch, antavarats.*
— du Sud.	*Antatchim.*
— qui habite le royaume d'*Ankov*, le plus spirituel et le plus industrieux de Madagascar. Les Européens le nomment aussi *Ambolamb.*	*Ovas, ov, oves.*
Peur. s. Crainte.	*Tahits, tahitsa, matahot, tahots.*
— (faire), faire craindre.	*Mampa tahots, mampa tahot, mampa taots.*
Peureux, se. adj.	*Maha tahots.*
Peut-être. adv. Possible, cela est possible.	*Singa, vaizo, avazan.*
— Est-ce que?	*Akor.*
Pharmacien. s. Médecin.	*Ampagnissi, ampagnissi fanfoudi.*
Piastre. s. Argent, monnaie.	*Pareta, vola, volan, voulan.*
— (demi).	*Loss, lossou.*
— (quart de).	*Kronbou, kiroubo.*
Pic. s. Roc nu escarpé.	*Soulai batou.*
Pièce. s. Morceau, rognure.	*Silak, silakh, silan, tap, tapa, tapak.*
— (demi).	*Tapo balolon.*
Pièce de toile blanche portée par les hommes sous le *simbou.*	*Fifi tafi.*
— du métier des pagnes.	*Aratch.*
Pièces (en).	*Ras, tetekh.*
— (mettre en).	*Mandraska.*

Pied. s. Jambe, patte.	*Pe, tchongoutch, tombouk, hongout, foladia.*
— (aller à).	*Mama itou.*
— (le dessous du).	*Voni tchongoutch.*
— d'une montagne.	*Voui vouitr.*
— Base, support.	*Foutran.*
— d'ambrevatte.	*Varvatt.*
Piége. s. Prendre un animal au piége.	*Fahets poh.*
Pierre. s. Caillou.	*Vato, vatou.*
— à aiguiser, grès.	*Assan, vatou assan.*
— à fusil.	*Vatou afo, afou vato, ampingarats bato.*
— à fusil blanche.	*Vatou afo assok.*
— à fusil noirâtre.	*Vatou afo taïn akoho.*
— à filtrer.	*Fana vanghan.*
— de fer.	*Vatouvi.*
— de taille.	*Vato fissa.*
— de touche.	*Massora.*
— de sanguine.	*Rahamangh, ramangh.*
— argileuse, qui durcit à l'air.	*Vatou fekoun.*
— tendre du foyer d'une forge.	*Didi.*
— terreuse, friable, composée de sable et de matières ferrugineuses.	*Vatouro.*
Pierreries. s. Pierre précieuse.	*Filah.*
Pierrier. s.	*Tafondrou fouhi.*
Pieu. s. Poteau, appui, échalas.	*Fefi, fehifi, andrek, fahets.*
— de pêcherie.	*Fautou bila.*
Pigeon. s. Colombe.	*Dimohin, demouin, demoui, dounouh, pizin, lamokan, limonh.*
— d'Inde.	*Tantan bazaha.*
— ramier.	*Founingo, pakantova.*
Pigeonneau. s.	*Zana pizin.*
Pigeonnier. s.	*Tchaon pizin.*
Pigmée. s. Nain.	*Ana khimoussi, kimos.*
Pignon de maison.	*Tap nak.*
Piler. v. a.	*Manott, manoutou.*
— Pilage.	*Toutouen.*
Pillage. s. Destruction, guerre.	*Rava, fandravan.*

Pillage (qui craint le). — *Matahots rava.*
Pillé, ée. adj. Dévasté. — *Firava.*
Piller. v. a. Détruire. — *Mandrava, manghalatch.*
Pilon. s. — *Alou, lagn zahou.*
Pilote. s. — *Ampang hamouri, ompang halalan.*
Pince. s. Pincette. — *Tandra.*
Pincé, ée. adj. — *Mitsongou.*
Pincer. v. a. — *Manongou.*
— avec les doigts. — *Manombits.*
— Prendre avec des pincettes. — *Manandra.*
Pincettes. s. — *Fianouts.*
Pintade. s. Poule de Guinée. — *Akanga.*
Pioche. s. Bèche. — *Anghadi.*
Pipe. s. — *Vouloun tambak.*
Pique. s. Sagaie — *Lef, lefo, lefou.*
Piquer. v. a. — *Manitets, mitsevik, tsivehen, manenets.*
Pire. adj. — *Ratchi.*
Pirogue. s. Canot, embarcation. — *Lak, laka, lakan.*
— en planches. — *Lakan drafits, lakan pafan.*
— d'une seule pièce. — *Lakan an kongoutch.*
Pis. s. — *Loukou, loukoun.*
— de chèvre. — *Nounou bing.*
— de vache. — *Nounoun ahomb.*
Pisser. v. a. — *Mifama, mifan, maman.*
Pistache de serre. — *Vouanzou.*
Pistolet. s. — *Pikaroue, pekatou, plett.*
— à deux coups. — *Pikaroue namban.*
Pitié. s. Compassion. — *Feraing, feferaing.*
— (avoir). — *Maha feraing.*
— (ayez?). — *Feraing ho, feferaing ho.*
Pituite. s. — *Hivi.*
Place. s. Endroit. — *Fivouan, vouantanan, touhets.*
— au milieu d'un village. — *Fivouan tanan.*
— (faire). — *Missouts.*
Placer. v. a. Donner place à quelqu'un. — *Mampi fonengh.*
Plaider. v. n. — *Mienkan.*
Plaie. s. — *Fer.*

Plaindre (se). v. n. Se lamenter.	*Mitretre, mannessetr.*
— Porter ses plaintes.	*Mimalou.*
— quand on est fâché.	*Mihontok.*
— Quoi faire.	*Magnino.*
— de maladie.	*Mitarainh.*
— en justice.	*Mamou tibola.*
Plaine. s. Plat pays, campagne.	*Ratan, roranga, montonh.*
Plainte. s.	*Tretre.*
— Cri de douleur, aye! oh! hélas!	*Dre.*
— en justice.	*Malou.*
Plaire. v. n.	*Miravou.*
Plaisant, te. adj. Farceur.	*Ampitsi komba, ompi tsonghets.*
Plaisanterie. s.	*Sila sila.*
Plaisir. s.	*Ravoua, mananzar, firavou.*
Plaît (s'il vous).	*Tamini amorompo no.*
Planche. s.	*Fafan, rafitch, fiza kazou.*
— Ais.	*Hazon fissa, hazou, fissah.*
— du milieu d'une pirogue.	*Anaka malou.*
Plancher. s. Tillac, équipée.	*Fara fara.*
— d'en bas.	*Rairai, vararai, varerai.*
Planète. s.	*Kabouk.*
Plantation. s. Culture.	*Vol, vouli.*
Plante où vit le ver à soie.	*Ringhits.*
— anti-vénérienne.	*Vahon ranou.*
— de marécage qui sert à couvrir les maisons.	*Vound.*
— dont le fruit peut donner une teinture semblable à celle du *rokou*.	*Tambour sissa.*
— dont la racine mêlée au gingembre provoque puissamment à l'amour.	*Sanri sanri*
— souveraine pour le flux de sang.	*Maro hintsi.*
Plante du pied. s.	*Lela tongoutch, fola dia, fala dia, fala tombouk, ampala tombouk.*
— Semelle.	*Lia, ampala.*
Planté, ée. adj.	*Famboule.*
Planté près, serré, près à près.	*Malets.*
Planter. v. a.	*Mamboule, mambouli.*

Plaque d'or ronde portée par les femmes sur la poitrine.	*Bokon.*
Plat, te. adj. Uni, droit, non raboteux.	*Fissak, antova, mindou.*
— Aplati, bas.	*Iva, hiva.*
Plat. s. Assiette, écuelle.	*Louviah, louvi, louhi.*
— Bassin.	*Ampondra, ampondr.*
— de bois.	*Autouv.*
— de cuivre.	*Fafen saba.*
— de terre, panelle.	*Monhong, sandrouan.*
Platine de fusil. s.	*Soufin, tsoufin, maulout siriri.*
Plein, ne. adj. Rempli.	*Fenou.*
Pleinement. adv. Du tout.	*Ankitini.*
Plénitude. s. Comble.	*Fenouan.*
Pleuré, ée. adj.	*Fitoumangh.*
Pleurer. v. n. Pleurs.	*Toumang.*
Pleureur. s. Qui pleure.	*Ompi toumangh.*
Pleurésie. s.	*Tevekh.*
Pleurétique. adj.	*Marar tevekh.*
Pleuvoir. v. n. Il pleut.	*Moran, manouran, mang horanh, mampang horan, maha lenh.*
Pli. s.	*Hourikh hourikh, hahoronh.*
— Jointure.	*Lif.*
Pliant, te. adj. Flexible, souple.	*Arfou.*
Plié (être), être ridé.	*Mihourikhourik, mibourikhourik.*
Plier. v. a.	*Mang hahoronh.*
— Envelopper.	*Avalou, alest.*
— Mettre en double.	*Mandfitch.*
— (se), être plié.	*Milefitch.*
Plomb. s.	*Firakh, firok, firo mainthi.*
Plongeon. s. Oiseau.	*Vourou koubi, vorou kouhou.*
Plonger. v. a.	*Mitang hirik, mitala gnirits.*
Pluie. s.	*Oran.*
— d'orage.	*Oran baratch.*
Plume. s. Plumage.	*Volvoulou, voulou voulou, voulou vouloun.*
— d'oiseau.	*Voulou ngourou, vouloun hourou.*
— de coq.	*Voulou vouloun akoho.*
— d'oie.	*Voulou vouloun guikhi.*
— à écrire.	*Kalamou.*

Plumes et poils de la queue des animaux.	*Voulou mboudi.*
Plumer. v. a.	*Louri, volvoulouni, volvolouni.*
Plus. adv. Davantage.	*Ampi, ambian, be, bebe, baï, koua.*
— que, mieux que.	*Ambian taï.*
— qu'il ne faut.	*Ambian taï attaho.*
— Il n'y en a plus.	*Lann, sisserik.*
Plusieurs. adj. Beaucoup.	*Maro, marou.*
— fois.	*Maro marou, faha marou.*
Poche. s. Sac, besace.	*Tzamora, zamb.*
— d'habit.	*Tzamora akantzou.*
Pocher l'œil.	*Manoua toutou massou.*
Poids. s. Pesage.	*Landza, vessats.*
Poignard. s.	*Antsi, mess.*
Poignée. s.	*Fompouh, raoth.*
— d'épée, d'outil.	*Fontsi.*
Poignet. s.	*Vouzoun tanghan, foutou tanham.*
Poil. s. Poils, cheveux, crin.	*Voul, voulou, voulou voulou.*
— Toison.	*Volvoulou.*
— du cul.	*Voulou mpouri.*
— des parties extérieures des grandes lèvres.	*Voulou mpalou.*
— follet.	*Mang hili hili saumout.*
Poing. s.	*Fetch, fetetch, fefi tsiban.*
— (donner des coups de).	*Mam fetsiban.*
Point (négation). Rien.	*Tsi, si, sis, siar.*
— du tout, oh non!	*Siar, otsiahe.*
Point de côté. s.	*Tombou tchitchi, anin tombou tchitchi.*
Point du jour. s. Chant du coq.	*Manghin akoho, terak aurou.*
Pointe. s. Pointe de sable.	*Tsiropassin, tenr.*
— Cap de roc.	*Tsiro batou.*
— de terre, presqu'île, langue de terre.	*Tandzou, tindrou.*
Pointu, ue. adj.	*Maranket, maranghits.*
Poireau. s.	*Tongoul.*
Pois (toute espèce de). s. Fèves.	*Vokalmak, mimboulan.*
— d'Angole.	*Antsoutchi.*
— (petits).	*Voenzourou.*
— rouges et petits.	*Voamen, vouameni.*

Poison. s. Drogue, charme, philtre.	*Oli, auli, hissi.*
— Breuvage composé.	*Ahodi.*
— Sorts.	*Moussav, mouzav.*
Poisson. s.	*Lokh, laok, lok, lo, fia, filaok.*
— frais.	*Lo beloun.*
— sec.	*Lo maign.*
— salé.	*Lo tsira.*
— de mer.	*Barahoi.*
— d'eau douce alongé.	*Zompoun.*
— excellent sans arêtes.	*Anguer.*
— volant.	*Touhou loupats.*
— postiche qui sert à la pêche aux flambeaux.	*Tsikomba.*
Poitrine. s. Estomac.	*Tchatcha, tratatch, tratra, tlatr, au tratatch.*
Poivre. s. Poivré.	*Malau.*
— Piment.	*Sakaï.*
Poivre blanc. s.	*Salviksik, salvitsik, lale vitsik.*
Poivrier à queue.	*Kubeb.*
Poix noire. s. Gomme noire.	*Ram mainthi, fiss alphaltoum.*
Pôle. s. Nord.	*Avarats.*
— Sud.	*Atsimou.*
Poli, ie. adj. Glissant.	*Malam, malama.*
Polir. v. a. Finir.	*Ampalak, maha riri.*
Polisson. s. Mauvais sujet.	*Ouratsi.*
Poltron. s. Faible.	*Tsi maheri.*
Polypode des îles.	*Singofo.*
Pompe à incendie. s.	*Foufouts.*
— de vaisseau.	*Taliourouk.*
Pondre. v. a.	*Mang hatouli, mang hatodi.*
Pont. s.	*Fita hantso, tetez, titzann.*
— Passage, passé.	*Fissahan.*
Pontife. s.	*Mampi tahotso.*
— (souverain).	*Moulazihi.*
Populace. s. Canaille.	*Zaf nih khel.*
Porc. s.	*Mous, moussa, mouz.*
— coupé.	*Lambou voussits.*
Porcelaine. s.	*Tani foutsi.*
— Coquille.	*Andravou.*
Port. s. Hâvre.	*Foutran sambou, houala, moukal.*

Port. Rade.	*Vouala, vavouala.*
Porte. s.	*Vara vanguen, vatravanh, vatrevanh, varang heranh.*
— Ouverture.	*Tamian, tamiang, tamien.*
— (grande).	*Tamien be.*
— de maison.	*Tamian tchaon.*
— de palissades.	*Tamian droho, tamian tsolouk.*
— de pêcherie.	*Tamian bila.*
Porte-manteau. s. Tablette.	*Fehatch, fehats.*
Porter. v. a.	*Miton, mitondr, mitoun, mitondra, ater, mient, intin, manate, mang hatitch, intou, intinn.*
— sur la tête.	*Mito loha, mita loa.*
— sur son dos.	*Mirenkhits, miringhets.*
— sur les bras.	*Mitondra antan.*
— l'offrande.	*Mang hatets fanghamp.*
— chez soi, remporter.	*Intou modi.*
— Porté en bateau.	*Mihondra.*
— un chapeau, coiffé du *satouk*.	*Missatouk.*
Porter. v. a. Se porter.	*Mient.*
— (se) bien.	*Vola sara, porla, porla tsara, tsare.*
Porteur. s.	*Ampi tondra.*
— d'ordres, de paroles.	*Ompi toh.*
Portion. s. Partage.	*Zara, fang hohats.*
Portrait. s. Figure, apparence.	*Tsari, sari, zar, sari olou, sari ouloun.*
Poser. v. a.	*Manouk, manghatouets.*
— Mettre, serrer.	*Atefa, apitaho.*
— les mouches *tentin*.	*Mitentin.*
Posséder. v. a. Avoir, jouir.	*Mahazonh.*
Posséder, avoir (initiale signifiant).	*Man, mang, mana.*
Possessions. s.	*Mananh, raha.*
Possible. adj. Peut-être.	*Hikou.*
Postérité. s.	*Raf, rafi, zaf, zaff, zaffi.*
Potage. s.	*Sossoan, ro.*
Poteaux (les quatre) d'une maison.	*Andribe.*
Potier. s.	*Ampa sinntin, ompanefa vilang.*
Pots (faire des), de la vaisselle.	*Mansinntinh.*

Pou. s. Vermine.	*Hav, hao.*
— (petit).	*Zanakou.*
Pouce. s.	*Ankibe, kabin tanhan, rentoudrou.*
— de la main.	*Akabin tanhan.*
— Gros doigt.	*Ankabin.*
Poudre de guerre. s. Poudre à tirer.	*Vanza, vandza, vantza, poudhi, auli ampingharatsi.*
Poudrière. s.	*Tchaon bandza.*
Poulailler. s.	*Tchaon nakoho, rova, fahetch.*
Poulain. s.	*Anaka farassa.*
Poule. s. Volaille femelle.	*Akoho vavai.*
— bleue.	*Talvak.*
— des bois.	*Hegoh, hekok.*
— de mer.	*Fian akoho.*
— qui couve.	*Akoho mamana.*
Poulet. s.	*Zanak akoho.*
Pouls. s.	*Keboukbouk.*
— Artère.	*Ozats mihetsekhets.*
— de la main.	*Keboukbou tanghan.*
Poumons. s.	*Avoukh, apo kapouk.*
Poupe. s.	*Ank amouri.*
— de navire.	*Akamor, akamori, afara.*
Pour. prép.	*Ni.*
— moi.	*Nianahe.*
— Afin de, afin que.	*Nah, naho, nahou.*
Pourchasser. v. a. Poursuivre.	*Mang horik.*
Pourpier. s.	*Kaubou kaubou, koubou koutanik, taikombe lahe, takomh lahe.*
Pourpre. s. Écarlate.	*Mena.*
Pourquoi? par quelle raison?	*Naouan, manghin.*
— De quoi? qu'est-ce que?	*In, ino, inou, naho ino.*
— (c'est).	*Indrouï.*
Pourri, ie. adj. Corrompu.	*Loo.*
Pourrir. v. n. Pourri.	*Manou roukou, mavou roukou.*
Pourriture. s.	*Vouroukou.*
Poursuite. s.	*Horik.*
Poursuivre. v. a.	*Mang horik.*
Pourtant. prép. Contre.	*Nahouan, nahou ino.*
Pourvu que. conj. A moins que.	*Lehatsi.*
Pousser. v. a.	*Arouss, mang haroussou.*

Pousser. Faire des feuilles.	*Mandravin, fandravinan.*
— Faire des branches.	*Mandrandran.*
— Faire des racines.	*Mana hatch.*
— Chasser devant soi.	*Manroua.*
— Repousser.	*Aza toulok.*
Poussière. s.	*Dzof, tzof, tzofou, lembouk, mongo, zezik.*
— (s'en aller en).	*Mandzof, mandzofou, mantzof, mantzofou.*
Poussin. s.	*Zanak akoho voufoui.*
Poutre. s. Solive.	*Varama be, varam be.*
Pouvoir. v. a. Puissance.	*Fahai, mahaï.*
— (pouvoir).	*Mampihaihai.*
Pouvoir. s. Autorité, puissance.	*Haihai.*
— Richesses.	*Fandzakan.*
Pré. s. Prairie, savane.	*Rouranga, bonga, lemouk.*
Précieux, euse. adj.	*Satots.*
Prédestiné, ée. adj. Élu.	*Ompi filihianh.*
Prédicateur. s.	*Ompi sakabiri, ompi sahiri.*
Prédication. s.	*Sahiri.*
Prédire. v. a.	*Mitokhi.*
Préface. s. Avant-discours.	*Aulouzakh.*
Préférer. v. a. Aimer mieux.	*Teïa lohats.*
Premier, re. adj. Commencement.	*Fah iraikh, taloha, loa, loha, aulou.*
— (le) homme madekass.	*Alamoutou.*
Premièrement. adv.	*Taulou.*
Premiers. s. Principaux d'un village.	*Loandien.*
Prendre. v. a. Saisir, confisquer.	*Alav, malafa, malok, malak, matak.*
— Joindre.	*Sambour, sambouri.*
— Usurper.	*Manambouts.*
— soin.	*Atsiriz.*
— le temps comme il vient.	*Ombahouk.*
— (se) par les bras.	*Mifami hinsotouts.*
Préoccupé, ée. adj.	*Miniminimpoh.*
Préparation. s. Apprêt.	*Hahi.*
Préparé, ée à. adj.	*Mahiri nahou.*
Préparer. v. a. Apprêter.	*Manhahi.*

Préparer. Disposer pour le mieux.	*Mang hatsar.*
Prépuce. s.	*Tsiouk, sissouk, soï.*
Près. prép. Proche, auprès.	*Tsilavets, marinkhit, marini, ankilolo.*
Présage (oiseau de mauvais).	*Toulouhe.*
Présent. s. Le temps présent.	*Taunito, izan vezan, aveizou.*
Présent. s.	*Intsi, famaha.*
— d'un grand chef au vassal qui reconnaît sa souveraineté.	*Lafik douv.*
— à titre d'hommage que font à un grand chef les chefs de leur dépendance.	*Voulihen.*
Présenter. v. a.	*Manghatoulouts.*
— (se).	*Mibohak.*
Préservé, ée. adj.	*Mifefe.*
Présider. v. n.	*Mandzaka.*
Presqu'île. s. Promontoire.	*Tsirak, tsirok.*
Presse. s.	*Faninri.*
Pressé de faire quelque chose.	*Maikh.*
Presser. v. a. Fouler.	*Maninri.*
— Exprimer le jus.	*Fiaa, fehaz, mangarinh.*
Pressurer. v. n.	*Maninri.*
Prêt. s. Ce que l'on prête.	*Hinra.*
Prêter. v. a. Prêté.	*Mindra.*
Prêteur. s.	*Ampindra.*
Prêtre. s. Docteur.	*Ombiass, fakihi, ompi sakabiri, ompi sahiri.*
— Missionnaire.	*Vazaa manompou zanhar.*
Preuve. s. Testament.	*Sahada.*
Prévenir. v. a.	*Mieng hololan, mieng haloha.*
Prévoir. v. a. Pressentir.	*Mahita loa, manghent aloha.*
Prévoyance. s.	*Fanghent aloha.*
Prier. v. a.	*Manoupou, mivorekh.*
— Publier.	*Mang hantokh.*
— Dieu.	*Manoupou zanhar, missakabiri.*
Prière. s. Oraison.	*Sahots, vorekh.*
— Invocation, dire des prières.	*Fissakabiri, missakabiri, sakabiri.*
Prince. s.	*Anrian, roandria, roandrian, pandzaka.*

Prince. Souverain d'une grande province.	*Roandrian babouakh.*
Princesse très-illustre, souveraine.	*Roandrian vavibe.*
Principal, le. adj. Surtout.	*A, olohan, aulohanh, aulou.*
Principauté. s. Seigneurie, noblesse.	*Fihândrianh.*
Principe de toutes choses, Dieu.	*Zaanhar, zahanhar, zanhar.*
Printemps. s.	*Mitsiri hazon, fitsirikh akhetz.*
Pris, se. adj. Prisonnier, pris en guerre.	*Sambouts, sambouvia, fitsambouts, tsinambouts.*
Priser. v. a. Faire cas.	*Mang hanou randran, mangha be.*
— Augmenter.	*Mang hambou.*
Prison. s.	*Vehots, trangh vehots, tchaon missi, andraon missi.*
Prisonnier. s. Capture, lié.	*Sinambouts, tavan, vahots.*
— de guerre.	*Tsinambouts.*
Prisonniers (faire des).	*Manavan.*
Prix. s. Élection.	*Fili, tavouk.*
Procès. s.	*Fiankan.*
— (être en), en débats.	*Mienkan, miankan.*
Processif, ve. adj. Querelleur.	*Ompiankan.*
Procession de sang (faire la), passer sur le sang des bêtes sacrifiées.	*Malikara.*
— (faire la) avant la guerre.	*Mitavou aloha adi.*
Proche. adv. Prochain.	*Marikhits, marini.*
Prochain, ne. adj. Voisin, le prochain.	*Ommarikhits.*
— (l'an).	*Hoavi taun.*
Prodigalité. s.	*Matar.*
Prodigieusement. adv.	*Bebe.*
Prodigue. adj.	*Baraneanh, manankaria, ompi soula raha.*
— Imprudent.	*Bara bara.*
Prodiguer. v. a.	*Misoula raha.*
Production, pouvoir (initiale signifiant).	*Ma, mah, maha.*
Produire. v. a. Créer, édifier.	*Ma, maha.*
— au jour, faire faire.	*Magn, mang.*
Produire. v. a. Rendre.	*Aterou.*

Profaner. v. n. — *Mandevon.*
Profiter. v. n. Gagner à. — *Manoutonh raha, mitsoro mala.*
Profond, de. adj. Profondeur. — *Lalin, lale.*
Promener. v. n. Passer le temps. — *Mihire, sangann.*
— (se). — *Mandengh, mandengha, mandangh.*
Promesse. v. a. Promettre. — *Angami, volan, fitamaha.*
Promettre. v. a. — *Mafantokh, mahfantoh, mafanto, matamaha, mampi namaha, mampi tamaha, manaho fitamaha, volane, angami.*
— Faire espérer. — *Mamoutouan boulanh.*
Promis, se. adj. Promesse. — *Fitamaha.*
Prompt, te. adj. Promptement. — *Malakhi, maladi.*
Promptement. adv. Vite, se dépêcher. — *Malak, maladia.*
Pronom personnel de la 1re personne (finale indiquant le). — *To, ko.*
Prononcer. v. a. — *Miontsi.*
Prophète. s. — *Antou moua.*
Prophétie. s. Prophète. — *Antou mouanh.*
Prophétiser. v. a. Deviner. — *Mitokh, mitokhi.*
Propos. s. Proposition. — *Sahabou.*
Propos (à). adv. — *Sahabou, sahabou avau.*
Proposer. v. a. — *Misahabou.*
Propre. adj. Net, beau. — *Madiou, maliou.*
— Apte. — *Mainou.*
Propreté. s. — *Adiovan.*
Propriétés. s. Possessions. — *Mananh.*
Prospérité. s. — *Hots.*
Prosterner (se). v. n. Être prosterné. — *Mirpak.*
Protection. s. — *Fandomb.*
Protégé, ée. adj. Être entouré. — *Mifefe.*
Protéger. v. a. Appuyer. — *Barahe, mandomb.*
Proue. s. Proue de vaisseau. — *Loa sambou, aka loha.*
Prouesse. s. — *Mitokhi foh.*
Prouver. v. a. — *Mampi sahada.*
Proverbe. s. — *Tampassiri.*
Provisions pour un voyage. — *Mivatsi.*

Provoquer. v. a.	*Miher.*
Prudence. s.	*Satrihia.*
Prudent, te. adj.	*Fitserekh, sahatria.*
Prudemment. adv.	*Amini satrihia, fitserekh.*
Prunelle de l'œil.	*Zanak anrian massou.*
Prunier malgache.	*Voua tounok, voue tounok.*
Puant, te. adj.	*Mansinh, matsinh, maimbou.*
Puanteur. s.	*Mantsi, mantsinh.*
Public. s. Monde, le public, le vulgaire.	*Ommaram, oulon maramou, talakh.*
Publication. s. Publié, dénonciation.	*Hantokh, fiantokh.*
Publier. v. a.	*Mang hantok.*
Puce. s.	*Pia, pandi, para pandi.*
Pucelle. s.	*Tsitombak, ambon tsi takats lahe.*
Puer. v. n. Sentir mauvais, puant.	*Mantsinh, mandsinh, mantsi, maimbou.*
Puis. adv. Après.	*Lealafar.*
Puiné, ée. adj.	*Zaandri lahe, zaandri vave.*
Puiser de l'eau.	*Mient saka.*
Puisque. conj. Or.	*Fa.*
Puissance (avoir). v. n. Faculté, don de.	*Ma, maa, mah, maha.*
Puissance, pouvoir (initiale indiquant).	*Fah, faha, fahai.*
Puissant, te. adj.	*Ommahai, ompa dalou.*
Puits. s.	*Ankadin ranou.*
Pulluler. v. n.	*Mitevouan.*
Punaise. s.	*Amponga.*
— (toute espèce de).	*Vouan pangtoutch.*
— de lits.	*Akongou mantsi.*
Puni, ie. adj. Punition.	*Hamoukats, famoukats.*
Punir. v. a. Châtier.	*Mandilouv, mamoukats.*
Punition. s. Châtiment.	*Fandilouv, halet, haleta.*
— de mort.	*Haleta hofat.*
— de bourse.	*Haleta araï.*
Pur, re. adj.	*Mariri.*
Pureté. s.	*Hariri, fariri.*
Purgation. s. Pureté.	*Fariri.*
Purger. v. a. Polir.	*Maha riri.*

Purifier. v. a.	*Maniri, maha ziri.*
Pus. s. Matière.	*Naina, nana, nena.*
Putain. s. Prostituée, libertine.	*Hamb, pissing, ampissing, marou mass.*

Q

Quand. conj. Lorsque.	*Ouvi, nekoa.*
— il vous plaira.	*Leha ano homet.*
Quand?	*Ouvi, ouvien, ovien.*
Quant à moi.	*Nianahe.*
Quantième. s.	*Firiva.*
Quantité. s. Quotité.	*Firianh.*
— Foule, multitude.	*Marouanh.*
— (grande), grand nombre.	*Maro, marou.*
Quarante. nombre.	*Efat poul.*
Quart de piastre.	*Kiroubo.*
— (demi), huitième de piastre.	*Sikatzi.*
Quarte partie.	*Hampanin efat sara.*
Quartier de viande.	*Feankhen.*
— d'un village.	*Andagn tanaha.*
Quartz. s. Caillou.	*Vatou aranghan.*
— cristallisé.	*Vatou poutsi.*
Quatorze. nombre.	*Efats amani foul.*
Quatre. nombre.	*Efat, efats.*
— fois.	*Faha effats.*
— jours (dans).	*A effatz, an anrou effatz.*
Quatre-vingt. nombre.	*Valoupoul.*
Quatre-vingt-dix. nombre.	*Sivi poulo.*
Que. relatif.	*Atau, i.*
Que? quoi? quel? qui?	*In, ino, inou, iz.*
— est-ce à dire? que signifie cela?	*Ino voulanh iou.*
— faut-il? comment faut-il?	*Attaho ino.*
— veulent-ils?	*Inou ilai zareo.*
Quel est-il?	*Izeri, iz.*
Quelque. pron. Quelque autre.	*Ana draha, raha.*
Quelquefois. adv.	*Vetvet.*
Quelque lieu que ce soit (en).	*Abi kitin.*
Quelque temps.	*Iraikh iraikh hohats.*

Quelqu'un. pron. Une personne, on.	*Oloun, ouloun, olon, aloun, olou, anakoulon.*
Querelle. s. Tapage.	*Hankan, mahelouk.*
— (être en).	*Mienkan, mihelouk.*
Quereller (se). v. n. Être en dispute.	*Miankan, mifa ankakr, mifahamane.*
Querelleur. s.	*Maut.*
Question. s. Enquête, recherche.	*Fang hontania.*
Queue. s.	*Ohe.*
— de coq.	*Voulou nakoho, voulou mboudi akoho lahe.*
— de fruit.	*Tahon, ohe nboa.*
— de fusil.	*Ohen boa.*
— de poisson.	*Voulou mboudi ndok.*
Qui, quel, lequel.	*Iz.*
Qui? quoi? quel? que?	*Zov, zovi, mou, inou.*
— suis-je?	*Iz naho.*
— es-tu?	*Iz nano.*
— sommes-nous?	*Iz nanai.*
Qui êtes-vous?	*Iz nanareo.*
— sont-ils? ceux qui.	*Iz reo.*
— est là?	*Inou zan.*
Qui a les mains et les bras maculés de blanc.	*Kavaho.*
Quille de pirogue.	*Montsifou.*
Quinze. nombre.	*Limi amani foulo.*
Quittancer. v. n.	*Fang hafak.*
Quitté, ée. adj. Délaissé.	*Mivella.*
Quitté (être).	*Mialan, mihalan.*
Quitter. v. a. Délaisser.	*Afoui, mang havelah, mihala.*
— sa femme.	*Mahafok.*
Quoi? comment? qu'est-ce? qu'y a-t-il?	*Akor, hine iou, ine iou, ine itoui, zovi.*
Quoique. conj.	*Hin, ino, inoun.*
— il en soit, quoi qu'il arrive.	*Ine nih avi, hine nih avi.*
— on fasse.	*Hine atou, ine atou.*
Quotité, nombre de fois (initiale indiquant).	*Fah, faha.*

R

Rabaisser. v. a.	*Mang hiva.*
Rabane. s. Étoffe grossière.	*Andrabann.*
— fine.	*Andrabann madinik.*
— (grosse).	*Riaria.*
Rabattez-en?	*Handzess ho.*
Rabattre d'un prix.	*Mandzess.*
Rable. s.	*Hila.*
Rabot. s.	*Faness.*
— Outil de menuisier.	*Vankou.*
Raccommoder. v. a.	*Mang hatsara, mang hadzari.*
— Réparer.	*Atserik.*
Raccorder. v. a. Rallier.	*Mampan hafa,*
Raccourcir. v. a.	*Mang hourouts.*
Raccoutumer. v. a.	*Mampadzats.*
Race. s. Lignée.	*Raf, rafi, zaf, zaffe.*
Rachat. s.	*Fampivili.*
Racheter. v. a.	*Mamili.*
— Rançonner.	*Mampi vili.*
— (se).	*Mampi vili tengh.*
Racine. s.	*Vahetch, vahatr, vahats, foutou.*
— d'arbre.	*Vaha kakazou, vaa tazou.*
— de navet, *ounime.*	*Voa mitsa, voua mitsa.*
— de *songe, arum.*	*Voudi sondj.*
Racine qui ne se mange qu'en temps de disette.	*Ouvi dambou.*
— (prendre), pousser des racines.	*Mamatr.*
Racler. v. a.	*Mangouk.*
Raclure. s.	*Fangoutch, fangouk.*
Raconter. v. a.	*Mitaronh.*
Raconteur. s.	*Ompitaronh.*
Radoter. v. n.	*Mivour borekh, manako.*
Radoteur. s. Rabâcheur.	*Ompi vour borekh.*
Radouber. v. a.	*Manosokh.*
Radoubeur. s. Calfat.	*Ompanosokh.*
Raffiner. v. a.	*Mampinai.*
Rafraîchir. v. a.	*Maha nara.*
Rage. s.	*Olan ratsi.*

Raie. s. Ciselure.	*Tsoratch.*
Raie. s. Poisson.	*Faï, fe.*
Railler. v. a.	*Mansilla silla, missilla silla, mang henkoho, leamissou manga.*
Raillerie. s. Moquerie.	*Sila sila, soumangha, tsonghets.*
Railleur, euse. s.	*Ompi silla silla, ompi sourangha.*
Raisin. s. Vigne.	*Voua lomb, volomb, valomb, voalomb.*
— (espèce de) de la grosseur et du goût du verjus.	*Voakhits.*
— de Madagascar.	*Voue tangazou.*
Raison. s.	*Avang hounan.*
— Esprit, sens.	*Fang hahe.*
Raisonnable. adj. Spirituel.	*Vang hon, ommahai ommanampang hahe.*
Raisonnement. s. Raison.	*Fang hounan.*
Raisonner. v. a.	*Mang hounan*
Rajeunir. v. a.	*Miha zaza.*
Ramage. s. Chant des oiseaux.	*Vouron pihikak, magnenou.*
Ramasse (je).	*Tsi poniko.*
Ramassé, ée. adj.	*Mitsimpohn.*
Ramasser ce qui est tombé.	*Ralatsak, atserizou.*
Rame. s. Aviron, pagaie.	*Ve, vei, five, fivez.*
Rameau. s. Scion, branche tendre.	*Ran, randran madinik.*
Ramer. v. n. Pagayer.	*Vezou, mive, miveh, mivez.*
Rameur. s.	*Ampive.*
Ramier. s.	*Fanou mangh, fanou manga.*
Ramoner. v. n.	*Mang hala moulal.*
Ramoneur. s. Qui ôte la suie.	*Ampang hala moulal.*
Ramper. v. n.	*Mandali.*
Rance. adj. Ranci, rancissure.	*Vouahan, fivouohanh.*
Rançon (payer sa).	*Vili tengh.*
Rançonner. v. a.	*Mampivilitengh.*
Rancune. s.	*Khinian poh.*
Rang. s. Rangée.	*Hirikh hirikh.*
Rangée. s.	*Satar, tratranh.*
Ranger. v. a.	*Mitratra.*
Rape. s.	*Fang haka.*
— Action de râper.	*Fandou difan.*
— à sucre.	*Fandoudifan tsiramama.*

Rapide. adj. Escarpé, à pic.	*Mama nipa, mamampa.*
Rapine. s.	*Rombakh.*
Rappel. s.	*Haïk.*
Rappeler. v. a.	*Manghak, manghaïk.*
— une chose.	*Mampang harzou.*
Rapporter. v. a. Ramener.	*Mang hater.*
Rapporteur. s. Qui redit.	*Ompi tarong houl.*
Rapprendre. v. a.	*Mihanats ampanghiner.*
Rapt. s.	*Fanintak.*
Rare. adj. Non commun.	*Mahalan, tsimaro, tsi maro mananh.*
— Cher.	*Sarots.*
— (très), très-cher.	*Sarots lohats, sarots lolohan.*
Rasé, ée. adj. Être rasé.	*Mifanghets.*
Raser. v. a.	*Mang hala saumoutch.*
Rasoir. s.	*Fang hala saumoutch, kish saumoutch, fiavou.*
Rassade. s.	*Haraï, angaretsa.*
— jaune.	*Mongh mongh.*
— bleue.	*Voa voulou.*
— noire.	*Saignetin.*
— (grosse).	*Haraï bevent.*
Rassasié, ée. adj. Soûl.	*Vintsit.*
Rassasier. v. a. Soûler.	*Maha vintsit.*
Rassembler. v. a. Accumuler, agréger.	*Mamori, mampa mori.*
Rassis, se. adj.	*Mandiou.*
Rat. s. Ratte.	*Valav, valavou lahe, valavou vave, titi, anrangue, anzangue, loulouzi, vek.*
— des bois.	*Antsang.*
Rate. s.	*Ate lava, harekh, katchi.*
Ratisser. v. a.	*Manghav.*
Ratissoir. s.	*Fang hali.*
Ravage. s. Calamité.	*Rava, firava.*
Ravager. v. a. Saccager.	*Manhrava.*
Ravaler. v. a. Amoindrir.	*Mang hiva.*
Rave. s.	*Ouvi farantsa.*
Ravinal. s. Arbre du voyageur.	*Raven hala.*
— à couleur verdâtre.	*Fontsi mavou.*

Ravi, ie. adj.	*Finintak.*
Ravir. v. a. Suborner (une femme.)	*Mana intak.*
Ravisé, ée. adj. Raviser.	*Mitabissou.*
Rayé, ée. adj. Effacé, rasé.	*Houa, afaka.*
Rayer. v. a.	*Manhoua.*
Rayon. s. Jet.	*Tang, tangh, tanghan, lia.*
— de soleil.	*Tanghan massou androu, vaha mass androu, lia mass androu.*
Recevoir dans un vase une liqueur qui s'égoutte.	*Mananti.*
Réchaud. s.	*Antsorok afou.*
Rechigner. v. n.	*Miomoutsou.*
Récit. s. Narration.	*Talili.*
Réciter. v. a. Conter.	*Mitalili.*
Récolte. s. Moisson, vendange.	*Fitsangou, fissangoran.*
— du riz.	*Fissangoran bar.*
Récolter. v. a.	*Mitsangou.*
Recommandation. s. Remercîment.	*Takalou.*
— Crédit.	*Fanakalou.*
Recommander. v. a.	*Manakalou.*
Recommencer. v. a.	*Tampanou, manampou, mang hauli ampanghiner.*
— Refaire.	*Ovaï.*
Récompense. s.	*Tamb.*
Récompensé, ée. adj. Payé.	*Manamb, mitamb.*
Réconcilier. v. a.	*Mang hefa noulon, miefa.*
— (se), faire la paix.	*Allansika mifanta.*
Reconnaissant, te d'un service.	*Mahafantats enghesa.*
Récréatif en paroles.	*Mahai sila sila.*
Récréation. s.	*Sila sila.*
Récréé, ée. adj.	*Misila sila.*
Recueil. s.	*Fitsangou.*
Reculer. v. a.	*Mihanhots.*
— (se), se retirer.	*Missoran, missourat, mihallat.*
Reculons (à). adv.	*Hanhots.*
Rédempteur. s.	*Ompa mili.*
Redemander. v. a.	*Malaho ampanghiner.*
Rédiger. v. a.	*Manorats.*
Redresser. v. a.	*Mang hare.*
Réduire. v. a.	*Mandressi.*

Réduire à rien.	*Maharits.*
— en poudre.	*Manoto.*
Réfléchi (finale indiquant le verbe).	*Tengh.*
Refleurir. v. n.	*Mamong hirik, mamoug hirik.*
Reflux. s.	*Adranou, farang hits.*
Reforger. v. a.	*Manfirikh.*
Refus. s.	*Andaha.*
Refuser. v. a.	*Mandaha.*
— Ne point vouloir.	*Siteha, siteïa.*
Regard. s.	*Mitouli, talakh.*
Regarder. v. a.	*Missaha, maïta.*
— çà et là.	*Mampi valikalik.*
— de travers.	*Mang harek, mang haro.*
— du coin de l'œil.	*Mandzinghilou.*
— toujours en bas en parlant à quelqu'un.	*Mam louk.*
— (se) dans un miroir.	*Mitaratch.*
Régime de bananes.	*Olifen ontsi.*
Regimber. v. n.	*Mitsipak.*
Régir. v. a. Être adoré.	*Miandria.*
Règle. s. Toise.	*Hohotch.*
Règles des femmes.	*Lehots, aret andilou.*
Régner. v. n.	*Mivahouakh, Miva boakha.*
Regret. s. Repentir.	*Fadian, taïtaz, fadi.*
Regretter. v. a. Se repentir.	*Fadi, tsinia, mane mane, mitaïtaz.*
Reine. s. Grande dame.	*Roandrian bave, reandrou vavibe.*
Reins. s.	*Andilou, lamoutch, vouen, voua, voen.*
Rejaillir. v. a.	*Manohets.*
— Rebondir.	*Mandifi, mandifi difik.*
— (faire).	*Mampan difik.*
Rejeté, ée. adj.	*Aria.*
Rejeter. v. a.	*Mang haria.*
Rejeton. s. Plant.	*Zanak kazou.*
Réjouir (se). v. n. Savoir bon gré.	*Maha ravou.*
Relever. v. a.	*Amarineh, amarek.*
— Mettre debout.	*Atsangan.*
Religion. s. Loi qui oblige le prince.	*Massin dili.*
Reluire. s. Briller.	*Mang hirak, mihekherekh.*

Reluire. v. n. Éclairer.	*Mirehets.*
Reluisant, te. adj.	*Fiherekherek.*
Remède. s. Médicament.	*Auli, fanga foudi.*
Remédier. v. n.	*Mang auli.*
Remercîment. s.	*Takalou.*
Remercier. v. a.	*Mihaba, mitakalou.*
— Rendre grâces.	*Manghabe.*
— Je vous remercie.	*Mavel, mavelou.*
Rémission. s. Pardon.	*Fitahe, fang hafak.*
Remontrance. s.	*Fanghanats.*
Remouleur. s. Remonteur.	*Ampandouditch.*
Remplacé, ée. adj.	*Missolou.*
Remplacement. s. Remplacé, qui tient lieu.	*Solou, soulou, sourou.*
Remplir. v. a.	*Anka fenou.*
Remporter. v. a.	*Intou moodi.*
Remué, ée. adj. Mobile.	*Mihetsekhets.*
— Bercé, remuer.	*Itsikhits.*
— avec la main.	*Mitsapatsapak.*
Remuer. v. a. Remuant.	*Mietsik, itsikitse.*
— le riz.	*Manororokh.*
Renaître. v. n.	*Tambelom.*
Renard. s.	*Solf, vounhira.*
Rencontre. s.	*Fang hatrek.*
Rencontré, re. adj.	*Nitaot, nitraout.*
Rencontrer. v. a.	*Mang hatrek, mang hatro.*
— (se), être rencontré.	*Mitaoth, nitraout, mifahita.*
Rendez-vous.	*Foutoen, foutoin.*
Rendre. v. a.	*Manhonets, aterou.*
— Restituer.	*Mitakhi.*
— la justice.	*Mikahala.*
Renfermer les poules dans le poulailler.	*Mandrovan akoho.*
Renfrogner (se).	*Mihe tondahats.*
Renom. s. Renommée, célébrité.	*Laza, fanonh.*
Renverser. v. a. Renversement.	*Mampivarinh, ahidinh.*
Renvoi. s.	*Roua.*
Répandre. v. a. Verser, être versé.	*Manondra, mihilakhilan.*
— çà et là.	*Mang haria.*
Réparation. s.	*Voassaz.*

Réparer du linge.	*Mipass.*
Repasse (qui) du linge.	*Ampipass lamba.*
Repasser. v. a. Affûter un outil.	*Mandoudi.*
— un couteau.	*Mandoudi kissou.*
Repasseur, euse. s.	*Ampipass.*
Repent (qui se).	*Ommalilou.*
Repentir. s. Regret.	*Tsinia, malilou.*
Repentir. v. a. Se repentir.	*Fadi.*
— (se), regretter.	*Mifadi, malilou.*
Répéter souvent la même chose.	*Manako.*
— (se), redire souvent la même chose, rabâcher.	*Mitakh.*
Répondre. v. a. Alléguer.	*Manoui, manouin, manouinh.*
Réponse. s.	*Fanouinh.*
Repos. s.	*Teff.*
Reposer. v. n. Dormir.	*Mitef.*
— (se), se vautrer.	*Mandr mandr.*
— (se) du travail.	*Mihellas assats.*
— (se) pour prendre haleine.	*Mialegnen.*
Repousser avec la main.	*Arouzai.*
— du coude.	*Hon mangho, mang heho.*
— du pied, regimber.	*Mitsipak.*
Reprendre. v. a.	*Mitouron.*
— quelqu'un de ses fautes.	*Manghanets nih otan ouloun.*
Représentation. s. Expression.	*Sari.*
Représenter. v. a.	*Mampitoudra.*
Réprimander. v. a.	*Mang hanats.*
Reproche. s.	*Hinkhe, hinkhai.*
Reprocher. v. a.	*Mana inkhai, manineh.*
— (se), reproché.	*Mifanhink.*
Reptile (gros). s. Dragon.	*Fang hanin.*
Répudier. v. a. Divorcer.	*Mang hotrak badi, mang hotrak vali.*
Requérir. v. a. Demander.	*Mahontan.*
Requête. s. Demande.	*Hontan, hanaho.*
Requin. s.	*Anzanza, antsantsa, antsantra.*
Réserver. v. a.	*Mang harak.*
Résider. v. n. Loger.	*Monengh.*
Résine. s. Poix, gomme.	*Ram.*
— de l'*azign*.	*Vazoen.*

Résine qu'on trouve sur le bord de la mer. — *Ramantaik.*
Résister. v. n. Tenir bon. — *Mifatar, mifatats.*
Respect. s. Égard, déférence. — *Assi, fihassi.*
Respecté, ée. adj. Révéré, être vénéré. — *Mihassi, fihassi.*
Respecter. v. a. — *Mahassi, mahassihi, mang andrian.*
Respiration. s. — *Missaks, heeh, ainh.*
Respirer. v. n. — *Mihainh, miainh, mienh, malak aïnh, mang hoto otok.*
Respirer. v. n. Vivre. — *Mihekh.*
Resplendir. v. n. Resplendissant. — *Milou, mantziok.*
Resplendissant, te. adj. — *Tziok.*
Ressemblance. s. — *Fang antorout, tsara.*
Ressembler. v. n. — *Mang hantorout.*
Ressort. s. — *Tohan.*
— de fusil (grand). — *Tohanben.*
— de la platine. — *Tohant soufin.*
Ressouvenir (se). v. n. — *Tsarouen, mivaloum areka.*
— (faire). — *Mampatsiahe.*
Ressuscité, ée. adj. — *Iambelom.*
Ressusciter. v. a. — *Mitambelom, mampambelom, maha fitambelom.*
Reste. s. Restant, rester. — *Tavel.*
— Demeurant, au reste. — *Sissa.*
Résurrection. s. Renaissance. — *Tambellom.*
Retenir quelqu'un, l'arrêter. — *Toumetz.*
Retire-toi? — *Mialat ho.*
Retirer une balle du fusil. — *Mang hala voue firok.*
— le bœuf de la marmite. — *Mang havetch ahomb an biling.*
— avec la fourchette la viande du pot. — *Mang havetch.*
Retirez-vous? — *Missin tahat, missourat, missourat ho, mihala teo.*
Retourner. v. a. Renverser. — *Avalik.*
Retourner (se). v. n. — *Miheri.*
Retranché, ée. adj. Rogné. — *Boulou.*
Retranchement. s. — *Famafan, ampimfan, fimfan.*
Retrancher (se). v. n. — *Mimefa.*

Réunir. v. a.	*Mampiraizou.*
Réussir. v. n. Avoir du succès.	*Mananzar.*
Revanche. s.	*Famokats.*
Rêve. s. Rêverie.	*Inouf, hinouf.*
Réveil. s. Réveiller.	*Fouazinh.*
Reveille-toi? lève-toi?	*Mifouhaza.*
Réveiller (se). v. n. Réveillé.	*Mifoha.*
Revenant. s.	*Sakar.*
— Esprit, ame de mort.	*Amouroui.*
— Homme qui revient après sa mort.	*Loulou vokats.*
Revenir. v. n.	*Mipoul.*
— (faire).	*Mitampouli.*
Rêver. v. a. Songer.	*Mang hinouf, magninouf, mini minimpo.*
Rêveur. s. Visionnaire, songe-creux.	*Ompan hinouf.*
— pensif.	*Mini minimpoh.*
Rhume. s. Enrhumé, Enrhumer.	*Anoun, reho reho.*
— de cerveau, enchifrenement.	*Kiri.*
— de poitrine.	*Anoun koak.*
Ricaner. v. n. Railler.	*Mitsonghets.*
Ricaneur. s. Moqueur.	*Ompi tsonghets.*
Richesses. s.	*Mananh.*
Ridé, ée. adj. Rides du visage.	*Mivanvan.*
Rider (se). v. n. Être ridé.	*Mi hetrouk hetrouk.*
Rides du front et du visage.	*Van, hetroukh.*
— du ventre.	*Homaintrok.*
Ridicule (tourner en).	*Mitsikomba.*
Rien. s. Néant.	*Tsimis, tsimissi, tsian, tsiar lan.*
— (qui n'a soin de).	*Tsidzare.*
Rieur. s.	*Ompa houmehe.*
Rincer. v. a. Rincé.	*Vouhiz.*
Rire. v. n. Dérision.	*Hehe, houmehe.*
— Se moquer.	*Missou mongha.*
Risée. s.	*Houmehe hehe.*
Rivage. s.	*Irantou, moron ranou, lokavanh.*
— Bord de la mer.	*Ranto, enpasso, rento.*
Rivière. s. Fleuve.	*Ougn, hougn, ongn, onh, ranou be.*
— (toute) où entre la mer.	*Mass ranou.*

Riz ou Ris. s. En paille.	*Var houfougn, vare, bar.*
— blanc.	*Var foutchi.*
— nouveau, de l'année.	*Var vau.*
— ancien.	*Var khourou.*
— gâté.	*Var loo.*
— mouillé.	*Var len.*
— cassé dans le pilage.	*Monk.*
— sec.	*Var maign.*
— de navire de cargaison.	*Var ntsambou.*
— cuit à l'eau.	*Ampang hourou.*
— de première qualité, blanc comme la neige.	*Var foutchi tziok.*
— de Madagascar, la plus hâtive des deux principales espèces.	*Var mangh.*
— de Madagascar, la moins hâtive des deux principales espèces.	*Vato mandr.*
— madekass (l'une des quatre sortes de).	*Var hondr.*
Robuste. adj.	*Maher.*
Roche. s. Roc.	*Vato, vatou.*
Rocher. s.	*Rokambatou.*
— Coquillage.	*Glamboui.*
Rogner. v. a. Scier.	*Mamouri.*
— Couper, tirer.	*Magn ala.*
— Distraire, couper.	*Mang hala, man hala.*
Rognons. s. Reins.	*Voa.*
Rognure. s.	*Ourik.*
Roi. s.	*Dian bawakha, diannong.*
— Libre.	*Andian.*
— Grand chef, homme puissant.	*Ampandzaka.*
— souverain.	*Ompiandrian.*
— (bon).	*Dian sara.*
Rompre. v. a.	*Vak, vakh, vakiou, folak, mamoulak.*
— Casser, briser.	*Amolok.*
Rompu, ue. adj.	*Foulak.*
Ronce. s. Épine.	*Roui, fatsi.*
Rond, de. adj. Rondeur.	*Vola, volan, voulan, bouri, bola.*
Rondelles des piliers des magasins à riz.	*Sathahan.*

Ronfler. v. n.	*Miherots.*
Roseau. s.	*Volou, voulou, souli.*
Rosée. s.	*Andou, andou nounou.*
Roter. v. n.	*Mandrehatt, mandrezett.*
Rôti. s. Grillade.	*Salaza, missahaza.*
Rôtir. v. n.	*Misalaza.*
Rotule. s.	*Tolan doha letch.*
Roue. s.	*Tang hourou.*
Rouge. adj. Roux.	*Mena.*
— de gueule.	*Alantana.*
Rougeatre. adj.	*Mena mena, mandratch.*
Rougeole. s.	*Kissossou, anin kissokou.*
Rouget. s. Poisson.	*Horoua.*
Rougir. v. n. Roussir, devenir rouge.	*Midzari mena.*
Rouille. s.	*Herekh.*
Rouillé, ée. adj.	*Mirefinh.*
Roulé, ée. adj. Être tendu.	*Mihanetzan.*
Rouler. v. a. Être roulé.	*Mihoron kourou.*
Route. s. Sentier.	*Lalan.*
Roux, sse, de cheveux.	*Mena voulou.*
Royaume. s. Pays.	*Book, vahouak, vahouakha.*
Ruban. s. Bande de toile.	*Lamba tahil.*
Ruche. s.	*Tangouri.*
Rude. adj. Raboteux.	*Mara, maran, marandran.*
— à manier.	*Malailai.*
— Animal dangereux.	*Massaka.*
Rue (grande) de village.	*Lalan be nantanan.*
Rué, ée. adj. Lancé.	*Mitorak.*
Ruer. v. n. Donner des coups de pied.	*Mitsipak.*
Ruine. s. Dévastation, dommage.	*Rava, fandrava, fandravan.*
Ruiner. v. a. Détruire.	*Ravao, manhrava.*
Ruisseau. s.	*Saa, saha, sakan.*
Rut (animaux en).	*Miranghets sakatovou.*

S

Sable. s.	*Fassin, fasso, alanghan, alanguen.*
Sabord. s.	*Tamian tafondrou.*
Sabot de bœuf.	*Koutrou.*
— Coquille.	*Tapat sivoutch.*
Sabre. s.	*Antsivir.*
Sac. s.	*Lassak, moutsao, ramoutzo, amber.*
— de *vakoua*.	*Tzamora mbakoua.*
Saccager. v. a.	*Manrava.*
Sacrificateur. s.	*Malimou, ompi taha, ompa nombili.*
Sacrifice. s.	*Taha, fitaha.*
— sanglant.	*Fitaha filikaraa, taha mili kara.*
— ou offrande (faire).	*Missour.*
Sacrifié, ée. adj.	*Fitaha.*
Sacrifier. v. a.	*Mitaha.*
Safran. s.	*Kin, guinguiza.*
— d'Inde.	*Tamtam.*
Sagaie. s. Pique.	*Saloer, salohe.*
— à longue pointe.	*Samb lahe.*
— (grande).	*Ref, rein lef, lef, lefo.*
— à large fer.	*Kouroutsouk.*
— (grosse).	*Sababi.*
Sagayé (puisses-tu être)?	*Anilef, anilefou.*
Sagayer. v. a.	*Mandefou.*
Sage. adj. Tranquille.	*Matoui, satria.*
— (être).	*Vokar.*
Sagesse. s.	*Sahatria.*
— Prudence, sage.	*Satria, satrihia.*
Sagou. s.	*Tavoulou.*
Saignée. s.	*Faminsit.*
Saigner. v. a.	*Mitatetz, mandefaraa, mandeforeïa.*
— Perdre son sang.	*Madvora.*
— Faire couler le sang.	*Tatara.*
— Faire saigner.	*Magn andfaraha.*

Saigner quelqu'un.	*Maminsit.*
Sain, ne. adj.	*Manora sara, veloun.*
— Salubre, santé.	*Finarets, tsara finarets, mah veloun, maha velon.*
Sain-doux. s.	*Menakh dambou.*
Saint, te. adj. Sacré.	*Massin, massinh.*
— (un).	*Mananzara.*
Saint-Sacrement. s.	*Massin pitaha.*
— de l'autel.	*Massinh pitaha nih angarata fissaots.*
Sainte-Barbe d'un vaisseau.	*Efi bandza.*
Sainte Vierge. s.	*Massinh ompihole.*
Sainteté. s.	*Hassinh, fihassinh.*
Saints (les).	*Ommassin.*
Sais (je).	*Fantako.*
Saisir. v. a. Prendre.	*Malak, sambour.*
Saison. s.	*Anrou izanh.*
Sait-il? savons-nous?	*Fantahe, fantsissen.*
Salaire. s. Paie, gages d'un ouvrier.	*Assan oulon, sivi.*
Sale. adj. Malpropre, salir.	*Matotou, matoutou, makota.*
Salé, ée. adj.	*Massin, masmas, mazin douitch, malamiats.*
Saler. v. a.	*Manira.*
Saleté. v. a. Vilenie, ordure.	*Lehots.*
Salir. v. a. Gâter, tremblé.	*Maloutou.*
— Souiller, tacher.	*Maha lehots.*
Salive. s.	*Ranivi, rora.*
Salle à manger. s.	*Fouvouang tchaon, fouvouang traonh.*
Salpêtre. s.	*Sira bato.*
Salue (je vous).	*Singa, rahaba.*
Salué, ée. adj.	*Missalama.*
Salut. s. Salutation.	*Fetezanh, salam, salama.*
— Honneur, respects, je vous salue.	*Dria.*
Salutaire. adj. Qui fait vivre.	*Maha velom.*
Salve. s.	*Sabratch.*
Samedi. s.	*Saboutchi.*
Sanctification. s.	*Fangha massinh.*

Sanctifier. v. a. Consacrer. *Maha massinh.*
Sang. s. Père. *Ra, raa, rah, raha.*
— de dragon. *Rha.*
Sanglant, te. adj. Ensanglanté. *Fili karsia.*
Sanglier. s. *Lambodi, lamboudi.*
Sangsue. s. Limace. *Dinela.*
— (petite) terrestre. *Dimatik.*
Sans. adv. Du tout. *Si, sis.*
— toi. *Tsiano.*
Santé. s. Vie, vivre. *Velon, veloun.*
Saponaire (espèce de). s. *Tong.*
Sarcelle. s. *Sirir, khiriri, tsiriri.*
— à bec, pieds et ailes noires. *Tahia.*
Satisfaction. s. Contentement. *Tia, teïa, tiha, aravouanh, aravouen.*
Satisfaire. v. n. *Mani.*
— à la taxe. *Mang honer.*
Saturne. s. Planète. *Alimarekh.*
Sauce. s. Assaisonnement. *Lokh.*
Saumure. s. *Ranou sinira.*
Saut. s. Sauter. *Famokh, mokha.*
Sauter. v. n. *Ma bokounh, mamokh, miansambout.*
— Sautiller, jaillir. *Mandifi difi.*
Sauteur. s. *Ompissa.*
Sauterelle. s. *Valala, valalan, ampanga.*
Sauvage. adj. Farouche. *Di, oloundi, ompilampo, ompize.*
Sauver. v. a. *Meteza.*
— (se), prendre la fuite. *Milefa.*
Savane. s. Plaine sans arbres. *Rouranga, bonga.*
Savant, te. adj. *Rima hilala.*
— Docteur. *Omma hilala.*
Saveur. s. *Handats.*
Savoir. s. Connaître, science. *Fant, mihilala.*
— Science, expérience. *Hilala.*
Savon. s. *Soupi, saokho.*
Savonnier. s. Qui fait du savon. *Ampang hanou soupi.*
Scarabée. s. *Vouang haratch.*
— à une corne. *Vouan tandrouk.*
Scarification. s. *Tatatch.*

Scarifier. v. a.	*Manatatch.*
Sceller. v. a. Souder.	*Manrekhets.*
Scie. s.	*Fanapakh.*
Scier. v. a.	*Manapakh.*
Sciure. s. Rognure, mèche de mousquet.	*Vour, vouri.*
Scolopendre (espèce de). s.	*Stanguen.*
— à feuilles suaves et cordiales.	*Tsangou manghits.*
Scorbut. s.	*Tsimandia kokan, anin tsimandia kokan.*
Scorpion. s.	*Hala, bala.*
— d'eau.	*Tsingala andranou.*
— venimeux.	*Hara.*
Scrotum. s.	*Latok.*
Scrupule. s. Deux grains.	*Nonkhi.*
Sculpteur. s.	*Ampifira sari oloun.*
— Peintre.	*Ampang hanou sari oloun.*
Séant (se mettre sur son).	*Mihofa.*
Seau. s. Vase à puiser de l'eau.	*Vata fiantsaka.*
Sec, che. adj. Desséché.	*Maïn.*
— Ardent, chaleur.	*Mahe.*
Sèche. s. Mollusque.	*Hourit, ourita.*
Sèche (qui).	*Manka maign.*
Sécher. v. n. Assèchement.	*Fanaha, atapi.*
Sécheresse. s.	*Hea, heha.*
Second, de. adj. Double.	*Faha roe, fah roue.*
Secondes femmes.	*Miraf.*
Secourable. adj.	*Mahandomb.*
Secours. s.	*Fandomb.*
Secret, te. adj. Mystère, secrètement.	*Takon, takonh, avouni.*
Secrétaire. s.	*Ompanorats.*
Seigneur. s. Noble.	*Rahan, roandria, roandrian.*
— Grand-maître.	*Dian, andrian tompoun.*
Seigneurie. s. Principauté, noblesse.	*Fiandria.*
Sein d'une fille.	*Soundrara.*
Seine à pêcher, filet.	*Aratou.*
Seizième de piastre.	*Vangue.*
Séjour. s.	*Fonengh.*

Séjourner. v. n. Situé.	*Monengh.*
Sel. s.	*Sira, tsira, sira vatchok.*
— commun.	*Sira massin.*
— de mine.	*Sira vohits.*
— de palmier.	*Sira kakazou.*
— d'une espèce de glayeul, employé par les habitans de l'intérieur.	*Tsira vondrou.*
Selle. s. Assis.	*Fitouher.*
Selon. adv. Suivant.	*Auvangha.*
Semaine. s.	*Erign andron, eringh androu.*
Semblable (rendre).	*Mampimira, fang atourout.*
Semblablement. adv.	*Mitovi, mira.*
Semblant. s. Feint.	*Mintsi, mintsi mintsi.*
— (faire).	*Manding.*
Semé, ée. adj. Semence, être semé.	*Mifaf, fifaf.*
Semence. s. Noyau, gousse.	*Voua, voa, voue.*
— Semaille.	*Faf.*
Semelle de soulier.	*Ampal anghamer.*
Semer. v. a. Semé.	*Fafazou, safazou, mamafi, afafi, mifafi.*
Séneçon. s.	*Embouka.*
Sensible. adj. Ami, sentiment.	*Fiteïa npoh.*
Sensitive. s.	*Roui men.*
Sensuel, le. adj. Sensualité.	*Fiteïa.*
Sentiment. s. Opinion.	*Sitsara, sitserek.*
Sentier. s. Trace.	*Lia lalam.*
Sentir. v. a. Odorat.	*Irohan.*
— Exhaler de l'odeur.	*Maimbou.*
— (bon), bonne odeur.	*Manghits, manghith, mangnits, mangnietch.*
— mauvais, puer.	*Mantsinh.*
— le bouc.	*Maimbou lahe.*
Séparation. s. Division, partage.	*Sarak, dzara.*
Séparé (être), désuni.	*Missarak, fidzara.*
Séparer. v. a.	*Midzara.*
Sept. nombre.	*Fitou.*
Sept cent. nombre.	*Fitou zatou.*
Septième. adj.	*Faha fitou.*
Septembre. s.	*Hiahia, hiha hiha.*

Sépulcre. s.	*Fassou mounouk.*
Serein, ne (temps). adj.	*Mahe anrou.*
Sérieux, euse. adj. Grave.	*Ampi mandin.*
Serin. s.	*Hangouakh.*
Serment. s. Jurement.	*Tanghais, tanghetz.*
— de sang.	*Fanatadra, fat draa.*
Serpe. s.	*Khelmess.*
Serpent. s.	*Raha raha.*
— le plus grand du pays.	*Ankouma.*
Serrer. v. a.	*Tireo, tirin, mikadsi.*
— Presser, étreindre.	*Maner, niafazi.*
Serrure. s.	*Hilli, soufar.*
Serrurier. s.	*Ompanef, ompanefa, ompanefa vi, ompanefa vihe.*
Serviable. adj.	*Miha hanompo, maha hanompo.*
Service. s.	*Hanompoun, fanompoh, fanompouanh, fanompounh.*
Serviette. s. Nappe.	*Lamba.*
Servir. v. a. Obéir à.	*Manompou, manompo.*
Serviteur. s. Domestique.	*Ompanompo, marmit.*
— (votre).	*Ontsinava.*
Servitude. s.	*Hanompouan.*
Sésame. s.	*Voankazou.*
— d'Orient.	*Voue azou, voue mahau.*
Seul, le. adj.	*Irer, hirer, rerik.*
— Être seul.	*Miraikh.*
— Solitaire.	*Manou, tokan, manokon.*
Seulement. adv.	*Avau, foun.*
Sève. s.	*Ranou nkakazou.*
Sévère. adj. Solide.	*Fatats.*
Sevrer un enfant.	*Miala nounou.*
Si. conditionnel.	*Tora.*
— Puisque.	*Leha.*
— non, si ne pas.	*Lehatsi.*
— (un) grand nombre que, une si grande quantité que.	*Ambian kara nahou.*
Siècle. s.	*Zatou taun.*
Siége. s. Banc.	*Tseronh, onda boudi, fitouher.*
— madekass en jonc, tabouret.	*Hondan.*
Sifflement. s. Sifflet.	*Fifiouts, talampiout.*

Siffler. v. n.	*Mifiouts, missiouts.*
Sifflet. s. Tuyau.	*Souli.*
Siffleur. s. Qui siffle.	*Ompissiouk.*
Signature. s. Seing.	*Alam.*
Signe. s. Signal.	*Hatsik, mang hatsik.*
— de tête (faire un).	*Miantok, miantouk.*
Signer. v. a. Marquer.	*Miassa, mang halam.*
Signes du ciel.	*Vintan danghits.*
Signifier. v. a.	*Mampounara, mampoutaits.*
— Vouloir dire.	*Mampounara.*
S'il vous plaît.	*Leha hano met.*
Silence. s.	*Manissi.*
— Tais-toi?	*Maguin.*
— (faire).	*Manzigneu, manzign.*
Simple. adj. Niais.	*Mineh, minai.*
Simplicité. s. Niaiserie.	*Finaih.*
Sinciput. s.	*Atok, atouk.*
Singe. s.	*Komba, mang habei, itiman.*
— mâle et femelle.	*Antima, antima lahe, antima vave.*
— Guenon.	*Sifak, vari, varik, varikossi.*
— à longue queue.	*Vari maki.*
— (petit).	*Zanak antima.*
Sinistre. adj. Dangereux.	*Mea douzou.*
Sirène. s. Animal fabuleux auquel les naturels attribuent une forme toute humaine, et qu'ils disent habiter les lacs et les eaux profondes.	*Zavav andranou.*
Situation. s.	*Fouengh.*
Situé, ée. adj. Situation.	*Fitsangan, mitsanganh.*
Six. nombre.	*Enem, henn.*
Six cent cinquante.	*Enem zatou inra liapoul.*
Sobre. adj. Tempéré dans le boire.	*Tsimafan mahak.*
Soeur. s.	*Anak ava, anak avi.*
— à frère (de).	*Miana lahe.*
— à sœur.	*Miraha vave, raha vava, raha vave.*
Soi, soi-même, de soi, à soi.	*Tengh.*
Soie écrue, soie cocon.	*Land.*
— Étoffe de soie.	*Silik.*

Soie blanche.	*Sili poutsi.*
— bleue.	*Sili mahitsou.*
— rouge.	*Sili mena.*
— de porc.	*Voulou ndambou.*
— Vers à soie d'Europe.	*Landev.*
— Vers à soie de l'*anakou.*	*Land anakou.*
Soif. s. Altération.	*Hett hett.*
— (avoir). v. n. Altérer.	*Mang hetheth, mang taheta.*
Soin. s. Ménage.	*Fang hadza.*
Soir. adv.	*Ariv, arivou.*
— Après-midi.	*Foulah androu.*
— (sur le).	*Takariv.*
Soixante. nombre.	*Enampoul.*
Soixante-dix.	*Fitou poul.*
Soldat. s. Gendarme.	*Ompang hala, ompa nala.*
Soleil. s.	*Massou androu, mass androu, mass andr, masso anrou, maslouk.*
— Astre.	*Samoutsi.*
Soleil couchant.	*Menanrou.*
— est couché (le).	*Toufou mass androu.*
Solennel, le. adj. Solennité.	*Savatsi.*
Solenniser. v. a. Solennisé.	*Missavatsi, mi savatsi.*
Solennité. s.	*Savatsi.*
Solide. adj. Ferme.	*Fontz.*
Solitaire. adj. Seul.	*Tokon, manouk, fitokan.*
Solitude. s.	*Fitokan.*
Solive. s.	*Vats.*
Sollicitation. s.	*Fang houtania.*
Solliciter. v. a.	*Matetets.*
Somme. s.	*Mandr, mandri.*
Sommeil. s. Sommeiller.	*Atouzon, atourou, matourou.*
Sommet. s.	*Tarou.*
— Partie supérieure.	*Tounpou.*
— de la tête, occiput, racine des cheveux.	*Toumpoun doha, foinghoul, fohots boulou.*
— de montagne ou colline.	*Antohen bohits, anak ambohits, anak bohits.*
— de montagne plat et uni.	*Ratan.*
Somptueux, euse. adj. Magnifique.	*Matar, matarik.*

Son, sa, ses, sien, de lui, à lui.	*Anri, anae, anaze.*
— Leur.	*Teng.*
— réveil (à).	*Lefa efa nifohe.*
Son de farine.	*Ampombou.*
— de blé, de grain.	*Monghou.*
Son. s. Bruit.	*Tsinguing, maressak.*
— de métal.	*Mongoutsan.*
Songe. s. Vision.	*Hinouf, inouf.*
Songe. s. Chou caraïbe, *arum esculentum.*	*Saongo, sonzonh, salonzonh.*
— (espèce de).	*Vhia.*
Songer. v. a. Rêver.	*Ma hinoufi, ma hinoufiza.*
Sonné, ée. adj.	*Mipatsa, fipats.*
Sonner de la trompette, du cor. v. n.	*Mang hantsiva.*
Sonnette. s.	*Khiriou khiriou.*
Sorcier. s.	*Ompang hadsiri, olon kafiri.*
— Charlatan, enchanteur.	*Ombiass, ompa moussav, mamoussav.*
— Géomancien.	*Ompi sikhilli.*
— Enjoleur.	*Lampi azou.*
Sornettes. s.	*Nimbou.*
— (dire des).	*Manimbou.*
Sortie. s.	*Handhanh.*
Sortilége. s.	*Oli, auli.*
— Poison.	*Hissi.*
— Sorcellerie.	*Moussav, mouzav.*
Sortiléges. s. Sorts, talisman.	*Grigri.*
— (faire des), jeter des sorts.	*Mang halidzini.*
Sot, te. adj. Insensé, hébété.	*Minai, mineh, maula, foka, addal.*
Sottise. s.	*Tsimbou.*
Souci. s. Angoisse.	*Or, mari mari.*
Soucier (ne point se).	*Tsiteïa, tsitia.*
Soucieux, euse. adj. Affligé.	*Mari marik.*
Soudain, ne. adj. Subit.	*Mora morai.*
— Tout-à-coup.	*Sahali.*
Souder. v. a. Soudure.	*Fandrekhets, manrekhets.*
Souffler. v. a.	*Mitsioutch.*
— le feu.	*Tsouf, tsouf nih af, missiouk afou, mitsioutch afo.*

Soufflet. s. Tape.	*Hak.*
— (donner un).	*Mararat hak.*
Soufflet à feu.	*Fitzofan af.*
— de forge, pompe.	*Tafo foran, tafe four.*
Souffleur. s. Qui souffle.	*Ompissiouk.*
Souffrance. s.	*Fiharets.*
Souffre (qui), patient.	*Ompi harets.*
Souffrir. v. a.	*Maretz.*
— Languir.	*Miharets.*
— (faire).	*Mampiharets.*
— beaucoup de peine.	*Mihinh.*
Souhaite bonne santé (je vous).	*Mavel.*
Souhaiter. v. a.	*Maniakhou.*
— Vouloir.	*Miteïa, mitea.*
Souillé, ée. adj. Sali.	*Milehots.*
Souiller. v. a. Crasser, souillon.	*Malehots, maleots, mandehots.*
Souillon. s.	*Ompandehots.*
Soul, le. adj. Rassasié.	*Hetsak.*
Soulager. v. a. Alléger.	*Mampang hivou.*
— Consoler.	*Mandomb.*
Souler. v. a. Rassasier.	*Maha hetsak.*
Soulier. s.	*Savon kongout.*
Soumettre. v. a. Réduire.	*Mang hantzetz.*
Soumis, se. adj. Réduit.	*Ressi.*
Soumission, s. Humilité.	*Fang hiva.*
Soupçon. s.	*Hahe hahe.*
— Pensée.	*Fivets vets.*
Soupçonner. v. a.	*Mang hahe, mang hahe hahe.*
Soupir. s.	*Hainou, hamou.*
Soupirer. v. n.	*Mihamou, mi sentou, missintou, missing himou, miheï be.*
Source. s.	*Loha ranou.*
Sourcil. s.	*Volon sanrikh.*
Sourcils. s.	*Vouloun ntsandr, vouloun nsanri, vouloun nsanrihi.*
Sourd, de. adj.	*Maringuen, mareguin, marengh, marenh.*
Sourdre. v. n. Jaillir.	*Madifik.*
Sourire. s.	*Himou.*
Souris. s.	*Titi, vourousi.*

Sournois, se. adj. En dessous.	*Mam louk.*
Soutenir. v. a. Appuyer.	*Mitanzak, touhahan.*
Soutien d'une famille.	*Zourou nih zaza.*
Soutient (qui), qui porte.	*Sistien.*
Souvenir. s.	*Velom areka, tsorouan.*
Souvenir (se). v. n.	*Velom areka, tsorouan, matsihahe, maha tsara, maharek.*
Souvent. adv. Plusieurs fois.	*Mazan, matetekh.*
Souverain. s. Empereur, roi, grand chef.	*Andrian babouakh, andian book, dian bawak.*
Spatule. s. Oiseau.	*Vourougnoun drouk.*
Sperme. s.	*Ranou nbautou, touvouan.*
Spirituel, le. adj. Intelligent.	*Mana fanghahe, magna fangnahe.*
— Spirituellement.	*Antserekh.*
Statue. s.	*Tsari oulon, sari oloun, sarolou.*
Stribord. s.	*Ank aven.*
Stupide. adj. Niais, borné.	*Mahola, addal, addala.*
— Animal.	*Foka.*
Stylet. s. Poinçon.	*Anaka moussets.*
Subit, te. adj. A l'instant.	*Sahali, mora mora.*
Subjugué, ée. adj.	*Ressi.*
Subjuguer. v. a.	*Maha ress.*
Suborner. v. a. Corrompre.	*Mampi ouva, mampi valikh alikh.*
— une fille, la violer.	*Manintak.*
Suborneur. s. Ravisseur.	*Ompanintak.*
Subroger. v. a. Répondre de.	*Mandzoulou.*
Substance. s. Espèce.	*Raha.*
Substantif (finale indiquant le).	*An.*
Subtilité. s.	*Fihahai.*
Suc. s.	*Ro, roh.*
Succéder. v. n.	*Mandouv.*
Successeur. s.	*Ompandouv.*
Succession. s.	*Louv, louvan.*
Succin. s.	*Kara be, arandrant, arandrot.*
Sucre. s. Cassonnade.	*Sira mam, sira mame.*
— de canne.	*Sira nih far.*
— formé par des papillons.	*Tabaxir.*
Sud. s. Midi, pôle sud.	*Adsimou, atsimou.*
Sud-ouest. s.	*Talahots.*

SUER. v. n. Transpirer.	*Maevouk, digner, milignits.*
SUEUR. s. Transpiration.	*Dignierin, lignits.*
SUFFOQUÉ, ÉE. adj.	*Vouin.*
— par le sel.	*Vouïnet sira.*
SUIE. s.	*Moulal.*
SUINTER. v. n. Suintement.	*Tazoun.*
SUIS (je).	*Aho ko.*
SUIT (ce qui).	*Enghet afar.*
SUITE. s. Piste.	*Fang horik.*
— Suivant.	*Horik.*
— (par la).	*Antsaka.*
SUIVI, IE. adj. Suite.	*Fihorik.*
SUIVRE. v. a.	*Arahen, magnarak.*
— Aller derrière.	*Trizaen.*
— Continuer.	*Mang horik.*
— (s'entre).	*Mifan horik.*
SUJET. s. Serviteur.	*Ontsinava.*
SUPERFICIEL, LE. adj. Peu profond.	*Mariv, marivou.*
SUPPORT. s.	*Vavai.*
SUPPORTER. v. a.	*Mi vavai.*
— Souffrir, endurer.	*Maha ritch.*
SUPPRIMER. v. a.	*Mang hazak.*
SUPPUTER. v. a. Compter.	*Manhiak.*
SUR la terre, sur la dure.	*Antan.*
— le toit, sur la maison.	*An tafo.*
SUR, RE. adj. Fidèle.	*Moumeïnou.*
SUR (cela est), parfaitement.	*Tokoua, toutou.*
SURDITÉ. s.	*Regnin.*
SURPLUS. s. Excédant.	*Sissa, ambian.*
SURTOUT. adv.	*Aulohanh.*
— Principal.	*O, olohanh.*
SUSCITER. v. a.	*Mampang hatets.*

T

TABAC. s.	*Tambak.*
TABLE. s.	*Taran, tourana hintan, farafara.*
— Siége élevé.	*Angarata, angaratch.*
— d'échiquier.	*Fang haa.*
TABLEAU. s. Idole.	*Tsari oulon, saroulou.*

TABLETTES. s.	*Sehatch.*
— Équipées pour les meubles du ménage.	*Salazan.*
TACHER. v. a. Tache.	*Miouf, lehots, maha lehots.*
TACHER. v. n.	*Mand, hangnanoukoun.*
TACITURNE. adj.	*Dourou dourou.*
TAIE sur l'œil (avoir une).	*Mila lahets.*
TAILLE. s. Corsage.	*Zara vatanh.*
TAILLE (sujet à la). s. Taillable.	*Maha henza.*
— (imposer la).	*Mama henza.*
TAILLE (qui), qui coupe.	*Ampifira.*
TAILLÉ, ÉE. adj. Être abattu, tailler.	*Mifira.*
TAILLER. v. a. Couper, scier.	*Man apa, man apakh.*
— l'ennemi en pièces.	*Manressi, mandressi, mandress.*
— en pièces, déconfire.	*Maha fonghenh.*
TAILLEUR, EUSE. s. Couturière.	*Ampan tzatch akantzou, ampang hotch akantzou, ompan zaits.*
TAILLOIR. s. Hachoir, assiette.	*Akala.*
TAIRE. v. a. Se taire.	*Mangnin, magnin, mangni, manissa, maguign, manzignen, manzignh.*
TAIS-TOI?	*Mang nihano.*
TAKAMAKA (arbre).	*Sare.*
TALISMAN. s.	*Mazarabou, talissimou.*
— Idole, sort.	*Auli.*
— Amulette.	*Hiridzi.*
TALON. s.	*Tomitz, toumitz, toumoutch, taumoutch.*
TAMARINIER. s. Tamarin.	*Mont.*
TAMBOUR. s.	*Azou lahe, azou lahe, bingui.*
— (battre du).	*Mivango.*
— (celui qui bat le).	*Ompi vango.*
TAMIS. s. Passoire.	*Fana vanghan.*
— Chausse, toile à passer.	*Lamba fitazoun.*
TAMISÉ, ÉE. adj. Passer à travers.	*Tazoun.*
TANDIS. conj.	*Anrak.*
TANGUIN (fruit du) qui ressemble à une belle poire de la couleur de la pomme d'*Api*. Son amande est un violent poison.	*Voua Tanguin.*

Tanguin (administrer le).	*Mampila vourou.*
Tant que. adv. Tellement que.	*Ambian kara nahou.*
— soit peu.	*Khell khell.*
Tante. s. Sœur du père ou de la mère.	*Neini, nin, ninin, nini, zena.*
— paternelle ou maternelle.	*Zafin.*
— maternelle.	*Rini, ravanini, rahavav an rein.*
— paternelle.	*Anakav anraï.*
Tantôt. adv.	*Lehan.*
— à droite, tantôt à gauche.	*Beta kavan beta kavi.*
— Tantôt ici, tantôt là.	*Beta kavan beta kavi.*
— à droite, tantôt ici.	*Beta kavan.*
— à gauche, tantôt là.	*Beta kavi.*
— ici, par ici.	*Veta roua, veta roui.*
— là, par là.	*Veta toua, veta toui.*
Tapisser en haut.	*Mandafikh, manmets, mamra.*
— une maison.	*Mandafitchaon.*
Taquin, ne. adj. Avare.	*Matsis, makhai.*
Taquinerie. s.	*Hakhai.*
Tard. adv.	*Vakalia.*
— Tarder, tardif.	*Vaka.*
Tardif, ve. adj. Lambin.	*Malembou.*
Tarir. v. a. Sécher.	*Ritz.*
Taro. s. *Songe, arum esculentum.*	*Shaongo.*
Tarière. s. Villebrequin.	*Fandoakh.*
Tasse à boire.	*Fing, monhong.*
Tater. v. a. Manier.	*Mitan, mitandzak, tiren, miteti, andram.*
— Toucher.	*Tantan.*
— la peau pour y faire le *katsa.*	*Miteti katsa.*
Tatonné, ée. adj. Touché.	*Mi tsapatsapa.*
Tatonneur. s. Qui tâtonne.	*Ampi teti.*
Taupe-grillon. s.	*Zaza veri.*
Taupin. s. Maréchal (insecte).	*Hiantoukh.*
Taureau. s.	*Anghomb lahe.*
Taxe. s.	*Saz.*
Teindre. v. a.	*Maniti, mandrehets.*
— en rouge et autres couleurs.	*Manonzits.*
— en bleu.	*Mandrehets khissou.*
— en jaune.	*Mandrehets khiri bisi.*

Teindre en noir, teint en noir.	*Misook.*
Teindre en rouge.	*Mamahats.*
— en vert.	*Mandrehets atretr.*
Teint, te. adj.	*Mirehets.*
Teinte. s. Colorier.	*Mandrehets.*
Teinture. s.	*Fandrehets.*
Teinturier. s.	*Ompandrehets.*
Tel est, celui qui.	*Izang heri.*
— Tels sont (des choses).	*Iou tanh.*
— C'est lui-même qui.	*Izang heri.*
Tel fut (parlant des hommes).	*Izi efa tangh.*
— Tels furent (des choses).	*Ioun afa tanh.*
Tels sont, ceux qui, ce sont eux.	*Izang hereo, iza nahe reo.*
Tels furent (parlant des personnes).	*Izo efa tanh.*
Téméraire. adj.	*Massihi.*
Témoignage. s. Attestation.	*Sahada.*
— Testament.	*Khahada.*
Témoigné, ée. adj. Déposé, testé.	*Fitsahada.*
Témoigner. v. a. Tester.	*Mitsahada, missahada.*
Témoin. s.	*Saada.*
— Accusateur.	*Ompi saha, ompi sahad.*
Tempe. s.	*Langni massou.*
Tempête. s. Coup de vent.	*Rivout, rivouts, rivoutch.*
— (faire), il fait tempête.	*Manrivouts, mandri voutch.*
Temple. s. Église.	*Lapa, trangh fissandrian.*
Temps. s. Saison.	*Anrau, anrou.*
Temps. s. Durée. (Particule indiquant le).	*Andr, endr, andrak, anrak, ella.*
— passé.	*Taun afak.*
— présent.	*Taun ito.*
— à venir.	*Taun av.*
— clair, serein.	*Anrau maliou.*
— couvert.	*Malouts androu, malouts bolan.*
— serein.	*Mahe anrou.*
Tenaille. s.	*Tandra, fitarik vi.*
Tendron de l'oreille.	*Raven soufi.*
Tendre. v. a. Raidir.	*Mang nietzan.*
— une pagne sur le métier.	*Mang nietzan tenon.*
Tendresse. s. Amitié.	*Teïan poh.*

TENDU, UE. adj. Tension, raidi.	*Fatats.*
TÉNÈBRES. s. Obscurité.	*Hidzi, aline.*
TÉNÉBREUX, EUSE. adj. Obscur, trouble.	*Mahidzi, maïdzinh, pekalenh.*
TENEZ-VOUS, vous autres?	*Fatar anareo.*
TENIR. v. a. Tiens?	*Mitano, mitana, allao, tanou.*
— bon.	*Mifatats.*
— sur un pied (se).	*Miliha feheh.*
TENTATION soufferte.	*Fivets vets ratsi.*
TENTE de jonc, panier.	*Sandok, sandohe, sandrifi.*
— de jonc, chironquelle.	*Saron keli, saron kelitch.*
TENTE de jonc fin.	*Saron kheli binda.*
— d'*akatch* à carreaux rouges, blancs et noirs.	*Saron kheli bandan.*
TERMES. s. Expression.	*Ventenh boulanh.*
TERMINÉ, ÉE. adj. Fini.	*Efa.*
TERMINER. v. a.	*Ifahos.*
TERRE. s. Pays, province.	*Tane, tan, tani.*
— (grande), terre ferme.	*Touïn tan.*
— entre deux rivières ou deux lacs.	*Fañg halan.*
— à potier, bol rouge.	*Tann lits, tann litsi, tann men.*
— glaise.	*Tann ditch.*
— sablonneuse.	*Tann fassi passin.*
— sigillée (vraie), argile jaune.	*Tann liss, tana lif.*
TERREAU. s.	*Tann mintin.*
TERRESTRE. adj.	*Eze tan.*
TERTRE. s. Éminence.	*Toukou tan, tonkou tran.*
TESTAMENT. s.	*Fissada.*
— (nouveau).	*Vau fissada.*
TESTATEUR. s.	*Ompi saha, ompi sahad.*
TESTICULES. s. Bourse.	*Latak, vouen datok, voa latakh.*
TESTICULUS TAURI, fruit.	*Latak anghomb lahe.*
TÊTE. s. Partie supérieure.	*Loa, loha, loua, louon.*
— (en).	*Meloha.*
— (poser la) sur l'oreiller.	*Mihondan.*
— (derrière de la).	*Hatokh.*
— de poisson.	*Loandok.*
— de riz.	*Loha var, monk.*
TÉTER. v. a.	*Minono, minounou.*

Tétine. s. Pis, bout du pis.	*Louk, loukou.*
Téton. s. Pis, sein.	*Nounou, nounoun, soundrara.*
Têtu, ue. adj. Entêté, obstiné.	*Madi doa.*
Thé. s.	*Thi.*
Thésauriser en deux lieux.	*Miroekhets.*
Tiède. adj.	*Tsi mazava, mari maritch, maremitt, marets.*
— Tempéré.	*Tsi mafian.*
— Ni froid ni chaud.	*Tsi mafian tsi mazava.*
Tiédeur. s.	*Harets.*
Tiédir. v. n.	*Mamana.*
Tiens? regarde?	*Inrou mizaha.*
Tiercelet. s. Oiseau.	*Hidsik hidsik.*
Tige des herbes.	*Vouli hahets.*
— de riz.	*Tauvou mbar.*
Tigre. s. Il n'existe point à Madagascar.	*Voussira.*
Tillac. s. Pont de vaisseau.	*Ambon sambou.*
Tintement. s.	*Hintsi hintsi.*
Tinter. v. n.	*Mihintsi hintsi.*
Tire-bourre. s. Tire-balle.	*Fang hala voua firok.*
Tirer. v. a. Traîner.	*Tarihi, mahau.*
— Défaire.	*Allini.*
— Tire-toi?	*Mitari, mitarihi.*
— avec le pied.	*Mitoho.*
— un coup de fusil.	*Mitsifitch ampigaratch.*
— vers sa fin.	*Hofat.*
Tison de feu.	*Fouroho.*
Tisser. v. a. Ourdir une pagne.	*Manenou, manenounh.*
Tisserand. s.	*Ampanenoun, ompanaho hourou.*
— de pagnes.	*Ompanounoun, ompanenou hourou.*
Tissu de la pagne.	*Hanenou.*
Tithymale (espèce de).	*Salounta.*
Toi, tu, te, ton, ta, tes, tien.	*Hano, anau.*
Toile. s. Toileries.	*Lamba, hourou.*
— en pièces, pièce de toile.	*Lamba an balolon, valonon, valonou damba, valoun, valoun an damba.*
— fine.	*Lamba madinik.*

Toile (grosse.)	*Lamba maventi.*
— (mauvaise), de mauvais teint.	*Lamba fassin.*
— blanche (pièce de) qui entre dans l'habillement des femmes.	*Sambouritch.*
— de coton rayée.	*Toro kinguitch.*
— bleue avec mouches du même dessin.	*Tebouk tebouk.*
— de coton tissue par les *Ovas*, si serrée qu'elle est presque impénétrable à l'eau.	*Toutou ranou.*
Toilette (se mettre à sa), faire sa toilette.	*Missoroth.*
Toit. s. Toiture.	*Tafo, tafon, vouvong han.*
— de maison.	*Tafo tchaon.*
Tombe. s. Tombeau.	*Amounouk, amounouko, taon manara, saheranam, louaka fassan.*
Tombé, ée. adj. Déchu, chute.	*Latsak, filatsak, lavou.*
— Détruit, se détruire.	*Rarak, mirarak.*
Tombée (chose).	*Ralatsak.*
Tomber. v. n.	*Malatsak, lavou.*
Tombeau. s. Cercueil, sépulcre.	*Fassan, lavakha, tchaon manara, sahe rananh.*
— Cimetière.	*Fassou mounouk.*
Ton, ta, tien, tes. pron.	*No, ano, anau.*
Tondre. v. a.	*Mandid voulvoulou.*
Tondu, ue. adj. Pelé.	*Tangouri gouri.*
— (être).	*Mihet.*
Tonneau. s. Pipe.	*Vata, kazak, barik.*
Tonnelier. s.	*Ompa naho vatha, ampang hanou barika.*
Tonner. v. n.	*Mamaratch.*
— en mer.	*Mikoudoudou.*
Tonnerre. s. Orage.	*Varatch, varats, varetch, varets, varetz.*
— en mer.	*Koudoudou.*
— (le) éclate.	*Mandifi gni varatch.*
Torche. s. Flambeau pour la pêche de nuit.	*Haindratch, sara.*
Tordre. v. a.	*Aolan, maneth.*
— du fil.	*Mang hindra, mang hendra.*

Torrent. s. Rivière rapide.	*Mare.*
Torrens. s. Avalanche.	*Ranou foutchi.*
Tort (faire). v. n. Faire dommage, occasioner tort, dommage.	*Mampand rava.*
Tortiller. v. a.	*Mamor porekh.*
— (se), être tortillé.	*Miforai porai, miforeh poreh.*
Tortu, ue. adj. Tortueux.	*Meloukh.*
Tortue de terre.	*Tanon, hilintsora, khillintsoka, soketh.*
— franche.	*Kahouan, katouhan.*
— de mer à belle écaille.	*Ossinkar.*
— (grande) de mer.	*Fanon, fanou.*
— (petite) des mares d'eau douce.	*Sokotch.*
Tortueux, euse. adj.	*Melim loukh, melouk.*
Tôt. adv. De bonne heure.	*Mora.*
Touché, ée. adj. Tâté.	*Mitsapa.*
Toucher. v. a. Tâter.	*Manapatsapa, mazapazapa.*
— le bétail, le conduire.	*Manroua anghomb.*
Toucher (le). s. Attouchement.	*Fanapatsapan.*
Toujours. adv.	*Mazan, andrakala.*
Tour. s. Tournoiement.	*Houlik, holak.*
Tourbillon. s. Trombe.	*Taliou, tadiou, rivouts.*
Tourner. v. a.	*Manorik, marouts, songherenh.*
— Virer.	*Miregna.*
Tourner à l'entour.	*Miholak.*
— (se).	*Mitoulik.*
Tourterelle. s.	*Limouh.*
Tous, tout, tous les hommes.	*Ou maram.*
— les autres.	*Anreo af abi.*
— ces jours.	*Anrou abi.*
— les jours, en tout temps.	*Andrakala, andrakal, isandrou.*
Tousser. v. n.	*Missátr, mi satcha, mitsata.*
— Rugir.	*Mi lalaits.*
Tout, te. adj. Universel, généralement.	*Abi tontoul, abi maram, abi, isi abe.*
— Tout le monde.	*Maramou, ommaramou, oulon abi.*
— Toutes choses.	*Raha habi.*
— ce qui, tout ce que.	*Engh abi.*

Tout, te, ce qui est nécessaire, toutes les choses nécessaires, tout ce qu'il faut.	*Engh raha attaho, engh abi attaho.*
Toutes sortes de.	*Ankitini.*
— les autres choses quelconques.	*Raha af roua.*
— pièces de bois dont l'assemblage forme un plancher.	*Rafitch.*
Tout-puissant. s.	*Ommahai maram, ommakai abi.*
Toux. s.	*Lalaits, rehou rehou, anin rehou rehou.*
Trace. s. Voie.	*Dia.*
— d'un homme.	*Lia noulon.*
Tracer. v. a. Tirer des lignes.	*Manouritch.*
Traducteur. s.	*Ompa malikhi.*
Traduire. v. a.	*Mama likhi.*
Trafic. s. Trafiqué.	*Fivarots.*
Trahi, ie. adj.	*Fimitak.*
Trahir. v. a.	*Mamitak, angoul, angouli, ampi harou.*
Trahison. s.	*Fitak, angoul, angouli.*
Train. s. Suite.	*Akanza, akanzou.*
Traîner. v. a.	*Rourotin, tarihi.*
— (se), ramper.	*Mirpak.*
Traire. v. a.	*Miteri, tiren ranounou.*
— une vache.	*Tireu nih ahomb, maner taman.*
Trait. s. Ligne.	*Lia, liha.*
Trait (tout d'un).	*Mira mira.*
Traite (voyage pour faire la), traiter en voyageant.	*Mamanga.*
Traité. s. Accord, paix.	*Fiefa.*
— d'histoire.	*Talili.*
Traître. s.	*Ampang hangouli, ompa mitak, ampi harou.*
Trame d'une pagne.	*Famaha.*
Tramer. v. a. Trame.	*Mitzomou.*
Tranchant d'un couteau, d'une épée.	*Lela nih antsi.*
Tranchant, te. adj.	*Maranghits, maranket.*
Tranchées (avoir des).	*Mang hitouk hitouk, hitouk hitouk.*
Trancher. v. a.	*Tapa, manapa.*

Tranquille. adj. Calme.	*Metr, matoui.*
— Se tenir tranquille.	*Mimandinh.*
Tranquillité. s.	*Tratrou.*
Transcrire. v. a.	*Mampan orats.*
Transfigurer. v. a. Faire changer de figure.	*Mampi tsara.*
Transi, ie de froid.	*Mate manara, manara.*
Transplanter le grain.	*Mametsi.*
Transporter. v. a.	*Mampitondr.*
Travail. s. Labeur.	*Hassa.*
Travailler. v. a. Opérer, s'exercer, vaquer à.	*Miassa, miasse, mihassa, mahassahe.*
— l'ennemi.	*Manhetsekhets, raf tengh.*
Travers. adv.	*Tsival.*
— (au), à travers.	*Mitha, anghfitch, ankfitch, akak, befitch.*
— (de).	*Balan, mitsi valan.*
— (regarder de).	*Mitsak, mang harek, mang hara.*
Traverser. v. a.	*Mandika.*
Trébuchet à prendre des oiseaux.	*Heva.*
Treille. s.	*Halouk.*
Treize. nombre.	*Telou amani foul.*
Tremblement. s. Tremblant.	*Hourou hourou, fang hourou hourou.*
— de terre.	*Hourou hourou ntann.*
Trembler. v. n.	*Mang hourou hourou.*
— la fièvre.	*Mang houbouk houbouk, mang atsiotsiok.*
Trempe du fer.	*Bofan, hofan.*
— d'une épée.	*Lokh nih antsi lava.*
Tremper. v. a. Trempe du fer.	*Mandokh, boukaen.*
— dans l'eau.	*Halouk andranou.*
— une épée.	*Mandokh antsi lava.*
Trente. nombre.	*Telo poul.*
Trentième. adj.	*Faha telo poul.*
Trépas. s.	*Mate, fate.*
Trépasser. v. n.	*Miali ainh, hofat.*
Trépigner. v. n.	*Mitsehe.*
Très. adv.	*Lolohan, ambian.*
— Fort.	*Lohats, maher lohats.*

Très excellent.	*Ambian lohats.*
— fort.	*Font.*
Trésor. s. Argent caché.	*Maro fehai, arien alevi.*
Trève. s. Cessation d'armes.	*Amb, mandamb.*
Triangle. s.	*Telou zourou.*
Tribu puissante de la côte du Sud.	*Sambiriv.*
Tribulation. s.	*Or, orfoh.*
Tribut. s. Taxe, imposition.	*Fahendza, fahenza, faënz, harak.*
Tributaire. s.	*Ompa hendza, missarak.*
Tributs (prélever les), les payer.	*Mang harakh.*
Trident. s. Fourchette pour tirer la viande.	*Salaza.*
Trinité. s.	*Telou nanirekh, faha telou angharan nahanhar.*
Triomphe. s. Gloire.	*Singh.*
Triompher. v. a.	*Mitsengh.*
Tripes. s.	*Sinahi, sine, sinaï.*
Triple. adj. Troisième.	*Faha telou.*
Tripler. v. a.	*Mangha telou.*
Triste. adj.	*Tadidin po, hor, or.*
— Chagrin, affligé.	*Dzerdzer, mafren.*
Tristement. adv.	*Hintsi hintsi.*
Tristesse. s. Chagrin.	*Or, mahafits.*
Trois. nombre.	*Telo, telou.*
— personnes divines.	*Telou nangharan nanhar.*
Trombe d'eau. s.	*Tadiou.*
Tromper. v. a. Trahir, tromperie.	*Mang hangouli, metsi, mameri, sineda.*
— Abuser, décevoir.	*Mamerever, mampinai.*
Trompeur. s. Fallacieux.	*Ompi sourou, ompinai.*
Tromperie. s. Dol.	*Sinaï, famere an, fang hangoulien.*
Trompette. s.	*Farara.*
— en bois.	*Farara hazou.*
— en coquille (*murex tritonis*).	*Antsiva.*
— malgache, bambou.	*Antsiva voulou.*
— (sonner de la).	*Mangh antsiva.*
Tronc. s. Souche, base, chicot.	*Foutoran, foutoutch, foutouts, vouz, vouzou, vouli.*

Tronc d'arbre, souche.	*Foutoran kazou, fouton kazou, foutou kakazou, vouli azon, fintoutr.*
Trop. adv.	*Belouet, beloutch, loutch, lohats.*
— C'est trop.	*Mahir be.*
— peu.	*Sissiampe.*
Troquer. v. a. Troc.	*Talozou.*
— Échanger.	*Manakalou.*
Trot. s. Trotter.	*Lahintokh.*
Trou. s. Percer.	*Tombak, tombahan, tamian.*
— percé, foré.	*Loakh, lohakh.*
Trou de rocher.	*Trang zanhar, lavak, hadi.*
Trouer. v. n.	*Mandouakh.*
Trouble. adj. Troublé.	*Biri biri, fihali.*
— Malpropre.	*Malout.*
Troubler. v. a.	*Maha biribiri.*
Troupe. s. Bande.	*Akanza, akanzou.*
Troupeau. s.	*Fanroua.*
Troupeau de bœufs.	*Fanroua anghomb.*
Trousser. v. a. Retrousser.	*Assis, hassis, mi touvorengh.*
Trouvé, ée. adj. Fouillé.	*Fitoakh, hita.*
Trouver. v. a. Voir.	*Ita, mahita.*
Truie. s.	*Lambou vave.*
Tu, te, toi, ton, ta, tes, tienne. pron.	*Hanau, hano, ano, no.*
Tube. s. Tuyau.	*Tavolou.*
— Cylindre, corps de pompe.	*Tauvou, tauvougn, tavou, tavolou.*
Tue?	*Vounouha.*
Tuer. v. a. Tuer quelqu'un.	*Mamoun oloun, mamounou.*
— (parlant des animaux).	*Vounoni, vounoui.*
— (se).	*Mamoun tengh, mamounouengh.*
— (s'entre).	*Mifa mounou.*
Tumulte. s.	*Hissou.*
Turbulent, te. adj.	*Aharou.*
Tutelle. s.	*Fang harak.*
Tuyaux (deux) ou canons de fusil qui servent de soufflet pour la forge.	*Tavolou panifian.*
Tyran. s.	*Ompiandria ratsi.*

Tyrannie. s.	*Fiandria ratsi.*
Tyranniser. v. a.	*Miandria ratsi.*

U

Ulcère purulent.	*Fer missi an.*
Un. nombre.	*Rek, iraikh.*
— seul.	*Irekh rerik, irekh fonn, rekviouts.*
— (il n'y en a qu').	*Mis rek vioutsi.*
Un, une. article.	*Ni, nih, issa, am, an.*
— (l'), les uns, une partie.	*Rehassa.*
Une fois. adv.	*Inraikh.*
Uni, ie. adj. Simple, sans dessins (se dit d'une toile).	*Tsi lavan, tsi lavanghan.*
— (être). v. n.	*Miraikh.*
— Poli.	*Mindou.*
Unité. s.	*Firaïkh.*
Univers (l'). s.	*Raha habi, tani.*
Urètre. s.	*Famanian.*
Urine. s.	*Amann, amani, hamani, hamann.*
Uriner. v. n. Pisser.	*Mamann, mamani.*
Usage. s. Móde, costume.	*Fangnanou, att, ahats, fanau.*
Usages. s. Coutumes, lois du pays.	*Massin tann.*
Usé, ée. adj.	*Lonn, manratr, lone.*
User. v. a.	*Mandonne.*
— Déchirer.	*Manrátr, manritz.*
Usiter. v. a.	*Maha zats.*
Ustensiles de ménage.	*Vara.*
Usure. s. Usufruit.	*Sintak.*
Usurier. s.	*Ompa lahossintak.*
Usurper. v. a.	*Manambouts.*

V

Vache qui a porté.	*Ren ahomb.*
— qui ne porte plus et qu'on engraisse à l'herbe.	*Vali voussits.*
— stérile et grasse à l'excès.	*Tamanan.*

Vacher. s. Bouvier.	*Omp anghomb.*
Vaciller. v. n.	*Miravera, mihetsekhets.*
Vagabond, de. adj.	*Mavouz foh.*
Vagin. s.	*Tingui.*
— (canal et ouverture du).	*Lavo tingui.*
Vague. s. Onde, Flux, lame.	*Mouza, houtza, riok, vatenghalou.*
— (faire des).	*Mang houtza.*
Vaillant, te. adj.	*Maheri.*
Vaincre. v. a. Victorieux.	*Maha ress.*
— Subjuguer, défaire.	*Mandressi, manressi, mandress.*
— Supporter.	*Mahaleo.*
— son ennemi.	*Teng heress.*
— son ennemi (savoir).	*Maharets raf lahe.*
— (se), se soumettre.	*Miressi, miress.*
Vaincu, ue. adj. Défait, soumis.	*Ressi, gni ressi, miantsets.*
— Être soumis.	*Miressi.*
Vaisseau. s. Navire.	*Samb, sambou.*
— anglais.	*Sambou nanglissi.*
— français.	*Samboum.*
— de Roi.	*Sambou nampandzaka.*
— de guerre.	*Sambou nampiadi.*
— de commerce.	*Sambou nampi vanga.*
Vaisseau à un mât, bot.	*Sambou tokhou falassin.*
— à deux mâts.	*Sambou roua falassin.*
— à trois mâts.	*Sambou telou falassin.*
— sous voiles.	*Sambou milai.*
Vaisseaux séminaires.	*Vihin datak.*
Vaisselle. s. Pots.	*Sin, sinh, sinntin, sinehtin, sini.*
Valet. s. Domestique.	*Marmit, karamo.*
Valeur. s. Prix.	*Tanouk.*
— Hardiesse, courage.	*Heri.*
Valise. s. Vaquette.	*Vaten hal, vatha.*
Vallée. s. Vallon.	*Val, mival, saron gnalou.*
Valoir. v. n.	*Missarots.*
— autant que, mieux que.	*Missarots ambian taï.*
Van. s. Vanne, vanner du riz.	*Kakahe, fang hahak.*
— sphérique à vanner le riz.	*Lout sevou, loute serou.*
Vanité. s. Jactance.	*Fikheva, Fikhetra.*
Vanner. v. a.	*Mang hahak.*
— du riz.	*Mang haha bar, kakahe.*

VANNEUR. s.	*Ompang hahak.*
VANNIER. s.	*Ampang hanou vaha antoubi.*
VANTARD. adj. Fat, orgueilleux, fort vain.	*Missoka, missengh, ompissengh, ompiheva.*
VANTER (se). v. n.	*Mikhet, mikhetra.*
— S'enorgueillir.	*Miheva.*
VAPEURS. s.	*Rahon, mamouvouk.*
— (qui jette des).	*Mirahon.*
— Encens.	*Tsembouk.*
VARANGUE. s.	*Talavi.*
VARIABLE. adj.	*Ompihouva, mirererer.*
VARIER. v. n.	*Mivalikalik.*
— Diversifier.	*Mang houva.*
VARIÉTÉ. s. Diversité.	*Houva.*
VARLOPE. s.	*Fangaok.*
VA VITE? dépêche-toi?	*Maladi ha.*
— Va-t-en?	*Mandha nano.*
VASE. s.	*Saf, ampondr.*
— Enveloppe.	*Fitou heran.*
— Ustensile de ménage.	*Sin, sinntin, sinehtin, sinh.*
— à boire.	*Ampondra fifinonh.*
— à cuire le manger.	*Vilagni, vilang, vilangn, viling, vilangha.*
— (petit), petit pot.	*Anakh illanga.*
VASE (grand) de bois fait d'un tronc d'arbre pour mettre le riz.	*Vateha.*
— (grand) de bois pour les cérémonies de la circoncision.	*Mouzignega.*
— qui reçoit la liqueur qui s'égoutte.	*Fanantazan.*
VAUTRER (se).	*Tafandr, mandr mandr.*
VEAU. s. Vedelle.	*Zanak ahomb, zanik ahomb.*
— Vedelle naissant.	*Zanak ahomb madinik.*
— qui tette.	*Sarak.*
— de six mois.	*Vari.*
— qui commence à manger.	*Mota.*
— qui ne tette plus.	*Manompi.*
— (viande de), chair de veau.	*Ounouf enih sarak.*
VÉGÉTANT, TE. adj. Végétation.	*Fitsirikh.*

Végétant avec vigueur, dru, qui végète avec vigueur.	*Vang hon, malets.*
Véhémence. s.	*Her.*
Véhément, te. adj.	*Maher.*
Veille. s. Veillée, veillé.	*Fihirats.*
— La veille.	*Anrau talohan.*
— A la veille de.	*Marikhits.*
— (à la) de ses malheurs.	*Marikhits holevon.*
Veillé (être). v. n.	*Mihirats.*
— (être) toute la nuit.	*Mihirats lelalen.*
Veiller. v. a. Veiller à.	*Tsi mandr, tsare.*
— un mort.	*Miandri pat.*
Veine. s. Muscle, nerf.	*Hoza, hozatch, ozats, bouzatch, ozats massai, touvou mangh.*
Vêler. v. n.	*Terak.*
Velu, ue. adj.	*Marou voulou.*
Venaison. s.	*Fang hourou.*
Vénalité. s. Rémission d'achat.	*Famili.*
Vendable. adj.	*Hamili.*
Vendange (faire).	*Mitsangou akhits.*
Vendangeur. s.	*Ompi zangou akhits, ompa naho sikh.*
Vendeur. s.	*Ompivarots.*
Vendre. v. a. Commercer, traiter.	*Ambidi, vanga, mivanga.*
— Être vendu.	*Mivarots.*
Vendredi. s.	*Zouma, tsouma.*
— saint.	*Zouma massinh, massin zouma.*
Vénération. s.	*Hassi.*
Vengeance. s. Châtiment, représailles.	*Famokats, famoukats, hamoukats.*
Venger. v. a.	*Mamoukats.*
Vengeur. s. Correcteur.	*Ompa moukats.*
Venimeux, euse. adj.	*Maha lalih.*
Venin. s. Vénéneux.	*Lalih, lalihe.*
Venir. v. n. Arriver.	*Avi, ave.*
Vent. s. Souffle.	*Agnin, agnini, aïnh, ahinh, isout, anghin.*
— du midi, vent de sud.	*Tambouk, varatchaza.*
— du nord.	*Tsimilaut, tsimilotch.*
— d'est, vent d'en haut.	*Ampanompou, ant amboni.*

Vent d'ouest, vent d'en bas.	*Tamban, ant ambani.*
Vente fort (il).	*Agninini.*
Vente. s.	*Fivarots.*
Ventre. s.	*Kibou, trok, betrok, vouok, vouhouk, votak, votok.*
— (petit).	*Hila hila, hita hita.*
— (cours de).	*Tsorak.*
Venu, ue. adj.	*Fiavinh.*
Vénus. s. Planète.	*Alimou sitzari.*
Ver. s. Vermine, vermisseau.	*Olets.*
— à soie.	*Olets dand, land, landev.*
— des bois.	*Andreff.*
— de terre.	*Hankan, ankan, ankaon, saho.*
— des intestins, vers de la viande gâtée.	*Houlitch, houlitr.*
— luisant.	*Herekherek.*
Vert, te. adj. Verdure, verdir.	*Maïtsou, raven velom, atretr.*
Verdoyant, te. adj. Verdure.	*Fitsirikh azon.*
Verdoyer. v. n. Verdoyant.	*Mitsirikh, mitsirik azon.*
Verdure. s.	*Mitsirikh ahets.*
Verger. s.	*Tav.*
Vérifier. v. a. Assurer.	*Mahatoh.*
Véritable. adj. Véridique.	*Ompitoh.*
Vérité. s.	*To, too, tau.*
Vérité (soutenir la).	*Mandatsa toh.*
Verjus. s.	*Romass.*
Vermine. s. Pou.	*Hau.*
Vermoulu, ue. adj.	*Mavouroukh.*
Vermoulure. s. Pourriture.	*Vourouk, vouroukou.*
Vérole. s.	*Timpitakh, anin timpitak, tomboutch, anin tomboutch, amboua mainthi, tomboulet.*
— (petite).	*Nahindra, anin nindra, tonta vata.*
Verre de cristal.	*Fing hatsa.*
Verroterie. s. Petite rassade.	*Haraï madinik.*
Verrue. s.	*Botsi, boutchi, olats tangha, tsouko savouk.*
Vers intestins qui s'engendrent dans la viande.	*Oulitr.*

Versé, ée. adj. Répandu.	*Mihilan.*
Verser. v. a. Répandre.	*Manhellinh, mihilan.*
— du vin.	*Manhellinh sikh.*
Vertèbres. s.	*Taulan tsi lava, taholan dava.*
Vertu. s.	*Here npoh.*
— Discrétion.	*Satria, satrihia.*
Vesse. s.	*Sissiouts.*
Vesser. v. n.	*Mipoussitz.*
Vessie. s.	*Trin, tant beiniu, tant mani, fitou heran amane.*
Vêtement. s.	*Tsikhin.*
Vêtu, ue. adj. Se vêtir.	*Missikhen, mitsikhin.*
— du *sadik.*	*Missadik.*
Veuf, euve. adj.	*Lalahe mat vadi, vaïave mat vadi, mat vadi, oloun pat vadi, mafiren, mafirin.*
— à marier.	*Mivantots.*
Veuvage. s.	*Fivantots.*
Veux point (je ne).	*Tsi tia ko.*
Veux-tu?	*Tia no.*
— (que).	*Inou teïa hano.*
Viande. s. Chair.	*Ounouf, aina.*
— Repas.	*Han.*
— cuite avec de la graisse.	*Varanga.*
— de veau.	*Hen nih sarak.*
Vice. s. Défaut.	*Ota, hota, ratsihia.*
Vicieux, se. adj.	*Ompang hota.*
Victoire. s.	*Faha ress, fan ress, fan ress hanh, leo.*
Victorieux, euse. adj.	*Ompaha ress, maha ress.*
Vidange. s.	*Fang heling.*
Vide. adj.	*Tsiar.*
Vider. v. n.	*Afindra.*
— Verser.	*Mang helinh.*
Vie. s. Air.	*Ahinh.*
— Vivant, naissance.	*Fivelom.*
— (longue).	*Ava velom.*
Vieillard. s.	*Antidahe.*
Vieille femme. s.	*Abidi.*
Vieillesse. s.	*Anteran.*

VIERGE. s.	*Ompihole, mihole tsi takats dahe, tsi takats dahe.*
VIENS ici? approche?	*Avi a, avi a toui.*
VIEUX, EILLE. adj. Ancien, suranné.	*Antits, antitch, abidi, antets.*
— (parlant des choses).	*Kourou.*
VIF, IVE. adj. Vivacité.	*Fivelom, velom.*
— Agissant.	*Maïvan.*
VIF-ARGENT. s.	*Voula velom.*
VIGILANT, TE. adj. Qui veille.	*Ompihirats, maladi.*
VIGNE. s.	*Valomb, valombou, akhits.*
VIGNOTS. s. Coquille.	*Haran.*
VIGOUREUSEMENT. adv.	*Amini her.*
VIGUEUR. s.	*Here.*
VIL prix.	*Vili khel.*
VILAIN, NE. adj. Laid.	*Vorer, ratchi.*
VILLAGE. s. Bourg.	*Tantanan, tanaa, tanaan, tananh, tanaha.*
— (au).	*Antanan.*
— avec fossés.	*Tanan ankadi.*
VILLAGEOIS, SE. adj.	*Ompamboul.*
VILLE. s. Toute réunion de maisons.	*Tanaa, tananh.*
VIN. s.	*Sik, sikh, tok, touokh, touakh.*
— blanc.	*Tok poutsi.*
— rouge.	*Tok mena, touo mena.*
— d'ananas.	*Tok manassa, touo manassa.*
— de bananes.	*Tok akondrou, touok akondrou.*
— de canne à sucre, flangourin.	*Tok far, touapar, betsa betsa.*
— de cannes, rendu amer par l'infusion du *belahe*.	*Touo belahe.*
— de miel.	*Toktintel, siktantel.*
— (faire du).	*Manikhi.*
VINAIGRE. s.	*Sikhimass, matsikou, matsito.*
VINGT. nombre.	*Ropoul.*
VINGT-CINQ. nombre.	*Ropoul limi ambi.*
VINGTIÈME. adj. Vingtaine.	*Faha roe poulo, faha ropoul.*
VIOL. s.	*Fandika.*
VIOLENT, TE. adj.	*Maher.*
VIOLER la loi, la coutume.	*Mandika fanau.*

Violer une femme, enlever.	*Mana intak.*
Violet, te. adj.	*Ranaulots.*
Violon. s. Luth.	*Valiha, valihan.*
— (jouer du).	*Mama lihanh, miveli valiha.*
Viril, le. adj. D'homme.	*An oulon.*
Vis de fusil.	*Tsilou nampigaratch.*
— de chien de fusil.	*Massou mboï.*
Vis-a-vis. prép. Par-devant.	*Ano lohan.*
Visage. s. Face, trogne.	*Vouadsi, vouetsihi, lahats.*
Viser. v. a. Visé.	*Mitsifitch, mitsifits.*
Visible. adj.	*Fah tàlakh.*
Visite. s.	*Fissari.*
Visiter. v. a.	*Missari.*
— Examiner avec attention.	*Mitsilik.*
Visiteur. s.	*Ompi tsilik, ompi tsilouk.*
Visqueux, euse. adj. Lent.	*Maf.*
Vite. adj.	*Mamban, maladi, malak.*
Vivandier, re. s.	*Ompi vangahan.*
Vivans (les).	*Ombelom.*
Vivre. v. n. Vie, vivant.	*Velom, velon, veloun.*
— Respirer, souffler.	*Miainh, mienh, mihainh, mieï.*
— aux dépens d'autrui.	*Miambe.*
— en bonne intelligence.	*Mimbounh.*
— au jour le jour, vivoter.	*Miha hinkhel.*
Voeu. s.	*Voto.*
Voici (le).	*Iden izi ave.*
Voie lactée.	*Lalam be mbar.*
Voila. adv. Voici.	*Indrou, intoi.*
Voile de vaisseau.	*Laï, laïh, laï ntsambou, saign.*
— Tente.	*Laï, laïh.*
Voiles (faire), être sous voiles.	*Milaï.*
Voir. v. a.	*Maïta, mahita, hita, ita.*
— Regarder.	*Mizaha.*
— Sentir.	*Manghent.*
— (ne pas), avoir la vue basse.	*Tsi mahita.*
— (faire).	*Mampi zaha.*
— (s'entre).	*Mifan hita, mifan katrek.*
Vois (je) de loin.	*Ita ko lavetz.*
— de bien loin.	*Ita ko lavets be.*

Voisin, ne. adj. Près.	*Tsi lavets, marikhits, fankila, ompa rikhits.*
Voisinage. s.	*Farikhits.*
Voisins. s.	*Mifankarikhits.*
Voiture à roues, cabrouet.	*Satraha.*
Voix. s.	*Hahik, haïk, hihakh.*
— Son de voix, gosier.	*Tenda, feho.*
Vol. s. Larcin.	*Halatch, fang halats.*
— d'oiseaux.	*Fandrembou.*
Volage. adj. Inconstant.	*Mireperepe, nea.*
Volaille sauvage.	*Akoho di.*
Volcan. s.	*Afondzanhar, zavon.*
Voler. v. a. S'envoler.	*Magnimba, mihembam, mandrembou.*
Voler. v. a. Piller.	*Mang halar, mang halatch, mang halaleta, mang halatz, mang hal.*
Voleur. s.	*Ompang halatch, mang hal.*
Volontaire. adj.	*Tsirekhets, ontsi mazoutou.*
Volonté. s. Vouloir.	*Tian.*
— Désir, gré.	*Zout, zoutou, Amorompoh.*
Volontiers. adv. De bon cœur.	*Amini fiteïa, tiako.*
Vomi (ce qu'on a).	*Louai.*
Vomir. v. a.	*Mandoua, mandouai, amandou.*
Vomissement. s. Ce qu'on vomit.	*Fandoua, fandouan.*
Vouloir. v. a.	*Tiand, int, ilai, miteïa.*
— Voulu.	*Fiteïa.*
— Prendre en gré.	*Mazout.*
— Avoir l'intention.	*Miamorompoh.*
— (ne pas).	*Malainh.*
Vous. pron. Vous autres.	*Anareo, hanareo, hanau, hano, ano.*
Voute. s.	*Rairain vatou.*
Voyage. s.	*Hamanga.*
Voyager. v. a.	*Mandrantou, manrat, mamanga.*
Voyageur, euse. s.	*Ompa manga, ontan baouakhaf, olon ontan baouakh af.*
Voyez-vous?	*Ita no.*
Vrai, ie. adj. Vérité.	*To, toh, tau, too.*
— (cela est).	*Totou.*

Vrai (cela est très).	*Totouto.*
Vraiment. adj. En vérité.	*Amini toh, adrako.*
Vrille. s.	*Fandoakh, fandouakh madinik.*
— Perçoir.	*Guimeletch.*
Vu, ue de loin, découvert, qui domine.	*Mitsi metzou.*
Vue. s. Réflexion.	*Hita, boun, houn, mahita.*
— Miroir.	*Fizahan.*
Vulgairement. adv. Publiquement.	*Talakh.*
Vulve. s. Lèvres de la vulve.	*Falou, baubau, lavak.*
— Commissure, ouverture externe de la vulve.	*Vaken palou.*

Y

Yeux (les fermer et les ouvrir en même temps).	*Mipi pihi, mipoui.*

Z

Zédoaire de la médecine.	*Saka viro dambou.*
Zénith. s.	*Enfou.*
Zéphir. s. Vent d'ouest.	*Andrefou.*
Zodiaque. s.	*Zoraisci, henabe.*

FIN DU DICTIONNAIRE FRANÇAIS-MADEKASS.

VOCABULAIRE
MADEKASS-FRANÇAIS.

OBSERVATION

SUR

LE VOCABULAIRE MADEKASS-FRANÇAIS.

Mon projet était d'abord de me borner au Dictionnaire français-madekass, puis de passer sur-le-champ aux autres Vocabulaires de l'Océanie. Mais diverses personnes auxquelles j'ai communiqué mon travail, et qui ont bien voulu y applaudir, ont témoigné le regret que je n'eusse pas donné le moyen de passer directement du madekass au français, dans l'intérêt particulièrement de ceux qui s'occupent de la littérature madekass ; et cette littérature est plus étendue qu'on ne le supposerait chez un peuple si voisin de l'état de nature. En conséquence, j'ai profité des retards qu'a éprouvés l'impression du travail précédent pour y ajouter le Vocabulaire madekass-français. En outre, j'ai saisi cette occasion pour corriger quelques fautes qui m'avaient échappé et que j'ai pu reconnaître. Sans doute, il en restera beaucoup d'autres encore ; mais il sera facile de les signaler aux voyageurs appelés à résider à Madagascar, et qui voudront donner quelque attention à l'idiôme des peuples de cette île.

VOCABULAIRE

MADEKASS-FRANÇAIS.

A

A. Contre, principal.
Aandzaka. S'enrichir.
Abaziak. Jouer, plaisanter.
Abe. Et, avec, ensemble.
Abi. Tout, universel.
Abi kitin. En quelque lieu que ce soit.
Abi maram. Universel.
Abi tontoul. Universel.
Abi tant oulon. Partout.
Abidi. Vieux, ancien, vieille femme.
Abin. De, de la part.
Abin haihai. Finement.
Abin iz. Par lequel.
Abin izo. Par lesquels.
Abou. Haut.
Ada bara. Biens.
Addal, addala. Animal, sot, niais, stupide, insensé.
Adi. Bataille.
Adian. Marcher.
Adien. Ennuyer.
Adignon. Oublier, omettre.
Adili. Défense.
Adiovan. Netteté, clarté, propreté.
Adiv. Frapper.
Adivou izi. Frapper.
Adi vava. Discussion.
Adrako. Vraiment, certainement.
Adranou. Reflux.
Adsignan. Orient, est.
Adsimou. Sud, midi.
Adzariou. S'arranger.
A effats. Dans quatre jours.
Aekh. Indigo.
Aën, aïn. Cœur.
Aëng. Haleine.
Aet, aetz. Herbe.
Aets manga. Chanvre.
Aetz boul. Chanvre.
Af, afo, afou. Feu.
Afa. Autre.
Afafi. Semer.
Afafi ranou. Arroser.
Afak. Passé, fait, fini.
Afak anak. Avorton.
Afaka. Rayé, effacé.
Afaka marign. Après-demain.
Afala. Boucaner.
Afa makhe. Hache à refendre.
Afa maregn. Lendemain.
Afa mareign. Après-demain.
Afar. Derrière.
Afara. Après, poupe.
Afauroui. Bord.
Afehai. Nouer.
Afehai entek. Nœud coulant.

Afer, aferouh. Fiel.
Afiezi. Lier, amarrer.
Afi lelou. Se moucher.
Afindra. Vider.
Afnanh, afnangh. Avant-bras.
Afodi. Enfermer, cacher.
Afo ndzanhar. Volcan.
Afou. Feu.
Afoudiou. Fermer.
Afouezou. Abandonner, laisser aller, insulter.
Afoui. Quitter, délaisser.
Afou kan. Folie.
Afouli. Oter.
Afou mat. Enfer.
Afoutsan. Blancheur.
Afou vato. Pierre à fusil.
Afzan. Cécité.
Agn. Ame.
Agnan. Brèdes, herbages.
Agnanraman. Goûter.
Agnin, agnini. Vent, souffle.
Agninini. Il vente fort.
Agnivou. Parmi, entre.
Agnoho. Lever.
Agnovan. Parmi, dans.
Agor. Donc.
Aha. Dénouer.
Ahandrou. Ce qui cuit.
Ahantou. Pendre, suspendre.
Ahanva. Dedans.
Aharou. Brouiller, turbulent.
Ahats. Usage, mode, coutume.
Ahe. Moi.
Ahets. Chenevière.
Ahets lava. Or de Madagascar.
Ahets vazaha. Herbes.
Ahinh. Vie, souffle, vent, air.
Ahivou. Milieu, parmi.
Aho. Je, moi, être.
Aho hano. Est-ce?
Aho ko. Je suis.
Ahodi. Poison.
Ahomb. Bœuf, vache.
Ahondre, ahondri. Brebis, mouton.
Ahozout. Frotter, friser.
Aila. Le long.
Aïna. Viande, chair.
Aïnboufoh. Dégoût.
Aïnh. Vent, souffle, respiration.
Aisa. Où.
Ait, ahitch. Herbe.
Aïvou. Milieu, parmi, centre.
Aka. Non, ne pas, muet.
Akabin tanhan. Pouce de la main.
Aka ella. Ne soyez pas long-temps?
Aka heho. Naguère.
Akak. Au travers, frontière.
Akala. Tailloir, hachoir.
Akalali. Blatte.
Akalalif. Perce-oreilles.
Akalalou afo. Flammèche.
Aka loha. Proue.
Aka mare. Doucement.
Akamor, akamori. Gouvernail, poupe de navire.
Akanetz, akanits. Nid d'oiseau.
Akanga. Pintade.
Akaninh. Ardeur.
Akantien. Ingénuité.
Akantzou. Habit, redingote.
Akanza, akanzou. Train, suite, troupe, bande.
Akaronh. Hausser.
Akata. Fêtu.
Akatan. Bourbillon de clou.
Akhits, akhets. Sorte de vigne.
Ako minthin. Jaune-brun.
Akoho. Coq.
Akoho boussi. Chapon.

Akoho di. Volaille sauvage.
Akoho hala. Faisan.
Akoho mamana. Poule qui couve.
Akoho vavai. Poule.
Ako lalo. Blatte.
Akondr, akondrou. Bananier.
Akongou mantsi. Punaise des lits.
Akor. Donc. Eh bien? Hein? Quoi? Comment? Peut-être, est-ce que?
Akora. Limaçon.
Akore kom. Donc.
Akotan. Malpropreté.
Akoutchi. Mois où les fruits sont mûrs.
Ala, alen. Million.
Ala. Bois, forêt. Haïr.
Alaferou. En-deçà.
Alah. Ouvert.
Ala hadi. Dimanche.
Alahon. Assemblée.
Alai. Détacher.
Alakamari. Mercure (planète).
Alakamissi. Jeudi.
Alam. Écouter. Signature, seing.
Alamboui. Murex (coquille).
Alamoutou. Le premier homme *madekass*.
Alame. Armoirie.
Alan, allae. Tirer, soustraire.
Alanghan, alanguen. Sable.
Alan houdin. Peler, écorcher.
Alantana. Rouge de gueule.
Alaotr. Au large.
Ala roubia. Mercredi.
Alatininh. Lundi.
Alav. Prendre.
Alava. Araignée.
Alea. Allez?
Alef, alefa. Lâcher, relâcher.
Alen, aline. Nuit, ténèbres.
Alest. Plier.
Alevi. Cacher.
Ali. Caverne, combat.
Alimarekh. Saturne (planète).
Alimou sitzari. Vénus (planète).
Alimozouzou. Équateur, ligne équinoxiale.
Aliu, alinu. Million.
Aline. Ténèbres.
Alini. Dans cinq jours.
Alisso hahai. Dent canine.
Alla be. Jadis, autrefois, il y a très-long-temps.
Allae saron kongoutch. Déchausser.
Allan tsika mifanta. Se réconcilier.
Allao. Tiens?
Allini. Tirer, défaire.
Allini fotak. Décrotter.
Allini kanrou. Se déshabiller.
Allo ko. Odieux, désagréable.
Allon. Détremper.
Allou ana aloha. En tête.
Allvin. Enterrer.
Alodits. Aiguiser.
Aloha. Devant.
Alohanh. Commencement.
Alotarida. Mars (planète).
Alou. Hangar, pilon.
Alou alou. Congre.
Alou bahinou. Hangar.
Alou dirou. Aiguiser.
Aloui. Moustique.
Aloun. Quelqu'un, on.
Alout, aloutch. Ombre des êtres inanimés.
Am. Dans.
Am, an. Un, une.

Ama. Avec.
Ama, aman, amb. Et.
Amalou. Aiguille (poisson).
Amandou. Vomir.
Amandoutch. Couleuvre.
Amandr. Couleuvre vivipare.
Amanghab. Cuillère.
Amann, amani. Urine.
Amanorari. Échalotte.
Amaraï. Demain.
Amarek. Relever.
Amarign. Demain.
Amarii. Lendemain.
Amarinh. Relever.
Amaron. Anguille.
Amarou. Manger.
Amarou marou. Manger beaucoup.
Amatatan. Échalotte.
Amb. Couple, trève.
Amban. En bas, dessous, inférieur, double.
Amban sambou. Entrepont.
Ambara vatsi. Ambrevatte.
Ambarkal. Continuellement.
Ambaro. Montrer, avertir.
Amba sahets. Montrer, avertir.
Ambe. Avec, ensemble, parasite.
Amber. Sac, gibecière.
Ambian. Très, plus, surplus, excédant, meilleur, davantage.
Ambian be. Essentiel.
Ambian kara nahou. Tant que, tellement que.
Ambian lohats. Très, excellent.
Ambian taï. Plus que, mieux que.
Ambian taï attaho. Plus qu'il ne faut.
Ambidi. Vendre, traiter, marchander.
Ambon, ambou. Haut, supérieur, en haut, en l'air, dessus, au-dessus.
Ambonh. Encore.
Amboni mandri. Faîte d'une maison.
Ambon tan. Dominer.
Ambon tsi takats lahe. Pucelle.
Ambou. Grand, ample, élevé, mal caduc, épilepsie.
Ambou af. Habitant de la campagne.
Amboua, amboa. Chien, chienne.
Amboua lava. Gros caméléon.
Amboua mainthi. Mal vénérien.
Amboul be, ambou lahe. Géant.
Ambouz. Perche, pieu.
Ambouzou. Cou.
Amen. Ainsi soit-il.
Ame no. Avec toi.
Amenazan. Couleuvre commune.
Ameni. Dans, parmi, avec.
Ameroue. Esprit des morts, ame, revenant.
Ami. Donner, apporter.
Ami an ahe. Donnez-m'en.
Ami houman. Nourrir.
Ami ko. Chez moi.
Amin, amini. A, de, avec.
Amin engh. Auquel.
Amin hahe. Chez moi.
Amin izo. Auquel.
Amin kiri. Enchiffrené.
Amini. Ensemble.
Amini fiteïa. Volontiers.
Amini her. Vigoureusement.
Amini ko. Chez moi.
Amini satrihia. Prudemment.
Amini toh. Vraiment, en vérité.
Amintignian. Noirceur.

Amiou. Apporter.
Amiri andranou. Se noyer.
Amiroe. Ame.
Ami tahan. Donner la main.
Ami thea. Fréquenter.
Amolok. Rompre, casser.
Amonoko. Cimetière.
Amorompoh. Intention, désir, volonté.
Amounouk. Tombe, tombeau.
Amouri. Gouvernail.
Amouroui. Revenant, esprit.
Amp, ampa. Préfixe indiquant l'agent.
Amp, anp. Qui fait, qui est.
Ampadava. Héritier.
Ampag hontan. Curieux.
Ampagnanet. Consolateur.
Ampagnara. Pêcher à la seine.
Ampagnissi. Pharmacien.
Ampagnissi fanfoudi. Pharmacien.
Ampakt. Envoyer.
Ampakazou. Élever.
Ampal anghammer. Semelle de soulier.
Ampala. Plante du pied, semelle.
Ampala tombouk. Plante du pied.
Ampalak. Polir, finir.
Ampamale. Chasseur.
Ampa mazavi. Empoisonneur.
Ampambe. Grand mil.
Ampambouli. Jardinier.
Ampameloun. Chirurgien.
Ampametsi. Menteur.
Ampaminteh. Pêcheur à l'hameçon.
Ampamodi. Empoisonneur.
Ampamoun. Assommer, assassin.
Ampamoun ahomb. Boucher.
Ampamoun aloun. Meurtrier.
Ampamzavi. Devin.
Ampanandrou. Cuisinier.
Ampanani. Fondeur.
Ampanassa lamba. Blanchisseur.
Ampananoun. Tisserand.
Ampandava. Héritier.
Ampandihi. Danseur.
Ampandihi tadi. Danseur de corde.
Ampandouditch. Remouleur, remonteur.
Ampandre. Alité.
Ampandzaka. Puissant, grand chef.
Ampanefi. Forgeron.
Ampanfi fatsi. Cloutier.
Ampang. Agent.
Ampanga. Sauterelle.
Ampang anifi. Qui travaille le fer.
Ampang anivi. Qui travaille le fer.
Ampang anifi vola. Orfèvre.
Ampang avanan. Accoucheur.
Ampang hala. Celui qui ôte.
Ampang hala moulal. Ramoneur.
Ampang halatch. Fripon.
Ampang hamouri. Pilote.
Ampang hangouli. Traître.
Ampang hano moufou. Boulanger.
Ampang hanou. Agent.
Ampang hanou barika. Tonnelier.
Ampang hanou botchon. Boutonnier.
Ampang hanou fissouitch. Qui fait des peignes.
Ampang hanou randran. Coiffeur.
Ampang hanou ratou. Pêcheur à la seine.
Ampang hanou satouk. Chapelier.
Ampang hanou soupi. Savonnier.
Ampang hanou tadi. Cordier.
Ampang hanou tartass. Papetier.
Ampang hanou vola. Monnayeur.

Ampang hassara. Chandelle.
Ampang hatau. Qui met.
Ampang hatitch. Courrier.
Ampang hatitch tartass. Messager.
Ampang hazar. Magicien.
Ampang hiner. Derechef, encore.
Ampang hira. Député.
Ampang hissou. Homme d'importance.
Ampang hotch akantzou. Tailleur.
Ampang hounou. Penseur, architecte.
Ampang hourou. Riz cuit à l'eau.
Ampang houtch. Maceur, qui mace.
Ampanibi. Fondeur de fer.
Ampanifi. Orfèvre.
Ampan omboutenik. Forgeur de contes.
Ampanompou. Vent d'est.
Ampan oratch. Écrivain.
Ampan oratch sari oulon. Peintre.
Ampan ouritch. Maître charpentier.
Ampanrohonh. Qui baptise.
Ampantzatch akantzou. Tailleur.
Ampanzare. Devin, sorcier, qui rend des oracles.
Ampa sinntin. Potier.
Ampatan. Dans le foyer.
Ampe. Assez.
Ampel, *ampela*. Fuseau.
Ampel, ampela. Jeune fille.
Ampel milehots. Femme qui a ses règles.
Ampet. Bague, anneau, chaton d'une pierre.
Ampetraho. Décharger.
Amp fangarivou. Homme riche.
Ampi. Plus, davantage.
Ampi, ompi. Préfixe de l'agent.
Ampi assa. Ouvrier, mercenaire.
Ampi aza. Pêcheur.
Ampi aza kazak. Courrier.
Ampi azatou. Mauvais sujet.
Ampifira. Qui taille, qui coupe.
Ampifira kakazou. Bûcheron.
Ampifira sari oulon. Sculpteur.
Ampigaratch. Fusil.
Ampignega. Bouclier.
Ampi hadi. Guerrier.
Ampi hadi malaza. Guerrier renommé.
Ampi harou. Trahir, traître.
Ampi hossik. Chanteur.
Ampi lava. Grognon, maussade.
Ampi lefa. Fuyard.
Ampileli. Paillard, libertin.
Ampi mandin. Sérieux, grave.
Ampimben. Garde.
Ampimfan. Retranchement.
Ampin. Ortie.
Ampindra. Prêteur.
Ampinga. Bouclier.
Ampingarats bato. Pierre à fusil.
Ampinghilia. Qui découpe.
Ampipass. Repasser.
Ampipass lamba. Qui repasse du linge.
Ampissing. Putain, prostituée.
Ampitahe. Médecin.
Ampitchignega. Boiteux.
Ampiteti. Tâtonneur, qui tâtonne.
Ampitifitch. Chasseur.
Ampiti zaza. Nourrice.
Ampitondra. Porteur.
Ampi touviou. Qui éprouve.
Ampitsak. Batelier.
Ampitsak an dassan. Canotier.
Ampitsalou. Diligent.
Ampitsi komba. Plaisant, farceur.

Ampivanga. Marchand.
Ampivanga akanzou. Fripier.
Ampive. Rameur.
Ampi vola. Grandeur.
Ampi zavat. Orfèvre.
Amp mamouk malou. Qui rend la justice.
Ampoindr. Mère, maman.
Ampol, amponh. Encore.
Ampomb, ampomba. Paille, chaume.
Ampombou. Son de farine.
Ampondr. Vase, bassin.
Ampondre. Cruche, plat.
Ampondra. Ane.
Ampondra fifinonh. Vase à boire.
Amponga. Punaise.
Ampounara. Déclarer.
Ampoura. Ane.
Ampouria. Esclave.
Ampourit. Chartier.
Amproï, amproïh. Père, ancêtres.
An. A.
An. Affixe indiquant le substantif.
An, am. Le, la, les.
An, anan, Dans, dedans.
An, ank. Il est.
Ana. Mon, ma, mes.
Anadraha. Quelque autre.
Anahe. Son, ses, à lui.
Anaho, anahe. Mien, à moi.
Anaï, anahi. Notre, nos, nous.
Anak. Petit.
Anaka farassa. Poulain.
Anakalif. Mille-pieds, couleuvre.
Anakamal. Maillet.
Anaka malou. Planche de pirogue.
Anak ambohits. Côteau, sommet de montagne.
Anaka moussets. Alène, stylet, poinçon.
Anakan. Graver.
Anak andrian. Nom de la deuxième caste.
Anak anghondri. Agneau.
Anak anraï. Tante paternelle.
Anak antsi. Canif.
Anakava, anakavi. Sœur.
Anak bohits. Sommet de montagne.
Anakh. Miel.
Anakhets. Ceinture.
Anakhimoussi. Pygmée, nain.
Anak hohits. Colline.
Anakiau. Albinos.
Anak ilanga. Petit pot.
Anakintan. Étoile.
Anakintan mifindra. Météore, étoile qui file.
Ana kimoussi. Nain.
Anak ompiza lahe. Cousin germain.
Anak oulon. Quelqu'un, on.
Ana lahe. Frère.
Analale, analai. Diminuer.
An anin. Avoir mal.
An anrou efats. Dans quatre jours.
Ampaha. Accourcir.
Anaren. Nom, nommer.
Anareo. Vous.
Anataï. Moins.
Anats. Leçon, étude, instruction.
Anau. Toi, tu, tes.
Anaze. Son, ses, à lui.
Anda. Déni, refus.
Andagn tanaha. Quartier d'un village.
Andaha. Refus.
Andahe. Frère.

Anda kalen. Cale.
Andats. Insipide, fade.
Andava. Longueur, long-temps.
Ande, andeha. Aller.
Andehan ameni. Accompagner.
Andevossan. Esclavage.
Andevou. Esclave.
Andian. Libre.
Andianan. Liberté, richesses.
Andien. Homme libre.
Andifiassan. Jours ouvrables.
Andilou. Reins.
Andindri. Fou.
Andou, andou nounou. Rosée.
Andr. Absence.
Andr, andrak. Temps, durée.
Andrabann. Rabane, étoffe grossière.
Andrabann madinik. Rabane fine.
Andrak andrak. Éternel.
Andrakala. Toujours.
Andrakala, andrakal. Tous les jours.
Andram. Tâter, manier, essai, épreuve.
Andram andramou. Gouter, tâter.
Andramou. Éprouver.
Andraon missi. Prison.
Andrava, androua. A la guerre.
Andra vidi. Bruyère.
Andravou. Porcelaine (coquille).
Andreff. Ver des bois.
Andrefou. Occident, ouest, zéphir, vent d'ouest.
Andre hit. Allumer.
Andrek. Pièce, poteau.
Andren laz. Absent.
Andri, andrek. Front.
Andribe. Poteau d'une maison.
Andriben. Chien de fusil.
Andrian. Chef.
Andrian babouakh. Souverain, roi.
Andrian book. Souverain, roi.
Andrian tompoun. Seigneur, noble.
Androu. Jour.
Androuan. Aujourd'hui.
Androudrou, androngou. Gros lézard vert.
Androu fadin. Jour de fête.
Androuv. Jeu avec des coquilles.
Andzana. En paradis.
Andzavidi. Bruyère.
Andzondrou. Gros lézard vert.
Angagnan. Étonner.
Angamena vava. Esprits malins.
Angami. Promettre.
Angammer. Chameau.
Ang ampatsi. Brèdes d'amaranthe.
Angan. Faire.
Angar. Personne, quelqu'un.
Angar, angaren. Nom, nommer.
Angarako. Je me nomme.
Angarat. Marche-pied.
Angarata, angaratch. Table, siége élevé.
Angarata fissahots. Autel.
Angaren. Se nommer.
Angaretsa. Rassade.
Angatch. Fièvre.
Angath. Agathe.
Angats. Démon, diable, génies, fantôme.
Angats mahe. Joubarbe.
Ang fitch. Au travers.
Ang hadi. Pioche, bêche, instrument aratoire.
Anghan sondj. Brèdes d'*arum*.

Angharan, angaranh. Nom, nommer.
Anghin, angn. Air, vent, souffle.
Anghir, anghira. Bâton.
Anghiro. Charbon.
Anghomb. Bœuf, vache.
Anghomb lahe. Taureau.
Anghondri. Mouton.
Ang malou. Brède poivrée.
Angnono. Lever.
Angofou. Griffe, ongle.
Angossa. Anneau de fer.
Angot. Ongle.
Angouakh. Canard sauvage.
Angouatch. Grosse grenouille.
Angouhan. Brèdes.
Angouhin, angouhegn. Goulu, glouton.
Angoul, angouli. Trahir, trahison.
Angourgnihan. Gourmandise.
Angoutch. Canard sauvage.
Ang sindra. Brèdes de morelle.
Angue. Brèdes.
Anguer. Poisson sans arêtes.
Anguets. Anil.
Anguidi. Libellule.
Anh. Automne, il y a.
Anhi. Là, y.
Anhil. A côté.
Ani. De, à.
Anih, annih. Au, aux.
Anih maraï anzan ariv. Matin et soir.
Anilef, anilefou. Puisses-tu être sagayé!...
Animaraï, animarae. Au matin.
Anin. Mal, maladie.
Anin agatch. Avoir la fièvre.
Anin ambou. Épilepsie.
Anin atsiok. Refroidissement.
Anin banian. Descente de matrice.
Anin bazan. Mal de dents.
Anin bolan. Menstrues, règles.
Anin bouloka. Épilepsie.
Anin darign. Hydropisie.
Anin kissokou. Rougeole.
Anin manghavouk. Mal d'oreilles.
Anin malazoua. Jaunisse.
Anin nindra. Petite vérole.
Anin piandri. Gonorrhée.
Anin rehou rehou. Toux.
Anin sautchou. Gale des bœufs.
Anin souhik. Asthme.
Anin tchaten. Gale.
Anin timpitakh. Vérole.
Anin tomboutch. Vérole.
Anin tomboutchitchi. Point de côté.
Anin tsadoubou. Mal de la goutte.
Aniou. Aujourd'hui.
Aniou androu. Midi.
An izo. Auquel.
Ank. A.
Anka. Cesser.
Ankabin. Pouce, gros doigt.
Ankabin rongout. Orteil.
Ankabin tchongoutch. Orteil.
Ankadin ranou. Puits.
Anka fenou. Remplir.
Ank amouri. Poupe.
Ankan. Oiseau.
Ankan, ankaon. Ver de terre.
Ankan, ankani. Dispute.
Ank andrifan. Ouest, occident.
Ank avana. A droite.
Ank aven. Stribord.
Ank avi. Babord, à gauche.
Ank efaho, ankefao. Finir.
Ankeo. Par ici, par là.
Ankese andeha no. Où vas-tu?
Ankese no. Où es-tu?

Anket, anketou. Par ici, là.
Ankfitch. Frontière, au travers.
Ankibe. Pouce.
Ankibe tchongoutch. Orteil.
Ankila. A côté.
Ankila katou. Au-delà.
Ankil ango. En-deçà.
Ankil ankat. En-deçà.
Ankila roue. Des deux côtés.
Ankilolo. Près, proche.
Ankira. Bâton.
Ankissaï. Petit doigt.
Ankitin. Entièrement.
Ankitini. Pleinement, du tout, en un mot, toutes sortes de.
Ankize. Où.
Ankouma. Le plus grand serpent.
Annizaza. Nourrir un enfant.
Ano, anau. Tu, te, tes, ton, tien, vous.
Anol. Lézard vert.
Ano lohan. Vis-à-vis, par devant.
Anou, anon. Chose, affaire.
Anou andrefan. Ouest, occident.
An oulon. Viril, d'homme.
Anoun. Rhume, enrhumé.
Anoun koak. Rhume de poitrine.
Anpoh. Cordialement.
Anra. Dès, depuis, jusque.
Anrak, anrakh. Où.
Anrak. Temps, durée, tandis.
Anrak avi. D'ici à quelque temps.
Anrak efa. Jusqu'à ce que.
Anrakh efa mat. Jusqu'à la mort.
Anrakh efa matri. Jusqu'à sa mort.
Anrakh hoavi. Désormais.
Anrakh iou, anrak. Pendant ceci.
Anrakh ize. Pour jamais.
Anrakh izehe. Partout.
Anrakh izehe. Dorénavant.
Anrakh ouvihan. D'ici à.
Anrakh tsiar hofat. Pour ne plus mourir.
Anrang. Rat, ratte.
Anrau. Jour, temps, saison.
Anrau aff. L'autre jour.
Anrau izanh. Ce jour même.
Anrau maliou. Temps clair.
Anrau ratsi. Jour funeste.
Anrau soa. Beau jour, jour heureux.
Anrau talohan. La veille.
An reo. Leur, à eux.
An reo af abi. Tous les autres.
Anri. Son, sa, ses, à lui.
Anriak. Périr à l'eau.
Anrian. Prince.
Anrik. Front.
Anrongou. Lézard.
Anrou. Temps, saison.
Anrou abi. Tous ces jours.
Anrou izanh. Saison.
An sasak. Sorte de banane.
Ant, antais. Préfixe de la localité.
An tafo. Sur le toit.
Antagala. Paysan.
Antagn. Nation.
Antagn ala. Paysan.
An takonha. En litière.
Ant ambani. Vent d'ouest, vent d'en bas.
Ant ambani voul. Habitant du *Banivoul*.
Ant amboni. Vent d'est, vent d'en haut.
Antan. Sur la dure, sur la terre.
Antan afa. Ailleurs.
Antanan. Le, la, les. Au village.
Antan kouen. Mis sur le trépied.

Antata. Estomac.
Antatchin. Peuples du Sud.
Antavaratch. Peuples du Nord.
Antavarats. Peuples du Nord.
Antendrou. Muet.
Anteran. Vieillesse.
Antets. Vieux, ancien, âge.
Antidahe. Vieillard.
Antikitch. Gourmand, guerre.
Antima. Singe.
Antinda. Gorge, gosier.
Antits, antitch. Vieux, ancien.
Ant natodi nakoho. Panier aux œufs.
Antohen bohits. Sommet de montagne.
Antou androu. Midi.
Antoudi, antoubi. Corbeille.
Antoudik. Coin.
Antoumoua. Prophète.
Antou mouanh. Prophétie.
Antova. Plat, uni.
An tratatch. Poitrine.
Antronh. Esprit.
Antsaka. Par la suite, désormais.
Antsakh. Paille, chaume.
Antsak imbar. Paille de riz.
Antsalkatch. Petit lézard vert.
Antsang. Rat des bois.
Antsantra. Requin.
Antsantsa. Requin.
Antsara sara. Pantouflier (poisson).
Antseran. Bord de l'eau.
Antserekh. Spirituel, intelligent.
Antsi. Couteau, poignard, petite hache.
Antsi beh. Coutelas.
Antsi faminsit. Lancette.
Antsi lava. Épée.
Antsiva. Trompette de *murex*.
Antsiva voulou. Trompette en bambou.
Antsivir. Sabre, épée.
Antsivironh. Épée.
Antsoaranh. Chaux.
Antsorouf afou. Réchaud.
Antsoutchi. Pois d'Angole.
Anvou, anvoutch. Cœur de palmier.
Anzang. Rat, ratte.
Anzanza. Requin.
Anzignana. Est.
Anzivaran. Esclave par conquête.
Anzomba. Maison.
Aolan. Tordre.
Aolanh. Par devant.
Aorin. Enfoncer dans l'eau.
Aotr. Large, au large.
Apanala. Celui qui ôte.
Apanga. Celui qui ôte.
Apendivezni. Faire bouillir.
Apitaho. Poser, mettre.
Apokapouk. Poumons.
Ar. Mesure de poudre de guerre.
Ar, ar izi. C'est.
Arahen. Suivre.
Araign. Charbon.
Arak. Dorénavant.
Arak izehe. Dorénavant.
Aran. Écueil.
Aran. Mesure de contenance.
Arandrait, arandrot. Succin.
Araoni. Après-demain.
Arata. Filet à pêcher.
Aratch. Pièce du métier des pagnes.
Arateni. Effacer.
Aratou. Seine, filet.
Aratsian. Méchanceté.

Aravouanh. Joie, plaisir.
Aravouen. Satisfaction, joie.
Are. Attention?
Arefou. Jonc à nattes.
Areka. Mémoire, entendement.
Are nahou ino. C'est pourquoi.
Aret. Fièvre.
Aret, aretin. Maladie.
Aret ampan. Fièvre chaude.
Aret andilou. Règles des femmes.
Aret andoha. Mal de tète.
Aret botok. Cours de ventre.
Arfou. Pliant, flexible.
Aria. Abandon, rejeté.
Arian. Après, dernier.
Arien, arean. Monnaie.
Arien alevi. Trésor, argent caché.
Arie toup. Allumer du feu.
Arikoa. Attention?
Arikoha. Écoute, viens?
Arimo. Enfoncer dans l'eau.
Arin, aren. Charbon.
Arinri. Fermeture.
Ariou. Jeter.
Aritch. Espérance.
Aritsi. Douleur.
Ariv, arivou. Soir, mille.
Arontogn. Avant-hier.
Aroua. En outre.
Aroui. De là.
Arouroun. Se baisser.
Arouss. Pousser.
Arouzai. Repousser de la main.
Aroven. Se défendre.
Asefe. Se meurtrir (d'un fruit).
Asen. Fromage.
Asinh. Coton.
Asinh bazaha. Coton des blancs.
Assa. Ouvrage, œuvre, occupation.
Assaha. Injure, imprécation.
Assak atodi. Jaune d'œuf.
Assaman souri. Broyer.
Assan. Grès, pierre à aiguiser.
Assana. Arrangez-vous?
Assan oulon. Salaire, prix.
Assara. Été.
Assara. Chandelle.
Assara be. Février.
Assara manghits. Janvier.
Assara mantsi. Février.
Assara massinh. Cierge.
Assendr. Délai.
Assessan. Gâteau.
Assessi. Bannir.
Assi. Honneur, estime, respect, égard.
Assis. Trousser, retrousser.
Assok, assak. Jaune.
Assok assok. Jaune.
Assor izi tanh. Est-ce?
Assor onkha. Est-ce assez?
Assoutri. Hiver, mai.
Astangan. Relever.
Ataf, atafan. Badamier.
Atahe. Caresses.
Atahet. Appaiser.
Atalata. Mardi.
Atanin. Ardeur.
Atapi. Sécher.
Atarien. Générosité.
Atau. Savoir, or sus? que relatif.
Atautsika. Allons?
Atavou. Mettre, poser.
Ate, aten. Foie.
Atefa. Poser, mettre, adresser à, montrer.
Atefahe. Abaisser.
Atel, atelinh. Avaler.
Ate lava. Rate.

Atelou. Dans trois jours.
Aten atouli. Jaune d'œuf.
Ate ni mouf. Mie de pain.
Ater. Porter.
Aterou. Produire, rendre, conduire.
Ati an. Amour.
Atin kakazou. Cœur d'un arbre.
Atodi. Omettre.
Atodi, atoudi. OEuf.
Atok, atokou. Chignon.
Atok, atouk. Sinciput.
Atop. Jeter.
Atoua. Comment, ici, y.
Atoua aroua. Par-ci par-là.
Atoua ino. Comment cela se peut-il?
Atoudi hau. Lente de pou.
Atoudin akoho. OEuf de poule.
Atoudin dok. OEuf de poisson.
Atoudi tarena. Bubon à l'aîne.
Atoui. Là, y.
Atoui aroui. Deci delà.
Atouk. Nuque du cou.
Atouko. Omettre, faire la cuisine.
Atouli, atouf. OEuf.
Atouli arin. Bubon à l'aîne.
Atouli hau. Lente de pou.
Atouron. Adresser.
Atourou. Avertir, sommeiller.
Atouvi, atovi. Fermer, calfater.
Atouzon, atouzou. Avertir, sommeiller.
Atr. Habitude.
Atretr. Vert, verdir.
Atsaran. Bonté.
Atserik. Réparer.
Atserizou. Ramasser.
Atsignana. Orient, est.
Atsihi, atsihia. Mai.
Atsimou. Sud, midi, pôle sud.
Atsindr. Délai.
Atsiok. Froid, frisson de la fièvre.
Atsiriz. Ménager, prendre soin.
Atsivou. Cartouche.
Atsivoun ntafondrou. Gargousse.
Atsourou afou. Attiser le feu.
Att. Usage, mode, habitude.
Attaho. Falloir.
Attaho ino. Que fait-il?
Auli. Esprit familier, talisman, idole, sortilége, drogue, remède, onguent, poison, médecine.
Auli ampingharatsi. Poudre de guerre.
Auli akalalo. Moutarde.
Auli nih moussav. Contre-poison.
Aulohanh. Principal, surtout, contre.
Aulou. Commencement, premier, d'abord, principal.
Aulouzakh. Préface.
Au soua min aho. Je vous salue.
Autouv. Plat de bois.
Auvangha. Parmi, dans, selon, suivant.
Auvangha foh. Dans le cœur.
Ava, avan. Arc-en-ciel.
Avadi kadien. Conte, histoire.
Avahe, avae. Dessus de l'épaule.
Avahon. Famille.
Avaïan. Fertile.
Avalik. Retourner, à l'envers.
Avalou. Plier, envelopper.
Avan danguits. Arc-en-ciel.
Avana. Droite.
Avandra. Grêle.
Avang houn. Raison.
Avan hahz. Craintif.
Avanh ko. Mon ami.

Avarats, avaratch. Nord, pôle nord.
Avaratsi. Vent de bise.
Avau. Seulement.
Ava velom. Vie longue.
Avazaï. Long-temps.
Avazan. Peut-être, possible.
Avaziak. Mentir pour rire.
Ave. Arriver.
Avel, avellah. Céder, délaissé.
Avel, avela, avella. Hors, dehors
Aven rahon. Neige.
Aven ra. Grêle.
Avi, ave. Venir, arriver.
Avia. Approche?
Avia atoui. Viens ici?
Avignir an. Colère.
Aviha. Main gauche.
Aviha, haviha. A gauche, babord.
Avilezi. Laisser.
Avilezi andehan. Laisser aller.
Avi tez lahe. D'où vient cet homme?
Ave izou. Le présent.
Avoniou. Nouer.
Avotan. Arracher.
Avouk. Poumons.
Avouni. Secret.
Avouni, avouniou. Cacher.
Avounouan. Craintif.
Az. Lui, de lui, dont, de qui.
Aza mietsik. Bercer.
Azan. Clarté.
Azan bolan. Clair de lune.
Azao. Envoyer.
Azar. Après.
Azaren. Magie, sort.
Azatou. Mal, péché.
Azatoulok. Repousser.
Azavan. Clarté.
Azazan. Jeunesse, enfance.
Azohali. Jupiter (planète).
Azo horo. Lune (planète).
Azon. Bois.
Azon dava taolan. Épine du dos.
Azon maïnthi. Bois noir.
Azon mitsival. Croix, fourche.
Azon pandreh. Chalit.
Azon sambouts. Captif.
Azon tsambouts. Esclave pris à la guerre.
Azou, azon. Arbre, bois, bière à mort, mort de faim.
Azou fitsampan. Croix.
Azou lahe. Tambour.
Azou mitsampan. Croix.
Azoun ampigaratch. Bois de fusil.
Azoun dringuitch. Fusil de traite.
Azoun tsang. Mât de pavillon.

B

Baa. Aposthume.
Baania. Hermaphrodite.
Baba. Père, patron, oncle paternel.
Baba ko. Mon père.
Baba no. Ton père.
Baban tsika. Notre père.
Babou. Chant.
Badi. Épouse.
Baha. Enflure.
Bahai. Moquerie.
Bahea. Moqueur.

Bahimou. Ignorant.
Baï. Plus, davantage, grand, vaste, beaucoup, aïeul.
Bala. Scorpion.
Balan. De travers, louche.
Balan massou. Louche.
Banivoul. Campagne.
Bar. Grain, riz.
Barabara. Prodigue, imprudent.
Barahoi. Poisson de mer.
Baraneanh. Prodigue.
Barehi. Balsamine.
Barik. Tonneau, pipe.
Barikombai. Jusque.
Bark. Jusque.
Barkissaï. Continuellement.
Baroko. Sentir, croire, être d'avis.
Bass, bassi. Hache.
Bassora. Trompette de *murex*.
Bata lelou. Morveux.
Baubau. Vulve, lèvres de la vulve.
Bazar. Marché public.
Be. Grand, vaste, beaucoup.
Be, bebe. Plus, davantage.
Bebe. Prodigieusement.
Be afo. Fusil de munition.
Befitch. Au travers, frontières, limites.
Befiteïa. Grand désir, ambition.
Befoho. Gourmand.
Be kouti. Chassieux.
Be lelou. Fusil de munition.
Belitch. Diable.
Belouet, beloutch. Trop.
Bemioufou. Mouchoir d'un mauvais teint.
Be ranivi. Baver.
Be ranou vava. Baver.
Berekh. Brebis.
Beririkhin. Oiseau.
Bessen. Assiette.
Betakavan. A droite, ici.
Betakavan betakavi. Tantôt ici, tantôt là.
Betakavi. A gauche, là.
Betbet. Bientôt.
Be to sarouto. C'est trop cher.
Betrok. Ventre.
Betsa betsa. Vin de cannes, flangourin.
Bevents. Gros, replet.
Bevotak. Femme enceinte.
Bi. Gencives.
Bibi. Monstre, horrible.
Bibi lava. Couleuvre.
Bilis. Diable.
Bing, bingui. Bouc, chèvre, chevreuil.
Bingui. Tambour.
Biri biri. Trouble, troublé.
Birou birouts. Grimace.
Bisk. Sans bruit.
Boba. Bétail.
Boez, boez. Perroquet, perruche.
Boeza be. Grand perroquet noir.
Bofan. Trempe du fer.
Boka. Lèpre.
Bokou. Plaque d'or pour la poitrine.
Bola. Rond, rondeur.
Bonga. Prés, savannes, pâturages.
Book. Royaume.
Botsi. Verrue.
Boudi massou. Paupière.
Boudrouk. Cuillère à pot.
Boukaen. Trempe du fer.
Boukhets. Gros crapaud.
Boukoubak. Bouc à longues oreilles.
Boulaha. Étang.

Boulaukau. Gros mil.
Boulok. Grand perroquet noir.
Boulou. Coupé, retranché, obtus.
Boulou koulou. Dinde.
Boulou tanghan. Manchot.
Boun. Vue, pensée.
Bouna. Hydropisie.
Bourahe. Ile Sainte-Marie.
Bouri. Rond, bœuf sans cornes.
Bouritzach. Culotte.
Bouritzabe. Culotte.
Bourou. Pagne, toile.
Bousek. Friandise.
Boussi, boussivi. Espingole.
Boutchi. Verrue.
Boutik. Peu, guère.
Bouton. Enfant mâle jusqu'à quinze ans.
Boutou. Pénis, verge.
Bouzatch bozatch. Muscle, nerf, veine.
Bouzong. Joug.
Breh. Licorne.

D

Darign. Hydropisie.
Demoui, demouin. Pigeon, colombe.
Dess. Attendre, patience, attente.
Di. Sauvage, farouche.
Dia, lia. Trace, voie, pas.
Dian. Chef, noble, seigneur.
Dian, diann. Marcher.
Dian bawak. Grand chef.
Dian bawakha. Roi.
Dian mananh. Dieu des richesses.
Diannong. Roi.
Dian sara. Bon roi.
Didi. Pierre du foyer.
Didif. Lier, amarrer.
Didiou. Couper.
Dien. S'ennuyer.
Difi baratch. Éclair.
Difik. Étincelle, éclat de lumière.
Digner. Suer, transpirer.
Dignierin. Sueur.
Dihi. Danse.
Dimatik. Petite sangsue terrestre.
Dimi. Cinq.
Dimohin. Pigeon, colombe.
Din. Serment sur la tête du juge.
Dinela. Sangsue, limace.
Dissak. Las, fatigué.
Dit, ditt. Gomme, colle, résine.
Dit an bitsik. Glu de fourmi.
Diti. Glu.
Ditt. Cire.
Dokets. Canard.
Donak. Maison de chef.
Dongoulou. Oignon, ail.
Douk balaha. Canard d'Inde.
Dounouh. Pigeon, colombe.
Dourou dourou. Taciturne.
Drakdrak. Canard.
Dre. Cri de douleur.
Dria. Salut, honneur.
Drian bawak. Dominateur.
Drona. Brèche d'outil.
Dzana. Esclave.
Dzara. Partie, portion, séparation.
Dzavoun, dzavouk. Brouillard.
Dzerdzer. Triste, chagrin.
Dzere. Affligé.

Dzina. Crime.
Dzini. Anges (sorte d').
Dzini loulou vokats. Esprits.
Dzof. Poussière.

E

E. Oui.
Ee mahiza. Eh? Prends garde?
Efa. Finir, fini, terminé, fait.
Efa. Fourche de fer.
Efa efa. Devenir.
Efa ehe tangh. Entre-deux des doigts.
Efa hariuri. Clos.
Efa ninounou. Allaité.
Efak. Fourche.
Efak azou. Fourche de bois.
Efat, efats. Quatre.
Efa tapets. Fini.
Efat poul. Quarante.
Efats aminipoul. Quatorze.
Efats rira. Écarri.
Efets, efetch. Buffet.
Efetz. Chambre à coucher.
Effits. Office de cuisine.
Effnanaf. Couvert.
Effnifora. Circoncire.
Efi bandza. Sainte-Barbe d'un vaisseau.
Efits. Buffet.
Ehe. Pardi oui!
Ehit. Crépu.
Eho. Coude.
Eki lampo. Ceinture.
Ela. Longueur.
Ela, ella. Long-temps.
Ela baratch. Éclair.
Ela barets. Éclair.
Ela be. Bien long-temps.
Ela bi. Épreuve du fer rouge.
Elan, ella. Aile.
Elela. Bientôt.
Elik. Aisselle.
Ella. Temps, durée.
Ella aloha. Long-temps auparavant.
Ellats. Nageoires.
Embouka. Seneçon.
Empaug. Croûte.
Empasso. Bord de la mer.
En. Le, la, les.
Enampoul. Soixante.
Endak, endatch. Collier de verre.
Endevou. Esclave.
Endr. Temps, durée.
Endrokohi. Os sternum.
Enem. Six.
Enfou. Zénith.
Engh. Se.
Engh abi. Tout ce qui.
Engh abi attaho. Tout ce qui est nécessaire.
Enghet afar. Ce qui suit.
Enghets. Indigo.
Enguovan. Dans, parmi, intérieur.
Engh raha attaho. Tout ce qui est nécessaire.
Enkirik. Bijoux de manille.
Ennerek. Aussi.
Entanen. Enlever.
Entsátr. Harpon.
Entsourou. Harpon.
Erign tandrou. Semaine.
Erikh. Pas plus.

Ering androu. Semaine.
Eta, heta. Bois sec.
Ett. Ceinture.
Eze. De, par.
Eze tanghits. Céleste.
Eze tan. Terrestre.
Ezezan. Dès-lors.
Eziou. Dès-lors.

F

Fa, fah. Préfixe indiquant l'action.
Fa. Mais, puisque, c'est pourquoi.
Fadi. Regretter, repentir.
Fadian. Regret, repentir.
Fadin. Fête.
Faënz. Tribut, taxe.
Faf. Semaille.
Fafa. Bègue, bégayer, balai.
Fafahits. Balai.
Fafaho. Balayer.
Fafan. Planche.
Fafazou. Semer.
Fafen saba. Plat de cuivre.
Fafi. Fête de réhabilitation.
Fagnami. Parier, gager.
Fah, faha. Quotité, nombre de fois.
Faha, fahai. Préfixe indiquant l'action.
Faha be. Grande faveur.
Faha effats. Quatre fois.
Faha ela. Ancienneté.
Faha firi. Combien.
Faha fitou. Septième.
Fahai. Pouvoir.
Faha limi. Cinquième.
Faha marou. Plusieurs fois.
Faha ress. Victoire.
Faha roe. Second.
Faha roe poulo. Vingtième.
Faha ropoul. Vingtième.
Faha poulo. Dixième.
Faha talanzou. Étonnant, merveilleux.
Faha telo poul. Trentième.
Faha telou. Triple, troisième.
Faha valou. Armée.
Fah talakh. Visible.
Fahe, fahin. Épi des céréales.
Fahe, fahe be nih. Par, par la vertu de.
Fahen bar vazaha. Épi de blé.
Fahendza, fahenza. Tribut, taxe.
Faher. Dureté.
Fahetch. Poulailler.
Fahets. Palissade, haie, perche, pieu, poteau.
Fahets bato. Mur.
Fahets poh. Piége, prendre au piége.
Fahen bar. Épi de riz.
Fah iraikh. Premier.
Fah roue. Second, double.
Faï, fe. Raie, poisson.
Faih. Botte de-paille.
Faïmeba. Maïs.
Faïmebam boulauko. Gros mil.
Faith. Charge.
Fa ize he. Signe de l'imparfait et plusqueparfait.
Faka massai. Octobre.
Fakihi. Prêtre, docteur.
Fal. Flèche.

Falafa. Gousse.
Falafa. Moëlle de la feuille de *ravinal*.
Falanon, falanouk. Civette.
Falasso aloha. Beaupré.
Fala tangh, fola tangh. Paume de la main.
Fala tombouk. Plante du pied.
Falavou. Civette.
Falaza, falazin. Mât, perche, bois droit.
Falazin be. Grand mât.
Fali. Défendu.
Falissan. Bonheur à toi.
Falou. Vulve, lèvres de la vulve.
Famaf, famafa. Balayer.
Famafan. Retranchement.
Famaff. Amas d'ordures.
Famaha. Présent, don, trame d'une pagne.
Fama hizan. Couches.
Famake. Hache.
Famal. Châtiment.
Famanian. Urètre.
Famanou. Blâme.
Famboul. Culture.
Famboule. Planté.
Famerean. Tromperie, dol.
Famili. Vénalité.
Faminsit. Saignée.
Faminta. Pèche.
Famiran. Essuyer.
Famiran tanghan. Essuie-main.
Famokats. Vengeance, revanche.
Famokh. Saut, sauter.
Famotsa. Chausse-trappe.
Famouïzanh. Baptême.
Famoukats. Puni, punition, châtiment.
Famoule. Filature.
Famouran. Circoncision.
Famoutsi. Blanchissage.
Famovoun. Faîtière.
Famp, fanp. Préfixe de l'action produite.
Fampan. Falaise.
Fampinonh. Abreuvoir.
Fampivili. Rachat.
Fan. Chaleur, gommier.
Fanaha. Sécher.
Fanahou lahe. Guerrier fameux.
Fanakalou. Échanger, crédit, troquer.
Fanaka nahan. Matrice.
Fanalaza. Grive.
Fanambadian. Mariage.
Fanambahanh. Épousailles.
Fananghan. Gué de rivière.
Fanangh anak. Matrice.
Fanantazan. Vase à recevoir la liqueur.
Fanantazan menak. Lèche-frite.
Fanapakh. Scie.
Fanapatsapan. Attouchement.
Fanaper. Fin, dernier, perfection.
Fanatadra. Serment du sang.
Fanau. Usage, mode, coutume, cérémonie.
Fanau massinh. Loi.
Fanau massinh poh. Usage, habitude.
Fanau massinh tan. Coutume.
Fana vanghan. Tamis, passoir, pierre à filtrer.
Fanavouk. Arc.
Fand alout. Faîtage.
Fand ambanan. Natte pour repas.
Fandeven. Enterrement.
Fandevenh. Funérailles.

Fandhanh. Départ, démarche.
Fandika. Oubli, omission, viol.
Fandili. Couteau.
Fandilouv. Punition.
Fandimbi. Otage, caution.
Fandoakh. Tarière, vrille.
Fandomb. Aide, secours, consolation, protection.
Fandoua, *fandouan.* Vomissement.
Fandouakh madinik. Vrille.
Fandou difan. Action de râper.
Fandou difan tsira mama. Râpe à sucre.
Fandr. Lit, couchette, absence.
Fandraouen. Écuelle.
Fandrakh. Ciseau, mortaise.
Fandrass, fandraska. Milan, épervier.
Fandrava. Ruine, dommage.
Fandravan. Pillage, guerre.
Fandravinan. Pousser des feuilles.
Fandre. Couche.
Fand refien. Mesure.
Fandrehets. Teinture.
Fandrekhets. Souder.
Fandrembou. Vol d'oiseaux.
Fandrien. Sommeil.
Fandrok ondroukh. Gouge.
Fandroroua. Os de sèche.
Fandrouen. Baignoire.
Fandvegnian. Cimetière.
Fandzora. Perche, pieu.
Fandzakan. Richesses, biens.
Fanefa. Accomplissement.
Fanfouang. Marteau.
Fanfoudi. Médecine, onguent.
Faness. Rabot.
Fang. Grosse chauve-souris.
Fang, fangn. Bambou.
Fangafoudi. Remède, médecine, médicament, onguent.
Fangahe. Instrument, outil.
Fang ambinez. Par où, par là.
Fang ampe. Blasphême.
Fang ampet. Puisses-tu mourir?
Fañgampinonh. Abreuvoir.
Fangan. Couleuvre monstrueuse.
Fangan, fanghan. Dragon.
Fanganon. Habitude.
Fang antorout. Ressemblance.
Fangaok. Varlope.
Fangatorout. Rendre semblable.
Fang haa. Table d'échiquier.
Fang hadza. Soin, ménage, meubles, curatelle.
Fang hafak. Pardon, rémission, donner quittance.
Fang hafak zaza. Avortement.
Fang hahak. Van, vanner.
Fang hahe. Raison, esprit, cas, estime, affaire.
Fang hahe massin. Saint-esprit.
Fang hahe zaka. Esprit de jugement.
Fang hahi. Apprêt.
Fangha khell. Mépris, dédain.
Fang hala. Action d'ôter.
Fang hala dzini. Magie, sort.
Fang hala fotak. Décrottoir.
Fang hala hili. Clef.
Fang halalan. Message.
Fang hala lelou. Mouchoir.
Fang hala leloun assara. Mouchettes.
Fang halam. Cachet.
Fang halan. Isthme.
Fang halanghan. Haine.
Fang hala taï nif. Cure-dent.
Fang halats. Vol, larcin.

Fang hala voua firok. Tire-bourre, tire-balle.
Fang hala vouri. Écumoire.
Fang hala soumoutch. Rasoir.
Fang hali. Ratissoire, bèche.
Fang hali melouk. Houe, pioche.
Fangha massinh. Sanctification.
Fang hambou. Estime.
Fang hamp. Offrande.
Fanghan ambola. Monnaie.
Fang hanats. Instruction, école, remontrance.
Fang handraman. Goûter, tâter, grosse chauve-souris.
Fang hangoulien. Tromperie, dol.
Fang hanin. Gros reptile.
Fang harak. Garde, tutelle.
Fang haranan. Mesure de contenance.
Fang harien pate. Cimetière.
Fang hassa. OEuvre.
Fang hatak. Mendicité, aumône.
Fang hatets. Assistance.
Fang hatoh. Foi.
Fang hatrek. Rencontre.
Fang hats. Assistance.
Fang havak. Tutelle.
Fang havessats sambou. Lest.
Fang haza. Râpe.
Fang heling. Vidange.
Fang hent. Discernement.
Fang hent aloha. Prévoir.
Fang herekh. Cloaque.
Fang hilala. Connaissance, expérience.
Fang himo. Bateau.
Fang hiraka. Ordre, commandement.
Fang hissi. Charme, empoisonnement, enchanté.
Fang hiva. Abaissement, soumission.
Fang hivou. Allégeance.
Fang hohats. Portion, partage.
Fang hohits. Charron.
Fang hontan. Raisonnement.
Fang hontania. Question, enquête, sollicitation.
Fanghor. Chagrin.
Fang horik. Suite, reste.
Fang hota. Défaut.
Fang hotania. Examen.
Fang hotan tangueh. Parjure.
Fang hotrou. Embrasement.
Fang houlanghan. Haine.
Fang hourou. Chasse, venaison, incendie.
Fang hourou hourou. Tremblement.
Fangnahe. Esprit.
Fangnami. Gageure, pari.
Fangna mounouan. Cimetière.
Fangnanou. Usage, mode, accord.
Fangna teïa. Amoureux.
Fangnidi, fangnidian. Moule à mouler.
Fangnidian bouafirok. Moule à balles.
Fangni fabotok. Colique.
Fangnirian. Désir.
Fangou aren. Corail noir.
Fangouk, fangoutch. Râclure.
Fangourou. Pointe de fer rougie pour percer.
Fanhahe. Nature, naturel.
Fanhavanh. Arc.
Fanha, fannahe. Pensée.
Fanhi. Chauve-souris.
Fanhilla. Imitation.

Fanhinits. Guêpe.
Fanhira. Ordre.
Fanhondra. Embarquement.
Fani. Complot.
Fanifian. Forge.
Fanihi. Grosse chauve-souris.
Fanila. Imitation.
Fanimass. Etourdissement.
Fani massou. S'ennuyer.
Faninits. Mouche jaune.
Faninri. Presse.
Fanintak. Rapt, adultère.
Fanintou. Ergot, mouche jaune.
Fanirakh. Commandement.
Faniri. Pureté.
Faniriri. Louange.
Fan izehe. Lors.
Fankanoua. Offense.
Fankavanh. Alliance.
Fankato. Foi.
Fankila. Voisin, près.
Fankhiraka. Envoi.
Fan mandr. Crasse de la tête.
Fannets. Guêpe.
Fanokhits. Art de la peinture.
Fanompoh. Service.
Fanompouanh. Service.
Fanon, fanou. Grande tortue de mer.
Fanondrou. Index (doigt).
Fanondrou manga. Beaupré.
Fanonga. Marche, pas, degré.
Fanonh. Renom, célébrité.
Fanonta. Marteau.
Fanoue lahe. Jeune homme.
Fanouen, fanoui. Coutume.
Fanouinh. Réponse.
Fanouis. Jointure.
Fanou manga. Ramier.
Fanou mangh. Ramier.
Fanoumouan ouloun. Meurtre, assassinat.
Fanourit. Chariot.
Fanrafets. Jointure.
Fanrama. Miel.
Fanran. Petite mesure de poudre.
Fan rava. Destruction.
Fan rehets. Allumette.
Fan rekhets. Affermissement.
Fan ress. Victoire.
Fanress hanh. Victoire.
Fanri kanto. Esquine.
Fanrou anghomb. Troupeau de bœufs.
Fanroua. Bannissement, troupeau.
Fanshaa. Fougère en arbre.
Fant. Savoir, connaître, jurement.
Fantahe. Sait-il?
Fantako. Je sais.
Fantokh. Avertissement.
Fantr. Connaître.
Fantsik. Ancre.
Fantsissen. Savons-nous?
Fanzaits. Couture.
Fanzaka. Gestion.
Fanzot. Couvrir.
Fanzoth. Amoureux.
Far. Canne à sucre, mil, grain.
Fara. Bouclier.
Faraantsa. France.
Fara fara. Table, plancher, tillac.
Fara fara mpalazin. Hune de vaisseau.
Fara hatouk. Fossette du cou.
Farahe lava. Géant.
Farak. Mouche maçonne.
Faranghits. Reflux.
Farantchatcha. Estomac.
Farara. Trompette.
Farara hazou. Trompette en bois.

Farassa. Cheval.
Faria vahe. Paysan.
Fari bolan. Halo, cercle de la lune.
Farihi. Mare, marais.
Farikhits. Voisinage.
Faring messan. Ouïe.
Fariri. Purgation, pureté.
Faritea. Cercle, enceinte.
Farogni. Enroué.
Faronha. Laid.
Farougni tenda. Enrouement.
Fass. Gravier.
Fassan. Tombeau, cercueil.
Fassain. Espion.
Fassin. Gris.
Fasso, fassin. Sable.
Fassou mounouk. Tombeau, sépulcre, cimetière.
Fat. Mort, décès.
Fata, fatan. Foyer, âtre.
Fataf. Badamier.
Fatahoran. Crainte, épouvante.
Fatan. Bassinet.
Fatar. Ferme, tiens bon?
Fatar anareo. Tenez-vous?
Fatats. Ferme, solide, tendu, tension, sévère.
Fatdraa. Serment de sang.
Fate. Trépas.
Fatsi. Ronce, épine, aiguillon.
Fatsi, fatsik, fatchi. Clou, épine, *cactus*.
Fatsi andamoussi. Épine du dos.
Fatsibi. Clou.
Fatsihia. Chagrin, contre-temps.
Fatsi varahe. Clou de cuivre.
Fautak. Bourbier, limonneux.
Fautou bila. Pieu de pêcherie.
Fautou be. Hanche.
Favalou. Ennemi.
Favonghan. Orgueil, fierté.
Favouratch. Araignée.
Fazoutou. Obéissance.
Fe, feï, feh. Aveugle.
Fe, feï. Cuisse.
Fea. Mais, néanmoins, car, puisque.
Feanken. Quartier de viande.
Fefehe. Assommé.
Fefekh. Assommé.
Feferaing. Pitié, compassion.
Fefi. Palissade, pieu, poteau.
Fefihi. Enceinte de pieux.
Fefi tsiban. Poing.
Feh. Aveuglement, faix, fardeau.
Feha. Cependant, car, puisque.
Fehatch. Porte-manteau.
Fehaz. Exprimer le jus.
Fehe. Cercle, lieu, mode, usage, paquet.
Fehe ambozou. Cravate.
Feheh. Attaché, bandage.
Fehe vih. Agrafe.
Fehifi. Pieu, poteau.
Feho. Voix, gosier.
Feifei. Joue.
Feïfi. Enceinte.
Feka. Hache, coignée.
Feka, fekh, fekho. Fromage.
Fekoutch. Marsouin.
Felan, felen. Fleur.
Felh. Livrée, distinction des guerriers.
Femp. Bouché.
Fenou. Plein, rempli, constant.
Fenouan. Plénitude, cause.
Fenoun. Fil du *rafia*.
Feo, feho. Gorge, gosier.
Fer. Plaie, coupure.

Feraing. Pitié, compassion.
Feraing ho. Ayez pitié?
Fer missian. Ulcère purulent.
Fesset. Marsouin.
Fetch. Couches.
Feteh, fetetch. Poing.
Fetežanh. Salut, salutation.
Fetsi. Mensonge.
Fi, fih. Préfixe du passif.
Fia. Poisson.
Fiaa. Exprimer le jus.
Fiafoutch. Jeûne, jeûné.
Fia havanan. Parenté.
Fiambou. Haut, élevé, grandi.
Fian akoho. Poule des bois.
Fiandria. Seigneurie, noblesse, gouvernement, adoration.
Fiandrian. Majesté.
Fiandria ratsi. Tyrannie.
Fiandroho. Bain.
Fiang haïk. Cri, appelé, citation.
Fianhera. Maquerellage.
Fiankan. Procès.
Fianouts. Pincettes.
Fiant fendok. Dorade.
Fiantokh. Publication.
Fiarakh. Dard.
Fiaratch. Fourchette.
Fiarets. Patience, attente.
Fiarign messan. Ouïe.
Fiarou arou. Très-jaloux.
Fiarovan. Jaloux.
Fiass, fiassa. Ambassade.
Fiassa. Ouvrage, œuvre, métier, exercice.
Fiassi. Courtoisie, courtois.
Fiassan kompandzaka. Envoyé d'un grand.
Fiats. Créé.
Fiavinh. Venu.
Fiavong han. Orgueil, fierté.
Fiavou. Rasoir.
Fidzara. Être séparé, désuni.
Fidzara dzara. Partie, division.
Fidzari. Devenu.
Fiefa. Traité, accord.
Fiembouk. Encensé.
Fienkan. Chicané, dispute.
Fievan, fievanan. Parenté.
Fif, fifi. Joue.
Fifaf. Semé, semence.
Fifahoum. Pari, gageure.
Fifa houme. Gageure.
Fifang hanats. Conseil.
Fifankatea. Amour mutuel.
Fifanouis. Joint, jonction.
Fifan fifantanh. Jurement.
Fifantats. Connu.
Fifantsik. Mouillage.
Fifara akat. Balayures.
Fifen pouri. Fesses.
Fifin boudi. Fesses.
Fifindra. Délogé, changé de place.
Fifiou. Coup de bâton.
Fifiouts. Sifflement.
Fifi tafi. Habillement de dessous.
Fifitch. Cabinet.
Fifitsiban. Coup de poing.
Fifora. Circoncis.
Fiforets. Conception.
Fifoukatea. Communauté.
Fihafah. Pardon.
Fihahai. Subtilité.
Fihali. Combat, bataille, assaut, assailli, trouble, troublé, dissension.
Fihanats. Apprenti.
Fihandrianh. Principauté, noblesse.

Fiharets. Patience, attente, souffrance.
Fiharou. Jalousie.
Fiharou harou. Jalousie, pêle-mêle.
Fihassa. Exercice.
Fihassi. Honneur, estime, respect, égard.
Fihassinh. Sainteté.
Fihatsits. Avarice.
Fihavan. Parenté.
Fihavet. Crochet.
Fihavi. Allé.
Fihefah. Paix, accord.
Fiheho. Lié.
Fihembouk. Parfumé.
Fiherekherek. Reluisant.
Fihets. Ceint, joint.
Fihilala. Connu.
Fihira. Commandé.
Fihirats. Veille, veillée.
Fihiz. Allée.
Fihole. Chasteté.
Fihonra vola mena. Doré.
Fihorik. Suivi, suite.
Fihorou. Brûlé.
Fihota. Goût, mâcher.
Fihourous. Peigne.
Fikhetra. Orgueil, fierté, ambition, gloire, vanité, jactance, glorieux, fier, coquetterie.
Fikheva. Vanité, jactance.
Fikhitchan. Chaise.
Fikhitran. Chaise.
Fikhitran fanghirien. Chaise percée.
Fikoutchoun. Baguette de fusil.
Fil, filou. Aiguille.
Filah. Pierreries.
Filah mahitsou. Béril.
Filah mena. Améthyste.
Filambahe. Absolution.
Filanza. Pesé.
Filaok. Poisson.
Filatsak. Tombé, déchu.
Filehan. Fuite.
Filel. Paillard, libertin, luxure.
Filevonh. Corruption.
Fili. Choix, élite, prix, élection.
Filihia. Élection.
Fili karsia. Sanglant.
Filimpouri. Fesses.
Filoakh. Trouvé, fouillé.
Filoube. Maître de village.
Filoufak. Crevasse.
Fimfan. Retranchement.
Fimitak. Trahi.
Finaih. Simplicité.
Finango. Maillet.
Finarat, finarats. Je vous salue.
Finarets. Guéri, sain, salubre.
Finats. Adieu.
Fing. Tasse à boire.
Fingha. Coupe, calice.
Finga hatsa. Verre de cristal.
Finintak. Ravi.
Finonsikh. Ivrognerie.
Fintoutr. Tronç d'arbre.
Fioroukh. Baisé.
Fiota. Goût, mâcher.
Fiouhoran. Odorat.
Fiourohan. Odorat.
Fipats. Sonné.
Fira. Bassin.
Firaf. Inimitié.
Fira halal. Fraternel.
Firaik. Unité.
Firakh. Plomb.
Firan. Mesuré au *fanran*.

Fira razan. Station près du cimetière.
Firava. Pillé, dévasté, ravage, calamité.
Firavak. Bijoux.
Fira varahe. Bassin de cuivre.
Firaveran. Pente, penché.
Firavou. Plaisir, joyeux, content.
Firavouan. Joie.
Firaza. Génération.
Firi. Combien, abcès.
Firianh. Quantité, quotité.
Firi hotanh. Combien sera?
Firing, firingha. Précipice, falaise.
Firiva. Quantième.
Firok. Plomb.
Firo mainthi. Plomb.
Firo poutsi. Étain.
Fir pak. Humilité, en tapinois.
Fissada. Testament.
Fissa hadzi. Expiation.
Fissah. Planche, ais.
Fissahan. Pont, passage.
Fissahen. Aplatissement.
Fissahots. Bénédiction.
Fissak. Plat, uni.
Fissa kabira. Prière.
Fissa lemp. S'affubler.
Fiss alphaltoum. Poix noire.
Fissandria. Église.
Fissangoran. Récolte, moisson.
Fissangoran bar. Récolte du riz.
Fissari. Visite.
Fissavats. Fête.
Fissavik. Os de bœuf servant de peigne.
Fissikhin. Habillement.
Fissikhin tombouk. Bas, chaussure.
Fissimpia. Écaille de poisson.
Fissinri. Affaissé.
Fissorouk. Archet.
Fissossou. Double.
Fissouitch. Peigne.
Fissourou. Ciseaux.
Fitaha. Sacrifié, sacrifice.
Fitaha filika raha. Sacrifice sanglant.
Fita hantso. Pont.
Fitahe. Rémission, pardon.
Fitahits. Confus.
Fitahots. Craint.
Fitaïnou. Attentif.
Fitak. Trahison.
Fitalakh. Aperçu, extérieur.
Fi tamaha. Promis, promesse.
Fitampassiri. Comparaison.
Fitanezetch. Épingle.
Fita pat. Mort en trahison.
Fitaranh. Longue-vue.
Fitarik vi. Tenaille.
Fitata. Aveu, confessé.
Fitav. Cultivé.
Fitavou. Onction.
Fitavou fanaper. Extrême-onction.
Fitea. Concupiscence.
Fiteh, fifiteh. Doublure, cabinet.
Fitehai. Appui.
Fiteïa. Amour, désir, vouloir, voulu, sensuel.
Fiteïa han. Gourmandise.
Fiteïa npoh. Sensible, ami, amour, cordialité.
Fiter. Étreint.
Fitete. Distillé.
Fitokan. Solitaire, seul.
Fitokhi. Lecture, lu.
Fitokhi, fitoukhi. Expliqué.
Fitong hatekh. A genoux.
Fitorekh. Javelot, dard.
Fitorokh. Gros ciseau.

Fitou. Sept, four.
Fitouher. Banc, siége, chaise, selle, assis.
Fitou heran. Vase, enveloppe, contenant.
Fitou heran amane. Vessie.
Fitou mangh. Pleuré.
Fitou no mouf. Four à pain.
Fitou poul. Soixante-dix.
Fitourak. Dard.
Fitourouk. Charron.
Fitou zatou. Sept cent.
Fitrouss. Dû, dette.
Fitsahada. Témoigné, déposé.
Fitsahan. Passage, pont, escalier.
Fitsambouts. Pris, prisonnier, captif.
Fitsampatsampa. Ambigu.
Fitsangan. Situé, situation.
Fitsangou. Récolte, moisson, collection, recueil.
Fitsara. Opinion, sentiment, mémoire, dispos.
Fitsera. Battu.
Fitserekh. Juge, conseiller, prudent, délibéré, prudemment.
Fitsilikh. Lorgnette.
Fitsirikh. Végétant, végétation.
Fitsirikh akhets. Printemps.
Fitsirikh azon. Verdoyant, verdure.
Fitsilou. Curieux.
Fitsouvourouk ni ranou. Cours d'eau.
Fitzara, fizara. Distribution.
Fitzofan af. Soufflet à feu.
Fitzourou nih ranou. Écoulement d'eau.
Fivakan tombouk. Cheville du pied.
Fivalikalik. Changé, muable, variable.
Fivantots. Veuvage.
Fivarots. Trafic, trafiqué, vente, achat.
Five, fivez. Rame, aviron.
Fivelom. Vie, vivant, vif, vivacité.
Fivets vets. Fantaisie, soupçon, pensée, imaginé.
Fivets vets ratsi. Tentation du mal.
Fivez. Aviron.
Fivili. Acheté.
Fivontonh. Augmenté.
Fivontou. Accroissement, cru, grandi.
Fivouen. Place, endroit.
Fivouen tanan. Place dans un village.
Fivoulanh. Parole, parlé, conversation, discours.
Fivoulanh ratsi. Médisance.
Fivouohanh. Rance, ranci.
Fivouri. Tas, abondance, association, amassé.
Fizahan. Vue, miroir.
Fizakan. Langage.
Fiza kazou. Planche.
Fizakh. Parole, discours.
Fizili. Carabine.
Fiziou. Coup de bâton.
Flamou. Pavillon.
Flan kazou. Fleur d'arbre.
Foahau. Creuser.
Foëtz. Nombril.
Foh, foo. Cœur.
Foha. S'asseoir.
Fohe. Bref, éveillé.
Fohots boulou. Racine des cheveux.

Fohotz. Nombril.
Foïnghoul. Sommet de la tête.
Foka. Bûche, stupide, niais, fou, bête.
Foker. Briquet.
Foko. Famille.
Fola. Cassé.
Foladia, faladia. Plante du pied, pied, jambe.
Folak. Rompre, casser.
Folak androu. Collation.
Fola tanham. Paume de la main.
Fola taon. Paume de la main.
Fomba. Alarme.
Fompouh. Poignée.
Fonengh. Demeure, séjour, domicile, situation.
Fonengha. Habitation.
Fonengh anak. Matrice.
Fonghen. Déconfiture.
Fonka. Déconfiture.
Font. Très, fort.
Fonta. Ensemble.
Fontsi. Poignée d'épée, grosse banane.
Fontsi mavou. Sorte de *ravinal*.
Fontz, fouontz. Solide, ferme.
Fonza. Barre de fer.
Fossa. Juillet, lièvre.
Fossets. Marsouin.
Fotak, fautak. Fange, boue.
Fotr. Gouge.
Fouandi. Chaude-pisse.
Fouazinh. Réveil, réveiller.
Foudi. Gros-bec.
Fouek. Fouet.
Fouek ano. Je te battrai.
Foufouen. Giron.
Foufou mass androu. Le soleil est couché.
Foufouts. Condamnation, confiscation, pompe à incendie.
Foufouts, foufoutch. Cendre.
Fougnossi. Enveloppe.
Fougouts. Estropié.
Fougouts tangh. Manchot.
Fouha. Éveillé.
Fouhe. Court.
Fouhi. Éclos, découvert.
Fouitr, fouits. Nombril.
Foul. Fil, filet.
Foul, foulo. Dix.
Foulah androu. Après-midi, soir.
Foulak. Cassé, rompu.
Foulak androu. Coucher du soleil.
Foulak nif. Édenté.
Foula lamoussi. Accablé.
Foul an souli. Pelle, râteau.
Foulimen. Passereau rouge.
Foulo arivou. Dix mille.
Foulouts. Glu.
Foumouk. Moisissure.
Foun. Seulement.
Founingo. Pigeon ramier.
Four. Jonc.
Foura. Crabe.
Fouri. Cul.
Fouroho. Tison de feu.
Fouroun. Jonc à nattes.
Fourou sourou. Noix d'arek.
Four sour. Noix d'arek.
Foussats. Pâle, blême, jaunisse.
Foutchi. Pâle, blême.
Foutoen, foutoin. Rendez-vous.
Foutoran. Tronc, souche.
Foutoran kazou. Tronc d'arbre.
Foutou. Racine, artillerie.
Foutou kakazou. Tronc d'arbre.
Foutou pe. Cuisse.

Foutouranh. Origine, cause, à cause de.
Foutou tangha. Bras, avant-bras.
Foutou tanham. Poignet.
Foutouts, foutoutch. Origine, à cause de, tronc, souche.
Fout poutets. Pentagone.
Foutran. Base, pied, support.
Foutran sambou. Port, hâvre.
Foutren assara. Chandelier.
Foutsi. Épine.
Foutsi, foutchi. Blanc.
Foutsi dourou. Balisier.
Foutsi foutsi. Blanchâtre.
Foutsi mantziok. Blanc de neige.
Fouvouang tchaon. Salle à manger.
Fouvouang traonh. Salle à manger.
Fouza. Chancres, cancre.
Fovi. Court.
Foxa. Crabe.
Foxa tendra. Crabe des récifs.

G

Gadra. Fers, bloc.
Gagak. Oie.
Gainou. Criallerie.
Gamel. Gamelle.
Glamboui. Murex (coquille).
Gni aloha. Auparavant, le devant.
Gouak. Sorte de mouchoir.
Gouakh. Corbeau.
Grigri. Talisman, sorts.
Guikh, guissi. Outarde.
Guimeletch. Vrille, perçoir.
Guinguiza. Safran.

H

Ha. Préfixe de l'impératif.
Habassi. Afrique.
Haboubou. Petit-lait.
Hade. Déjà.
Hadi. Combat, grotte, caverne, trou de rocher.
Hadi alanghan. Défilé.
Hadigni. Oublier.
Hadili. Commandement, défense.
Hadili massinh. Loi.
Hadiou. Creuser.
Hadzak. Épargne.
Hadziri. Mettre en ordre, arrangement.
Hadzonzonh. Hausser, élévation.
Hafa, haffa. Autre.
Haha. Abcès, délié, magasin.
Hahe hahe. Soupçon.
Hahe afou. Braise.
Hahei. Continuer.
Hahets, hahe. Herbe, plante.
Hahi. Préparation.
Hahik. Cri, voix.
Haho. Oh! oh!
Hahoronh. Pli.
Hahoussit. Bossu.
Haï. Adresse.
Haihai. Pouvoir, autorité.

Haihai. Finesse, astuce.
Haigniatch. Honte, parties honteuses.
Haïk. Voix, appel, cri, rappel.
Haïmbouk. Parfum.
Haindratch. Torche, flambeau.
Hainou. Soupir, attention.
Hak. Soufflet, tape.
Hakh. Sarcelle grise.
Hakhai. Taquinerie.
Hakhiri. Épidémie.
Hal, hala. Forêt, bois.
Hal, halen. Nuit, ténèbres.
Hala, hala. Haine, détester.
Hala. Tirer, soustraire, éloigner, scorpion.
Halak. Peine, embarras, recherche.
Hala kokan. Bois marécageux.
Halala. Pauvreté.
Halam. Marque, signe.
Halan antsavidi. Bruyère.
Halan dravin. Bois de *ravinal*.
Halatch. Vol, larcin, escroquerie.
Halavir. Éloignement, écarter.
Hala vouhanh. Chute.
Halefan. Permission, permis.
Halen rau voulan. Éclipse de lune.
Halet, haleta. Punition.
Haleta araï. Punition de bourse.
Haleta hofat. Punition de mort.
Hali. Combat, guerre.
Halilou. Pénitence.
Halinh. Oubli, omission.
Haliou. Bien avant.
Hallvenh. Enterrement.
Halontsoui. Abaisser.
Halouk. Ombrage, bocage, abri, treille.
Halouk andranou. Tremper dans l'eau.
Hamak. Palanquin, hamak.
Hamameïa. Adoucissement, flatterie.
Hamanga. Voyage.
Hamani, hamann. Urine.
Hamarouanh. Multitude, foule.
Hamb. Putain, prostituée.
Hamba. Jumeau.
Hamba hamba. Acide.
Hamili. Vendable.
Hamoron. Circonvoisin.
Hamou. Soupir.
Hamoukats. Puni, punition, vengeance, châtiment.
Hamouri. Gouvernail.
Hampanin efat sara. Quarte partie.
Hampati. Bague.
Hampi. Foudre.
Hampiali bato ato. Carrière.
Han. Viande, repas, aliment, nourriture.
Hanaho. Requête, demande.
Hanandra. Neige.
Hanaï. Notre, nos, nous.
Hanareo. Vous.
Hanau, hano. Vous.
Handats. Saveur.
Handhanh. Sortie.
Handilouv. Punir, châtier.
Handzess ho. Rabattez-en?
Hanenou. Tissu de la pagne.
Hanaga. Corail.
Hangh, hang hadi. Bêche.
Hangnanou aounh. Effort.
Hangnanoukoun. Tâcher.
Hangouakh. Serin.
Hanhots. A reculons.

Hanin. Nécessaire, utile.
Hankan. Querelle, tapage, discussion, ver de terre.
Hanka maign. Qui sèche.
Hankavi. A gauche, babord.
Hankhell hankhell. Peu à peu.
Hano, hanau. Tu, te, toi, tes.
Hanompou. Prier.
Hanompouan. Servitude.
Hanompouhan. Captivité.
Hanompoun. Service.
Hanri, hanrihi. Front.
Hanrik. Front.
Hantak. Haricots.
Hantara. Abîme.
Hantokh. Avertissement, publication.
Hao. Pou, vermine.
Hara. Scorpion venimeux.
Hara hamou. Circonvoisin.
Haraï. Rassade.
Haraï bevent. Grosse rassade.
Haraï madinik. Verroterie, rassades.
Harak. Surveillance, tribut, taxe.
Harakh. Fatigué, lassitude.
Haran. Écueil, vignots (coquille).
Haran atouli. Coquille d'œuf.
Haran doha. Crâne.
Haranga. Cornaline.
Haran pia. Coquille de poisson.
Harantsa. Entêtement, obstination.
Haran voua. Coque de fruit.
Harats. Apprêté.
Haratsihianh. Malice, noirceur.
Harehet. Allumé.
Harekh. Rate.
Haret, harets. Peine, embarras, douleur, souffrance, langueur.
Hareten. Langueur.
Harets. Tiédeur.
Hariri. Pureté.
Harissi. Paradis.
Haritch. Espérance.
Haron. Panier.
Harou harou. Mélange, mixtion.
Hasinh. Coton.
Hasoanh. Grâce, faveur.
Hassa. Ouvrage, œuvre, travail, opération, cérémonie.
Hassang ira. Aiguiser.
Hassi. Honneur, estime, considération, vénération.
Hassinh. Sainteté.
Hassis. Retrousser.
Hastelen. Devenir indolent, s'avachir.
Hataher. Largeur.
Hatell. Avaler, engloutir.
Hatetets. Importunité.
Hatinn, hatein. Galle.
Hatok, hatokh. Derrière de la tête, nuque du cou.
Hatourou. Assoupissement.
Hatsa, hatse. Fiole, bouteille.
Hatserizou. Conserver.
Hatsiha. Juin.
Hatsik. Signe, signal.
Hatsits. Avarice.
Hatt. Accoutumé, gale.
Hau. Vermine, pou.
Haula. Folie.
Hautsak. Mouillé.
Hauvoulou boutou. Morpion.
Hav. Pou, vermine.
Havai. Épaule.
Havan. Parent, ami.
Havanan. Amitié, droite.
Havandra. Glace, gelée, grêle.
Havanh, havanan. Parenté, amitié.

Havani. Audace, hardiesse.
Havella. Laissé, quitté, délaissement.
Havella ha. Laisse?
Havelar. Développement, étendre.
Hazakh, assak. Jaune.
Hazari. Écriture, chroniques.
Hazon, hazou. Arbre.
Hazon fissa. Planche, ais.
Hazonh. Acquis.
Hazon maïnthi. Ébénier.
Hazon mazampan. Fourche de bois.
Hazou. Planche, ais.
Hazoutzou. Abaissement.
He, heh. Adresse.
He, hel. Hélas!
He, hel, het. Oui.
Hea. Sécheresse.
Hebour. Encre.
Heeh. Respiration.
Hefeheh. Lié.
Hefets. Cloison.
Hefokh. Fourche.
Hegoh. Poule des bois.
Heha. Sécheresse.
Hehe. Rire, dérision.
Heinedi. Père en *antatchim*.
Heinou. Foi.
Hekok. Poule des bois.
Helats, helatch. Aile.
Helekh. Bourse.
Helet. Éclair.
Heli. Petit, menu, mince.
Heli heli. Un peu, très-peu.
Helit, helits. Panier.
Heli zaza. Petit enfant.
Hell. Fonte.
Hella. Long-temps.
Hellats. Geste en parlant.
Hellek. Aisselle, colonne.
Hellen riants. Éclipse.
Hellou ranou. Ciron.
Hembouk. Parfum, encens.
Hen. Liane.
Hen, hena. Chair.
Henabe. Zodiaque.
Hengats, henhats. Honte.
Henn. Six.
Hen nih sarak. Viande de veau.
Her, heri. Force, vigueur, véhémence.
Heravou. Sorte de monocorde.
Here. Vigueur.
Herekh. Rouille.
Herek herekh. Lueur, ver luisant.
Here npoh. Vertu.
Herfoh. Courage.
Heri. Valeur, bravoure, hardiesse.
Hero. Bien, hola, oh!
Heronn. Après-demain.
Herouts herouts. Difformité.
Hetats. Marée.
Heti. Ciseaux.
Hetou afou. Pétillement.
Hetouts. Pet.
Hetra. Amour.
Hetrouk. Rides du visage.
Hets, hetch. Ceinture.
Hetsahe. Bruit.
Hetsahets. Mouvement.
Hetsak. Soûl, rassasié.
Hets doha. Frontal, diadême.
Hetsekets. Mouvoir, remuer, agitation.
Hetsoro. Miroir.
Hett. Ciseau.
Hett hett. Soif, altéré.
Heva. Trébuchet à oiseaux.

Hevero. Cour.
Hevouok. En dehors.
Hezets. Anneaux des pieds.
Hezoanh. Paillardise.
Hi, hihi. Gencives.
Hiaba. Père en *Betanimen.*
Hiadi. Guerre, combat, bataille.
Hiaf. D'ailleurs.
Hiahia. Septembre.
Hiak, hiakh. Nombre, compte.
Hiaka no. Comptez?
Hiantouk. Taupin (insecte).
Hidi. Avarice.
Hidi hidi. Démangeaison.
Hidsik hidsik. Tiercelet (oiseau.)
Hidzi. Ténèbres.
Hifaots. Finir, fini.
Hifatch. Morsure.
Hign. Huître.
Hiha hiha. Septembre.
Hihakh. Voix.
Hihia. Maigreur.
Hihinh. Écaille.
Hiko. Cas, accident.
Hikou. Possible, peut-être, aventure.
Hila. Rable.
Hila, hilan. Moitié, demi.
Hila hila. Petit ventre.
Hilala. Connaissance, savoir, science.
Hili, hilli. Défense.
Hilla, hilan. Moitié, demi, côté, partie.
Hilla. Paralysie.
Hilla hilla. Déguisement.
Hillan kaffa. D'un autre côté.
Hilli. Serrure.
Hilli firi. Cuisson, douleur.
Hilli hilli. Démangeaison.
Hilling laba. Aine.
Hillintsora. Tortue de terre.
Hima. Huître.
Himbou. Odeur.
Himdra. Et.
Himou. Sourire.
Hin, hine. Quoique.
Hina. Huître.
Hindi. Glaner après la récolte.
Hindri. Grand *maki.*
Hine atou. Quoi qu'on fasse.
Hine iou. Quoi? comment?
Hine mik avi. Quoi qu'il en soit.
Hinign. Lumière du fusil.
Hinizaou. Étendre.
Hinket. Indigo.
Hinkhe, hinkhai. Reproche.
Hinki. Doigt auriculaire.
Hinonh. Breuvage.
Hinou. Croyance.
Hinouf. Rêve, songe, vision.
Hinra. Prêt, ce que l'on prête, extrémité.
Hinra efets. Cloison.
Hinra nih sorats. Marge.
Hinra vato. Muraille, pan.
Hinti hinti. Tintement.
Hintsi hintsi. Tristement.
Hira. Ordonnance, décret.
Hirer. Seul.
Hiri. Rhume de cerveau.
Hirianh. Friandise.
Hiridzi. Talisman, amulette.
Hirik. Collier.
Hirik, hirikh. De nouveau.
Hirikhirikh. Rang, rangée.
Hirou hirouts. Grimace.
Hisfeni. Chair.
Hisl. Oie.
Hisnan. Manger.

Hissandok. Ouie de poisson.
Hissi. Poison, enchantement.
Hissou. Bruit, tumulte.
Hita. Voir, vue, trouvé, fouillé, Réflexion.
Hita hita. Petit ventre.
Hitaï. Bois à brûler.
Hitatch. Colique.
Hitats. Marée.
Hitouïn. Fumée.
Hitouk hitouk. Coliques, tranchées.
Hiva. Bas, creux, humble.
Hivi. Pituite.
Hivo. Légèreté.
Hizi. Obscurité.
Ho. Préfixe du futur.
Ho avi. Avenir, futur.
Ho avi taun. L'an prochain.
Hodi. Peau, écorce, chez soi, chez lui.
Hodit azou. Écorce d'arbre.
Hoditt. Croûte.
Hof. Amorce.
Hofan. Trempe du fer.
Hofat. Tirer vers sa fin, qui va mourir, trépasser.
Hofats. Pelé, tondu de près.
Hofatz. Paralysie.
Hohankoa. Aboiement.
Hohats. Mesure, aune, alignement.
Hohotch. Règle, toise, dimension.
Hola. Folie.
Holak. Tour, tournoiement.
Holat, holatch. Champignon.
Hola tahan. Verrue.
Homan. Manger.
Homan ampalakiakh. Déjeuner.
Homba. Amener.
Homaintrouk. Rides du ventre.
Hondan. Oreiller, coussin, tabouret en jonc.
Honeng. Demeure, domicile.
Hongofou. Griffe, ongle.
Hongoufou nakoho. Ergot de coq.
Hongout, hongoutch. Pied, jambe.
Hongouts. Nœud.
Hou mang heho. Repousser du coude.
Honouf. Muscle, nerf.
Hontan. Requête, demande.
Hor, or. Peine, courroux, triste, affliction.
Hora. Oiseau blanc.
Horak. Marécage, rizière.
Horan. Écrevisse, corail.
Horik. Suite, suivant, poursuite.
Horim. Persévérance.
Horou. Brûlure.
Horoua. Rouget (poisson).
Horouk, orouk. Baiser (un).
Horous. Peigne.
Hossik. Chant.
Hota. Mal, péché, faute, vice, défaut.
Hota lela. Bègue.
Hotrak. Divorce, abandon.
Hotrongh trongh. Giron.
Hotronh. Ergot.
Hots. Prospérité.
Hotso hotso. Chaîne.
Houa. Ligne, raie, rayé, effacé.
Houala. Port, hâvre.
Houden. Peau, cuir, écorce, médecine, onguent, remède.
Houdi kakazou. Écorce d'arbre.
Houdi massou. Paupière.
Houdits, houditch. Cuir, peau, gousse, écorce, pellicule, croûte.
Houdrouk. Cuillère à pot.

Houefora. Circoncis.
Houfou, houfougn. Balle, paille, chaume.
Hougn. Rivière.
Houhiak. Il est jour.
Houli. Paresse, ennui.
Houlik. Tour, tournoiement.
Houlir. Peler, pelure.
Houlitch, houlitr. Ver des intestins.
Houlits. Cuir.
Houlon. Lâcheté.
Houlou koulou. Dinde.
Houman. Manger.
Houman ahets. Paître.
Houmehe. Rire, dérision.
Houmehe hehe. Risée.
Houn, hounou. Pensée, vue, réflexion.
Hounouf. Chair.
Hourik hourikh. Pli.
Hourit. Sèche (mollusque).
Hourofanh. Gousse.
Hourou. Pagne, toile, nez, odorat, incendie.
Hourou hourou. Tremblement.
Hourou hourou ntann. Tremblement de terre.
Hourou kouak. Gouffre, ravine.
Hourouv, hourovanh. Merle.
Houtchou. Corne du pied.
Houtiou. Autant.
Houtza. Vague, onde.
Houva. Variété, diversité.
Houz. Il dit.
Hoza, hozatch. Veine, muscle.
Hoza boutou. Nerf érecteur.
Hozath, Nerf.
Hozoren. Frotter.

I

I. Que (relatif), et.
I, hi. A.
Ia. Comprenez-vous?
Iaf. D'ailleurs.
Iambelom. Ressuscité.
Ideu izi avi. Le voici.
Ie. Oui.
Ifaïen. Payer, solder.
Ifaïon. Paiement.
Ifahos. Terminer, cesser.
Ifiren. Décrotter, essuyer.
Ilai. Vouloir.
Ile. Mouillé.
Ilout ilout. Pavillon, tente.
Imbouk. Fumée.
Imouroun. Bord de l'eau.
Imouroun riak. Bord de la mer.
In, ino, inou. Que? quoi? quel? de quoi? qu'est-ce?
Indaha. Écorcher.
Indien. Habitant libre, bourgeois.
Indozou. Emporter.
Indouz. Apporter.
Indreo. Là, y.
Indrindri. Gauche.
Indrou. Voilà, voici.
Indrouï. Aussi, d'où, c'est pourquoi.
Ine atou. Quoi qu'on fasse.
Ine iou, ine itoui. Quoi? comment.
Ine nih avi. Quoi qu'il en soit.
Ino. Comment.

Ino, inou. De quoi?
Ino, inoun. Quoique.
Ino voulanh iou. Est-ce à dire?
Inou. Qui? quoi?
Inouf. Songe, vision, rêve, rêverie.
Inou ilai zareo. Que veulent-ils?
Inou teïa hano. Veux-tu que?
Inou zan. Qui est là?
Inraikh. Une fois.
Inrou mizaha. Tiens? regarde?
Int. Vouloir.
Inten. Mener, amener.
Intin, intinn. Porter.
Intenou. Lever.
Intoi. Voilà, voici, plus.
Intou. Amener, porter, emporter.
Intou modi. Remporter.
Intsats. Jamais, ne plus.
Intsi. Présent, don.
Iou tanh. Tels sont.
Ioun afa tanh. Tels furent.
Iraik. Un, une.
Iraik amini affa. L'un et l'autre.
Iraik amini foul. Onze.
Irak. Clair, brillant.
Irantou. Rivage.
Irek fonn. Un seul.
Irek irek. Chaque.
Irek irek hohats. Quelque temps.
Irek rerik. Un seul.
Irer. Seul.
Irohan. Sentir, flairer, odorat.
Irokh. Là-bas.
Isandrou. Tous les jours.
Isi, izi. Il, elle, lui, de lui, il est.
Isi abi. Tout, universel.
Isi koua. La même chose.
Isout. Vent, souffle.
Issa. Un, une.
Issaho. Compter.
Issaï. Petit, moindre.
Issaï ampel. Jeune fille.
Issio. Encore.
Ita. Voir, trouver.
Ita ko lavetz. Apercevoir, je vois de loin.
Ita ko lavetz be. Je vois de bien loin.
Itana. En dehors.
Ita no. Voyez-vous?
Itata ratsi. Péché.
Itenh. Bois à brûler.
Itiman. Singe.
Itoui. Ici, y, ce, cela.
Itouïn. Fumée.
Itsi. Ici près.
Itsikhits. Remué, bercé.
Itsikitse. Remuer, bercer.
Iva. Plat, aplati.
Ivi. Flegme.
Ivo. Légèreté.
Iz. Qui? lequel? quoi?
Iz, izeri. Quel est-il?
Iz, izo. Ce, ces, celui.
Izambeta. Chacun, chaque.
Izan, izangh. Même (adverbe).
Iza nahe reo. Tels sont.
Izanen. Maintenant.
Izanene. Oui dà!
Izang hereo. Tels sont, ceux qui.
Izang heri. Tel est, celui qui.
Izaniou. La même chose.
Izan vezan. Le temps présent, maintenant.
Ize atou. Celui dont.
Izeri. Qui, que.
Izi efa tangh. Tel fut.
Izi tanh. Savoir.
Izi zanh. Celui même.

Iz naho. Suis-je? es-tu?
Iz nanei. Sommes-nous?
Iz nanareo. Qui êtes-vous?
Izo. Qui, que, c'était, par lequel.
Izo atou. Ceux dont.
Izo efa tanh. Tels furent.
Izotanh. C'est, c'était.
Izotanh olohan. Premièrement.
Iz reo. Sont-ils? ceux qui.

K

Kabar, kabarou. Assemblée, nouvelle.
Kabetz. Chou pommé.
Kabin tanham. Pouce.
Kabouk. Planète.
Kaboutch. Chou pommé.
Kafiri. Méchant, scélérat, mécréant, Cafre.
Kahouan. Tortue franche.
Kaïk, kaïkh. Matin.
Kaka. Loup, renard.
Kakahe. Vanner du riz, van, vanner.
Kakal. Baril de poudre.
Kakatoua. Perroquet, perruche.
Kakazou. Arbre, bois.
Kakazou lan. Bois vert.
Kakazou maign. Bois mort.
Kalamak. Pois du Cap.
Kalamou. Plume à écrire.
Kalao. Blatte.
Kamboho. Cul, derrière.
Kamnak. Jaune d'œuf.
Kamou. Partie perdue.
Kannzou. Habillement.
Kanouk. Perte au jeu.
Kanti. Ingénu.
Kanzou. Corset.
Kapila. Assiette.
Kapil azou. Gamelle.
Ka poutsi. Glaire, blanc d'œuf.
Kara. Ainsi.
Karabe. Succin.
Karabou tchongoutch. Cheville du pied.
Karahou. Perroquet, perruche.
Karano. Valet, domestique.
Karamou marmit. Valet.
Karatasi. Papier.
Karazan. Famille.
Kassavi. Manioc, cassave.
Katak. Bon à rien.
Katchi. Rate.
Katouhan. Tortue franche.
Katsa. Marques sur la peau, incisions sur la peau.
Katzin, katziou. Garder.
Kaubou kaubou. Pourpier.
Kavaho. Lépreux.
Kavi. Boucles d'oreilles, anneaux.
Kazak. Baril de poudre, tonneau, pipe.
Kazan. Aïeul.
Kazou. Arbre, bois.
Kebouk bouk. Pouls.
Keboukbouk tanghan. Pouls de la main.
Kek, kiakh. Point du jour.
Kel. Natte.
Kell. Petit.
Kell kell. Très-petit, très-peu.
Ketzou. Bruit.

Khahada. Témoignage, testament.
Khare tafondrou. Affût de canon.
Khell. Moindre.
Khall khell. Peu, guère, tant soit peu.
Khellmess. Serpe.
Khikhitraon. Chaise.
Khillintsoka. Tortue de terre.
Khimis. Pas, ne pas, rien, il n'est pas.
Khinia. Menace.
Khinian poh. Rancune.
Khiouk. Perte au jeu.
Khiri. Enrhumé.
Khiri bisi. Teindre en jaune.
Khiri fouten. Laid.
Khiri khintsak. Côte.
Khiriou khiriou. Sonnette.
Khiriri. Sarcelle.
Khissou. Bleuir.
Kiaak. Matin.
Kibaï. Matin, bâton.
Kiban. Couche.
Kibou. Ventre.
Kifohara. Lit, couchette.
Kila. Côté.
Kila massou. Borgne.
Kimos. Pygmée, nain.
Kin. Safran.
Kinsi dahini. Étranger.
Kioukiou. Coude.
Kiri. Enchiffrené.
Kiroubo. Quart de piastre.
Kisch, kissou. Couteau.
Kissossou. Rougeole.
Kissou an patsik. Couteau à pointe.
Kissou lefitch. Couteau fermant.
Kiss soumoutch. Rasoir.
Kitara. Lit, couchette.
Kitchefou. Désespoir.
Kiva. Chien.
Kiva voussitch. Chien châtré.
Kizo mainthi. Gomme noire.
Ko. Mon, ma, moi, affixe de la première personne.
Kokan. Marais, marécage.
Kolahe. Garçon.
Komba. Singe.
Konga. Nudité.
Kopa. Coupe.
Kora kora. Limaçon.
Kotsat. Pâle, blême.
Kotto. Pénis, verge, enfant mâle jusqu'à quinze ans.
Kou. Court.
Koua. Aussi, encore, plus, davantage.
Kouai. Coucou huppé.
Kouala. Passe, canal.
Koub. Cour d'un prince.
Koubou koutanik. Pourpier.
Koudoudou. Tonnerre en mer.
Koukou lampou. Lutin, ange.
Koulin. Cerf.
Koulou koulou. Dinde.
Kourofan. Coque, coquille.
Kourou. Vieux (des choses).
Kouroutsouk. Sagaie à large fer.
Kouti. Chassie.
Koutrou. Sabot de bœuf.
Kroubou. Quart de piastre.
Kubeb. Poivre à queue.

L

Lada. Maladroit.
Laet. Mâle, homme.
Lafi bakouan. Natte de *vakoua*.
Lafik. Grande natte.
Lafik douv. Présent du chef au vassal.
Lafi pouroun. Natte de *fouroun*.
Lafo. Palmier.
Lagn zahou. Pilon.
Lahats. Visage, face.
Lahe, lahet. Homme, mâle, genre masculin, garçon.
Lahebe. Homme de grande taille.
Lahintokh. Trot, trotter.
Laï. Mouillé.
Laï, laïh. Voile de vaisseau, pavillon, tente, enseigne.
Laï ntsambou. Voile de vaisseau.
Lak, lakan. Pirogue, canot.
Lakan an kongoutch. Pirogue d'une seule pièce.
Lakan damoussi. Épine du dos.
Lakan drafitz. Pirogue, barque.
Lakan pafan. Pirogue en planches.
Lakar. Batterie.
Lakata. Caverne.
Lakonda. Jasmin.
Lalahe, lalahet. Homme, mâle.
Lalahe mat vadi. Veuf.
Lalahe mitovou. Garçon.
Lalaits. Toux.
Lalambe. Passage, grand chemin.
Lalambe mbar. Voie lactée.
Lalambe nantanan. Grande rue du village.
Lalan. Chemin, allée, route, sentier.
Lalan afou. Cheminée.
Lalan nih afou. Cheminée.
Lale, lalen, lalin. Creux, profond.
Lale, lalets. Mouche.
Lale maëtsou. Ichneumon, mouche.
Lalen. Creuser.
Lalets. Mouche.
Lale vitsik. Poivre blanc.
Lalih, lalihe. Venin, vénéneux.
Lalin. Creux, fond.
Lalonda. Jasmin.
Lalonda sekats. Jasmin bâtard.
Lalou. Moustique.
Lalou, lalau. Moule, coquille.
Lamat. Charogne.
Lamatr. Morue.
Lamb, lemb. Mer unie.
Lamba. Toile, toileries, linge, chemise, robe, serviette.
Lamba an balolon. Toile en pièces.
Lamba fassin. Mauvaise toile.
Lamba fitazoun. Tamis, chausse.
Lambahe. Absous.
Lamba loha. Mouchoir.
Lamba madinik. Toile fine.
Lamba maventi. Grosse toile.
Lamba missa lampa. Manteau.
Lamban. Assiette d'une feuille de *ravinal*.
Lamba nontan. Paquet de linge.
Lamba refi. Brasse de toile.
Lamba silik. Étoffe de soie.
Lamba tahil. Ruban.

Lamb npandr. Drap de lit.
Lambodi, lamboudi. Sanglier.
Lambou. Cochon.
Lambou vave. Truie.
Lambou voussitz. Porc coupé.
Lamokan. Pigeon, colombe.
Lamous, lamoussi. Dos.
Lamoutch. Reins.
Lampi. Batterie.
Lampi asou. Filou.
Lampi azou. Sorcier, enjoleur.
Lamro. Anguille (sorte d').
Lan. Aucun.
Lananan. Cruche de bambou.
Land. Soie écrue.
Land, landev. Ver à soie.
Land anakou. Ver à soie de l'*anakou*.
Landeas. Coton.
Lande azou. Cotonnier.
Landev. Ver à soie d'Europe.
Landizan. Enclume.
Landza. Livre, balance, poids, pesage.
Lang hanan. Cruche de bambou.
Langhet, languets. Ciel.
Langhits, langhitsi. Ciel.
Langnets. Ciel.
Langni massou. Tempe.
Lani. Mangé.
Lanits. Ciel.
Langourou. Héron, aigrette, feu.
Lann. Il n'y en a plus.
Laouna. Alliance.
Lapa. Templé, église, hangar.
Lapats. Bigle.
Lapiran. Faisan.
Lapizin androu. Éclipse de soleil.
Lass, lassa, lassen. Partir, s'en aller, jaillir.
Lassak. Sac.
Lasseni. Il est parti.
Latak. Testicules, bourses.
Latak anghomb lahe. *Testiculus tauri* (fruit).
Latok. Scrotum.
Latsa. Étonné.
Latsak. Tombé, déchu, culbuté.
Latsak avalik. Culbuté.
Lauvouk. Baie.
Lav. Caméléon.
Lava. Long, haut, héritage.
Lava hamori. Longue vie.
Lava hohats. Long-temps.
Lava hots. Longue prospérité.
Lavak, lavaka. Grotte, caverne, trou de rocher, vulve.
Lavakha. Tombeau, cercueil.
Lavak oroun. Narine.
Lava lava. Éternel.
Lavan. Bijou.
Lavang han. Ornement, parure, bijoux.
Lavnoun. Cendre.
Lavarohok. Enrhumé.
Lava tangh. Araignée.
Laven. Cendre.
Lavets. Loin.
Lavets be. Très-loin.
Lavir, lavits. Loin.
Lavits dohats. Très-loin.
Lavok. Caverne.
Lavok ouroun. Narine.
Lavö tingui. Canal du vagin.
Lavou. Chute, tomber, tombé, déchu, prêt à tomber.
Laza. Bruit, renom, célébrité.
Laza kabaro. Bruit populaire.
Lazlaz. Nénuphar à fleurs blanches.
Le, len. Mouillé.

Lea lafar. Puis, après.
Lea missou manga. Railler.
Lean. Friandise.
Lef, lefo, lefou. Pique, sagaie.
Lefa. Fuite, s'éventer.
Lefak. Fou, niais.
Lefaranh. Jarret.
Lefitch. Fermeture.
Lefondoul. Apoplexie.
Leha. Lors, puisque, campagne.
Leha, leham. Déjà.
Leha ano homet. Quand il vous plaira.
Leha efa. Après que, étant, ayant été.
Leha efa ni fohe. A son réveil.
Leha hano met. S'il vous plaît.
Lehalen. Cette nuit.
Lehan. Tantôt.
Lehatan. Alors.
Lehatsi. Pourvu que, non, si pas.
Lehatsi met. Malgré.
Lehek. Moins.
Leho, leon. Mortier.
Lehots. Tacher, tache, saleté, ordure, immondice, règles des femmes.
Leinga. Mensonge, faux.
Lel. Coït.
Lela. Langue.
Lela bi. Épreuve du fer rouge.
Lelafi. Lécher.
Lelahe. Homme, mâle.
Lelanaf. Flambé.
Lelanaf, lelan afi. Flamme.
Lela nih antsi. Tranchant d'un couteau.
Lela tanghan. Paume de la main.
Lela tongoutch. Plante du pied.
Lelenh. Coït.
Lelou. Flegme, morve.
Lembouk. Poussière.
Lemendila. Lombes.
Lemouk. Prés, savanes.
Lentakh. Noyé.
Lentou. Naufrage.
Leo. Victoire.
Leo rava. Défaite.
Leots. Immondice.
Letez. Depuis.
Levo, levonh. Perte.
Levouh. Corruption.
Lia. Ligne, raie, rayon, jet, semelle, pas, trait, départ.
Lia, liha. Cinq.
Lia lalam. Sentier, trace.
Lia mass androu. Rayon du soleil.
Lia noulon. Trace d'un homme.
Lia poul. Cinquante.
Lif. Pli, jointure, articulation.
Lif eranton. Saignée.
Liferan tchongoutch. Jarret.
Lignits. Sueur, attente.
Liha. Trait, ligne.
Liha moudi. Départ.
Liha and. Départ.
Lihi. Danse, branle.
Lika. Passage.
Likouk. Éclat.
Likouk nih hehe. Éclat de rire.
Liliha. Déchiqueter, dissection.
Limi. Cinq.
Limi amani foulo. Quinze.
Limonh. Pigeon, colombe, tourterelle.
Limpou. Creuser.
Ling, linga. Faux, mentir.
Linga. Inventer.
Lingani. Faux, conte, mensonge.
Linguen fan. Baume vert.

Lion. Mortier.
Lion bar. Mortier à riz.
Lion tsira. Mortier à sel.
Litouch. Huppe (oiseau).
Litt. Gomme, cire, résine.
Litt haronga. Or de Madagascar.
Litt menta. Gomme de benjoin.
Lo. Poisson.
Loa. Chef, tête, partie supérieure.
Loa, loha. Devant.
Loakh. Cave, creux, trou, percé.
Loa letch. Genoux.
Loa loa. Unir deux choses en une.
Loandien. Principaux de village.
Loandok. Tête de poisson.
Loa sambou. Proue.
Loa teignia. Pénil.
Loa vautou. Gland du pénis.
Lo beloun. Poisson frais.
Lode. Corps.
Logha lek. Genou.
Loha. Chef, tête, premier, sommet, commencement.
Lohan, miloha. Chef.
Lohakh. Trou, percé.
Loha lek. Genou.
Lohan dranounou. Crême du lait.
Loha ranou. Source, fontaine.
Loha ronono. Beurre, crême du lait.
Loha taun, loha ton. Commencement de l'année, été.
Lohats. Très, fort, trop, mieux.
Loha var. Tête de riz.
Lok, lokh, laok. Poisson.
Lokatan. Cabinet.
Lokavanh. Rivage.
Lokh. Sauce.
Lokh, laukh. Assaisonnement.
Lokh nih antsilava. Trempe d'une épée.
Loko beiro. Œsophage.
Lolohan. Très.
Lo maign. Poisson sec.
Lomalan. Cheminer.
Lomali. Marcher vite.
Lone, lonn. Usé.
Lonak. Demeure, palais, carrefour.
Loo. Pourri, corrompu, corruption, gâté.
Loo mout. Mousse d'arbre.
Loss, lossou. Demi-piastre.
Lo tsira. Poisson salé
Loua, louon. Tête, sommet.
Louai. Ce qu'on a vomi.
Louaka fassan. Tombe.
Loualat. Genou.
Louk, loukou. Tétine, bout du pis.
Loukou, loukoun. Pis.
Louli. Chassieux.
Loulou. Esprit malin, esprit follet.
Loulou ranou. Esprit aquatique.
Loulou vokats. Esprits du quatrième ordre, revenant, ame des morts.
Loulou vokotch. Diable blanc.
Loulouzi. Rat, ratte.
Loumaï. Course, accourir.
Loumalan. Marcher.
Loumangh. Nager.
Loumgoum ranou. Gomme élastique.
Louon dranounou. Crême du lait.
Louri. Plumer.
Loutch. Trop.
Loutiorou. Caverne.
Lout serou. Vase sphérique.
Loutsi massou. Borgne.

Louv, louvan. Succession, hérédité, héritage.
Louvang. Golfe.
Louvi, louviah. Plat, assiette.
Louvouk. Baie.
Louvoukh. Bras de mer.

M

Ma, maa. Faculté, puissance d'avoir.
Ma, mah, maha. Produire, créer, pouvoir, préfixe de l'acte de faire.
Maame. Doux.
Mabaa. Aposthume.
Maboka. Lépreux.
Mabokounh. Sauter.
Madi. Farouche.
Madi doa. Têtu, entêté.
Madi doha. Têtu, entêté.
Madids. Dur.
Madifik. Sourdre, jaillir.
Madilou. Aigre.
Madinh. Pesant, lourd.
Madinik, malinik. Petit, inférieur, menu, mince, fin, détail.
Madiou, maliou. Propre, clair, net, pur, beau.
Madvora. Perdre son sang.
Madza, madzava. Clair, lumineux.
Madzavan. Clarté.
Madzetch. Fardeau.
Madzeth. Pesant, lourd.
Madzinghilou. Cligner de l'œil, regarder du coin de l'œil.
Madzouan. Rendre clair.
Maeva. Adroit.
Maevan. Vif, agissant.
Maevouk. Suer, transpirer.
Maf. Humide, baveux, visqueux.
Mafaets. Amer.
Mafak. Apre.
Mafan. Chaud.
Mafantats. Avoir chaud.
Mafantokh. Promettre.
Mafatsi. Hardi.
Mafiren, mafirin. Veuf, pauvre, dénué.
Mafou. Mort de faim.
Mafren. Triste, chagrin.
Magn, mangn. Faire, créer.
Magn, magnanou. Bâtir.
Magna fangnahe. Spirituel, intelligent.
Magnainou. Croasser, miauler.
Magn ala, manhala. Couper, rogner.
Magnambak. Gauche, maladroit.
Magnamket. Qui fait honte.
Magn and faraha. Faire saigner.
Magnanet. Consoler.
Magnanganou. Faire des contes.
Magnanou. Feindre.
Magnara. Pêcher à la seine.
Magnarak. Suivre.
Magnassa. Envoyer.
Magnassaha. Offenser en paroles, injurier.
Magnatak. Enjoler.
Magnatou. Mettre, poser.
Magnatou kannzou. S'habiller.
Magnava. Gronder.
Magnefa. Devoir.

Magnelets. Faire des éclairs.
Magnenou. Ramage.
Magnetch, magnets. Bonne odeur.
Magn fatak. Amende.
Magnifetch. Mordre.
Magnimba. Voler, s'envoler.
Magnin, magni. Silence, se taire.
Magnino. Ne savoir que faire.
Magninou. Croasser, miauler.
Magninouf. Rêver, songer.
Magn issa. Compter.
Magnits. Odorant.
Magni vatak. Gronder, faire la grimace.
Magn mingout. Croc en jambe (donner).
Maguign. Se taire.
Mah, maha. Puissance, faculté d'avoir, préfixe indiquant l'action.
Maha biri biri. Troubler.
Maha dzou dzouh. Hausser, lever.
Maha fantats. Connaître.
Maha fantats enghesa. Reconnaissant.
Mahafants. Connaître.
Maha fat. Mortel.
Maha fatats. Confirmer.
Maha fehe. Aveugle.
Maha fenou. Combler, emplir.
Maha feraing. Avoir pitié.
Maha fikonga. Dépouiller.
Maha finarets. Guérir quelqu'un.
Maha fitambelom. Ressusciter.
Mahafits. Tristesse, chagrin.
Mahafok. Quitter sa femme.
Maha fonghenh. Tailler en pièces.
Maha foutsi. Blanchir.
Maha hanompa. Serviable.
Maha hassi. Honorable.
Maha henza. Sujet à la taille.
Maha her. Durcir, fortifier.
Maha hetsak. Soûler, rassasier.
Maha hor. Irriter.
Mahai. Pouvoir, capable, habile, fin, délié.
Mahai bahai. Abuser.
Mahai foh. Courageux.
Mahai lela. Éloquent, parfait.
Mahai manghadza. Bon ménager.
Mahai mizakha. Éloquent.
Mahai sila sila. Récréatif.
Maha kamou. Gagner au jeu.
Maha khell. Appetisser.
Maha koub. Courtiser.
Maha lalats. Élargir.
Mahalau. Rare.
Mahalia. Maigrir.
Maha lalih. Venimeux.
Maha latsa. Étonner.
Maha latsak. Admirer.
Maha lehots. Salir, souiller, tacher, tache.
Mahalem. Amollir.
Mahalenh. Il pleut.
Mahe leo. Vaincre, supporter.
Maha likhilikhi. Molester.
Mahallvenh. Enterrer.
Maha maënthi. Noircir.
Maha mahitsou. Bleuir.
Maha mainthi. Brunir.
Maha mamon. Enivrer.
Maha manangh. Enrichir.
Maha mass. Aigrir.
Maha massaka. Mûrir.
Maha massinh. Sanctifier.
Maha meïa. Flatter.
Maha mira. Égaler.
Maha moussav. Empoisonner.
Maha moutsi. Pouvoir blanchir.

Mahan. Tirer, traîner.
Maha nara. Rafraîchir.
Maha natsi. Empirer.
Mahandomb. Secourable.
Mahandrou. Cuire.
Mahang hatets. Émousser.
Maha ran. Branchu.
Maha ratsi. Empirer.
Maha ravou. Agréer, se réjouir.
Maha reign. Entendre.
Maha rek. Se souvenir, entendre.
Maharess. Subjuguer, vaincre, victorieux.
Maharets. S'abstenir.
Maharets raf lahe. Vaincre son ennemi.
Maharets piteïa. Chaste.
Maha riri. Purger, polir, finir.
Maha ritch. Supporter, souffrir.
Maharits. Annuler, anéantir, réduire à rien.
Mahassa he. Travailler, s'exercer.
Mahassi. Respecter.
Mahassihi. Respecter.
Maha tafatoui. S'obstiner.
Maha tahits. Décourager, horrible.
Maha tahots. Effrayer, peureux.
Maha takats. Atteindre.
Maha talanzou. Émerveiller, admirable, merveille.
Maha tapak. Diminuer.
Maha teïa. Aimable.
Maha tev. Épaissir.
Maha toh. Certifier, vérifier, assurer.
Maha toho. Accepter.
Maha toufa. Intelligent.
Maha tsara. Se souvenir.
Maha tsarotso. Enchérir.
Maha tserongh. Environner, assiéger.
Maha vali. Engrosser une femme.
Maha vand. Mentir.
Maha vani. Oser, s'enhardir.
Maha velom. Salutaire.
Maha velon. Sain, salubre.
Maha vessats. Lourd, pesant.
Maha vessets. Appesantir.
Maha vignits. Irriter.
Maha vintsit. Rassasier.
Maha vokats. Rendre digne.
Maha vol. Engourdir.
Maha vouz. Affaiblir.
Maha zats. Usiter.
Maha ziri. Purifier.
Mahazon. Avoir.
Mahazonh. Posséder, jouir, gagner.
Mahazou. Jouir.
Maha zouh tamb. Gagner par son travail.
Mahbe. Impétueux.
Mahe. Brûler, dévorer, chaud, ardent, sec, flamber, importer.
Maha anrou. Temps serein.
Mahe foh. Envie, passion.
Mahe lou. Pauvre, dénué.
Mahe louk. Méchant, querelle, tapage.
Mahe loukh. Entêté, disputer.
Mahe mahet. Malade de la fièvre.
Mahe manompou. Agissant.
Mahenti. Noir.
Maher. Véhément, violent, robuste, allègre, intrépide.
Maher, maheri. Fort, valeureux.
Maherfoh. Courageux, belliqueux, constant, généreux.
Maheri. Laborieux, vaillant.

Maher lohats. Très, fort.
Mahetsi. Droit, dresser.
Mahetsihia. Aligner.
Mah fantoh, mafanto. Promettre.
Mahi. Chaleur.
Mahi, mahit. Brûler.
Mahia. Faim, appétit.
Mahia, maïa. Maigrir.
Mahidi. Avare.
Mahidzi. Obscur, brun, ténébreux.
Mahihia. Maigre, grêle.
Ma hilala. Savoir, connaître.
Mahindra. Border.
Mahiroufi. Songe, rêve.
Mahinoufiza. Songer, rêver.
Mahir be. C'est trop.
Mahiri nahou. Préparé.
Mahita. Voir, trouver, vue, réflexion.
Mahitala. Comprendre, expérimenté.
Mahitaloa. Prévoir.
Mahitsou. Bleu.
Mahitsou hitsou. Bleuâtre.
Mahivo, mahivonh. Léger.
Mahiza. Prendre garde.
Mahizi. Obscur.
Mah mandravanh. Dommageable.
Mahola. Stupide, niais.
Maholi, mahouli. Fou, ennuyé, paresseux.
Mahompa. Maudire.
Mahontan. Requérir, demander.
Mahontroua. Faire voir.
Mahot. Gronder.
Mahouli. Oisif.
Mahoulou. Lâche, poltron.
Mahoume. Donner.
Mahouv. Couleur grise.
Mah veloun. Sain, salubre.
Maïdzinh. Ténébreux.
Maïdzinh poh. Dégoût.
Maïft. Étroit.
Maign. Boucané.
Maignia, maigniatch. Avoir honte.
Maïkh. Pressé de faire.
Maïmbou. Puer, puant, exhaler de l'odeur.
Maïmbou foh. Dégoût.
Maïmbou lahe. Sentir le bouc.
Maïn. Sec, desséché.
Maïnou. Propre, apte, net, pur.
Maïnthi. Noir, couleur noire.
Maïta. Voir, regarder.
Maïtsou, maetsou. Bleu, vert, verdir.
Maïva. Léger.
Maïzi. Noir.
Maka. Août.
Makan. Dur.
Makat, makaten. Monter.
Makato. Croire.
Makhai. Avare, taquin.
Makhe, makhea. Avare.
Makota. Malpropre, sale.
Malad. Chagrin.
Maladi. Diligent, prompt, promptement, vite, habile, allègre, vigilant.
Maladi ha. Va vite? hâte-toi?
Malafa. Prendre, saisir.
Malahe. Ouvrir.
Malaho. Demander, désirer.
Malaho ampanghiner. Redemander.
Malaho tserek. Consulter.
Malaïlai. Rude à manier.
Maha illai. Démangeaison.
Malain dahe. Chaste.

Malaingka. Ange.
Malainh. Ne pas vouloir, désobéir.
Malak. Promptement, vite.
Malak, malok. Saisir, prendre.
Malak aïnh. Respirer.
Malakass. Nom indigène de *Madagascar.*
Malak fanfoudi. Prendre médecine.
Malakhi. Hâter, prompt, promptement.
Malala. Grand parleur.
Malalak. Au large.
Malali, maladi. Hâter, vite.
Malaulau. Acre.
Malam. Doux au toucher ou au goût.
Malam, malama. Poli, glissant.
Malamiats. Salé.
Malanghoun. S'assembler.
Malangui. Odeur.
Malata, malatas. Enfans des Européens et des femmes du pays.
Malatsak. Tomber.
Malau. Poivre, poivré.
Malaza. Illustre, célèbre.
Malazoua, malazouai. Avoir la jaunisse.
Male. Écrivain.
Malehots. Souiller, souillon, crasseux.
Malem, malemi. Mou, impuissant, faible, flexible.
Malembou. Tardif, lambin.
Malemi tchongoutch. Boiteux.
Maleots. Souiller, sale.
Maleth. Charge.
Malets. Brave, vigoureux, planté près, serré.
Malikara. Procession du sang.
Malikhi likhi. Importuner, inquiéter.
Malilou. Repentir, regret, se repentir, agacer les dents.
Malimou. Sacrificateur.
Malinh. Opiniâtre, entêté.
Malinou. Oublier.
Maliou. Propre, clair, net.
Malitsak. Cru, pas cuit.
Malkout. Malpropre.
Maloha hihali. Assaillir.
Malou. Plainte en justice, droit de l'opprimé.
Maloukh. Crochu.
Malout, malouts. Obscur, dans l'ombre.
Malout androu. Éclipse de soleil.
Maloutou. Salir, gâter, ordure.
Malouts androu. Temps couvert.
Malouts bolan. Éclipse de lune, temps couvert.
Maloza. Chose remarquable.
Mamafa. Balayer.
Mamafan. Faire des planches.
Mamafi. Semer, semé.
Mamafi ranou. Arroser.
Mamaha. Offrir.
Mamahats. Teindre en rouge.
Mama henza. Imposer la taille.
Mama hetch. Enfermer.
Mama hita. Faire voir.
Mamahots. Emprisonner.
Mamahots amini vih. Enchaîné.
Mamai. Bon, brûlant.
Mamaït. Enfanter, mettre au monde.
Mamaïtou. Aller à pied.
Mamakhi, mamaki. Fendre, casser.
Mamakhi nif. Édenter.

Mamal. Châtier, conserver, rendre la pareille.
Mama lihanh. Jouer du violon.
Mama meïa. Adoucir, flatter.
Mamampa. Rapide, escarpé.
Maman, mamana. Tiédir, couver.
Mamann, mamani. Pisser, uriner.
Mamandrakh. Ciseler.
Mamanga. Voyager, traite des noirs.
Mamangou. Chiquenaude.
Mama nipa. Rapide, escarpé.
Mamanoua. Blâmer, commettre.
Mamanta. Passage.
Mamantok. Annoncer.
Mamaratch. Tonner.
Mamaritch. Entourer, fermer d'une enceinte.
Mamass. Ramasser.
Mamatch. Accoutumer.
Mamatr. Prendre racine.
Mama traon. Démolir une maison.
Mamatsik. Clouer.
Mamba. Crocodile.
Mamban. Vite.
Mambouatsi. Créer, machiner.
Mambouatsi trangh. Faire une maison.
Mambouli, mamboule. Planter.
Mamefekh. Assommer.
Mameheh. Attaché.
Mamehenh. Douceur.
Mamei, mami. Doux.
Mamelh. Adversité.
Mamemp. Boucher.
Mamerever. Tromper, abuser.
Mameri. Tromper, trahir.
Mametsi. Mentir.
Mametsi. Transplanter le grain.
Mamfer. Panser, bander une plaie.
Mamfetsiban. Donner des coups de poing.
Mamfi. Palissader.
Mamheh, mamah. Amarrer.
Mamheh ahomb. Atteler des bœufs.
Mami. Benin.
Mamili. Racheter.
Mamindlou. Se moucher.
Mamindra. Déplacer.
Mamindredia. Faire un pas.
Mamindri. Chasser aux petits oiseaux.
Mamindrou. Chauffer.
Maminsit. Saigner quelqu'un.
Maminkan. Faire un pas.
Maminta. Pêcher à l'hameçon.
Mamiouk. Fouetter.
Mamitch. Essuyer.
Mamitak. Trahir, oiseau dressé pour la pêche.
Mamitanghan. Essuyer ses mains.
Mamlan. Fleurir.
Mamlom. Entretenir.
Mamlouk. Sournois, regarder en dessous.
Mamnessetr. Se plaindre.
Mamokh. Sauter.
Mamondrou. Grouper.
Mamong hirik. Refleurir.
Mamora. Circoncire.
Mamori. Assembler, amasser, accumuler, amonceler.
Mamor porek. Tortiller.
Mamou. Fructifier, ivrogne.
Mamoua. Feindre.
Mamoua, mamouai. Fleurir.
Mamouak. Donner des fruits.
Mamoufoufouts. Confisquer.
Mamoufouts. Confisquer.
Mamoughirik. Refleurir.

Mamouha. Eveiller.

Mamoui. Découvrir, éclore, laisser.

Mamouiz. Baptiser.

Mamoukats. Punir, châtier, venger, corriger.

Mamoule. Filer.

Mamoulak. Briser, rompre.

Mamoulouts. Coller.

Mamoun oloun. Tuer quelqu'un.

Mamounonh. Fète des moissonneurs.

Mamounou. Tuer.

Mamounou engh. Se tuer.

Mamounoun. Assassiner.

Manoun teng. Se tuer.

Mamouri. Rogner, scier, écumer.

Mamourou. Cuivre.

Mamourou traongh. Incendier une maison.

Mamoussav. Ensorceler, empoisonner, sorcier, charlatan.

Mamoussek. Mâcher.

Mamoussits. Châtrer.

Mamou tibola. Se plaindre en justice.

Mamoutoua. Assigner un lieu.

Mamoutouanh boulan. Faire espérer.

Mamoutsi. Blanchir.

Mamouvouk. Vapeurs.

Mamp, mampa, mampi. Faire faire.

Mampadzats. Raccoutumer.

Mampambelom. Ressusciter.

Mampammori. Faire assembler.

Mampa mori. Rassembler, agréger.

Mampandhan. Envoyer.

Mampan difif. Faire rejaillir.

Mampandika. Faire passer.

Mampan her. Fortifier.

Mampand rava. Faire tort.

Mampangha. Être cause de, rendre.

Mampang hafak. Absoudre.

Mampang harzou. Rappeler une chose.

Mampang hatets. Susciter.

Mampang hivou. Soulager, alléger.

Mampang horan. Il pleut.

Mampan hafa. Raccorder, rallier.

Mampan halan. Faire haïr.

Mampan hassa. Administrer.

Mampan hiraka. Envoyer.

Mampanora. Faire évanouir.

Mampanorats. Transcrire.

Mampanroua. Bannir.

Mampa tahots. Menacer, faire peur.

Mampatsiahe. Faire ressouvenir.

Mampi affats. Convoquer.

Mampi banti. Rendre orpheline.

Mampi efa. Procurer la paix.

Mampi fantats. Se faire connaître.

Mampiffi. Inonder.

Mampi fonengh. Placer, donner place.

Mampi haihai. Pouvoir, capable de.

Mampi harets. Faire souffrir.

Mampilavourou. Donner le *tanguin.*

Mampimana. Faire fondre.

Mampimira. Rendre semblable.

Mampinai. Tromper, abuser, raffiner.

Mampinamaha. Promettre.

Mampinarets. Guérir quelqu'un.

Mampindra. Louer, loyer, emprunter.

Mampinonh. Abreuver, donner à boire.

Mampinounou. Allaiter.

Mampi ouva. Suborner, corrompre.

Mampipek andriban. Armer un fusil.

Mampi raizou. Réunir.

Mampiraf. Prendre plusieurs femmes, faire des ennemis.

Mampiref. Mesurer.

Mampi sahada. Prouver.

Mampi soua. Affiner.

Mampi tahotso. Pontife.

Mampi talakh. Montrer.

Mampi tamaha. Promettre.

Mampi tokhi. Interpréter.

Mampi tondr. Transporter.

Mampi tondra. Représenter.

Mampi torou. Montrer.

Mampi tourou tengh. Se montrer.

Mampi troutch. Affermer.

Mampi tsangan. Dresser.

Mampi tsara. Transfigurer.

Mampi tserekh. Conseiller.

Mampi tsihia. Fâcher.

Mampi valik. Convertir.

Mampi valik alik. Suborner, corrompre, regarder çà et là.

Mampi velomi. Mettre au monde.

Mampi vili. Rançonner.

Mampi vili tengh. Se racheter, rançonner.

Mampi voulanh. Interpréter.

Mampizaha. Faire voir.

Mampizara. Faire partager, partager.

Mampounara. Signifier, vouloir dire.

Mampou tahots. Effrayer.

Mampoutaits. Signifier.

Mamra. Tapisser.

Man, mana, mang. Préfixe signifiant possession, jouissance, action.

Mana. Avoir.

Manaf, manafi. Couvrir une maison.

Manafa. Limer.

Mana fanghahe. Spirituel, fin, intelligent, délié.

Manafik. Armer.

Manafo, manafoutch. Couvrir.

Manahanh. Gagner.

Manahatch. Pousser des racines.

Manahits. Épouvanter.

Man aho. Faire.

Manaho bahai. Se moquer, rire.

Manaho fitamaha. Promettre.

Manaho toua zanak. Adopter.

Mana inkhai. Reprocher.

Mana intak. Ravir, violer une femme.

Manaka. Baptiser.

Manakalou. Troquer, échanger, recommander, faire crédit.

Manakhi. Carotte.

Manako. Radoter, rabâcher, répéter.

Manakou. Cacher.

Mana lefa. Laisser aller, fuir.

Manalem. Amollir.

Manam. Entrer.

Manamb. Payer, solder, dédommager, récompensé.

Manambadi. Mariage, épouser.

Manambali. Mariage, épouser.

Manambouts. Prendre, usurper.

Manampa. Escarpé, raide.

Manampou. Recommencer.

Manandra. Prendre avec des pincettes.
Manandrou. Cuire.
Mananh. Biens, richesses, propriétés, possessions.
Mananh vara. Biens.
Manani, mananik. Fondre.
Manani bi. Fondre le fer.
Manankaria. Libéral, prodigue, généreux.
Mananoua. Offenser.
Manantan. Frapper le tissu d'une étoffe.
Manan tendrouk. Cornu.
Mananti. Recevoir de la liqueur.
Manan tompoun. Appartenir.
Manan toufa. Intelligent.
Manan tsandr. Avoir de l'embonpoint.
Manan zanak. Femme enceinte.
Mananzar. Réussir, plaisir.
Mananzara. Un saint.
Manapa, manapak. Tailler, couper, trancher, scier.
Manapatsapa. Toucher, tâter.
Manaper, manapets. Cesser, finir.
Manapok. Hacher.
Manar, manara. Avoir froid, transi de froid.
Manara nara. Avoir grand froid.
Manar marikoudits. Avoir le frisson.
Manass. Ananas.
Manassa. Laver.
Mana taho, mana tao. Mettre, poser.
Manatak. Découdre.
Manatatch. Scarifier.
Manate. Porter.
Manatits. Induire, porter.
Man auvangha. Faire en commun.
Manaukou. Cuire au foyer.
Manaukou mbar. Mettre le riz à cuire.
Manavan. Faire des prisonniers.
Manavi. Chauve-souris.
Manazar. Être heureux.
Manazou. Filtrer une liqueur.
Manazoun. Cribler, tamiser.
Mand. Tâcher, faire en sorte.
Manda. Nier, dénier.
Mandafi. Faire des nattes.
Mandafik. Tapisser en haut.
Mandi tchon. Garnir de nattes, tapisser une maison.
Mandaha. Refuser.
Mandaï, mandain. Mouiller.
Mandaï kila. Cligner de l'œil.
Mandal. Faire le deuil.
Mandalan. Passer outre.
Mandali. Ramper.
Mandalou. Passant.
Mandamb. Trève, armistice.
Mandangh. Se promener, nager.
Mandantsak. Cesser les hostilités.
Mandaoun. Nager.
Mandatsa toh. Soutenir la vérité.
Mandava. Hériter.
Mandavan. Parer, orner.
Mandef, mandefa. Lâcher, laisser aller, rendre la liberté.
Mandefa raa. Saigner.
Mandefitch. Plier.
Mandefo reïa. Saigner.
Mandefou. Sagayer.
Mandeha. Fuir, marcher.
Mandehan. Marcher, cheminer, s'enfuir, s'en aller, partir, passer l'eau.

Mandehan ano. Vas vite? va-t-en?
Mandehan an sambou. S'embarquer.
Mandehots. Souiller, profaner.
Mandelou. Moucher.
Manden. Mouiller.
Mandengh, mandengha. Se promener.
Mandeni. Dormir.
Mandev, mandeven. Bouillir.
Mandevin, mandevi. Enterrer.
Mandevon. Profaner, perdre, corrompre.
Mandezetch. Hoquet.
Mandid. Couper.
Mandid ambozou. Égorger.
Mandid volvoulou. Tondre.
Mandifidifi. Sauter, jaillir.
Mandifi difik. Étinceler.
Mandifi gni varatch. Le tonnerre éclate.
Mandifik. Rebondir.
Mandign. Patienter.
Mandignits. Attendre, attente.
Mandihi. Danser.
Mandika. Passer outre, traverser, enfreindre.
Mandika fanau. Violer la loi.
Mandili. Hacher.
Mandilouk. Cheviller.
Mandilouv. Punir, châtier.
Manding. Badiner, s'amuser, passer le temps, faire semblant, mentir.
Mandingan. Faux, mentir.
Mandiou. Rassis.
Mandoakh. Percer, trouer.
Mandoakh ampel. Dépuceler.
Mandokh. Tremper, trempe du fer.
Mandokh antsi lava. Tremper une épée.
Mandomb. Aider, assister, protéger, défendre, soulager, consoler, appuyer.
Mandonne. User.
Mandoraa. Cracher.
Mandoua, mandouai. Vomir.
Mandouakh. Trouer, déboucher, inventer.
Mandoua lohats mahak. Ivre à dormir.
Mandoudi. Repasser, affiler.
Mandoudi kissou. Repasser un couteau.
Mandouts, mandoutch. Grande couleuvre.
Mandoutsi massou. Éborgner.
Mandouv. Hériter, succéder.
Mandr. Absent, se coucher.
Mandr, mandri. Somme, sommeil, dormir.
Mandrafitch. Assembler des planches.
Mandra koutch. Couvrir.
Mandr ambou. S'envoler.
Mandramou. Tenter.
Mandrandran. Pousser des branches.
Mandrangou. Arracher, écorcher.
Mandrangout. Arracher avec les ongles.
Mandrangouts. Égratigner.
Mandrantou. Voyager.
Mandraska. Déchirer, mettre en pièces.
Mandratch. Rougeâtre.
Mandrava. Piller, détruire, dévaster, faire la guerre.
Mandravin. Pousser des feuilles.

Mandrehat. Roter.
Mandrefi. Auner.
Mandrehets. Teindre, colorier.
Mandrehets atretr. Teindre en vert.
Mandrehets khiribisi. Teindre en jaune.
Mandrehets kissou. Teindre en bleu.
Mandrembou. Voler, s'envoler.
Mandress, mandressi. Vaincre, dompter, subjuguer, tailler en pièces.
Mandressi. Réduire, vaincre.
Mandrezett. Roter.
Mandri andri. Se coucher.
Mandri mandri. Figer, geler.
Mandrinedi. Border d'un mur.
Mandrivoutch. Faire tempête.
Mandr mandr. Se reposer, figer, se vautrer, geler.
Mandroho. Se baigner.
Mandrora. Cracher.
Mandroratch. Éventer.
Mandrov an akoho. Renfermer les poules.
Mandsin. Charogne.
Mandsinh. Puer, puant.
Mandzai. Mesurer avec la main.
Mandzaka. Présider, gérer, ordonner.
Mandzar. Se faire, devenir.
Mandzara. Participer.
Mandzari. Acquérir.
Mandzavounh. Faire du brouillard, obscurcir.
Mandzess. Marchander, rabattre d'un prix.
Mandzof, mandzofou. Aller en poussière.
Mandzoulou. Garantir, subroger, substituer.
Mane. Frénétique.
Manef, manefi. Forger.
Manefa. Achever.
Maneman. Se repentir.
Manenets. Piquer, aiguillonner.
Manenou, manenounh. Tisser, ourdir une pagne.
Maner. Serrer, presser.
Maner taman. Traire une vache.
Maneth. Tordre.
Manets, manetets. Frénésie.
Manetz bouzonh. Pendre, étrangler.
Manfi fatsi. Faire des clous.
Manfi kissou. Faire des couteaux.
Manfirik. Reforger.
Mang, mangn, mangh. Produire, crier, préfixe signifiant faire.
Mang adzari. Accommoder, arranger.
Mang afak. Affranchir.
Manga khel. Mépriser, humilier.
Mang alakor. Comment faire?
Mang alohan. Commencer.
Mang andoha. Avoir mal à la tête.
Mang andrian. Respecter.
Mangano, manganou, manganon. Faire, construire.
Manganou hohotch. Prendre mesure.
Mangao. Demander.
Mangarinh. Exprimer le jus.
Mang atsivou. Faire des cartouches.
Mang auli. Remédier.
Mang aulon. Commencer.
Mang efa. Finir, accorder, appaiser.

Mang elo. Malade.
Mangha, manghe. Préfixe signifiant faire.
Mangha be. Priser, faire cas, estimer, rendre grâces.
Manghabei. Singe.
Mang hadi. Bêcher.
Mang hadili. Prohiber.
Mang hadsouli. Dévider du fil.
Mang hadza. Ménager, soigneux, serrer, enfermer.
Mang hadzak. Épargner.
Mang hadzari. Garnir, arranger.
Mang hafak. Pardonner, absoudre.
Mang hafaka. Effacer, défaire.
Mang hafaka nif. Édenter.
Mang hafak zaza. Avorter.
Mang haha. Délier.
Mang haha bar. Vanner du riz.
Mang hahak. Vanner.
Mang hahets. Porter, induire à.
Mang hahi. Apprêter.
Mang hahoronh. Plier.
Mang haïk. Appeler.
Mang haï nakoho. Chant du coq.
Mang hainou. Hennir, miauler, braire, tous les cris d'animaux.
Manghak, manghaïk. Rappeler.
Mang haka. Ordonner.
Mangha khell. Amoindrir, mépriser.
Mang hal, mang hala. Voler, voleur, piller, dérober, ôter, retrancher.
Mang hala. Rogner, couper, haïr, détester.
Mang halam. Signer, marquer, cacheter.
Mang halaleta. Voler, piller.
Mang hala mifant. Acquitter du serment.
Mang hala moulal. Ramoner.
Mang halar. Voler, piller.
Mang hala saumoutch. Raser.
Mang halatch. Voler, piller.
Mang hala trouk. S'acquitter.
Mang halats. Dérober.
Mang halatz. Voler, piller.
Mang hala voue firok. Retirer une balle.
Mang hala vour. Écumer.
Mang halets. Émousser.
Mang halidzini. Faire des sortilèges, exercer la magie.
Mang hall. Laron.
Mang halouhalou. Dépouiller.
Mang hal voula mena. Vif-argent.
Mangh ambou. Priser, augmenter.
Mang hamou. Braire.
Mang hamouri. Gouverner un bateau.
Mang hampi. Foudroyer, jouer.
Mang hampihir. Jouer.
Mang hanats. Montrer, enseigner, réprimander, persuader.
Mang hanats dalan. Montrer le chemin.
Mang handra. Goûter.
Mang handram. Goûter.
Mangh andria. Adorer.
Mangh angnin. Éventer.
Mang hangouli. Tromper, trahir.
Mang hanik. Gravir, grimper.
Mang hanou. Créer, agir, bâtir, feindre.
Mang hanou monfou. Faire du pain.
Mang hanou randran. Priser, faire cas.

Mang hanou tadi. Faire des cordes.

Mang hanou vola. Faire de la monnaie d'argent.

Mang hantokh. Publier.

Mang hantorout. Rassembler.

Mang hantsiva. Sonner de la trompette, du cor.

Mang hantsov. Appeler.

Mang hantzetz. Soumettre, réduire.

Mang hara. Déposer.

Mang harak. Mesurer, réserver, chanter et danser en mesure.

Mang harakh. Payer les tributs.

Mang harau bar. Mesurer du riz.

Mang haratou. Pêcher à la seine.

Mang hare. Redresser.

Mang harek. Regarder de travers.

Mang hari. Enterrer, jeter.

Mang haria. Abandonner, répandre çà et là, rejeter, débouter.

Mang haridinh. S'aventurer.

Mang harinharinh. Dépouiller.

Mang haro. Regarder de travers.

Mang harok. Le bois blanc.

Mangha roue. Doubler.

Mang harou harou. Mêler, mélanger, embrouiller.

Mang haroussou. Pousser.

Mang harou tengh amin. Se communiquer.

Mang hasiak. Frileux.

Mang hassa. Commander, ordonner.

Mang hassaha. Invectiver.

Mang hatau. Mettre, poser, fermer.

Mang hatefa. Apposer.

Mang hatell. Avaler.

Mangha telou. Tripler.

Mang hater. Rapporter.

Mang hatets. Emmener, conduire, apporter, assister, mener, conduire, introduire.

Mang hatets fanghamp. Porter l'offrande.

Mang hatitch. Porter.

Mangh atodi. Pondre.

Mangha torou. Faire voir.

Mang hatouets. Poser.

Mangh atouli. Pondre.

Mangha toulouts. Présenter.

Mang hatourou. Montrer.

Mang hatrek. Rencontrer.

Mang hatro. Rencontrer.

Mang hatsar. Disposer pour le mieux.

Mang hatsara. Raccommoder.

Mang hatsik. Faire signe.

Mangh atsioktsiok. Frissonner, trembler la fièvre.

Mang hatsiva. Sonner du cor.

Mangh auli. Commencer, exercer la médecine.

Mangh auli ampanghiner. Recommencer.

Mang hav. Ratisser.

Mangha vadi, mangha vali. Se marier, déflorer, engrosser une femme.

Mang havanra. Grêler.

Mang havelah. Quitter, délaisser.

Mang havella. Délaisser.

Mang havessats. Charger.

Mang havetch. Tirer avec la fourchette.

Mang havouk. Mal d'oreilles.

Mang havoutch. Arracher.

Mang hazak. Supprimer.

Mang hazouk azou. Approprier.
Mangh efa. Appaiser, calmer.
Mangh efa noulon. Réconcilier.
Mang heho. Repousser du coude.
Mang helatch. Il éclaire.
Manghelinh. Vider, verser, fondre un métal.
Mangh enkoho. Railler.
Manghent. Voir, sentir, guetter, apercevoir.
Manghent aloha. Prévoir.
Mang hera, manghaira. Lâcher les câbles.
Mang hetghet. Chatouiller.
Mang hetheth. Avoir soif.
Mang hetouts. Péter.
Mang hetra. Faire l'amour.
Mang hetsahe. Bruire.
Mang hetsak. Assouvir.
Mang hiak. Compter, calculer.
Mang hihi. Grincer les dents.
Mang hili firi. Cuire, faire mal.
Mang hiliha. Dépêcher.
Mang hili hili. Démanger.
Mang hili hili saumout. Poil follet.
Mang hilou. Briller.
Mang hilou massou. Hagard.
Mangh in. Pourquoi? d'où vient que?
Mangh ino. Comment? d'où vient que?
Manghindra, manghendra. Tordre du fil.
Mang hinouf. Rêver, songer.
Mang hira. Envoyer, enjoindre.
Mang hirak. Reluire.
Mang hiraka. Enjoindre.
Mang hissi. Enchanter, charmer, envenimer.
Mang hissou. Faire du bruit.
Mang hitats. La marée monte.
Mang hitouk hitouk. Avoir des tranchées.
Manghits, manghith. Sentir bon.
Mang hiva. Rabaisser, ravaler, humilier.
Mang hohats. Aligner.
Mang holan. Avoir en haine.
Mang hompa. Injurier, maudire, blasphémer.
Mang hondrak. Engraisser.
Mang hondrak amini litt. Cirer.
Mang houer. Satisfaire à la taxe.
Mang hontan. Examiner.
Mang hor. Fâcher, affliger.
Mangh oranh. Il pleut.
Mang horik. Continuer, suivre, poursuivre, pourchasser.
Mang horim. Persévérer.
Mang hota. Faillir, manquer, se méprendre.
Mang hotan tangueh. Se parjurer.
Mang hotch. Prendre mesure.
Mang hoti fetetch. Coup de poing.
Mang hoto hotok. Respirer.
Mang hotrak. Congédier, abandonner.
Mang hotrak badi. Répudier.
Mang hotrak vali. Répudier.
Mang hotrouk. Embrasser.
Mang houbouk houbouk. Trembler la fièvre.
Mang houli. Excuser.
Mang hounan. Raisonner.
Mang hounou. Penser, réfléchir.
Mang hourou. Incendier, brûler, chasser le gibier.
Manghourou hourou. Trembler.
Mang hourouhouts. Menacer.
Mang hourouk. Flairer.

Mang hourouts. Raccourcir.
Mang houts. Macer.
Mang houtza. Faire des vagues.
Mang houva. Varier, danger.
Mang ilou. Pècher aux flambeaux.
Mang irak irak. Briller beaucoup.
Mang likhet likhet. Chatouiller.
Mang loloa. Malade de la tête.
Mang miva. Humilier.
Mang mousar. Affamer.
Mangnala. Haïr.
Mangnala kanzou. Se déshabiller.
Mangaami. Gagner, parier.
Mangnatak. Appaiser.
Mangn hidi hidi. Démanger.
Mangnianou. Créer, bâtir, édifier.
Mangnidi. Couler, fondre, joindre.
Mangnietzan. Tendre, raidir.
Mangnietzan tenon. Tendre une pagne sur le métier.
Mangnifatch. Avoir des coliques.
Mangnifats. Mordre.
Mangni hano. Tais-toi?
Mangni himbouk. Faire de la fumée.
Mangnikitch. Mordre.
Mangnili. Démanger.
Mangn imbouk. Fumer.
Mangnin. Se taire.
Mangniri. Désirer, appéter.
Mangnitouïn. Faire de la fumée.
Mangnits, mangnietch. Sentir bon, odeur suave.
Mangn iva. Baisser.
Mangn ouva. Changer.
Mangouakh, mangouath. Bâiller.
Mangouk. Râcler.
Mangouri. Mordre, moudre, chenille.
Mangra. Chenevière.
Mangrout. Grimace.
Mang tahet. Altéré.
Mang taheta. Avoir soif.
Mangtotch. Péter.
Mangtoutch. Frélon.
Manguer, mangueri. Chier.
Manguiniano. Fi!
Mang zahats. S'accoutumer.
Mang zanats. S'habituer.
Mang zoa. Faire l'amour.
Manhadronh. Goûter.
Manhadzari. Arranger.
Manhahi. Préparer.
Manhaku. Baptiser.
Manhal, manhala, magnala. Haïr, détester, ôter, retrancher, distraire.
Manhalak. Arracher.
Manhala ni hoditz. Écorcher.
Manhala simbou. Déshabiller.
Manh alefa. Permettre.
Manhandrou. Bouillir.
Manhanik. Grimper.
Manhano. Faire.
Manhanou di. Effaroucher.
Manharits. Anéantir.
Manhatarou. Alonger.
Manhatra. Créer.
Manhe, manheha. Odeur.
Man heigniats. Avoir honte.
Man helats. Il éclaire.
Man hellinh. Verser, répandre.
Manhellinh sikh. Verser du vin.
Man helouk. Aliéner.
Manhera. Être débauché.
Man hetsekhet. Agiter, remuer.
Man hetsekhets. Donner du fil à retordre, travailler l'ennemi.
Manhiak. Calculer, supputer.

Manhiefa. Pacifier.
Manhikhi. Étique.
Man hilala. Docte, connaître, comprendre.
Man hilla. Imiter, contrefaire.
Man hissa. Mesurer par brasses.
Man hohats. Mesurer.
Man honets. Rendre.
Man hontan. Demander, s'enquérir, interroger, interpréter.
Manhotch, manhouakh. Bâiller.
Manhoua. Rayer.
Manh rava. Ruiner, ravager, détruire.
Mani. Aujourd'hui, satisfaire.
Maniakhou. Souhaiter.
Maniats. Frétiller.
Manids. Froid.
Manieth. Pêcher.
Manif. Grêle, menu, mince, délié.
Manifats. Mordre.
Manifitch. Embrocher.
Manihouen. Garnir la navette.
Manikh. Animer.
Manikhi. Faire du vin.
Manila. Imiter.
Manilouk. S'évanouir.
Manimbou. Accoucher, dire des sornettes.
Manimboulaza. Affronter.
Manimbouzamb. Emprunter un nom.
Manindri. S'appuyer, compter sur.
Maninh. Ennui.
Manineh. Reprocher.
Maninra. Border.
Maninri. Presser, fouler, pressurer, affaisser.
Manintak. Commettre adultère, suborner une fille.
Manira. Saler.
Maniri. Purifier, éclatant, couches.
Maniriri. Louer, louanges.
Manissa. Lire, se taire.
Manitets. Piquer.
Maniti. Teindre.
Manitik. Chiquenaude.
Manititch. Pêcher au panier.
Manivi. Payer, solder.
Manizi. Silence.
Mank, manka. Qui devient.
Mankalo. Qui se gâte.
Manka mameïa. Qui se laisse flatter.
Mankanoua. Offenser.
Mankato. Croire.
Mankoua. Offenser.
Manman. Ennuyer.
Manmets. Tapisser.
Mann, magn. Préfixe indiquant l'action.
Manndroudrou. Descendre.
Manndri. Compter sur, s'appuyer.
Manof. Amorcer.
Manohets. Rejaillir.
Manohez. Obvier, aller au-devant.
Manokhits. Peindre, colorier.
Manokon. Seul, solitaire, isoler.
Manombak. Percer, trouer.
Manombak ampel. Dépuceler.
Manombili. Égorger.
Manombits. Pincer avec les doigts.
Manombou. Accuser.
Manompi. Veau qui ne tette plus.
Manompo, manompou. Servir, obéir à, prier.
Manondra. Répandre, verser.
Manongha. Monter.

Manong haleth. Se mettre à genoux.
Manongou. Pincer.
Manonh. Affaire, chose.
Manontonh. Enfler, augmenter.
Manonzits. Teindre.
Manorats. Écrire, rédiger.
Manorik. Tourner.
Manorit. Charrier.
Manoro. Bienheureux.
Manororokh. Remuer le riz.
Manoro sara. Sain.
Manosokh. Radouber.
Manosson. Doubler.
Manossou. Ajouter, appliquer.
Manoti fetetch. Donner des coups de poing.
Manoto. Réduire en poudre.
Manott. Piler.
Manou. Seul, solitaire, isoler.
Manoua. Blâmer.
Manoua toutou massou. Pocher l'œil.
Manou boutenik. Faire des contes.
Manoufa. Limer.
Manoui, manouin. Répondre, alléger.
Manouk. Seul, solitaire, poser.
Manoupou. Prier.
Manoupou zanhar. Prier Dieu.
Manouran. Il pleut.
Manouritch. Tracer, tirer des lignes.
Manourouk. Se servir d'une cuillère.
Manouroukou. Pourrir, pourri.
Manoutou. Piler.
Manoutonh raha. Profiter, gagner à.
Manrantou. Voyageur.
Manrara. Empêcher.
Manrat. Voyageur.
Manratr. User, déchirer, usé.
Manrau. Gâter.
Manrava. Détruire, saccager, démolir.
Manrekhets. Obliger, forcer, assujétir, sceller, souder.
Manressi. Vaincre, dompter, tailler en pièces.
Manri tinda. Étrangler.
Manrits. Anéantir, user, détruire.
Manrivouts. Faire tempête.
Manroho. Baptiser.
Manrok. Égrainer.
Manrondr. Doler.
Manrora. Cracher.
Manroua. Chasser, exiler, pousser devant soi.
Manroua anghomb. Toucher le bétail.
Manrouka. Chasser une cheville.
Manrourouts. Arracher.
Manrouss. Fuir, éviter.
Man silla silla. Railler.
Mansinh. Puant.
Mansinntinh. Faire des pots.
Manta. Cru.
Mantavita. Corbigeau.
Mantonhal. Minuit.
Mantsi, mantsinh. Puanteur.
Mantsinh. Puer, puant, sentir mauvais.
Mantzaka. Enrichir.
Mantzetch. Coudre.
Mantziok. Resplendir.
Mantzof, mantzofou. Aller en poussière.
Manzaka. Juger.
Manzaits. Coudre.

Manzamba. Aveugle.
Manzara. Partager.
Manzed. Coudre.
Manzign, manzignen. Se taire, faire silence.
Manzing. Chercher.
Manzoukh. Chommer, coi, sans bouger, être sans emploi.
Maoli. Paresseux, fainéant.
Maompiri. Autour.
Maondidi. Autour.
Maontan. Demander.
Maontroua. Avertir.
Maouv. Couleur grise.
Mara, maran. Fâcheux, rude, raboteux.
Maraign palakiak. Demain matin.
Maraïn raï. Matinal.
Maraïn raïbe. De grand matin.
Maramou. Général, universel, tout le monde.
Marandran. Rude, fâcheux, raboteux.
Maranghits. Aigu, pointu, tranchant.
Marangou. Envahir, accrocher avec les ongles.
Maranket. Aigu, pointu.
Marankhits. Pencher.
Marantsa, maranta. S'obstiner.
Marar, marare. Mal, maladie, douleur, malade.
Marar bouna. Hydropique.
Marar hilla. Paralytique.
Marar marikoudits. Malade de la fièvre.
Marar tevekh. Pleurétique.
Mararat kak. Donner un soufflet.
Marat. Gâter les affaires.
Marato. Bon marché.
Marats. Âpre, déchirer.
Maravan. Filtrer.
Mare. Torrent, rivière rapide.
Maregni. Ne pas entendre.
Maregnin. Sourd.
Marehets. Allumer.
Maremitt. Tiède.
Marengh, marenh. Sourd.
Maren panghahe. Constant.
Maressak. Son, bruit.
Maresset. Bruit.
Marets, maretz. Attiédir, tiède, engourdi, souffrir.
Marihak. Intrépide.
Marikhits. Près, auprès, proche, voisin, à la veille de.
Marikhits hofat. Moribond.
Marikhits holevon. A la veille de ses malheurs.
Marikodits. Malade de la fièvre.
Marikoulits. Malade de la fièvre.
Mari marih. Souci, angoisse, incertain.
Mari marik. Soucieux, marri, être en peine.
Mari maritch. Tiède.
Maringuen. Sourd.
Marinh. Brunir, noir.
Marinh dahe. Noir, nègre.
Marinh vave. Négresse.
Marini. Près, proche, environ.
Marinkhit. Près, proche.
Marinri. Clore.
Mariran. Carré.
Mariri. Pur, net.
Mariv, marivou. Superficiel.
Marmit. Valet, domestique, aide, homme à gages.
Maro, marou. Plusieurs, beaucoup, multitude, foule.

Maro fehai. Trésor, argent caché.
Maro marou. Plusieurs fois, grande quantité.
Marou. Beaucoup.
Marouanh. Quantité, foule.
Maroube. Très-nombreux.
Marou mass. Libertine, prostituée.
Marouts. Tourner.
Marou vana. Instrument à cordes.
Marou vi. Fusil de munition.
Marou voulou. Velu.
Marzak. Bruyant.
Mas, mass, massai. Petit, moindre.
Mas louk. Soleil.
Masmas. Salé.
Masmenet zahako. Montre-moi?
Masoukhin. Hardi.
Masoutri. Hardi.
Mass, massai. Inférieur.
Mass, massou. OEil.
Massak. Cuit, mûr.
Massaka. Dangereux, rude.
Massan. Commun.
Mass androu. Soleil.
Massi. Aigre.
Massiaka. Hargneux.
Massihi. Téméraire.
Massihiak. Fâcheux, fâché.
Massin. Salé.
Massin, massinh. Saint, sacré, efficace, heureux.
Massindili. Religion, loi qui oblige le prince.
Massindilou. Acide.
Massinh. Saint, heureux.
Massinh ompihole. Sainte Vierge.
Massinh panghahe. Esprit saint.
Massinh poh. Habitude, usage.
Massin penou. Plein de faveur.
Massin poh. Manière d'être.
Massin pitaha. Saint-Sacrement.
Massinn tann. Usage, loi du pays.
Massinthin. Heureux.
Massin tengha. Bienheureux, saint.
Massin zouma. Vendredi-Saint.
Massi trak. Enrichir.
Masso anrou. Soleil.
Massora. Pierre de touche.
Massou, masso. OEil, les yeux.
Massou ara. Petite monnaie.
Massou ara vola foutchi. Écu.
Massou mboï. Vis de chien de fusil.
Massou miherekherekh. OEil étincelant.
Massou mihouva. OEil mouvant.
Massou mpouri. Anus.
Massou pits. OEil de chat.
Massou ventoh. Chalcédoine.
Mass ranou. Eau saumâtre, rivière où entre la mer.
Mastepoh. Affligé.
Matahek, matahets. Large, au large.
Matahets. Ample, élargi.
Matahits. Confus, effrayé, horrible.
Mataho. Mettre, poser.
Matahot, matahots. Craindre, effrayé.
Matahots. Peur, crainte, s'épouvanter.
Matahots ampautak. Bracelet.
Matahots anrou. Bigle, œil tendre.
Matahots rava. Qui craint le pillage.
Matak. Prendre, saisir.

Matak traon bouron. Dénicher.
Matakats. Incommoder.
Matamaha. Promettre.
Mat and ranou. Se noyer.
Matandzak. Cuit, mûr.
Matanzak. Courageux.
Matar, matarik. Généreux, prodigalité.
Matatak. Découdre.
Matatan. Noix d'arek.
Matav, matavi. Gras, onctueux, qui a de l'embonpoint.
Matavai. Insipide, fade.
Matavi. Gras, engraisser.
Matavou. Assaisonné.
Mat av tengh. Damné, malheureux.
Matchikh. Chiche.
Mate. Mourir, périr, mort, trépas.
Mate hilla. Mort de paralysie.
Mate manara. Transi de froid.
Matendoul. Mort de maladie.
Mater. Emmener.
Materein. Orphelin.
Matet. Charge, fardeau.
Matetekh. Souvent.
Matetets. Importuner.
Matets. Végétant, dru.
Matevo, matevin. Compacte, épais.
Mat hilla. Paralytique.
Mat mouzar. Mort de faim.
Maton hala. Minuit.
Matotou, matoutou. Sale, malpropre.
Matoukhi. Hardi.
Matoui. Sage, tranquille, calme.
Matouri. Assoupi, dormir.
Matouro, matourou. Montrer.
Matourou. Sommeil.
Matout, matouto. Trouble, malpropre.
Matsambia. Insipide.
Matsihahe. Se souvenir.
Matsikou. Acre au goût, vinaigre.
Matsindr. Babiller, caquet.
Matsinh. Puant.
Matsito. Vinaigre.
Matsits, matsis. Avare, taquin.
Mat vadi. Veuf.
Maula. Sot, hébèté, fou, insensé, se passionner.
Maulian. Se garder.
Maulou, mauloutch. Lèvres, bec.
Maulou mpalou. Grandes lèvres.
Mauloutch akoho. Bec de poule.
Maulout siriri. Platine de fusil.
Maut. Querelleur.
Maut maut. Benin.
Mavalon. Envelopper.
Mavand. Mentir.
Mavani. Entreprenant.
Mavavou. Gâter les affaires.
Mavel, mavelou. Je vous remercie, bonne santé! salut!
Maventi. Gros, épais.
Mavessats. Pesant, lourd, femme enceinte.
Mavetz. Lourd, pesant.
Mavetzetz. Lourd, pesant.
Mavitsik. Actif.
Mavontonh. Augmenter, enfler.
Mavou. Fauve, gris.
Mavoua. Blesser, insulter.
Mavouiz. Baptiser.
Mavouroukh. Pourrir, vermoulu.
Mavouz. Faible, débile.
Mavouz foh. Vagabond, fainéant.
Mavouzou. Poltron, débile, oisif, paresseux.

Mazaï. Petit, inférieur.
Mazak. Cuit, mûr.
Mazan. Dur, souvent, fois, plusieurs fois.
Mazapazapa. Toucher, tâter.
Mazarabou. Talisman.
Mazava. Brillant, faire jour.
Mazava foui. Content.
Mazavazou. Joyeux, content.
Maziakh. Méchant.
Mazindouitch. Salé.
Mazinghil. Bigle.
Mazora. Médecin.
Mazotou, mazoutou. Obéir.
Mazout. Gré, de bon gré, vouloir prendre en gré.
Mazout na malainh. Bon gré mal gré.
Mea douzou. Sinistre, dangereux.
Medindza. Défricher.
Meïnou. Croire, sentir, fidèle, sûr.
Mek. Impatient, pressé, avoir affaire.
Melimloukh. Tortueux.
Meloha. Avant, en tête.
Melouk. Tortu, tortueux, fâché.
Memantok. Avertir.
Mena, menak. Tout corps gras, graisse, suif, huile.
Mena. Pourpre, écarlate, jaune, rouge, roux.
Menakhen. Tout corps gras.
Menakh dambou. Saindoux.
Menakh oulon. Graisse humaine.
Menakh tanhetan. Huile de *palma-christi.*
Mena mena. Rougeâtre.
Menanrou. Soleil couchant.
Mena tchozou. Huile de baleine.
Mena voulou. Roux (de cheveux).
Menaze. Entendre, comprendre.
Menelzeletch. Agacer.
Menghats. Honteux.
Menta. Cru, pas cuit.
Mentetserekh. Ingrat.
Mess, messou. Couteau, poignard.
Met. Consentir.
Metch. Être, je suis.
Meteza. Sauver.
Metongonh anghar. Se nommer.
Metr. Tranquille, calme, calme en mer.
Metsi. Tromper, trahir, mensonge.
Mhidi. Avare.
Mi. Préfixe ordinaire du passif.
Mi adi. Battre.
Mi adzonzonh. Être élevé.
Mi afats. Inviter, mander.
Miafoutch. Jeûner.
Miahan. S'arrêter.
Miaho, mihaho. Être, il est.
Miaïnh, mienh. Respirer, vivre.
Mi aïvou. Être au milieu.
Miakanav. De frère à sœur.
Mi akata. Monter.
Mi akantzou. S'habiller.
Mi alam. Être marqué.
Mi alan. Être quitté.
Miala nounou. Sevrer un enfant.
Mialatho. Retire-toi?
Mialegn, mialegnen. Reprendre haleine.
Mi ali. Être déterré.
Miali ainh. Trépasser.
Mi alitan. Être enfoui.
Mi aloha. Marcher en tête, s'avancer.
Mi ambe. Concubine, libertine, vivre aux dépens d'autrui.
Mi amorompoh. Avoir l'intention.

Mi ana lahe. De frère à sœur.
Mianan. Passer une rivière à gué.
Miandiring. Aller de côté.
Miandri. Garder, veiller.
Mi andria. Régir, dominer, gérer, commander.
Mi andria ratsi. Tyranniser.
Mi andri pat. Veiller un mort.
Mi anghammer. Chaussé.
Mi angharan. Se nommer.
Mi ankan. Être en procès, se quereller, gager.
Mi ankhet. Appuyé.
Mi ansambout. Sauter.
Mi antok, mi antouk. Faire signe de tête en la baissant.
Miants. Apprendre.
Miantses, miantsets. Vaincu, soumis, s'humilier.
Miaótr. Gratter.
Mi aria. Laissé, délaissé.
Mi arou. Entre, parmi, dans.
Miassa. Signer, marquer.
Miassa, miasse. Travailler, agir, s'employer à.
Mi ater. Emporté.
Mi aulou. Devancer, commencer.
Mi av. Sarcler un champ.
Miavou. Fier, orgueilleux, hautain, effronté.
Mibaba. Étourdi.
Mi babou. Chanter.
Mi be fiteïa. Convoiter.
Mi bohak. Se présenter.
Mibourikhourik. Être plié, ridé.
Midir. Entrer.
Midola. Bruit.
Midouris. Glisser.
Midrilou. Aigu, pointu.
Mi dzara. Distribué, partagé, séparer.
Midzari. Devenir.
Midzari mena. Rougir, roussir.
Midzari mainthi. Devenir noir.
Midzima. Gesticuler en dansant.
Midzindra. Défricher.
Mi efa. Apaisé, pacifié, reconcilier.
Mi effa. Acquiescé.
Mi effa ress. Donner la paix au vaincu.
Mieï, mienh. Vivre, respirer.
Miembaha, miembak. S'arranger.
Mi emban. S'envoler.
Miendza. Chanter.
Miengh. Haleine.
Miengh. Aller.
Miengh aloha. Prévenir.
Miengh aroui. Aller çà et là.
Miengh atoui. Approcher.
Mienghir. Être en mal d'enfant.
Miengh ololan. Prévenir.
Mienkan. Plaider, en procès, être en querelle.
Mient. Porter, se porter.
Mientsaka. Puiser de l'eau.
Mientses. Fléchir, disposé à.
Mieran. Égaliser.
Mietsik. Mobile, remuer.
Mieza. Luxurieux.
Miezale. Affligé.
Mifa, mifan, mifam. Préfixe de la réciprocité, s'entre.
Mifa ankakr. Se quereller.
Mi fadi. Se repentir.
Mifaf, mifafa. Semé, semence, balayé.
Mi fafa. Bègue.
Mifafi. Semer.

Mifaha mane. Se quereller.
Mifaha valou. Ennemi.
Mifa hita. Accoster, s'entrevoir, se rencontrer.
Mifahoum. Parier, gager.
Mi falissi. Affranchi.
Mifambazou. S'entre-avertir.
Mifametch. Douter.
Mifami hinsotouts. Se prendre le bras.
Mifa mounou. S'entre-tuer.
Mifa moutoua. S'entre-assigner.
Mifampihin. Réunis pour manger.
Mifampila. Commettre adultère.
Mifan, mifama. Pisser.
Mifanambadi. Accorder sa fille.
Mifandomb. S'entre-aider.
Mifandrangou. S'entre-arracher.
Mifangha. Jouer.
Mifang hatsara. Être en paix ensemble.
Mi fanghets. Rasé.
Mifang hotrak. Divorcer.
Mifang hotrouk. S'entre-embrasser.
Mifan hink. Se reprocher.
Mifan hita. S'entre-voir.
Mifan horik. S'entre-suivre.
Mifan hosson. Se doubler.
Mifan kafant. S'entre-connaître.
Mifan kakre. Disputer.
Mifan karek. S'entre-entendre.
Mifan karikhits. Voisins.
Mifan kateïa. Fidèle.
Mifan katrea. S'aborder.
Mifan katrek. S'entre-voir.
Mifan kavanh. S'entre-allier.
Mifan orak. S'entre-jeter.
Mifanouis. Joindre, unir.
Mifan palakhili. S'entre-défier.
Mifan pohita. S'aborder.
Mifan rafets. Se joindre.
Mifant. Jurer, affirmer.
Mi fanta. Paix, accord, controverse.
Mi fantok. Averti.
Mi fantsik. Jeter l'ancre.
Mifantsik an kouala. Mouiller au port.
Mifan tzara. S'entre-battre.
Mi faritch. S'entourer.
Mifatar, mifatats. Résister, affermi.
Mifatats. Tenir bon, affermi.
Mi fatsi. Aiguillonné.
Mi fefe. Protégé, entouré.
Mifidi. Choisir, élire.
Mi fili. Choisir, élire.
Mifioukh. Gazouiller.
Mifiouts. Siffler.
Mifindra. Changer de place, déplacé, délogé.
Mifira. Taillé, abattu.
Mifira kakazou. Charpentier.
Mi foha, mi fohe. Se réveiller, se lever du lit.
Mifora. Être circoncis.
Miforaiporai. Se tortiller.
Miforehporeh. Se tortiller.
Miforetz. Concevoir.
Mi foufouts. Condamné, confisqué.
Mi fouhaza. Se lever du lit. Réveille-toi?
Mi foussats. Jaunir, blêmir.
Mi foutpoutets. Pentagone.
Migna, mignao. Mugir.
Mihaba. Remercier.
Mi hadi. Bataille, combat, être en guerre, creusé.
Mihafatz. Crier.

Miha hanompo. Serviable.
Mi hainh. Vivre, respirer.
Mihainh khell. Vivoter, végéter.
Mi hairou. Grogner, gronder.
Mi hala. Quitter, laisser.
Mi halan. Être quitté.
Mi halateo. Retourner, renverser.
Mihalats. S'alonger.
Mihali. Combattre, débattre.
Mihali, mihalit. Creusé.
Mihali aulou. Assaillir.
Mi halla. Parer, orner.
Mi hallat. Se reculer.
Mi halleven. Enterré.
Mi halou. Aller nu.
Mi halouk. Abrité.
Mi hamou. Soupirer.
Mihanarhano. Apprends?
Mi hanats. Apprendre.
Mi hanats ampanginher. Rapprendre.
Mi hanetzan. Roulé, tendu.
Mihanhots. Reculer.
Mi hankan. Disputer.
Mi hantok. Baisser la tête.
Mi harets. Souffrir, languir, pâlir.
Mi haring haring. Dépouillé.
Mi harinharinh. Aller nu.
Mi harou. Jalouser.
Miharou harou. S'embrouiller, se brouiller.
Mihassa. Travailler, s'exercer.
Mi hassi. Respecté, révéré, courtiser, honoré.
Miha tapak. Être diminué.
Mihau, mihauts. Gale, gratter.
Mihaut. Mâcher.
Mihav. Bêcher.
Mihavan. Être en bonne amitié, faire alliance.
Mi havella. Être laissé, laisser.
Mihaza. Pècher.
Mihazakazak. Courir.
Mihekh. Respirer, vivre.
Mi hekherekh. Reluire.
Mi hellats. Gesticuler en parlant.
Mihell. Fondre, fondu.
Mihellas assats. Se reposer du travail.
Mi helouk. Disputer, être en querelle.
Mi hemba. S'envoler.
Mi hembann. Voler, s'envoler.
Mi hembouk. Parfumer.
Mihent. Emporter.
Miher. Avoir faim, provoquer.
Mi herekherek. Luisant.
Miheri. Se retourner.
Mi herots. Ronfler.
Mihet. Tondu.
Mihet ondahats. Se renfrogner.
Mi hetroukhetrouk. Se rider.
Mihets. Apprécié.
Mihets, mihetch. Se ceindre.
Mi hetsekhets. Remué, mobile, vaciller, mouvoir.
Mi heva. Fier, se vanter, s'enorgueillir.
Mihilak hilan. Répandre, verser.
Mihilan. Versé, répandu, verser.
Mihi lavir. Être éloigné.
Mi hili, mi hilli. Être fermé à clef.
Mi hilla. Être feint.
Mi hilla hilla. Être déguisé, dissimulé, feindre.
Mi hilli vazanh. Claquer des dents.
Mihin. Se nourrir.
Mihindi. Glaner.
Mihinh. Très-irrésolu, souffrir beaucoup de peine.

Mi hintsi hintsi. Tinter.
Mihire. Promener.
Mihirats. Être veillé.
Mihirats lelalen. Veillé toute la nuit.
Mihitsou. Être chargé.
Mi hiva. S'humilier.
Mi hofa. Sur son séant.
Mi hoha. Hélé.
Mi hohon. S'accoler.
Miholak. Tourner à l'entour.
Mihole. Chaste.
Mihole tsi takats dahe. Vierge.
Miholi. Manger.
Mi hondan. Poser la tête sur l'oreiller.
Mihondra. Aller en bateau.
Mi hondrek. Courbé.
Mihongha. Aller nu, montrer ses parties.
Mihontok. Se plaindre.
Mihor. Être chagrin.
Mihoron kourou. Rouler, être roulé.
Mi horous. Être peigné.
Mi hossik. Être chanté.
Mihot. Mâcher, gratter.
Mi hota lela. Bégayer.
Mi hotrak. Laissé, divorcer.
Mi hotrouk. Embrassé.
Mihouha. Aboyer.
Mi houliss. Échapper en glissant.
Mihoulouts. S'accoupler.
Mi hourikhourik. Plié, être ridé.
Mi hourir. Se pencher, penchant.
Mi hourouk. Embrasé.
Mi houva. Muer, diversifié, altéré.
Mika. Nuée, nuage.
Mikadsi. Serrer.
Mikadsik, mikatsik. Ménager, être gardé.
Mikahala. Rendre la justice.
Miketzou. Bruire, bruyant.
Mikhet, mikhetra. S'enorgueillir, se vanter, ambitieux.
Mikhetra. Fier, glorieux.
Mi khidikidi. Être caressé.
Mikhindi. Glaner.
Mi khinia. Menacé.
Mi kongha. Aller nu.
Mi koudoudou. Tonner en mer.
Mi kouitch. Peigner.
Mikouran. Causer.
Mila. Chercher.
Milaban. Chef.
Milaï. Faire voiles, être sous voiles, naviguer.
Milalahets. Catarrheux, avoir une fluxion.
Milalaits. Tousser, rugir.
Mi lambahe. Être absous.
Milanh. Monceau.
Milanz, milandza. Peser dans une balance.
Milao ravou tengh. Prendre ses aises.
Milaoun. Faire alliance.
Milatsa. S'émerveiller.
Mi latsak. Déchu.
Milav. Étranger.
Milavan. Se parer, s'orner.
Mi lefa. Fuir, s'enfuir, se sauver.
Mi lefitch. Être plié.
Milehots. Souillé, sali, avoir ses règles.
Milehots ombavoulanh. Avoir ses règles rouges.
Milel. Coït.
Milela. Forniquer.

Milelet, milelets. Lécher.
Milentekh. Se noyer.
Milevon. Se corrompre.
Milignits. Suer, transpirer.
Miliha feheh. Se tenir sur un pied.
Milla. Chercher.
Milla ampel. Courir les filles.
Milla lahe. Courir les hommes.
Mi loha. Général, capitaine, chef, gouverneur, régir, commander.
Milou. Resplendir.
Mi loufak. Crever.
Miloumaï. Courir.
Milouman. Nager.
Mima. Mugir.
Mimah, mimaa. Beugler.
Mimakh. Bêler.
Mi malou. Porter ses plaintes, rendre la justice.
Mi mana. Être fondu.
Mi mandin. Faire la mine.
Mi mandinh. Être tranquille.
Mimazout. Être obéissant, complaisant, de bon gré.
Mimbouatsi. Édifier, bâtir.
Mimbouatsi trangh. Bâtir une maison.
Mimboulan. Pois, fèves.
Mimbounh. S'accorder, vivre en paix.
Mimefa. Se retrancher.
Mi minmin. Faire de la brume.
Mimpou. Flotter.
Mimpoud. Reculer.
Minai, mineh. Sot, hébété, niais, simple, déçu, trompé.
Minana. Se fondre.
Minarets. Se guérir.
Minavai. Être emporté.
Minaveh. Maintenu.
Mindelou. Se moucher.
Mindou. Plat, uni, poli.
Mindra. Prêter, prêté.
Mindran. Louer, loyer.
Mindri. S'appuyer, s'accompagner.
Mineh, minai. Niais, déçu, idiot.
Minh. Abeille.
Minikhi. Être brassé, fait.
Mini minimpo. Penser, rêver, réfléchir, pensif, préoccupé.
Minisikisik. Se parler à l'oreille, accointer.
Minkou minkou. Coude.
Minntin minntin. Noirâtre, brun foncé.
Minon khel. Boire peu à peu.
Minono. Téter.
Minon sikh. Boire du vin.
Minouis. Se laver.
Minoun, minon. Boire.
Minounou. Téter.
Mintin. Noir.
Mintin ate. Mouchoir bigarré.
Mintsi. Semblant, feint, feindre.
Mintsi mintsi. Feindre, feint.
Miomoutsou. Rechigner.
Miondritch. Se baisser.
Miontsi. Parler, prononcer.
Miorouk. Être baisé.
Miota. Goûter.
Mi oua. Être changé, changer, s'amender.
Miouf. Tâcher, tâche.
Mioumou koumouk. Se laver la bouche.
Miourk. Baisé, embrassé.
Mi ouroun. Flairer, sentir.
Mi ouva. Changé, amendé.
Mipass. Repasser du linge.
Mi patok. Adhérer.

Mi patsa. Sonner la cloche, sonné.
Mi pipi. Cligner de l'œil.
Mi pipihi. Ciller des yeux.
Mi poui. Cligner de l'œil, ciller des yeux.
Mi poul. Revenir.
Mi poussitz. Vesser.
Mira. Égal, pareil, autant, le même, semblablement.
Miraf. Être ennemi, secondes femmes.
Mirafitch. Être joint.
Miraha lahe. Frère à sœur.
Mi raha vave. Sœur à sœur.
Mirahon. S'évaporer, qui jette des vapeurs.
Miraï. S'accorder, en bonne intelligence.
Miraik. Être seul, être uni.
Mirakh bau. Noces.
Mira mira. Tout d'un trait.
Mi randran. Être frisé, cheveux nattés.
Miranghets. Amant, affectionné.
Miranghets saka tovou. Rut des animaux.
Mirant. Brouter.
Miraraf, miraratch. S'éventer.
Mirarak. Tombé, détruit.
Mirare. Danse de guerre.
Mirassa. Partagé, distribué.
Mirassa lava. Héritage partagé.
Miravak. Orné, paré.
Miraverav, miravrav. Pencher, branler, vaciller.
Miravok. Butiner.
Mi ravou. Aise, plaire, joyeux.
Miref. Mesuré à la brasse.
Mirefinh. Rouillé.
Miregna. Tourner, virer.
Mirehets. Reluire, éclairer, il éclaire, teint, colorié.
Mirehits. Flambé.
Mireïts. Flamme.
Mirek. Avec, et, ensemble.
Mirekhets. Obligé, forcé, accroché.
Mirenkhits. Porter sur son dos.
Mirepak. Ramper, se traîner, se prosterner.
Mireperep. Volage, inconstant.
Mirererer. Aliéné, déréglé, variable.
Miressi, miress. Vaincu, soumis, se vaincre, défait.
Miringhets. Porter sur son dos.
Miriri. Méprisé.
Mirits. Détruit, défriché.
Miroe khets. Thésauriser en deux lieux.
Mi roen. Caché.
Mirof. Brouter.
Miron. Penché.
Miroron. Descendre.
Mirot. Brouté.
Mirou. En même temps que.
Mi roua. Chassé, banni.
Mi sahabou. Proposer, converser.
Mi salaza. Rôtir.
Mi satcha. Tousser.
Mi sempar. Étendu sur des pieux.
Mi sengh. S'enorgueillir, vain, fier.
Mi sentou. Soupirer.
Mi setroukh. Étouffer.
Mi sikhin. S'habiller.
Mi sila sila. Récréé.
Mi silla silla. Railler.
Miskhi soran. S'écarter.
Misook. Teindre en noir.
Misoudoudou. Enclin, porté à.

Misoula raha. Prodiguer.
Misourousour. Emprunter le nom d'autrui.
Mis rek vioutsi. Il n'y en a qu'un.
Mi savatsi. Solenniser.
Miss, missi, mizi. Être, il est.
Missa. Chanter.
Missadik. Vêtu du *sadik.*
Missaffa. Nettoyé, lavé.
Missaforha. Couvrez-vous?
Missafou. Lavez-vous le visage?
Missafoutch. Couvrir, épier.
Missaha. Regarder.
Missahabou. Converser, proposer.
Missahad. Accusé.
Missahada. Témoigner.
Missalaza. Rôti, grillé.
Missahots. Béni, prier.
Missakabiri. Prier Dieu.
Missaks. Respiration.
Missilama. Salué.
Missambalat. Avoir le hoquet.
Missandrilan. Prier Dieu.
Missangha. Jouer.
Missangoutch. Moissonner.
Missanhits. Chanter.
Missarak. Être séparé, tributaire.
Missari. Visiter.
Missari amini oulon. Fréquenter quelqu'un.
Missarots. Valoir.
Missarots ambian taï. Valoir mieux que.
Missassa. Nettoyé, lavé.
Missatouk. Porter le *satouk.*
Missatr. Tousser.
Missatsats. Être las.
Missengh. Orgueilleux, vain.
Misseran. Pauvre, dénué.
Missi. Assez.
Missiendok. Assaisonné.
Missikhen. Vêtu, se vêtir.
Missilla silla. Moqué, raillé.
Missi maro. En grand nombre.
Missing himou. Soupirer.
Missin tahat. Retirez-vous?
Missintou. Soupirer.
Missiouk afou. Souffler le feu.
Missiouts. Siffler.
Missi saumout. Barbu.
Missiv. Pagne de coton à franges de soie.
Missoa. Faire bon accueil.
Missoa lela. Flatteur, cajoler.
Missoka. Noircir, vain, orgueilleux.
Missokhet. Ouvert.
Missolou. Remplacé.
Missoran. Se reculer, s'écarter.
Missoroth. Faire sa toilette.
Missoula. Gaspiller, gâter.
Missou mongha. Rire, badiner, se moquer.
Missoumouth. Barbu.
Missour. Faire un sacrifice.
Missourat. Se reculer.
Missourouk. Manger avec la cuillère.
Missourourouk. Découler, dégoutter.
Missourousour. Frauduleux.
Missouts. Faire place.
Missouvouk. Faire embuscade.
Missozou. Se joindre.
Mitabissou. Ravisé.
Mi tafi. Se vêtir du *tafi.*
Mi tafi simbou. Habillé du *simbou.*
Mi taha. Sacrifier, immoler, panser une plaie.
Mi tahe. Assister.

Mi tahats. Guetter.
Mitainou, miteinou. Entendre.
Mi taïtaz. Se repentir.
Mi taïz. Entretenir, nourrir un enfant.
Mitak. Condamné à une amende, embarrasser.
Mitakalou. Remercier.
Mitakalouz. Changer, troquer.
Mitakh. Se répéter, rabâcher.
Mi takhats. Aboutir.
Mi takhi. Restituer.
Mitalagnirits. Plonger.
Mitalakh. Apparaître, vu.
Mi talili. Parler, causer, réciter, conter.
Mi taloa. Porter sur la tête.
Mi tamaha. Apprivoiser, espérer.
Mi tamb. Récompenser.
Mitambelom. Ressusciter.
Mi tamb tamb. Consoler.
Mi tampassiri. Comparer.
Mitampiffi. Inonder.
Mitam pouli. Faire revenir, diligent.
Mitan, mitana. Détenir, tenir, tâter, manier.
Mitandzak. Soutenir, appuyer.
Mitanghaitz. Faire serment.
Mitanghetz. Être en érection.
Mitanghirik. Plonger.
Mitano, mitana. Tenir, tiens?
Mitanou. Oindre.
Mitanron. Parler, discourir.
Mitaoth. Être rencontré.
Mitarahe. Gémir.
Mitarainh. Se plaindre de maladie.
Mitaratch. Se regarder dans un miroir.
Mi tari. Attirer.
Mi tarihi. Tirer, tiré.
Mitark. Fumer.
Mitaron, mitarong. Avertir, annoncer.
Mitarong houl. Avertir.
Mitaronh. Raconter.
Mitata. Avouer.
Mitatch. Ajourner.
Mitatetz. Saigner.
Mitav. Défricher, cultiver.
Mitava. Butiner.
Mitavan, mitav. S'exercer à la sagaie, s'escrimer.
Mitavou aloha adi. Procession avant la guerre.
Mitchignega. Boiter.
Mitchingoutch. Boiter.
Mitea. Souhaiter, vouloir.
Mitebouk. Couler goutte à goutte.
Mitef. Reposer, dormir.
Mitefi. Forger.
Miteha. Écarter.
Mitehaïho. S'appuyer.
Mitehin kiou. S'appuyer sur le coude.
Mitehin sandr. S'appuyer sur la main.
Miteïa, mitea. Désirer, vouloir, aimer, consentir.
Miteïa be. Convoiter.
Miteïnou. Épier, entendre.
Miteneza. Délivrer.
Mitenntin. Poser des mouches.
Miten terakh. Germer.
Miten toua. Écoute?
Mitera. Fier, orgueilleux.
Miterak. Germer.
Miteri. Traire.
Mitet, mitete. Dégoutter, découler, hacher.

Miteche. Distiller.
Miteti. Tâter, manier.
Miteti katsa. Faire le *katsa.*
Mitevouan. Pulluler.
Mitha. Au travers.
Mithak. Claquer des mains.
Mitifitch. Chasser.
Mitingou. Boiter.
Mitiza. Nourrir un enfant.
Mi toho. Tirer avec le pied.
Mi tohokha. Expliquer.
Mitok, mitokhi. Expliquer, prédire.
Mitokhi, mitoukhi. Expliquer, prédire, assigner, parlementer.
Mitokhi foh. Prouesse.
Mito toha. Porter sur la tête.
Mitombou. Multiplier, augmenter.
Mitombouk. Croître, multiplier.
Miton, mitondr. Porter.
Miton bouhan. Coigner.
Mitondra antan. Porter sur les bras.
Mitondr ambou tan. Dominer.
Mitong haletch. S'agenouiller.
Mitonghon. S'appeler.
Mitonra. Être ensemble.
Mitonta houman. Manger ensemble.
Mitorak. Jeter, lancer, rué, lancé.
Mitorak vatou. Lapider.
Mitoubi. Camper.
Mitoudi. Mouiller au port.
Mitoukhi. Expliquer.
Mitouki. Deviner.
Mitoulan bouzouh. Fléchir.
Mitouli. Regard.
Mitoulik. Se tourner.
Mitoulou. Lutter.
Mitoun, mitondra. Porter.
Mitourak. Lancer le javelot, darder.
Mitouron. Reprendre.
Mitouvorengh. Retrousser.
Mitovi. Égal, semblablement.
Mitovou. Célibataire.
Mitrahats. Attiré, amorcé.
Mitraout. Se rencontrer.
Mitratra. Ranger.
Mitretre. Se plaindre, beugler.
Mitrongharek. Boiteux.
Mitrouss, mitrouz. S'endetter, devoir.
Mitsahou loha. Frisé.
Mitsahada. Témoigner, déposer, tester.
Mitsak. Regarder à travers.
Mitsakh. Passer l'eau.
Mitsalou. Agissant, actif.
Mitsampan. Crucifié.
Mitsangan. Se dresser, être debout.
Mitsanghan. Situation.
Mitsangou. Récolter, moissonner.
Mitsangou akhits. Faire vendange.
Mitsao. Passer l'eau.
Mitsapa. Touché, tâté.
Mitsapatsapa. Touché, tâtonné.
Mitsapatsapak. Remué avec la main.
Mitsara. Figuré.
Mitsata. Tousser.
Mitsche. Trépigner.
Mitsengh. Triompher.
Mitserekh. Sentir, croire, délibérer, conseiller.
Mi tserongh. Assiégé.
Mitsevik. Piquer.
Mitsifitch. Laisser aller.

Mitsifitch, mitsifits. Viser, visé.
Mitsifitch ampigaratch. Tirer un coup de fusil.
Mitsihe. Éternuer.
Mitsikhin. Vêtu, se vêtir.
Mitsikhirik. Ambigu.
Mitsikomba. Tourner en ridicule, contrefaire.
Mitsilik. Visiter, examiner.
Mitsi metzou. Vu de loin, découvert.
Mitsimpohn. Ramassé.
Mitsindrouk. Cueillir.
Mitsioutch. Souffler.
Mitsioutch afo. Souffler le feu.
Mitsipak. Ruer, regimber, coup de pied.
Mitsiri hazon. Printemps.
Mitsirik azon. Verdoyer.
Mitsirikh. Verdoyer.
Mïtsirikh ahets. Verdure.
Mitsiririr. Equarrir.
Mitsival. Cheminer dans un vallon.
Mitsivalan. De travers.
Mitsokh. Fier, hautain.
Mitsonghets. Ricaner, railler, se moquer.
Mitsongou. Pincé.
Mitsoro mala. Profiter, gagner à, devenir habile.
Mitsou. Bleu.
Mitta. Passer l'eau.
Mitter bouzonh. Étrangler.
Mitzera. Frappé, battu.
Mitzeri. Croire, délibérer.
Mitzomou. Comploter, trame, tramer.
Miva. Aplati.
Mivaboakha. Régner.
Mivaha. Doler.
Mivahouakh. Régner.
Mivakhi vakhi. Se fendre.
Mival. Vallée, vallon, descendre.
Mivalan. Couler.
Mivali. Pardonner.
Mivalikhalik. Tourner, varier.
Mivalivau. Nouveau marié, cérémonies du mariage.
Mivalou. Pardon, rémission.
Mivang, mivanga. Vendre, traiter, marchand, négocier.
Mivango. Battre du tambour.
Mivantots. A marier, veuf.
Mivanvan. Ridé, rides.
Mivarots. Vendu, acheter.
Mivarots tengh. Se vendre.
Mivatsi. Provisions de voyage.
Mivavai. Supporter.
Mive, miveh. Ramer, pagayer.
Miveak. Se moquer.
Miveh, miven. Éternuer.
Miveli. Jouer d'un instrument.
Miveli veliha. Jouer du violon.
Mivella. Quitté, délaissé, abandonné.
Mivelom. Naître, être né, se nourrir.
Miveloum areka. Se ressouvenir.
Mivend. Mentir.
Mivets vets. Imaginer, se figurer.
Mividi. Acheter.
Mivignets. Fâcher.
Mivilo zenouk. Battu.
Mivirou hirouts. Faire la grimace.
Mivatanh. Corporel.
Mi volanh. Parler, discourir.
Mi vole. Engourdi.
Mivontonh, mivontou. Enfler, croître, augmenter.

Mivontonh poh. Palpiter, battement du cœur.
Mivorekh. Prier.
Mivouiz. Être baptisé.
Mivoulangh. Parler, discourir.
Mivoulauh. Dire, parler.
Mivoulanh avau. Parler en l'air.
Mivoulauh ratsi. Médire, calomnier.
Mivouni. Se cacher.
Mivourborekh. Radoter.
Mivouri. Abondant, s'entasser.
Mivourong hourou. Brouiller.
Miza. Balance.
Mizaha. Voir, regarder.
Mizaha an poh. Examiner.
Mizaka. Condamné.
Mizakh, mizahha. Parler, discourir, dire, haranguer.
Mizala. Crier.
Mizara, mirassa. Partagé, distribué.
Mizari. Devenir, se faire, se passionner.
Mizi. Obscur, dans l'ombre, être, je suis.
Mizina. S'escrimer.
Mizoutsou. Descendre.
Modi. Chez lui, chez soi.
Mok. Moustique, maringouin.
Mokakhito. Colère.
Moket. Las, fatigué.
Mokha. Saut, sauter.
Monengh. Résider, loger, séjourner, demeurer, situé.
Mongh. Coupe, tasse.
Mongh mongh. Rassade jaune.
Monghou. Son de blé.
Mongo. Farine, poussière.
Mongou. Palais de la bouche.
Mongou mbi. Limaille de fer.
Mongoutsan. Son de métal.
Monh. Bourgeon du visage.
Monhong. Assiette, plat de terre, tasse à boire.
Monk. Tête de riz, riz concassé.
Monka. Mesure de six livres de riz mondé.
Monkal. Port, hâvre.
Mont. Tamarin.
Montonh. Plaine, campagne.
Montsifou. Quille de pirogue.
Mor. Bord.
Mora. Facile, aisé, tôt, de bonne heure.
Mora khinito. Colère.
Mora mora. Subit, un moment? doucement?
Mora morai. Soudain, subit, incontinent, à cette heure, bientôt.
Moran. Pleuvoir, il pleut.
Morani. Peste.
Moranrou. Jour pluvieux.
Moranvang. Bon marché, bonne marchandise.
Moron. Limite.
Moron vanou. Rivage.
Mota. Veau qui commence à manger.
Mota masso. Chassieux.
Mote. Chassie, feu.
Moter. Généreux.
Mou. Qui? quel? quoi?
Moua, mouai. Muet, ou, soit.
Moua moua. Fou.
Moua taho ran. Que crains-tu?
Mouf, moufou. Pain.
Mouff tsi mazak. Pâte.
Moufou malem. Pain frais.

Moufou mazan. Biscuit de mer.
Mouk. Moustique.
Mouk ombou. Banane mûre.
Moulal. Suie.
Moulazihi. Souverain pontife.
Moulou, moulouts. Lèvres, bec.
Moulouts pouri. Anus.
Moumeïnou. Sûr, fidèle, constant.
Moumoukh. Mi-cassé.
Mounouf, mounof. Chair, viande.
Mourou. Bord, rivage.
Mouroundrou. Banane mûre.
Mousar. Disette, affamé.
Mouskhin. Misérable, mesquin.
Mous, mouz, moussa. Porc.
Moussar. Avoir faim.
Moussar be. Famine.
Moussar hen. Faim de viande.
Moussav, mouzav. Magie, sort, charme, poison, sortilége.
Moussav ahodi. Charme, poison.
Moussolimou. Libéral.
Moutsao. Sac.
Mouz. Porc.
Mouza. Vague, onde.
Mouzav. Sortilége.
Mouzignega. Grand vase de bois pour la circoncision.

N

Na, nai. Ni.
Na, nar. Et.
Naatoui, naatoua. Çà et là.
Na gni assa na gni ampoh. Ni de fait ni de gré.
Nah, naho, nahou. Pour, afin de, quant à.
Nahazou. Gagné.
Nah effa. Enfin, bref.
Nahindra. Petite vérole.
Naho ino. De quoi?
Nahou. Pour, afin de, c'est, c'était.
Nahouan. Pourquoi, parce que, pourtant, contre.
Nahouher. Par force.
Nahouzonh. Au lieu de.
Nai. Partout.
Naï, anaï. Nous, nos, notre.
Naino. Ni toi ni vous.
Nai zaho. Ni moi.
Na izi. Ni lui.
Nama, naman. Compagnon, camarade.
Nambidi ko. Je dépense.
Namhan. Camarade.
Nana, neina. Pus, matière.
Nang sompi. Gros, poids.
Nara. Froidure.
Nara nara. Très-grand froid.
Natto. Bois de *natte.*
Nawan. Parce que.
Nazano. Ni toi ni vous.
Nea. Volage, inconstant.
Neha. Importun.
Nehok. Courtois.
Neini. Mère, maman, tante.
Nekoa. Lorsque, quand.
Nena. Pus, matière.
Nesika. Nous, notre, nos.
Ni, gni, nih. Pour, de, du, des.
Ni, nih. Le, la, les.
Niafazi. Serrer, presser.
Nian, gnian. Aujourd'hui.

Ni aloha. Avant.
Nianahe. Pour moi, de ma part, quant à moi, ni moi.
Niane. Exprès.
Nibondra. Frère et sœur de père.
Nibondren. Frère et sœur de mère.
Nibondra nibondren. Frère et sœur de père et de mère.
Nif, nifi. Dent.
Nifar. Morsure.
Nif famoutsi. Dent de devant.
Nif olifant. Ivoire.
Nif vazan. Dent mâchelière.
Niharou. Mêlé, mélangé.
Nimbou. Sornettes.
Nin, nini, ninin. Mère, maman, tante.
Ninino. Ta mère.
Nitaokh. Hasard.
Nitaot. Rencontré.
Nitraout. Rencontré.
Nitsara. Meilleur.
No, ano. Tu, te, ton, ta.
Nomb. Aller.
Nonkhi. Scrupule (poids), deux grains.
Nono. Mamelle, sein.
Noro. Bonheur.
Norzara. Félicité.
Nosse, nossi. Ile.
Nossa Bourahe, nosse Ibrahim. Ile Sainte-Marie.
Nosse lepa. Écueil.
Nosse par. Écueil.
Nounou, nounoun. Mamelle, sein, téton, pis, figuier d'Inde.
Nounou bing. Pis de chèvre.
Nounoun ahomb. Pis de vache.
Noussi. Ile.

O

O, au. Surtout, principal.
O, au. Commencement.
Odits, oditch. Peau, pellicule, gousse, croûte, cuir, écorce.
Odits ni massou. Paupière.
Ofek. Espèce de racine.
Ohai. Comprendre, écoutez?
Oharen. Essayer.
Ohe. Queue.
Ohe nboa. Queue de fruit.
Ok, okh. Corbeille.
Oka, okha. Assez.
Olan ratsi. Rage.
Olats. Verrue, champignon.
Olats tangha. Verrue de la main.
Olets. Ver, vermisseau.
Olets dand. Ver à soie.
Olets voulou. Chenille.
Oli, auli. Médecine, remède, médicament, poison, sortilége.
Oli bonton. Péritoine.
Olifant. Éléphant.
Olifen ontsi. Régime de bananes.
Olifer. Cataplasme, emplâtre.
Olohan, aulohan. Principal, surtout, contre.
Olon, oloun. Quelqu'un, on.
Olon kafiri. Méchant, sorcier, malfaisant.
Olon marar. Malade.

Olou, oloun. Homme, on.
Oloun, oulou. Quelqu'un, on, une personne.
Oloun di. Sauvage.
Olonn pat vadi. Veuf.
Omale. Hier.
Ombahouk. S'arranger du temps, se contenter.
Ombaï. Aider.
Omban. Mener, amener.
Ombarabara. Un barbare.
Ombe. Arriver.
Ombelom. Les vivans.
Ombia. Après que, quand.
Ombiass, ombias. Prêtre, docteur, médecin.
Ombiassa. Chirurgien, écrivain, sorcier.
Ombiass ompanorats. Prêtre, qui écrit.
Ombiats ompisikhilli. Qui fait des figures.
Omboukouk. Bossu.
Ommahaï. Puissant.
Ommabai abi. Tout-puissant.
Ommahai maram. Tout-puissant.
Omma hilala. Savant, docteur.
Omma lilou. Qui se repent.
Ommanan panghahe. Spirituel, de sens.
Ommaram. Le public, monde, tous les hommes, peuple, nation.
Ommaramou. Tout le monde.
Ommararen. Les malades.
Ommarikhits. Proche, prochain.
Ommassin. Les saints.
Ommat. Les morts.
Ommatav tengh. Malheureux.
Ommavouinh. Les damnés.
Ommiefa. Paisible.
Ommifilihia. Les élus.
Ommoumeïnou. Les fidèles.
Omp, ompa, ompi. Préfixe indiquant l'agent.
Ompa. Malédiction, blasphême.
Ompadalou. Puissant.
Ompaferaing. Miséricordieux.
Ompahaï anats. Docile.
Ompahaï valihan. Ménétrier.
Ompahandza. Tributaire.
Ompaharess. Victorieux.
Ompahatra. Créateur.
Ompa hatsa. Créateur.
Ompa houmehe. Rieur.
Ompa laho. Qui fait.
Ompa laho sintak. Usurier.
Ompa likhi likhi. Importun.
Ompa mali. Cordier.
Ompa malihan. Ménétrier.
Ompa malikhi. Traducteur.
Ompa manga. Voyageur.
Ompamboul. Villageois, laboureur.
Ompamboule. Jardinier.
Ompamili. Rédempteur.
Ompaminsit. Chirurgien.
Ompaminta. Pêcheur.
Ompamitak. Traître.
Ompa moukats. Vengeur, correcteur.
Ompa moulounoun. Homicide.
Ompa moussav. Sorcier, magicien, empoisonneur, charlatan.
Ompa naho. Qui fait.
Ompa naho anghammer. Cordonnier.
Ompanaho hourou. Tisserand.
Ompanaho mouf. Boulanger.
Ompanaho sikh. Vendangeur.

Ompana houto. Maçon.
Ompanaho vatha. Tonnelier.
Ompanala. Soldat, gendarme.
Ompanandrou. Cuisinier.
Ompanantel. Chercheur de miel.
Ompan bouatsi. Créateur.
Ompandalou. Passant.
Ompandehots. Souillon.
Ompandihi. Danseur, histrion.
Ompandika. Qui passe outre.
Ompandouv. Héritier, successeur.
Ompandrehets. Teinturier.
Ompandzaka, ompanzaka. Juge, magistrat, chef, géreur, administrer, lieutenant de roi.
Ompanef, ompanefa. Serrurier, forgeron.
Ompan efa. Pacificateur.
Ompanefa vi. Maréchal, serrurier, ouvrier en fer.
Ompanefa vilang. Potier.
Ompanefa vola mena. Orfèvre.
Ompananou hourou. Tisserand de pagnes.
Ompang hadsiri. Sorcier.
Ompang hadzak. Ménager, soigneux.
Ompang hahak. Vanneur.
Ompang haïk. Conseiller de chef, crieur, huissier.
Ompang hala. Celui qui ôte, soldat.
Ompang halalan. Guide de terre et de mer, pilote, messager.
Ompang halatch. Voleur.
Ompang harak. Gardien.
Ompang harak anghomb. Bouvier.
Ompang hatak. Mendiant.
Ompang hatsiv. Qui donne du cor.
Ompang auli. Médecin.
Ompang herravou. Joueur d'*herravou.*
Ompang hirihanh. Friand.
Ompang hissi oli. Empoisonneur.
Ompang hissou. Homme de grand bruit.
Ompang hota. Vicieux, coupable.
Ompang hota antanghais. Parjure.
Ompang hourou. Cuisinier, chasseur, qui brûle.
Ompang hourou aren. Charbonnier.
Ompang ompa. Blasphémateur.
Ompan handrou. Cuisinier.
Ompan heira. Maquereau.
Ompan hetra. Ami.
Ompan hinouf. Rêveur, visionnaire.
Ompanintak. Suborneur.
Ompanokhits. Peintre.
Ompanombili. Sacrificateur, égorgeur.
Ompanompo. Serviteur, chambrière.
Ompanorats. Écrivain, secrétaire.
Ompanosokh. Calfat, qui radoube.
Ompanounoun. Tisserand de pagnes.
Ompan rava. Destructeur.
Ompantsindr. Bavard, babillard.
Ompanzaits. Tailleur, couturière.
Ompanzaka. Législateur.
Omparaantsa. Français.
Omparantsa. Opiniâtre.
Omparikhits. Voisin, près.
Ompatetets. Importun.
Ompi adi, ompi ali. Guerrier.
Ompi andria. Dominateur.
Ompi andria ratsi. Tyran.
Ompi andrian. Roi, souverain.

Ompi ankan. Processif, querelleur.
Ompi antsets. Humilié.
Ompiass. Charlatan.
Ompi assa. Laborieux.
Ompi assad. Magicien.
Ompi babou. Farceur, chanteur.
Ompi fangha. Jouer.
Ompi fanghets. Barbier.
Ompi fantanh. Jureur.
Ompi fatsihia. Fâcheux, ennuyeux.
Ompi fili. Qui choisit.
Ompi filihianh. Prédestiné, élu.
Ompi fiteïa. Désireux, qui aspire.
Ompi haha. Garde-magasin.
Ompi halo. Qui va nu.
Ompi hanats. Disciple, apprenti.
Ompi hankan. Chicaneur.
Ompi harets. Languissant, qui souffre, patient.
Ompi haring haring. Dépouillé, qui va nu.
Ompi harou. Jaloux.
Ompi hassi. Courtisan.
Ompi heva. Vain, glorieux, orgueilleux.
Ompi hindi. Glaneur.
Ompi hir. Joueur.
Ompi hirats. Vigilant, qui veille.
Ompi hiva. Humble, humilié.
Ompi hole. Vierge.
Ompi houva. Variable.
Ompi lampo. Sauvage.
Ompilla. Chercheur.
Ompinai. Déçu, trompeur, effronté.
Ompinong hossik. Cabaretier.
Ompinon sikh. Ivrogne.
Ompi ranghets. Compatriote.
Ompira lahe. Cousin.
Ompira vave. Cousine.
Ompi rousourou. Injuste.
Ompi saf. Fille, femme, sexe féminin.
Ompi safoutch. Espion.
Ompi saha. Témoin.
Ompi sahabou. Courtisan.
Ompi sahad. Témoin, testateur, accusateur.
Ompi sahiri. Prêtre, docteur, prédicateur.
Ompi sakabiri. Prêtre, docteur, prédicateur.
Ompi sikhilli. Tireur d'horoscopes, sorcier, géomancien.
Ompi silla silla. Railleur.
Ompi siouk souli. Joueur de flûte.
Ompi soula raha. Prodigue.
Ompi sourangha. Railleur.
Ompi sourou. Trompeur.
Ompi sourouk. Qui dresse des embûches.
Ompissa. Sauteur, bouffon, chanteur, danseur, comédien.
Ompissahiri. Docteur.
Ompissengh. Vain, orgueilleux.
Ompissiouk. Siffleur, qui siffle; souffleur, qui souffle.
Ompi taha. Sacrificateur.
Ompi talili. Historien.
Ompi talili nih kabar. Nouvelliste.
Ompi tambtamb. Consolateur.
Ompi tari dalan. Guide.
Ompi taronh. Raconteur.
Ompi tarong houl. Rapporteur.
Ompi tav. Jardinier.
Ompi teïa. Ami, affectionné, aimant, amoureux, calme.
Ompi teïa han. Gourmand.
Ompito. Envoyé, ambassadeur.

Ompitoh. Véritable, véridique.
Ompi tokhi. Lecteur, interprète.
Ompi toumangh. Pleureur, qui pleure.
Ompi trang haïk. Boiteux.
Ompi trouss. Débiteur.
Ompi tserekh. Conseiller.
Ompi tsilik. Visiteur, curieux.
Ompi tsilouk. Visiteur, curieux.
Ompi tsonghets. Ricaneur, moqueur, plaisant, farceur.
Ompivang, ompi vangha. Marchand, négociant.
Ompi vangahan. Vivandier.
Ompi vangha. Marchand.
Ombi vango. Qui bat le tambour.
Ompi varots. Vendeur, marchand.
Ompi varots hatsa. Marchand de verres.
Ompi vili. Acheteur.
Ompi voul. Interprète.
Ompi voulanh. Discoureur.
Ompi voulan ratsi. Calomniateur.
Ompi vour borekh. Radoteur, rabâcheur.
Ompi zakh. Harangueur, juste, arbitre, avocat, ambassadeur.
Ompizangou akhits. Vendangeur.
Ompize. Homme des bois, sauvage.
Omratsi. Les méchans.
Onda. Coussin, chevet.
Onda, ondin. Oreiller, coussin.
Onda boudi, onda bodi. Banc, siége.
Ondef, *ondevou*. Captif.
Ondev, ondevou. Esclave.
Ondevossan. Esclavage.
Ondoha. Cervelle.
Ondon, ondoun. Oreiller, coussin.
Ongn, ougn, onh. Fleuve, rivière.
Ongout. Pied, patte.
Ongouts. Nœud des plantes.
Onhira. Apôtre.
On kafiri. Homme sans foi.
Onkalala. Disetteux.
Onkh, onka. Assez.
Onkhell. Canaille, bas-peuple.
Onkhezo. Impudique.
Onnahouzon, onnazoun. Lieutenant.
Onratsi. Polisson, mauvais sujet, gredin, bélître.
Ontagn. Nation.
Ontai satrouha. Peuplade féroce et cannibale d'autrefois.
Ontan afou. Damné.
Ontan bawakhaf. Voyageur.
Ontan bohits. Montagnard.
Ontan pass Makha. Descendans des Arabes venus de la Mecque.
Ontan roranga. Habitant de la campagne.
Ontan vangha. Courtisan.
Ontsi. Grosse banane.
Ontsi mazoutou. Volontaire.
Ontsi nava. Sujet, serviteur, domestique. Votre serviteur?
Ontsoa. Homme de la sixième caste.
Ontsonghets. Qui aime à rire, plaisant.
Ontsoro mala. Charpentier.
Ontsoro mala vih. Maréchal, forgeron.
Or, hor. Tristesse, chagrin, souci, angoisse, peine, courroux, tribulation.
Oran. Pluie, chevrette, écrevisse.
Oran dranou massin. Homard.

Oran baratch. Pluie d'orage.
Oratronh. L'autre jour, dernièrement.
Orfoh. Colère, souci.
Orohan. Flairer, sentir.
Oron, orouk. Nez, odorat.
Orongn, orogn. Eh bien! dis donc?
Orouk. Baiser.
Oroun. Nez, odorat.
Orrouv. Merle.
Oskosohe. Frotter.
Ossi, osi. Cabri, chevreuil.
Ossi lahe. Bouc.
Ossinkar. Tortue à belle écaille.
Ota. Vice, défaut, mal, faute, péché.
Otekh. Cervelle, moëlle.
Otekh andoha. Cervelle.
Otr. Au large.
Otsiahe. Oh! non! point du tout.
Ouaiza, ouaiza hano. Où vas-tu?
Oudin. Gousse, croûte.
Oufat. Prêt à mourir.
Ougn, ongn. Rivière, fleuve.
Ouivea. Sorte d'amande.
Oulis. Espèces d'anges.
Oulis angats. Bons anges, esprit céleste.
Oulitr. Vers intestins, vers de la viande.
Oulitz. Peau, écorce.
Ouloanh. Envers d'une chose.
Oulon, ouloun. On, quelqu'un.
Oulon abi. Tout le monde.
Oulon foutchi. Un blanc.
Oulon kaffa. Autrui.
Oulon mainthi. Un noir.
Oulon maramou. Public, monde.
Oulon mena oulits. Mulâtre.
Oulon tsi vokats. Homme méprisable, polisson.
Oulon vokats. Homme de bien.
Oulou, oulon. On, quelqu'un.
Ouloun. On, quelqu'un.
Oumale. Hier.
Oumale lehalet. Hier soir.
Oumale palakhiak. Hier matin.
Oumaram. Tous, tout.
Oun. Pensée, réflexion.
Ounouf. Viande, chair, moignon.
Ounouf nih sarak. Chair de veau.
Ourako. Chasser.
Ourik. Écume, rognure.
Ourita. Sèche (mollusque).
Ouroho. Flairer, sentir.
Ourou, ouroun. Nez, odorat.
Ourouh. Coiffe.
Ouroun dava. Grand nez.
Ouroun tovi. Camard.
Ourouv, ourrouv. Merle.
Outovang. Domestique.
Ouvassang. Éplucher.
Ouvassou. Peler, pelure.
Ouvi, ouvien. Lorsque, quand.
Ouvi, ovi. Igname.
Ouvi ampasso. Igname du rivage.
Ouvi dambou. Racine qu'on mange en temps de disette.
Ouvi farantsa. Rare.
Ouvim bahaza. Manioc.
Ov, Ovas, Oves. Peuples d'*Ankov*.
Ovaï. Refaire.
Ovan. Autrement, palmier.
Ovi, ouvi. Igname.
Ovien, ouvien. Quand.
Ozats. Veine, muscle, nerf, artère.

Ozats, ozats massai. Veine.
Ozats be. Artère.
Ozats mihetsekhets. Pouls, artère.

P

Pakantova. Pigeon ramier.
Pakovan. Bardeau.
Palakhiak. Matin.
Palaza. Jeune.
Palaza lahe. Jeune garçon.
Palaza vave. Jeune fille.
Palazaza. Jeune enfant.
Pandi. Puce.
Pandzaka. Chef de tribu, prince, homme distingué.
Papango, papangho. Milan, épervier.
Parakal. Perkale.
Para pandi. Puce.
Paraho. Barque.
Pareta. Piastre, argent.
Parpingo. Blocs, fers.
Patchi. Bouclier.
Patna. Toile de *Patna*.
Patsa. Cloche.
Pe. Pied, jambe.
Pekalenh. Ténébreux, obscur.
Pekatou. Pistolet.
Peno. Ton maître.
Pepekh. Raie rouge.
Pera. Espèce d'épervier, fier.
Petok. Assis, adhérent.
Petrakh. S'asseoir, camard.
Pia. Puce.
Pigaratch, pigard. Fusil.
Pigaratch amban. Fusil à deux coups.
Pikaroue. Pistolet.
Pikaroue namban. Pistolet à deux coups.
Pikara pouhi. Mousqueton.
Pingard, pingaratch. Fusil.
Pipa. Mutin.
Pipi. Clin-d'œil.
Pipihi. Cils.
Piripiti. Bouillie.
Pisl. Chat.
Pissing. Prostituée, coureuse.
Pitsak. Mouillé.
Pitsa pitsandranou. Petite marée des pluies.
Pizin. Pigeon, colombe.
Plett. Pistolet.
Po. Cœur.
Polou. Dix.
Porla, porla tsara. Se porter bien.
Poudhi. Poudre de guerre.
Pouipouhi. Espèce de cambare.
Poussi, pousl. Chat.
Previtz. Jupe, jupon.
Psatfak. Petit lézard gris.

R

Ra, raa. Être, objet, créature.
Ra, raa. Monsieur, le, la, les.
Ra, raa, raha. Sang, père, origine, lignée, enfans.

Raa. Branchage.
Raandran. Bras de rivière, cheveux nattés.
Raa vavik. Ma chère mère.
Rabe. Maître dans un métier.
Rabe fangha foudi. Médecin.
Raboussi. Chat, chatte.
Radakh. Grosse grenouille.
Radsi. Laid, hideux.
Raf, rafi. Race, lignée, ennemi.
Rafanororafan. Tout ce qu'il faut pour écrire.
Rafantak. Mélancolie.
Rafe lahe. Ennemi.
Rafitch. Planche, pièces d'un plancher.
Rafouza. Beau-père.
Rafoza vave. Belle-mère.
Raf tengh. Travailler l'ennemi.
Ragaoth. Belle-sœur.
Rah, raha. Sang, père, origine, lignée, chose, objet, être, créature, monsieur, le, la, les.
Raha, raa. Substance, espèce, chose, quelque.
Raha. Biens, possessions.
Raha. Ignorant, inhabile.
Raha af roua. Toute autre chose.
Rahaba. Bonjour, bonsoir, grâce, faveur.
Raha habi. Toutes choses, tout, l'univers.
Rahakh. Canard sauvage.
Raha lahe. Frère jumeau.
Raha maha talanzou. Miracle, prodige.
Rahamangh. Pierre de sanguine.
Rahama talanzou. Merveilleux.
Rahan. Seigneur.
Rahandria. Monseigneur.
Rahandrou. Ce qu'on fait cuire.
Raha raha. Animal, bête, serpent.
Rahara, raha raha. Choses.
Raha vava, raha vave. Sœur à sœur.
Raha vavi. Belle-sœur.
Rahavav an rein. Tante maternelle.
Rahon. Nuée, nuage, vapeurs.
Raï, reï. Père, ancêtres.
Rainerin. Père et mère.
Rairai. Plancher d'en bas.
Rairain vatou. Voûte.
Raketh. Panier.
Rakhi. Inutile.
Rakou biling bi. Couvercle de marmite.
Rakoutch. Couvercle.
Ralatsak. Chose tombée, ramasser ce qui tombe.
Ram. Résine, poix.
Ramaintaikh. Ambre, succin.
Ramaintaik ambar. Ambre.
Ramangh. Pierre de sanguine.
Ramang houri. Autruche.
Ramantaik. Résine du bord de la mer.
Rama vaha. Jeûne, jeûné.
Ramihirok. Brèdes moutarde.
Ram mainthi. Poix noire, gomme noire.
Ramoutzo. Sac.
Ran, raandran. Scion, rameau, branche d'arbre.
Ran, ranou. Eau, mer.
Ranaulots. Violet.
Randran kazou. Branche d'arbre.
Randran madinik. Rameau, scion.
Randren. Boucle de cheveux.
Randrou. Devant de la jambe.

Rang hahe. Distinction parmi les *malat*.
Ranghets. Mignon, favori.
Rang hotch. Nom donné au beau-frère ou à la belle-sœur.
Rangoth. Cousin, cousine.
Rangou. Arraché.
Rangaut, rogot. Herbe anti-vénérienne.
Ranguin hok. Nageoires du dos et du ventre.
Ranguith. Amoureux.
Ranguitan. Aiguiser.
Ranivi. Salive, crachat.
Rankitan. Aiguiser.
Ranono. Lait.
Ranono mandr. Lait caillé.
Ranono minokha. Lait frais.
Ranou. Eau, mer.
Ranou ankadi. Eau de puits.
Ranou antann. Eau de source, fontaine.
Ranou at, ranou hak. Mer basse.
Ranou be. Rivière, torrent, débordement.
Ranou foufouts. Lessive.
Ranou foutchi. Torrens, avalanche.
Ranou havandra. Glace.
Ranou havenra. Grêle.
Ranou lelou. Morve.
Ranou mafana. Eaux thermales.
Ranou mame. Eau douce.
Ranou mass. Larmes, pleurs.
Ranou massin. Eau de mer.
Ranou nambatsi. Petit lait.
Ranou nbautou. Sperme.
Ranou nkakazou. Sève.
Ranounou. Lait.
Ranou pang. Eau de riz.
Ranou sourou. Mer haute.
Ranou toutoufa. Déluge.
Ranou vivi. Bave.
Ranrou. Jambe.
Ranta moua. Boue.
Ranto. Rivage, plage.
Raoth. Poignée.
Rapakh. Espèce de palmier.
Rar. Goutte, douleur.
Rara. Mal, maladie, douleur, empêchement.
Raraf. Éventail.
Raraha. Monstre, horrible.
Rarahe. Protéger, défendre.
Rarai. Contrarié, empêcher, opposer.
Rarak. Tombé, détruit.
Ras. En pièces.
Rassa. Part, portion.
Rassa lava. Part d'héritage.
Rassang. Oie sauvage.
Rat. Feuille sèche du *ravinal*.
Ratan. Plaine, plat pays, sommet plat et uni.
Ratchi, ratsi. Mal, faute, vilain, laid, pire, inutile.
Ratchi androu. Mauvais temps.
Ratchi toua. Fi!
Ratsi, radsi. Mal, faute, laid, mauvais, pernicieux, difformité.
Ratsi fanghahe. Mauvais caractère, ingrat.
Ratsihia. Vice, défaut.
Ratsi zaka. Injustice.
Rav, raven. Feuille.
Rava. Pillage, guerre, ruine, dommage, abattre, dégât, destruction.
Rava andra. Imprudent.
Ravak. Parure, bijoux, ornement.

Ravanini. Tante maternelle.
Ravao. Ruiner, détruire.
Raven hala. Ravinal.
Raven soufi. Cartilage des oreilles.
Raven velom. Vert, verdier.
Ravin, raven. Feuille.
Ravin tadign. Bout de l'oreille, lobe.
Ravou, ravoua. Agréable, joyeux, content.
Ravoua. Plaisir.
Ravoulou. Confisquer.
Ravou ravou. Gaillard.
Raza, rassa. Part, partie.
Razan. Aïeul, ancêtres.
Razan be lahe. Bisaïeul.
Rean. Cascade.
Reanak. Intérêt.
Reandraon vave. Madame, grande dame.
Reandraon vavibe. Reine, grande dame.
Reen timbou. Abeille.
Reen tintel. Abeille.
Ref, rein lef. Grande sagaie.
Reff, refi. Brasse, aune, mesure de longueur.
Regnin. Surdité.
Rehassa. L'un, les uns, l'autre.
Reho. Par-ci par-là.
Reho reho. Rhume, enrhumé.
Rehou rehou. Toux.
Rein, reini. Mère, maman.
Rein vitsik. Couleuvre.
Rek, raik. Un, une.
Rekhets. Obligé, forcé, client.
Rekhets po. Fœtus.
Rek viouts. Un seul.
Ren ahomb. Vache qui a porté.
Rento. Rivage, plage.
Rentondrou. Pouce.
Reo. Eux, leur, ceux qui.
Reoreo. Enrhumé.
Repakh. Abaissé.
Rerik. Seul.
Res, rez. Appétit, affamé.
Res mat. Mort de faim.
Ress. Défaite.
Ressi. Soumis, réduit, vaincu, subjugué.
Reta reta. Flatteur.
Retimbouron. Sorte d'épilepsie, communément.
Rha. Sang-dragon.
Rhaa. Sang-dragon.
Rhomba. Baume.
Ri, rik. Il, elle, lui, il est, il fut, qui, que.
Riakh. Écume de la mer.
Riann, rienn. Cascade.
Riaria. Grosse rabane.
Rik. Lui, de lui.
Rimahila. Expérimenté.
Rimahilala. Savant.
Rindi. Cloison.
Rindri. Muraille, pan, côté de maison.
Ring, ringn. Entendre, comprendre, amant.
Ringhits. Plante du ver à soie.
Rini. Mère, maman.
Rinri. Clôture, paroi, cloison.
Rinri vatou. Mur.
Riok. Lame, houle, vague, onde.
Riri. C'est lui.
Rirign, ririkhif. Hiver.
Ririn bato. Mur.
Rits. Tarir, sécher, aboli.
Rits, ritz. Épuisé, effacé.

Rivout, rivouts. Orage, tempête, ouragan, tourbillon.
Ro, roh. Suc, jus, bouillon, potage, bouilli, fricassée.
Roakh. Corbeau.
Roandria, roandrian. Prince, seigneur, monseigneur, madame.
Roandrian babouakh. Prince souverain.
Roandrian bave. Reine, grande dame.
Roandrian vavibe. Souveraine.
Ro dambou. Fricassée de porc.
Ro drakdrak. Fricassée de canard.
Rodsou. Collier.
Roho. Établissement, palissade.
Rohon bazaha. Colonie des blancs.
Rokambatou. Rocher.
Romani. Grenadier (arbre).
Romass. Verjus.
Rombakh. Rapine.
Rongo. Mèche de chandelle.
Rongon, rongogn. Chanvre.
Ronono. Lait.
Rounoun, rounounou. Lait.
Ropoul. Vingt.
Ropoul limi ambi. Vingt-cinq.
Rora. Salive, crachat.
Roranga. Plaine, champ, campagne.
Roroha bahe. Panse, ventricule.
Roron. Descente.
Rota. Rompu, déchiré.
Rotso. Collier.
Rotso vi. Chaîne de fer.
Roua. Exil, renvoi, confiscation.
Roua, rouha, roue. Deux.
Rouanga. Pâturage, savane.
Rouanhan. Étayer, appuyer.
Roue. Deux.
Roue amanifoul. Douze.
Roui. Ronce, épine, buisson épineux.
Roui men. Sensitive.
Rounoun ahondri. Lait de brebis.
Rounoun manar. Petit lait.
Rounounou bingui. Lait de chèvre.
Roupou. Mulet (poisson).
Rouranga. Prés, savanes.
Rourotin. Traîner.
Routch. Espèce d'*eugenia.*
Rova. Poulailler.

S

Saa, saha. Heure, ombre de l'homme, ruisseau.
Saada. Témoin.
Saba. Cuivre, airain.
Sababi. Grosse sagaie.
Saba varahe. Laiton, cuivre.
Sabidi. Jeune garçon.
Saboutchi. Samedi.
Sabratch. Sabre.
Sadik. Ceinture des *Madekass.*
Saf. Parties naturelles de la femme, vase.
Saff. Couvert.
Safar, safara. Avril.
Safazou. Semer.
Safi. Couvercle.
Safim bilingbi. Couvercle de marmite.
Safou bontoh. Graisse.
Safoutch. Couverture.

Safout lahe. Couverture de lit.
Safsaf. Caresser.
Sahabou. Proposition, entretien.
Sahabou avan. Entretien, à propos.
Sahada. Preuve, témoignage, testament.
Sahadzi. Expiation.
Sahali. D'abord, tout-à-coup, soudain, subit, en même temps.
Sahatria. Sagesse, prudent.
Sahaza. Peu, guère.
Sahe ranam. Tombe.
Sahe rananh. Tombeau, cercueil.
Sahiri. Prédication.
Saho. Ver de terre.
Sahonh. Grenouille, crapaud.
Sahonh poutsi. Petite grenouille blanche.
Sahonh mena. Gros crapaud rouge.
Saign. Voile de vaisseau.
Saignetin. Rassade noire.
Saingni. Femme galante.
Saing. Pavillon de vaisseau.
Saka. Chat sauvage.
Sakabe. Camarade.
Sakabiri. Prière.
Sakabo. Ami, camarade.
Sakaï. Poivre, piment.
Sakala. Dent de devant.
Saka lava. Nom des peuples de la côte Ouest.
Saka maï. Acier.
Saka massai. Dernier mois des pluies, octobre.
Saka mat. Échec et mat.
Sakan. Ruisseau, fontaine, canal, banc.
Sakar. Revenant, fantôme, esprit malin.
Sakara. S'abstenir.
Saka tavou. Ami, camarade.
Sakaussi. Novembre.
Sakatou velongo. Mignon, favori.
Saka vave. Chatte.
Sakave. Dernier mois de la pêche de la baleine.
Saka viro. Gingembre.
Saka viro dambou. Zédoaire.
Sakhan. Veau d'un an.
Sakkar. Nom de la sixième espèce d'esprits.
Sako, sakou. Maïs.
Salai mananh. Esprits des bois.
Salam, salamat. Salut, salutation.
Salama, salamat. Adieu, bonjour.
Salant. Collier de corail.
Salava. Araignée.
Salava tanghan. Araignée faucheur.
Salaza. Gril, grille, griller, rôti, trident, fourchette.
Salaza nbi. Gril, grille de fer.
Salazan. Grillage, tablettes, équipées, hangar.
Salviksik, salvitsik. Poivre blanc.
Saloer. Sagaie, lance, harpon, hallebarde.
Salohe, salouha. Sagaie, harpon.
Salonzonh. Songe, *arum,* chou caraïbe.
Saloudi. Jeune garçon.
Salounta. Espèce de tithymale.
Saloupou. Chaloupe.
Samb. Flamant (oiseau).
Samb, sambou. Vaisseau, navire.
Samb affa. Différent.
Sambahizo. Onyx.
Samba lahe. Acacia.
Sambalats. Hoquet.

Sambati. Comme, ainsi que.
Sambats. Beau, bon.
Sambiriv. Tribu puissante du Sud.
Samb lahe. Sagaie à longue pointe.
Sambo ambou. Arak.
Sambou. Navire, vaisseau.
Sambou ali. Bracelet.
Samboum. Vaisseau français.
Sambou milaï. Vaisseau sous voiles.
Sambou nampadzaka. Vaisseau de roi.
Sambou nampiadi. Frégatte, corvette, vaisseau de guerre.
Sambou nampi vanga. Vaisseau de commerce.
Sambou nanglissi. Vaisseau anglais.
Sambour, sambouri. Prendre, saisir, joindre.
Sambouria. Pris, prisonnier.
Sambouritch. Pièce de toile blanche.
Sambourou. Sorte de danse.
Sambou telou falassin. Vaisseau à trois mâts.
Sambou tokou falassin. Vaisseau à un mât.
Sambouts, sambouvia. Pris, prisonnier, esclave.
Samoutsi. Soleil (astre).
Sampai. Peau de chien de mer.
Sampa ndala. Carrefour.
Sampe. Fétiche, amulette.
Sanatria. Pardonnez-moi.
Sandohe. Coffre, panier.
Sandok, sandouk. Coffre, panier, auge, tente, cercueil.
Sandriak. Drôle.
Sandrifi. Tente, panier, boîte de jonc.
Sandrouan. Plat de terre.
Sangan. Debout, lève-toi?
Sangan sangan. Promener.
Sangatsia. Faux, non vrai.
Sango nakoho. Crête de coq.
Sangou. Crête, huppe.
Sanri. Artère, mal de la goutte.
Sanri sanri. Racine aphrodisiaque.
Sansanh. Laver.
Saok. Menton.
Saokho. Savon.
Saongo. Songe, *arum esculentum*.
Sapikh. Bandeau, diadême de verroteries.
Sara. Beau, bon, joli, gentil, torche, flambeau.
Sara be. Bien, à merveille.
Sarak. Séparation, veau qui tête.
Sara massinh. Cierge.
Saran dahe. Déguisement.
Sarani androu. Beau temps.
Sara tsara. Mieux, très-bien.
Sarav. Collier de perles.
Sara vohits. Culotte, pantalon.
Sara vosa. Petit perroquet vert.
Sare. *Takamaka* (arbre).
Savi. Figure, effigie, représentation.
Sari, sari olou. Portrait, figure.
Sari olou. Peindre, colorier.
Sari oloun. Figure, statue.
Sari poui. Perdrix.
Sarir. Cristal.
Savolou. Figure, statue.
Saron, sarou. Fourreau, gaîne, étui.
Saron gnalou. Vallée, vallon, gorge, défilé.
Saron keli. Tente, panier.
Saron kongoutch. Soulier.

Sarots. Cher, rare.
Sarots lohats. Très-cher.
Sarots lolohan. Très-cher.
Sarou, saroulou. Image, figure, fourreau, étui.
Sarout, sarouto. Cher, rare.
Sarou tanghan. Gant.
Sarout, saroutr. Difficile, méchant.
Saroutt. Furieux.
Sassanh, sassah. Lavé, blanchi.
Sassats. Lassé.
Sasseni, sassaini. Dessalé.
Satar. Rangée.
Satari. Lignes d'écriture.
Sathahan. Rondelles des piliers des magasins.
Satok, satouk. Chapeau de jonc.
Satots. Précieux.
Satou, satouk. Calotte de jonc.
Satraha. Voiture, cabrouet, chariot.
Satraha famboul. Charrue.
Satria. Sagesse, prudence, vertu, discrétion, sage, tranquille.
Satrihia. Discret, prudent, vertu, sagesse.
Satrouk. Calotte de jonc.
Saudri. Jointures des doigts.
Saumou bar. Barbe de riz.
Saumou bingui. Barbe de chèvre.
Saumout, saumouts. Barbe.
Sauri. Artère.
Savatsi. Jour de fête, solennel.
Savo tingui. Canal du vagin.
Savouk. Cire, bois taillis.
Saz. Taxe, amende.
Sazanh. Se baigner, lavé.
Sefok. Fourche.
Sehekh. Essoufflé.
Sehatch. Tablettes.
Sekatch. Enjôleur.
Sekats. Bâtard.
Sengh. Triomphe, gloire.
Sens. Bouchon.
Setroukh. Étouffé.
Shaongo. Songe, *arum esculentum.*
Si ampissing. Fille sage.
Si ampola. Pas encore.
Sianak. Lac, étang.
Siano. L'autre.
Siar. Point du tout.
Siavaza. Perroquet de mer.
Sidi. Le plus grand *maki.*
Sifak. Singe, guenon.
Siffouk siffozaon. Imprécation.
Sifili. Acier.
Sifiram bi. Gril de fer.
Sifoutch bobouka. Nérite ardoisée.
Sihi, sihi herif. Natte.
Sihitch. Pêche au panier.
Sihvou tontanh. Miel de fourmi.
Sik, sikh. Vin.
Sikatzi. Demi-quart de piastre.
Sikh afou. Eau-de-vie.
Sikhi mass. Vinaigre.
Sikhin dahats. Masque.
Sikhin dahe. Habillement d'homme.
Sikhinh. Habillement.
Sikhin tombouk. Bas, chaussure.
Sikorou kourouk. Charençon.
Sikoua. Ancien nom des *Betanimen.*
Sik tantel. Vin de miel.
Sila sila. Plaisanterie, raillerie, récréation.
Silak, silakh. Pièce, morceau.
Silan. Pièce, morceau.

Silik. Étoffe de soie.
Sili mahitsou. Soie bleue.
Sili mena. Soie rouge.
Sili poutsi. Soie blanche.
Silon. Défaillance.
Silouk. Cheville.
Silouk, silon. Évanoui.
Silouk ampigaratch. Vis de fusil.
Simanga. Patate.
Simbou. Pagne.
Simboube. Pagne ample et longue.
Simis. Manquer, n'être plus, avoir besoin, il n'y a plus.
Simissi. Chemise.
Simoulots. Vent de bise.
Simpou. Grand *maki.*
Sin, sinh, sini. Vase, vaisselle, cruche, pot.
Sinahi. Boyaux, tripes.
Sinaï, sinaïkhin. Boyaux, entrailles, tromperie, dol, boiteux.
Sinambouts. Prisonnier.
Sindifi. Général, capitaine.
Sineda. Tromper, trahir, attrape?
Sineharan. Bocal.
Sinehtin. Vaisselle, pots.
Sing. Buisson, coureuse, fille de joie, femme galante.
Singa. Peut-être, bonjour, bonsoir, je vous salue.
Singan. Pas (en marchant).
Singofo. Polypode des îles.
Sinhahori. Aigremoine (espèce d').
Sinntin, sinehtin. Vaisselle, pots, vase, ustensile.
Sinouns. Herbe dépilatoire.
Sinri. Affaissement.
Sinta. Blessure, cicatrice.
Sintak. Usure, usufruit.
Sintin, sinentin. Cruche, vase.
Siorou oran. Écrevisse.
Sipohe, sipoh be. Perdrix.
Sipoui. Caille.
Sira. Sel.
Sira bato. Salpêtre.
Sira kakazou. Sel de palmier.
Sira mass. Alun.
Sira mam, sira mame. Sucre, cassonnade.
Sira massin. Sel commun.
Sira nih far. Sucre de cannes.
Sirav. Collier de corail.
Sira vatchok. Sel.
Sira vohits. Sel de mine.
Sirikhin. Hiver, hivernage.
Sirir. Sarcelle.
Sis. Non, point, rien.
Sisk. Écaille.
Sissa. Surplus, excédant, reste, demeurant.
Sissen. Nous.
Sisserik. Il n'y en a plus.
Sissiampe. Trop peu, pas assez.
Sissidok. Écaille de poisson.
Sissik. Nu.
Sissik, sissign. Écaille.
Sissimpia. Arète de poisson.
Sissing fia. Écaille de poisson.
Sissouk. Prépuce.
Sissiouroun. Camard.
Sissiouts. Vesse.
Sistien. Qui soutient.
Sistien tsara. Chandelier.
Siteha. Ne point vouloir, ne point aimer.
Siteïa. Ne point vouloir, haïr, éviter.
Sitili. Acier.
Sitsara. Sentiment.
Sitserek. Sentiment.

Sivi. Salaire, paie, loyer, neuf (nombre).
Sivi poulo. Quatre-vingt-dix.
Sivi tamb. Salaire.
Skavissandr. S'ennuyer.
Skhell. Petit, moins.
Soa, soua. Beau, bon, bien.
Soa aviri. Il est bien-venu.
Soa be. Grosse igname.
Soa fang hahe. Complaisant.
Soa fanhahe. Affable.
Soa lohats, soa lohan. Excellent.
Soa mitouli. Pendant d'oreilles.
Soa mitsikhhinh. Bien vêtu.
Soa tserekh. Honnête, digne, discernement.
Soats mifili. Espèce de pagne.
Soï. Prépuce.
Sok. Menton.
Sokats. Huître.
Soketh. Tortue de terre.
Sokotch. Tortue des mares d'eau douce.
Sola. Chauve.
Solf. Renard.
Solou. Remplacement.
Sompi. Dragme, gros.
Songherenh. Tourner, étourdir.
Songhinh. Bec.
Sonzonh. Songe, *arum*.
Sookhena. Graisse.
Soo taolen. Moelle.
Sor. Cuillère.
Sora. Hérisson.
Sora anriak. Hérisson de mer.
Sora malo. Expert, maître.
Sorats, soratch. Chiffre, lettre, livre, annales, description, marquer.
Soratsazari. Chapitre de livre.
Sorbola. Cuillère d'argent.
Soro malo. Expert, habile.
Sosoa, sossoan. Bouillon, potage.
Soson, sosson. Doublure, cabinet, addition.
Sossou, sossouh. Étage.
Sossouha. Ajoutez?
Sotrouk. Cuillère.
Souf. Lime.
Soufar. Serrure.
Soufi. Oreille.
Soufin. Platine de fusil.
Soufin ampigaratch. Bassinet de fusil.
Souhik. Asthme.
Souhouen. Fil du rafia.
Souïmanga. Petit oiseau très-brillant.
Soukaf. Ouvrir, ouverture.
Souken. Hérisson.
Soulai batou. Pic, roc nu escarpé.
Soula loha. Chauve.
Souli. Chalumeau, tuyau, sifflet, flûte.
Soulimou. Homme de bien.
Soulouk, sourou. Remplacement, remplacé.
Soumaha litaits. Ravi de joie.
Soumakh. Menton.
Soumanga. Raillerie.
Soumou rara. Gorge de jeune fille.
Soundrara. Téton, pis, sein d'une fille.
Soupi. Saison.
Souritch. Ligne, raie.
Sourou, sourouk. Cuillère.
Sourou dranou. Flux de la mer.
Sourou dravin. Cuillère en feuille de *ravinal*.
Sourouk. Épaule.

Souroukh. Encensoir.
Sourou pirok. Cuillère de plomb.
Sourou sourou. Hypocrisie.
Sourou vouloun doha. Perruque.
Soutrou. Cul, derrière, au pied, au bas.
Souvouk, *souvouv*. Embuscade, escarmouche, coureurs de nuit.
Stanguen. Espèce de scolopendre.
Stiri ombia. Jusques à quand?
Sublimia. Chou palmiste.

T

T'. Préfixe de la localité.
Tabaxir. Sucre de papillons.
Tabin. De, de la part.
Tabini. De part.
Tabin iz. Par lequel.
Tabin izo. Par lesquels.
Tabobouk. Marmite de terre.
Ta bola bola. Arrondir.
Tabou. Mille-pieds.
Tabour bangon. Gésier.
Tabouri bouri. Arrondir.
Tad, tadi. Corde.
Tadi dimpo. Chagrin, triste.
Tadign. Oreille.
Tadign dok. Nageoires pectorales.
Tadin batou fantsik. Câble.
Tadin bintan. Ligne de pêche.
Tadin fenoun. Corde du métier à tisser.
Tadin tsambou. Cordages de navire.
Tadiou. Trombe d'eau, tourbillon.
Taeï, taï. Ordure.
Taëni. Crotte.
Taënou. Écouter.
Taf. Toit, d'ailleurs.
Tafandr. Se vautrer.
Tafar. Ensuite, enfin, d'après.
Tafara. Par derrière.
Tafe four. Soufflet de forge, pompe.
Tafikh. Vêtement de femme, ennemi.
Tafitch, tafik. Armée, cohortes.
Tafitch maënthi. Patrouille de nuit.
Tafo, tafou. Toit, toiture.
Tafo foran. Soufflet de forge, pompe.
Tafon. Toit.
Tafondrou. Canon.
Tafondrou fouhi. Pierrier.
Tafondrou lopantch. Canon court.
Tafo tchaon. Toit de maison.
Tafou nahomb. Loupe du bœuf malgache.
Tafoutch. Loupe, grosseur sur la peau.
Tagon. Maison, case.
Tah, tan. Caméléon.
Taha. Sacrifice.
Tahaini. Lèpre.
Taha milikara. Sacrifice sanglant.
Tahan. Guérison.
Tahan, tanham. Main, bras.
Tahan akantzou. Manche d'habit.
Tahats. Guet.
Taheïou. Pardonner.
Taheran. Élargir.
Tahezan. Côté, flanc.

Tahi. Aide.
Tahia. Sarcelle.
Tahil. Étroit.
Tahits, tahitsa. Peur, crainte, effroi, confusion, épouvante.
Tahitsou. Coucou bleu.
Tahits poh. Découragement.
Taholan, taolan. Os, arête.
Taholanh. Noyau.
Taholen boudi. Os sternum.
Taholen boua. Noyau.
Taholen dava. Vertèbres.
Taholen fanavik. Clavicule.
Taholen pia. Arête de poisson.
Tahon. Queue de fruit.
Tahotch, tahots. Crainte, lâcheté.
Tahots. Peur, crainte.
Tahot zanhar. Crainte de Dieu.
Tahouan. Cachette.
Taï, taii, teï. Ordure, excrément, fiente, merde.
Taïgn, teign. Corps, tronc.
Taïgni andok. Corps de poisson.
Taïgn tadign. Cire des oreilles.
Taïe zaza. Jaune.
Taïkh. Mer.
Taïmbi. Mâche-fer.
Taïmbou. Germe, sperme, naître.
Taïn ahomb. Bouse de vache.
Taïn boulaz. Affronté.
Taï nih soufi. Ordure des oreilles.
Taïnou. Ouïe.
Tainntinn. Mouches, topique avec le *holatch* pilé.
Taïtaz. Regret, repentir.
Taïza. D'où.
Taizo. Bile.
Tak. Dot, douaire.
Taka. Monstre, horrible.
Takalou. Recommandation, remercîment.
Takariv. Sur le soir.
Takats. Boucher, fermer, joindre.
Takhe bato. Huître.
Takho. Écho.
Takobav. Indemnité.
Takobo dranou. Marc, marais.
Takof. Boucher, clore.
Takon, takonh. Secret, mystère, caché, occulte.
Takonh, takonha. Brancard, civière.
Takonh be. Mystère.
Takou bava. Écho.
Takout. Bouchon.
Takou tinda. Luette.
Talahots. Sud-ouest.
Talak. Le public.
Talakh. Regard, évidence, clair, apparence, publiquement.
Talampe. Os, arrête.
Talampiout. Sifflement.
Talata. Mardi.
Talavi. Varangue.
Taleth, thaleth. Commandeur de nègres.
Tali. Corde.
Tali be. Câble.
Tali fafa. Ligne de pêche.
Tali fafa minta. Ligne de pêche.
Tali fanorak. Fronde.
Tali fantsik. Câble.
Talifou. Nénufar à fleurs jaunes.
Talign. Oreille.
Talili. Récit, narration, histoire, conte, dénombrement.
Tali madinik. Ficelle.
Talin binta. Ligne de pêche.
Talinh. Oreille.

Talinzou. Ombre.
Taliou. Tourbillon.
Taliourouk. Pompe de vaisseau.
Tali sintak. Nœud coulant.
Talissimou. Talisman.
Taloha. Premier, principe, autrefois, le passé, ci-devant.
Talozou. Troquer, troc.
Talvak. Poule bleue.
Tamaha. Apprivoisé, espérance, domestique.
Taman. Habitude, apprivoisé, génisse.
Tamanan. Vache très-grasse.
Tamanga. Tombeau.
Tamb. Gain, gages, paiement, récompense.
Tambak. Tabac.
Tamban. Par-dessous, vent d'en bas.
Tambanan. Giberne.
Tambave. Grosse lame.
Tambelom. Renaître, résurrection.
Tamberom. Confiture.
Tambobouk. Dos.
Tamboho. Dos.
Tambon. De dessus.
Tambouang. Arak.
Tambouk. Vent du midi.
Tambour. Bétel.
Tamboutenik. Mensonge.
Tamian, tamiang. Porte, ouverture, fenêtre, entrée, trou, percer.
Tamian be. Grande porte.
Tamian bila. Porte de pêcherie.
Tamian droho. Porte de palissade.
Tamian tafondrou. Sabord.
Tamian tchaon. Porte de maison.
Tamian tsolouk. Porte de palissade.
Tamin ho. De ta part.
Tamini. De la part, d'avec.
Tamini amorompo no. S'il vous plaît.
Tamini razan. Originel.
Tamothea. Du coin de l'œil.
Tampanou. Recommencer.
Tampassiri. Exemple, comparaison, parabole, proverbe.
Tampoutsi. Blanc d'œuf.
Tampoutsi massou. Blanc de l'œil.
Tamtam. Safran d'Inde.
Tan. Caméléon.
Tan, tann, tani. Monde, terre, pays, canton.
Tanaa, tanaan. Village, bourg, réunion de maisons.
Tanaha maher. Fort, forteresse.
Tana lif. Terre sigillée.
Tanan ankadi. Village avec fossés.
Tananh. Village, bourg.
Tan danghits. Céleste.
Tandindou. Ombre des corps animés.
Tandou banza. Corne de poudre.
Tandra. Pince, pincette, tenaille, lentille sur la peau.
Tandrak. Espèce d'hérisson.
Tandrazan. Métier à pagnes.
Tandrohoutch. Panier de pêche en entonnoir.
Tandrou, tandrouk. Corne.
Tandrouk ahomb. Corne de bœuf.
Tandzou. Pointe de terre.
Tane, tani. Terre, monde, univers, domicile.
Taneo. Fonte, fusion.

Tan fissok. Caméléon à queue plate.
Tang, tangh, tangha. Main, bras, patte, griffe, rayon, jet.
Tang, tangan. Aile.
Tang akantzou. Manche d'habit.
Tang anaets. Col de la matrice.
Tangaroussou. Gros caméléon.
Tanghais, tanghetz. Serment.
Tanghan. Main, bras, rayon, jet.
Tanghan boulou. Manchot.
Tanghan massou androu. Rayon de soleil.
Tanghets. Serment.
Tang hourou. Roue.
Tangonan. Moëlle des arbres.
Tangou aren. Corail noir.
Tangoulou. Ail.
Tangouri. Pelé, tondu, ruche, cercueil d'un bloc.
Tangouri gouri. Tondu, pelé.
Tangourou. Fer rougi pour percer le bois.
Tang tchitchin. Détente de fusil.
Tanguets. Armer un fusil.
Tanh. Il est.
Tankanh. Marteau.
Tani. Monde, terre.
Tani be. Continent.
Tani foutsi. Porcelaine.
Taninits. Mouche jaune, guêpe.
Tan lits. Argile.
Tan mora. Marne, argile.
Tann abi tontout. Globe terrestre.
Tann ambon. Montagne.
Tann ditch. Terre glaise.
Tann fassi passin. Terre sablonneuse.
Tann foutchi. Craie.
Tann liss. Terre sigillée.
Tann lits, tann litsi. Terre à potier, argile.
Tann minntinn. Terreau.
Tann mora. Terre à potier, argile.
Tannti. Montagne.
Tann vazaa. Europe.
Tanon. Tortue de terre.
Tanou. Tenir, tiens? oint, onction.
Tanouk. Valeur, poix.
Tanranou. Chaussée, digue, cascade.
Tan reo. Desquels.
Tanroutan. Cal, calus.
Tant. Panier, corbeille.
Tanta hazoun. Pétiole, queue des feuilles.
Tantan. Manier, tâter, *palma-christi*.
Tantanan. Village, bourg.
Tantan bazaha. Pigeon d'Inde.
Tantamou. Nénufar à fleurs bleues.
Tant beinia. Vessie.
Tantell, tentell. Miel.
Tant mani. Vessie.
Tan vazaa. France.
Tanzou, tandzou. Cap, morne, anse, baie.
Taon. Maison, case, main, bras, an, année.
Taon hazou. Cercueil.
Taon manara. Tombe, bière.
Taon laï. Moustiquaire.
Taon vourou. Nid d'oiseau.
Taots, taotch. Échelle.
Taouan. Calebasse, bouteille.
Tap, tapa, tapak. Partie, portion, pieu, morceau, couper.
Tapa, tapak. Demi, tiers, trancher.

Tapaha iou. Coupez cela?
Tapahan. Couper, diviser.
Tapan, tapangn. Morceau, tranche, demi, moitié.
Tapanou. Espèce de dartre.
Tapatsivoutch. Sabot (coquille).
Tapenak. Pignon de maison.
Taper. Fin, terme, limite, achever.
Tapetz, tapets. Fin, terme, parfait, achever.
Tapezan. Flanc, côté.
Tapo balolon. Demi-pièce.
Tarabe. Grand miroir.
Tarahe. Gémissement.
Taran. Table.
Tarangh. Case, maison.
Taran tantill. Espèce de buis.
Tarat, tarats. Miroir, glace.
Tarat, tarats. Se corrompre.
Taratch ampafan. Miroir carré.
Taratch andoha. Miroir arrondi.
Tarau. De là.
Tare, tarets. Fil à coudre.
Tare foutchi. Fil blanc.
Taremiou. Nourrir.
Tarent feo. Gosier.
Taretch assok. Fil jaune.
Tarian. Après, derrière, dernier.
Tarihi. Tirer, traîner.
Taron. Sommet.
Tartar. Musc.
Tartass, tartassi. Lettre, papier.
Tartass foutchi. Papier blanc.
Tartass voue soratch. Papier écrit.
Tasse. Ouvrier, bourgeois.
Tata. Aveu, avouer, épanchement.
Tata hano. Avoue?
Tatara. Saigner.
Tatatch. Scarification.
Taten. Apporter.
Tatidi be. Bavarder.
Tatouï. D'ici, de là.
Tau, to. Vrai, vérité.
Tau, taun. An, année.
Taukou. Pierres du foyer.
Taulan, taholan. Os.
Taulan damoussi. Épine du dos.
Taulan tsi lava. Vertèbres.
Taulou. Premièrement, jadis.
Taumoutch. Talon.
Taun afak. Temps passé, l'an passé.
Taun av. L'année prochaine, temps à venir.
Taun ito. Cette année, temps présent.
Tauvou. Calebasse.
Tauvou, tauvougn. Tube, cylindre, chaume, tuyau.
Tauvou mbar. Tige de riz.
Tav, tavi. Jardin, verger, plantation.
Tava. Dépouiller, butin.
Tavan. Prisonnier, lié.
Tavel. Reste, restant, manquer, n'être plus.
Tavoan. En cachette.
Tavou mampigaratch. Canon de fusil.
Tavolou panifian. Tuyaux d'un soufflet de forge.
Tavoni. Matrice.
Tavou, tavolou. Tuyau, cylindre, chaume, calebasse.
Tavouang. Bouteille.
Tavouang lava. Flacon.
Tavouang riran. Flacon carré.
Tavouk. Arrhes, prix.
Tavoulou. Sagou.

Tavou mame. Calebasse douce.
Tawang, tawank. Bouteille.
Tazoün. Filtrer, suinter, couler, tamisé, fièvre.
Tchakoun. Loupe du bœuf malgache.
Tchambou. Mille-pieds.
Tchandrokh. Hérisson de Madagascar.
Tchangambou. Magasin sur piliers.
Tchaon. Maison, case.
Tchaon baudza. Poudrière.
Tchaon bar. Grenier à riz, jabot de volaille.
Tchaon batou. Maison en pierres.
Tchaon dakoussin. Cuisine.
Tchaon fanguirien. Latrines.
Tchaon fenoun. Maison où se fabriquent les pagnes.
Tchaon laï. Mousticaire.
Tchaon maign. Palais.
Tchaon manara. Tombeau, cercueil.
Tchaon massou. Orbite de l'œil.
Tchaon missi. Prison.
Tchaon nakoho. Poulailler.
Tchaon pakovan. Maison en bardeau.
Tchaon pizin. Pigeonnier.
Tchaon taï. Latrines.
Tchaon tchimou. Maison très-grande.
Tchaon voulou. Maison en bamboux.
Tchatcha. Poitrine.
Tchatsiak. Refroidissement.
Tchimou. Monstre marin fantastique.
Tchitchi. Côte.
Tchitchi malem. Fausse côte.
Tchongoutch. Pied, jambe.
Tchozou. Baleine.
Tea, teat. Amour, désir.
Tea famat. Entêtement.
Tea hin. Appétit.
Teantra. Intérêt.
Tea vave, tea ve. Amour des femmes.
Tebouk tebouk. Toile bleue à mouches.
Teff. Repos.
Tefitch. Jointure.
Teha. Amitié, désir.
Tehanguer. Besoin de chier.
Tehin. Faim.
Tehine. Canne, baguette.
Tehinen. Avoir faim.
Teï. Ordure, excrémens.
Teïa. Amour, désir, joie, satisfaction, estime, affection.
Teïa hin, teïan hin. Gourmand, goulu.
Teïa lohats. Préférer.
Teïan poh. Amour, tendresse.
Tekomb lahe. Pourpier.
Telo, telou. Trois.
Telo poul. Trente.
Telou amani foul. Treize.
Telou nan irek. Trinité.
Telou zourou. Triangle.
Tembak. Accablé.
Tenda. Voix, gosier.
Tendrefoh. Chaste.
Tendreh. Bête de deux ans.
Tendrehanh. Génisse.
Teng, tengh. Soi, à soi, son, leur, il fut, affixe du verbe réfléchi.
Tengheress. Vaincre son ennemi.
Tenou. Ouïe.
Tenoua. Viens, écoute?

Tenoun. Pagne, étoffe.
Tenoun bazaha. Pagnes fines.
Tenoun hinguitch. Pagne noire.
Tenoun manifi. Pagne légère.
Tenoun maventhi. Pagne grossière.
Tenoun sarok. Pagne verte.
Tenoun tchassok. Pagne couleur serin.
Tenr, tang. Branche, rameau, pointe de sable.
Tenrouk, taurouk. Corne.
Teo. De là.
Teovi. Au-delà.
Tera. Fier, faraud.
Terak. Germer, vêler.
Terak afou. Feux follets, météores.
Terak anrou. Aube.
Terakhal. Crépuscule.
Terakh mass androu. Lever du soleil.
Tera raraf anghin. Éventail.
Terkantek. Créole, né à la mer.
Tetekh. Aloës, en pièces.
Tetekhen. Hachis.
Tetez. Pont.
Teto, tetou. D'ici, par ici, par là.
Tevekh. Pleurésie.
Tevo. Épaisseur.
Tevouan. Germé, germe.
Tha. Caméléon.
Thi. Thé.
Thian. Armée.
Thiout. Fruit.
Thonguet, tlonguet. Moutarde.
Thuitch. Maison sur piliers.
Tia, tiha, teïa. Joie, plaisir, satisfaction.
Tiahen. Déchiré.
Tiako. Je fais cas, volontiers.
Tian. Volonté, vouloir.
Tiand. Vouloir, consentir.
Tia no. Veux-tu?
Tifangha. Jeu voisin des dames et du trictrac.
Tignian akantzou. Corps de corset.
Tiha, teha. Joie, désir.
Timan. Manquer, avoir besoin.
Timbou. Enfanter.
Timpitakh. Vérole.
Tinda, tenda. Gorge, gosier.
Tinda tinda. Intérieur de la gorge.
Tindou. Bout.
Tindrou. Pointe de terre, presqu'île.
Tingui. Vagin.
Tintell. Miel.
Tintell sakondr. Miel de la mouche *sakondr*.
Tiren. Tâter, manier.
Tiren nih ahomb. Traire une vache.
Tiren ranounou. Traire le lait.
Tireo. Serrer.
Tirin. Serrer.
Titaraf. Miroir.
Titi, titen. Gomme, résine.
Titi, titik. Côte, souris.
Titt. Cire.
Titzann. Passage, pont.
Tiveo, tivez. Abattre.
Tivoutch. Huppe (oiseau).
Tlatr. Poitrine.
To, toh, too. Vrai, vérité.
Todi, tode. Arriver.
Tohak. Hanche.
Tohan. Ressort.
Tohan ben. Grand ressort de fusil.
Tohant soufin. Ressort de platine.

Tohatch. Poutre à crans pour les magasins de riz.
Toho. Cabot (poisson).
Tohossin. Enfiler.
Tok, touak, touok. Vin, rhum, liqueur fermentée.
Tok akondrou. Vin de bananes.
Tokan, tokon. Seul, solitaire, particulier.
Tok far. Vin de cannes, flangourin.
Tok araf. Rhum, eau-de-vie.
Tok maimbou. Arak.
Tok manassa. Vin d'ananas.
Tok mena. Vin rouge.
Tokon. Solitaire, seul.
Tokon tchongoutch. Animal fabuleux qui n'a qu'une patte.
Tokoua. Cela est sûr.
Tok poutsi. Vin blanc.
Tok satou. Bonnet.
Tok tintell. Vin de miel.
Tolan, toulan. Os, arête.
Tolan doha letch. Rotule.
Tolandok. Arête de poisson.
Tolan malem. Cartilage.
Tolan panavai. Clavicule.
Tolan tambokouk. Épine du dos.
Tombahan. Trou, percer.
Tombak. Percer, ouvert.
Tombako. Je perce.
Tomb kansorou. Cancre rongeur.
Tombouk. Pied, jambe.
Tomboulet. Vérole.
Tomboutch. Vérole, gourme.
Tomboutchitchi. Point de côté.
Tomb tenik. Mensonge.
Tomera. Habiter, demeurer.
Tomer hano. Demeurez?
Tomitz, toumits. Talon.
Tomp, tompoun. Maître.
Tompon trangh. Maître de maison.
Tompon vintang. Équateur.
Tondro, tondrou. Doigt.
Tondrou aïvou. Doigt du milieu.
Tondrou fadin. Doigt annulaire.
Tondrou fanoundrou. L'index (doigt).
Tondron manhrak. Doigt médical.
Tonerou. Bout.
Tong. Sorte de saponaire.
Tonghonn. Nom, nommer, personne (une).
Tongoul. Poireau.
Tongoulou. Ail.
Tonhtonh, tongtonh. Lieu, demeure.
Tonkou tran. Tertre, éminence.
Tonn roho diti. Gommes odoriférantes.
Tonnrou. Doigt.
Tonnrou nounou. Bout du sein.
Tononrou. Index (doigt).
Tonta minthi. Pagne de soie et de coton.
Tontanh. Ensemble.
Tonta vata. Petite vérole.
Tontouvits. Amande d'un fruit.
Too, tau. Vrai, vérité.
Top, top lahe. Maître.
Top vave. Maîtresse.
Tora. Si
Torami. Nuage.
Toran. Évanouissement.
Toro kinguitch. Toile de coton rayée.
Totokh androng. Occiput.
Totou. Cela est vrai.
Totouto. Cela est très-vrai, certainement.

Toua, touan. Ainsi.

Touakh, touok. Liqueurs spiritueuses.

Touan. Comme, parce que.

Touapar. Vin de cannes, flangourin.

Toubi. Camp, campement.

Toubi be. Confiture de riz et de miel.

Toudi. Abordage.

Toue. Ceci, cela.

Toufa. Intelligence.

Touhahan. Soutenir, appuyer.

Touher, touhets. Lieu, demeure.

Touhets. Place, endroit.

Touhi. Là, par-là.

Touhou loupats. Poisson volant.

Toui, thouitch. Magasin.

Touïbar, thouitch. Grenier à riz.

Touïntan. Grande terre, continent.

Touï pizin. Colombier.

Touïts. Ajouté.

Toukou bohits. Colline.

Toukou tan. Tertre, éminence.

Touloho. Coucou.

Toulouhe. Oiseau de mauvais augure.

Toumang. Pleurer, pleurs.

Toumets. S'arrêter, retenir quelqu'un.

Toumitz. Talon.

Toumouets. S'asseoir, ne pas bouger.

Toumouïts. Loger, habiter.

Toumoutch. Talon, s'asseoir.

Toump, toumpou. Maître, sommet.

Toumpouko. Mon maître.

Toumpoun doha. Occiput, sommet de la tête.

Toumpoun tafitch. Général d'armée.

Toumpoun vave. Maîtresse.

Tountah. Coup.

Tountah itsoko. Coup de pied.

Touo belahe. Vin de cannes amer, bière du pays.

Touok, touakh. Vin, boisson fermentée.

Touok akondrou. Vin de bananes.

Touok arafan. Rhum, arak.

Touo manassa. Vin d'ananas.

Touo mena. Vin rouge.

Toupoun doha. Crâne.

Toupoun tafitch. Chef d'expédition.

Tourana hintan. Table.

Touri. Broche.

Touroutrou. Écraser.

Toutou. Cela est sûr.

Toutouen. Piler, pilage.

Toutou ranou. Toile de coton.

Touvouan. Germe, croissance.

Touvoumang. Veine, nerf.

Tozou. Baleine (poisson).

Trabou. Mille-pieds.

Trahats. Attrait, amorce.

Trang, trangh. Maison, case.

Trang ambou. Magasin, grenier.

Trang fal. Carquois.

Trang fanandrou. Cuisine.

Trang fandr. Chambre à coucher.

Trang fanoratsi. Cabinet à écrire.

Trang finon sikh. Cabaret.

Trangh ani kalam. Écritoire.

Trangho, tranghou. Logis, chambre, bâtiment.

Trangho be. Maison de chef.

Trangho fissandrian. Temple, église.

Trangh ompanef. Forge.
Trangho sikhi. Cave, cellier.
Trangho tsara. Lanterne, fanal.
Trangho vato. Cave en pierres.
Trangh vehots. Prison.
Trangh vouroun. Nid d'oiseau.
Trang lemonh. Colombier.
Trango vouronh. Cage.
Trang sikh. Cave, cellier.
Trang zanhar. Caverne, trou de rocher, grotte naturelle.
Traon, traong. Maison, case.
Traong. Case.
Traon pilou. Étui.
Traoun min. Palaïs de la bouche.
Tratatch. Poitrine.
Tratcha. Estomac.
Tratoua. Perdrix.
Tratra. Poitrine.
Tratränh. Rangée.
Tratratra. Crocodile.
Tratrou. Calme en mer, tranquillité.
Tretre. Plainte.
Tretretre. Caiman.
Triats. Espèce d'igname.
Trigo. Blé.
Trihimo. Lion, géant.
Trilh. Côte, flanc.
Trimou. Lion, géant.
Trin. Vessie.
Tring tring. Luette.
Trisaen. Suivre.
Trok. Ventre.
Trou bawakh. Boisseau.
Trougatan. Été.
Trouss. Dette.
Trouz. Baleine.
Tsadoubo. Mal de la goutte.
Tsako, tsakou. Maïs.
Tsaktsak. Maïs.
Tsalko. Dehors.
Tsambou. Barque, navire.
Tsambouts. Captif.
Tsandr. Graisse, embonpoint.
Tsanet kangoutch. Épi de riz égréné.
Tsangan. Debout.
Tsangan batou. Pierre tumulaire.
Tsangou. Crète.
Tsangou manghits. Espèce de scolopendre.
Tsara. Beau, bonne, figure, ressemblance, prendre garde.
Tsara, tsarabe. Bien, à la bonne heure.
Tsara be zan. Cela est très-bien.
Tsara fanghahe. Honnête, digne, doux, complaisant.
Tsara finarets. Sain, salubre.
Tsara fonengh. Doux, débonnaire.
Tsara tsara. Meilleur.
Tsare. Se porter bien, veiller à.
Tsare toue. Bien.
Tsari, sari. Portrait, figure, effigie.
Tsari oulon. Statue, idole.
Tsari poui. Petite caille.
Tsaropoh. Cruel, inhumain.
Tsarots. Cher, difficile.
Tsarouen. Se ressouvenir.
Tsata amen ampela. Fornication.
Tsara ratsi. Péché.
Tsatsak. Lézard.
Tsauran. Garde, garder.
Tsavou. Bois taillis.
Tsekats. Impuissant, châtré, libertin, paillard, chapon, les.
Tsembouk. Vapeurs, encens.
Tsen. Foire, marché.
Tsenetsi. Indienne, chitte.

Tserek. Esprit, pensée.
Tserekh, tserekh soa. Discernement, avis, conseil.
Tserekhenh. Conscience.
Tserongha. Environs.
Tseronh. Siége, banc.
Tserouan. Sentir, croire, se souvenir.
Tsi. Pas, non, ne pas, point, rien.
Tsi, tsiar. Non, ne plus.
Tsia, tsiar. Jamais.
Tsiahia. Premier mois de la pêche de la baleine.
Tsian, tsiar lan. Rien, néant.
Tsianak. Mare, marais, lac, étang.
Tsi angnin. Essoufflé.
Tsi ankto. Absent.
Tsi ano. Sans toi.
Tsiar. Vide.
Tsiar, tsiar oulon. Nul, personne.
Tsiar intsats. Non, jamais.
Tsiar lan. Aucunement.
Tsidi. Le plus petit *maki.*
Tsidzare. N'avoir soin de rien, nonchalant.
Tsi ela. Bientôt.
Tsi fantats. Inconnu.
Tsi fara. Chauve-souris commune.
Tsifat. Immortalité.
Tsififantats. Inconnu.
Tsi fiharets. Impatience.
Tsi fitalakh. Invisible.
Tsi fitsara. Indisposition.
Tsihi. Petite natte.
Tsi hombe ansoutchi. Fusil de chasse.
Tsika. Lime, notre, nos.
Tsikhin. Vêtement.
Tsi komba. Poisson postiche pour la pêche.
Tsi lavan. Uni, simple.
Tsi lavanghan. Uni, simple.
Tsi lavets. Voisin, près, proche.
Tsi loo. Frais, non gâté.
Tsilou, tsilouk. Cheville.
Tsilou nampigaratch. Vis de fusil.
Tsi maefa. Maladroit, long à se décider.
Tsi mafan mahak. Sobre, tempéré.
Tsi mafian. Tiède, tempéré.
Tsi mafian, tsi mazava. Ni froid ni chaud.
Tsi maha fantats. Méconnaître.
Tsi maha fat. Immortel.
Tsi maha fatenh. Immortalité.
Tsi mahaï. Incapable.
Tsi maha miharets. Exempt de souffrances.
Tsi maha vineit. Insatiable.
Tsi maha zaka. Injuste.
Tsi maher. Faible.
Tsi maheri. Poltron, faible, lâche, mou.
Tsi mahita. Ne pas voir.
Tsi mamoukats. Impuni.
Tsi mananghahe. Déraisonnable.
Tsi manan panghahe. Déraisonnable.
Tsi manan satrihia. Imprudent.
Tsi mandefa. Défendre, protéger.
Tsi mandefas. Familles privilégiées.
Tsi mandia kokan. Scorbut.
Tsi mandr. Veiller à.
Tsi manga. Patate.
Tsi maro. Rare, non commun.

Tsi maro mananh. Rare, non commun.
Tsi mat. Immortel.
Tsi matahots. Entreprenant.
Tsi mazak. Cru, non cuit.
Tsi mazava. Tiède.
Tsi mazoutou. Désobéir.
Tsimbou. Sottise.
Tsi menghats. Impudent.
Tsi mien. Gardien de troupeaux.
Tsi mietsik. Immobile.
Tsi miharets. Insupportable, impatient.
Tsi mihavan. Ennemi.
Tsi mihouva. Immuable.
Tsi milaut. Vent du nord.
Tsi milotch. Vent du nord.
Tsi mira. Inégal, différent, dissemblable.
Tsimis, tsimissi. Rien, néant.
Tsi missaka. Muet.
Tsi mitovi. Inégal.
Tsi mivatanh. Incorporel.
Tsimpol nih tapahen. Entier.
Tsinahe. Accident.
Tsinaï. Boyau, boiteux.
Tsinambouts. Pris, prisonnier, esclave fait à la guerre.
Tsindr. Caquet.
Tsinga. Pencher, bocage.
Tsingala andranou. Scorpion d'eau.
Tsingoulou vouloun. Chenille.
Tsinguing. Son, bruit, oreille.
Tsinia. Regretter, repentir.
Tsi olou. S'éveiller.
Tsiouk. Prépuce.
Tsipi kovan. Copeau.
Tsiponi ko. Je ramasse.
Tsipoube. Caille.
Tsira. Sel.
Tsirak, tsirok. Presqu'île, promontoire.
Tsirang. Anse, golfe.
Tsirapan. Écueil.
Tsira vondrou. Sel de glayeul.
Tsirekhets. Volontaire.
Tsirera. Avare.
Tsiress. Invincible.
Tsirikhi. Morne, cap.
Tsiriri. Sarcelle.
Tsiro batou. Pointe de rocher.
Tsirok. Cap, pointe.
Tsiropassin. Pointe de sable.
Tsi sambats. Méchant.
Tsi sarout. Aisé.
Tsiss. Peu, guère.
Tsissarots, tsissarout. Bon marché.
Tsissarout, tsissarots. Doux, facile.
Tsi takats dahe. Vierge.
Tsi tamaha. Désespérer.
Tsi tapets. Perpétuel, sans fin, incessamment, infini.
Tsi teïa, tsi tia. Ne point vouloir, ne point se soucier.
Tsitia ko. Je ne veux point.
Tsi to. Faux.
Tsi tombak. Pucelle.
Tsi tsara. Nonchalant.
Tsi tserouan. Oublier.
Tsitsihi. Cal, calus, durillon, belette, écureuil.
Tsi valanh. Coudée.
Tsi vahen. Piquer.
Tsi val. Travers.
Tsi vokats. Malhonnête, impudent, libertin, indigne.
Tsivoua. Exclamation menaçante.

Tsofa. Lime.
Tsoha. Araignée.
Tsok, tsouk. Moëlle.
Tsongh. Moutarde.
Tsonghets. Raillerie, moquerie.
Tsora. Lime, hérisson.
Tsorak, tsoramen. Diarrhée, dyssenterie.
Tsora kakazou. Lime à bois.
Tsoratch. Raie, ciselure.
Tsoro mala. Qui habite.
Tsorouan. Souvenir.
Tsouf. Allumer du feu.
Tsouf nih af. Souffler le feu.
Tsoufin. Platine de fusil.
Tsou kakazou. Moëlle des arbres.
Tsouko savouk. Verrue.
Tsouma. Vendredi.
Tsoundoha. Cervelle.
Tzabouk, tzalouk. Palissade.
Tzaekh. Étoffe.
Tzaemena. Étoffe rouge.
Tzama. Esclave.
Tzamora. Poche, sac, bourse.
Tzamora akantzou. Poche d'habit.
Tzamora mbakoua. Sac de *vakoua*.
Tzarou. Jarre, urne.
Tziok. Resplendissant, blanc de neige.
Tzitzi. Monocorde.
Tzof, tzofou. Poussière.
Tzolouk, tzalouk. Palissade.

V

Vaatazou. Racine d'arbre.
Vad, vadi, vadin. Époux, mariés.
Vade be. Première femme.
Vade massaï. Seconde femme, concubine.
Vadi. Époux.
Vadikadik. Menteur.
Vadin. Femme, concubine.
Vadsi. Front.
Vaha, vahe. Cep, liane.
Vaha antoubi. Corbeille.
Vahae. Délier, détacher.
Vahae, vahan. Défaire.
Vaha kakazou. Racine d'arbre.
Vaha mandali. Liane.
Vaha mass androu. Rayon de soleil.
Vahan. Découdre, dénouer.
Vahats, vahatr. Racine.
Vahia. Liane terrestre.
Vahin, vahini. Étranger.
Vaho. Commencer.
Vahokh. Barbe.
Vahon. Aloès.
Vahon ahou. Héron, aigrette.
Vahots. Prisonnier, lié.
Vahouak, vahouakha. Royaume, pays, empire.
Vahouhaka. Domination.
Vahsilon. Mort de faim.
Vai. Abcès, ulcère.
Vaïave, vaïvave. Femme.
Vaïave bevotak. Femme enceinte.
Vaïave mate vadi. Veuve.
Vaïave mitovou. Femme non mariée.
Vaïkaf. Charbon ardent.

Vaïkatch. Habit long des blancs, redingote.

Vaïtchok, vaïtchogn. Fanon de la gorge des bœufs.

Vaizo. Peut-être.

Vak, vakh, vakhe. Rompre, briser.

Vaka. Tarder, tardif, lent, fainéant, paresseux.

Vakalia. Tard.

Vake, vakhe. Fente, brisure.

Vaken. Fente, brisure.

Vaken palou. Orifice de la vulve.

Vakh. Barbe.

Vakh, vakhi. Rompu, brisé.

Vakhila. Neutre.

Vakhinampi. Foudroyé.

Vakin. Fendre.

Vakiou. Rompre.

Vaksart. Peine, embarras.

Val. Vallée, vallon, côteau.

Vala. Parc à bœufs, retranchement.

Vala hadi. Fossé de défense.

Valahan. Se laver les parties naturelles.

Valala, valalan. Sauterelle.

Valan. Parc, lieu clos.

Valang aretin. Peste.

Valangnou hanou. Mâchoire.

Valanoun dranou. Mâchoire.

Valassira. Juin.

Valav. Rat, ratte.

Valavou lahe. Rat, ratte.

Valei. Espèce d'igname.

Vali. Époux, mariés.

Valiha, valihan. Violon, luth.

Vali voussits. Vache qu'on engraisse.

Valomb, valomboü. Vigne, raisin.

Valonon. Pièce de toile.

Valonon damba. Pièce de toile.

Valou. Huit.

Valou manifoulo. Dix-huit.

Valoun, valoun an damba. Toile en pièces.

Valou poul. Quatre-vingt.

Valou rira. Octogone.

Valou sompi. Once.

Van. Rides du visage.

Vand. Mensonge.

Vandan. Maculé, moucheté.

Vandits. Menteur.

Vandits dela. Bègue.

Vandrakh. Buisson.

Vandza. Poudre de guerre.

Vandza kopo. Ongle.

Vaneh, vanein. Articulation.

Vaneinh. Nœud de cannes.

Vanga. Vendre, traiter, marchandise.

Vangano. C'est trop cher.

Vangh. Emplette.

Vanghon. Raisonnable, végétant avec force, dru, serré, dessous d'une maison.

Vang tsotso. Honnête, digne.

Vangue. Seizième de piastre.

Vankoa. Araignée venimeuse.

Vankou. Rabot.

Vansourouk. Bohêmes.

Vansouti. Ambrevatte (pois).

Vantak. Arbre du ver-à-soie.

Vantoun, vantoutch. Génisse.

Vantza. Pôudre de guerre.

Vanza, vandza. Poudre de guerre.

Vanzakou. Ongle.

Vanzan tadign. Amorcer un fusil.

Vanzoutch ahomb. Génisse.

Vao, vau. Neuf, nouveau.

Var, vare, vari. Grain, riz, blé, froment.
Var, vara. Ménage, bagage, meubles, ustensiles.
Vara barahen. Démêler.
Varaha, varahe. Cuivre.
Varainh. Airain.
Varamabe, varamba. Poutre, solive.
Varanga. Viande cuite avec de la graisse.
Varang heranh. Porte.
Vararai, varerai. Bas d'une maison, plancher d'en bas.
Varatchaza. Vent du midi.
Varats, varatch. Tonnerre, orage, foudre.
Vara vanguen. Porte.
Varavanh. Fenêtre, porte.
Varekh. Maki à queue noire.
Varets, varetch. Tonnerre, orage.
Var foutchi. Riz blanc.
Var foutchi tziok. Riz blanc comme neige.
Var gandan. Maki noir et blanc.
Var hondr. Sorte de riz.
Var houfougn. Riz en paille.
Vari. Veau de six mois, froment, demi-dragme.
Vari, varik. Singe, guenon, grand maki.
Varignoussi. Espèce d'igname.
Varikossi. Singe, guenon.
Vari maki. Singe à longue queue.
Var khourou. Riz ancien.
Var len. Riz mouillé.
Var loo. Riz gâté.
Var maign. Riz sec.
Var mangh. Riz hâtif.
Var ntsambou. Riz de cargaison.
Varo. Pagne de coton.
Varots. Emplette.
Varvan andanghits. Comète.
Varvanh. Fenêtre.
Varvatt. Pied d'ambrevatte.
Varvau. Riz nouveau.
Var vazaha. Blé, froment.
Vasa. Perroquet.
Vasan. Gencives, grosse dent.
Vazankoho. Griffe, ongle.
Vasia. Étoile.
Vat. Barrique, boite.
Vata. Tonneau, pipe, cuve, boisseau.
Vata fiantsaka. Seau, vase à puiser.
Vatan, vatanh. Corps, substance.
Vatanha. Onde, ondoyer.
Vatav, vatava. Bouteille.
Vata vonghar. Chrysalide.
Vateha. Caisse, boite, grand vase de bois.
Vateha heli. Coffret.
Vateha mbola. Coffre-fort.
Vateha vifoutsi. Malle de ferblanc.
Vatelou, vatlou. Haricots, boëmes.
Vateng halem. Flux.
Vateng halou. Vague, flot.
Vatenhal. Valise, vaquette.
Vatha. Coffre, valise, malle, caisse.
Vato, vatou. Pierre, caillou, roche, roc.
Vato anriak. Écueil.
Vato fissa. Pierre de taille.
Vatou. Pierre, rocher.
Vatou afou. Pierre à fusil.
Vatou afo assok. Pierre à fusil blanche.

Vatou arang. Marbre.
Vatou aranghan. Quartz, caillou.
Vatou assan. Pierre à aiguiser.
Vatou fantsi. Ancre.
Vatou fekoun. Pierre argileuse.
Vatou lahe. Granit.
Vatou longo. Citron long.
Vatou mahita. Cristal.
Vatou mandr. Riz tardif.
Vatou nono. Sein de l'homme.
Vatou poutsi. Quartz cristallisé.
Vatouro. Pierre friable.
Vatouvi. Pierre de fer.
Vatravanh. Fenètre, porte.
Vatra vatcha. Premier mois des orages.
Vatrevat. Mois de mars.
Vatrevanh. Fenètre, porte.
Vats. Solive.
Vau. Frais, nouveau.
Vau fissada. Nouveau-Testament.
Vaukh. Moustache.
Vaul, vaulon. Bambou.
Vautou. Membre viril.
Vauvou. Grand panier de pèche.
Vava. Bouche, bec.
Vavafoh. Estomac.
Vavai. Appui, support.
Vavan. Bracelet, espadon.
Vavan bola. Bracelet d'argent.
Vave, vavi. Femme, femelle, bouche, bec.
Vavidsi. Mollet, gras de jambe.
Vavouakh. Empire, royaume.
Vavouala. Port, rade.
Vaza, vazaa. Blanc, Européen, chrétien, perroquet noir.
Vazaa foutchi. Blanc d'Europe.
Vazaa manompou zanhar. Missionnaire.
Vazaa minntin. Homme de couleur.
Vazaha. Européen, blanc.
Vazaha minthi. Marchand maure ou arabe.
Vazaha vave. Européenne.
Vazan. Mâchoire, grosse dent, perroquet noir.
Vazan beti. Baïonnette.
Vazan koho. Griffe, ongle, ergot.
Vazoen. Résine de l'*azign.*
Vazoua, vozoua. Encens de Sainte-Marie.
Vazonan. Gomme du *vougou.*
Ve, vei. Rame, pagaie.
Vehots. Prison.
Vei, ve. Rame, pagaie.
Veïave, veïvave. Femme, fille.
Vek. Rat, ratte.
Velom, velon. Vivre, vie, vif, vivacité, naître, naissance.
Velom areka. Souvenir.
Velom bau. Arrière-faix.
Velom toua anareo. Soyez heureux.
Velom zaza. Enfanter.
Velon, veloun. Vivre, vivant, santé, vie, sain.
Vend. Mensonge.
Vendrats. Avoir la paupière renversée.
Venten. Mot, diction, ornement des pieds, poids d'un grain.
Venten boulanh. Termes, expression.
Venten tsorats. Lettre, caractère.
Ver. Perte.
Verengher. Plaque d'or portée sur la poitrine.
Verever. Fraude.

Veri. Perdre.
Veri lalan. S'égarer.
Vessats. Pesanteur, grossesse.
Veta. Misère, pauvreté, affliction, disetteux.
Veta roui. Ici, par ici.
Veta toua. Là, par là.
Veta toui. Là, par là.
Veta atoua veta aroua. Çà et là.
Veteketch. Bientôt, incessamment.
Vetsevets. Imagination, fantaisie.
Vetvet. Quelquefois.
Vevidei. Mollet.
Vezan. Maintenant.
Vezou. Ramer, pagayer.
Vhia. Espèce d'*arum* ou songe.
Vi, vih. Fer, hache, gros oiseau.
Vidi. Acheter.
Vidsi. Guère, peu.
Vi foutsi. Fer-blanc.
Vignets, vignetch. Fâché, colère, mauvaise humeur.
Vignits, vinits. Fâché, colère.
Vihi. Graine, pepin, noyau.
Vihin datak. Vaisseaux séminaires.
Vila. Pêcherie.
Vilagni, vilangn. Écuelle, vase à cuire.
Vilahe, vilahet. Hache, coignée.
Vilang, vilangha. Marmite, vase à cuire.
Vilang bi. Marmite de fer.
Vilangn, vilangni. Marmite, pot.
Vilang saba. Chaudron.
Vilang tann. Marmite de terre.
Vilezou. Coigner, battre.
Vili. Emplette.
Vili khell. Vil prix.
Vilimpel. Amende.
Viling. Vase à cuire, marmite.
Vilipat. Pension d'indemnité.
Vili tengh. Payer sa rançon.
Vilomen. Nourrir quelqu'un.
Vilzou. Battre, frapper.
Vimantou lahe. Gendre.
Vimante vave. Bru.
Vinangh, vinangn. Embouchure de rivière.
Vineda. Fin, délié.
Vineit. Rassasié, soûl.
Vinetsi. Martin-pêcheur.
Vinits, vignits. Fâché.
Vinnti. Grain de blé ou riz.
Vinnti mbar. Grain de riz.
Vinnti mbar vazaha. Grain de blé.
Vintang. Bel arbre à bois incorruptible.
Vintann. Hameçon, ain, cercle de magicien, signe du ciel.
Vintann danghits. Signes du ciel.
Vintanghan hingui. Baume vert.
Vintsi. Avoir faim.
Vir fonghahe. Étourdi.
Vitsi, vitsi khell. Peu, guère.
Vitsik. Fourmi.
Vitsi khell. Peu, guère.
Voa, voaa, voangh. Fruit, semence, orange, citron, rognons, reins.
Voa, voha. Blesser, caïman.
Voa douron. Noix d'arek.
Voadzir. La quatrième des sept castes du Sud.
Voafnanh sintan. Muscle du bras.
Voa fori. Blesser.
Voaha, voahik. Crocodile.
Voaha, voaraha. Blesser.
Voakhits. Espèce de raisin.
Voa latak. Testicules.

Voa lalouts. Durion.
Voa lela. Mûre très-acide.
Voa lomb. Raisin, vigne.
Voa mangha. Melon d'eau.
Voa men. Petits pois rouges.
Voa mitsa. Espèce de navet.
Voandzou. Fèves souterraines.
Voandzourou. Petits pois.
Voang assaï. Petite orange.
Voang be. Cédrat.
Voang hamb. Petites fèves.
Voankazou. Sésame.
Voankoli. Ensorcelé.
Voa nounou. Figuier d'Inde.
Voa romani. Grenade, grenat.
Voarots. Espèce de cerise acide.
Voasar mami. Citron doux.
Voa sara, voatsara. Citron.
Voa sekats. Limon des îles.
Voassaz. Réparation.
Voata franss. Vraie citrouille.
Voa tal, voa tangh. Courge, gourde.
Voa tantell. Mouche à miel.
Voa tav. Courge, gourde.
Voa tazou. Racine d'arbre.
Voathiouts. Palétuvier.
Voa toulong. Citron musqué.
Voa trimou. Gros citron.
Voa vatt. Ambrevatte.
Voa vitsik. Gras de jambe.
Voa voua tintell. Miel.
Voa voulou. Couleur bleue, rassade bleue.
Voe, voue, voua. Fruit, graine.
Voen. Reins.
Voenteo. Clitoris.
Voenzourou. Petits pois.
Voevitz. Mollet.
Vofirok. Balle de plomb.
Vogn, vogne. Bijoux, colliers.
Vogueni. Bouton de fleur, bouton sur la peau.
Voha, vohahe. Crocodile, blessé.
Vohe. Bonite, liane.
Vohits, vohitch. Montagne.
Voï, voei. Crocodile.
Voïbe. Arbre très-gros.
Voïtr. Monter, montagne.
Vokalmak. Pois, fèves.
Voka poulou. Motte.
Vokar. Être sage.
Voka trahen. Abondance.
Vokats. Honnête, digne, civil, affable.
Vokouk. Bosse, bossu.
Vol. Plantation.
Vol, voul. Engourdissement.
Vola, volan. Lune, mois, métal, argent, rond, rondeur, piastre, monnaie.
Vola foutchezin. Étain, zinc.
Vola mena. Or, ce qui est en or.
Vola men foutsi. Or de Madagascar.
Vola men makkha. Or de la Mecque.
Vola men voutroua. Or d'Europe.
Volan, voulan. Mois, lune.
Valan batou. Cafetière.
Volan bau. Nouvelle lune.
Volan bita. Premier mois des chaleurs.
Volan miantouïtch. Pleine lune.
Volann, volanh. Parole, lettre, dire, discours, promettre.
Volan rau. Éclipse de lune.
Vola ranou. Mercure, vif argent.
Vola sara. Se porter bien.
Vola sira. Premier mois des pluies.

Vola veloun. Mercure, vif-argent.
Volomb, voalomb. Raisin.
Volon sanrikh. Sourcil.
Volon sanrikhi. Paupière.
Volou, voul. Bambou, roseau.
Volvoulou. Plume, plumage, toison, poil.
Volvoulouni. Plumer, tondre.
Vomahaïorou. Melon d'eau.
Vombar. Papillon.
Vondrou. Groupe, assemblage.
Vondrougn ala. Bosquet.
Vondsira. Belette, fouine.
Vongan tann. Motte de terre de fourmis à miel.
Vongh. Fleur.
Vongh bar, vonghar. Papillon.
Voni tanghan. Dessus de la main.
Voni tchongoutch. Dessus du pied.
Voni vouhits. Pied d'une montagne.
Vonrak. Gros, gras.
Vontonh. Enflure, bosse.
Voota, vooti. Grosse fourmi à miel.
Vootsa. Lent, lenteur.
Vor, vour. Perle.
Vorekh. Prière, oraison.
Vorer. Vilain, laid.
Vori. Ensemble.
Vorou kouhou. Plongeon.
Vossirou. Eunuque.
Vossits, vossirou. Châtré.
Votak, votok. Ventre.
Voto. Vœu.
Votok. Femme enceinte.
Voua, voue. Fruit, produit, semence, noyau, orange, citron, blessé.
Voua andzou. Fèves souterraines.
Voua anghamb. Petites fèves.
Voua ansira. Noix d'arek.
Vouadsi. Visage, face.
Vouadsira. Vrai musc.
Voua fien. Espèce d'atte.
Voua foutsi. Fruit du balisier.
Vouahan. Rance, ranci, moisissure.
Vouaïk. Crocodile.
Vouala. Port, rade.
Voua lomb. Raisin, vigne.
Voua mangh. Melon d'eau.
Vouan. Insecte.
Vouan bara. Papillon.
Vouan be. Bourdon.
Vouandze, vouandzou. Fèves souterraines.
Vouang. Fruit, graine.
Vouang haratch. Scarabée.
Vouangh sourou. Fayols.
Vouang mame. Citron doux.
Vouang massin. Citron aigre.
Vouang tsoa. Petit citron rond.
Vouani. Pepin, noyau.
Vouaniou. Coco, cocotier.
Voua nounou. Figuier d'Inde.
Vouan pangtoutch. Toute espèce de punaise.
Vouan piantouk. Taupin (insecte).
Vouantaï. Fouille-merde (insecte).
Vouan tanan. Place, endroit.
Vouan tandrouk. Scarabée à une corne.
Vouantou. Coco.
Vouara. Figuier malgache.
Voua rara. Fruit du sang-dragon.
Voua sarout. Pauvre, misérable.
Voua souri. Fruit en grappes.
Voua tafagona. Gland odoriférant.

Voua tangh. Vrai melon.
Vou tanguin. Fruit du *tanguin.*
Voua tintell. Miel d'abeille.
Voua tounok. Premier homme *madekass.*
Voua tsira. Aréquier.
Voua vatouts. Durion.
Voua vidsi. Mollet.
Vouazabou. Melon d'eau.
Voudi. Cul, croupe, base, pied, dernier.
Voudin ahomb. Croupe d'un bœuf.
Voudin ampigaratch. Crosse de fusil.
Voudi ranou. Bas d'une rivière.
Voudi rienn. Bas d'une cascade.
Voudi sondj. Racine de songe, *arum.*
Voudrou. Groupe.
Voudrougn ala. Groupe d'arbres.
Voudsira. Belette.
Voue, vouen. Fruit, produit.
Voue azou. Sésame d'Orient.
Voue dsabou, voue dsal, voue loza. Vrai melon.
Voue firok. Balle de plomb.
Voue fora. Circoncis.
Voue mahau. Sésame d'Orient.
Vouen, voua. Fruit, graine, reins.
Vouen datok. Testicules.
Voueni, voueneni. Arbre en fleurs, fleur, bouquet.
Vouen teo, vouen tingui. Clitoris.
Vouen tsafouok. Espèce de *dolichos.*
Vouen tsi rounou. Haricots.
Vouenzou. Pistache de terre.
Voue raha. Blessé.
Voue soratch. Papier écrit.
Voue souvora. Mangoustan du pays.
Vouessa. Étau.
Voue tangazou. Raisin de Madagascar.
Voue tango. Gros concombre.
Voue toulonga. Cédrat.
Vouetsihi. Visage, face.
Voue vitsi. Mollet.
Vougu, vougni. Grains de verre, collier, rassades.
Vouhan. Pétrir.
Vouhau massou. Globe de l'œil.
Vouhi. Malheur, accident.
Vouhits, vouhitch. Montagne.
Vouhiz. Rincer.
Vouhouk. Côté, ventre.
Vouïn. Suffoqué.
Vouinet sira. Suffoqué par le sel, petit *maki.*
Vouïtch, vouïtr. Montagne.
Voukouk. Bosse, bossu.
Voul, voulou. Poils, cheveux, laine, crin, bambou, roseau.
Voul, vouli. Jardin.
Voula foutchi. Argent.
Voula men. Or, ce qui est en or.
Voulan, voulang. Parole, discours, langue.
Voulan. Lune, mois, rond, rondeur, métal, argent.
Voulan atsignana. Croissant de la lune.
Voulan bito. Décembre.
Voulanh, voulang. Parole, lettre, discours.
Voulanh ratsi. Calomnie.
Voulan mandrek. Coucher de la lune, la lune est couchée.
Voula velom. Vif-argent.

Voule. Engourdi, crampe, goutte.
Voul foutchi. Homme à cheveux gris.
Vouli. Plantation, culture, las, fatigué, tronc, souche.
Vouli azon. Tronc d'arbre.
Vouli hahets. Tige des herbes.
Vouli hen. Présent à un supérieur.
Vouli roue. Esquine.
Voulonh. Couleur.
Voulou. Poils, plumes, bambou.
Voulou mass. Cils, paupière.
Voulou mboudi. Plumes de la queue.
Voulou mboudi ndok. Queue de poisson.
Voulou mpalou. Poil des parties de la femme.
Voulou mpouri. Poil du cul.
Vouloun akoho. Queue de coq.
Vouloun anghondri. Laine, toison.
Vouloun dambou. Soie de porc.
Vouloun danghits. Azur.
Vouloun gourou. Plume d'oiseau.
Vouloun houron. Plume d'oiseau.
Vouloun khit. Cheveux frisés et crépus.
Vouloun ohe. Cheveux longs.
Vouloun sauri. Sourcils.
Vouloun tsandr. Sourcils.
Vouloun tsontsa. Cheveux longs et droits.
Vouloun tambak. Pipe.
Vouloun tsili. Cheveux frisés et longs.
Voulou voulou. Poils, cheveux, plume, crin, laine.
Voulou voulou tsifoui. Duvet.
Vound. Plante pour couvrir les maisons, lard, graisse des animaux.
Voundrak, voundrik. Être gras.
Voundrik. Lard.
Voundrio. Engraisser (des animaux).
Voundsira. Petit *maki.*
Vouneni. Bouquet.
Vounhira. Renard.
Vounouha. Tue?
Vounoui, vounoni. Tuer (des animaux).
Vounouni gni af. Éteindre le feu.
Vounoutr. Palmier à crin pour les cordages.
Vounouvi, vounouni. Éteindre.
Vouok. Ventre.
Vouoni. Grain de riz.
Vour, vouri. Écume, rognure, amas, affluence, assemblée.
Voureni. Écume de viande.
Voure nih sara. Mèche de chandelle.
Vourin dranou. Écume d'eau.
Vouritch. Bœuf coupé.
Vouron foutsi. Espèce d'aigrette.
Vouron pihihiak. Ramage des oiseaux.
Vourota. Hernie.
Vourou, vouroun. Oiseau.
Vouroudoul. Chat-huant.
Vourougn oundrouk. Spatule (oiseau).
Vourouk. Vermoulure.
Vouroukou. Pourriture.
Vourou koubi. Plongeon.
Vouroun alin. Oiseau de nuit.
Vouroun amboa. Oiseau de nuit.
Vouroun doha. Cheveux.

Vouroun doulou. Hibou, chat-huant.
Vouroundriou. Grand coucou.
Vouroun samb. Oiseau pêcheur.
Vourousi. Souris.
Vourout simbou. Mal habillé.
Voussi, voussits. Châtré, eunuque.
Voussira. Tigre.
Voussits, voussitch. Châtré, coupé.
Vouton tann. Motte de terre des fourmis à miel.
Voutou. Pénis, verge, tout enfant mâle jusqu'à quinze ans.
Vouvong han. Toit, toiture.
Vouvongu an tagon. Couverture de maison.
Vouvou, vovou. Nasse, panier de pêche.
Vouvoum. Moisi.
Vouz. Paresse, faiblesse.
Vouz, vouzou. Tronc, souche.
Vouzonh. Cou, gorge.
Vouzon tchongoutch. Coup de pied.
Vouzou. Lâcheté.
Vouzoun tanghan. Poignet.
Vozoua. Parfum de Sainte-Marie.
Wan ranou. Se baigner.

Z

Za, zaza. Enfans d'une même famille.
Zaa. Espèce de liane.
Zaandri lahe. Puîné.
Zaanhar. Dieu, Être-Suprême.
Zaf, zaffe, zaffi. Enfans, race, fils, postérité, petit-fils.
Zaff ibrahim. Habitant de Sainte-Marie.
Zaff iramini. Descendans des Arabes de la Mecque.
Zaff issiraïlou. Juif.
Zaff kassimambou. Tribu de *Matatan,* originaire de la Mecque.
Zafin. Tante.
Zaf nih khell. Lie du peuple, canaille.
Zaf ompandouv. Héritiers.
Zafrahoudo, zaframou. Juifs.
Zahaï. Nous, nos.
Zahaï izanh. Nous-mêmes.
Zahanhar. Dieu, Être-Suprême, principe de tout.
Zahanharenh. Divinité.
Zahats. Accoutumé.
Zaho, zao. Moi, je.
Zaho manazar. Je suis heureux.
Zaho manazonh. J'ai, je gagne.
Zaho tanh. Je suis, j'ai été.
Zaka. Justice, droit, jugement, administration.
Zaka fanaper. Jugement dernier.
Zakh. Discours, harangue.
Zalahe. Garçons d'une même famille.
Zama. Oncle.
Zamatera. Orphelin.
Zamb. Poche, sac.
Zambzamb. Louche.
Zamo aren. J'entends.
Zamossa. Bourse.
Zana bingui. Chevreau.

Zana dahe. Fils.

Zana dambou. Marcassin.

Zana guissi. Oison.

Zanak, zanaka. Enfans, fils.

Zanak ahomb. Veau.

Zanak ahomb madinik. Veau naissant.

Zanak akoho. Poulet.

Zanak anrian massou. Prunelle de l'œil.

Zanak antima. Petit singe.

Zanak issai. Petite fille.

Zana kiva. Petit chien.

Zanak kazou. Rejeton, plant.

Zanak lahe. Garçon.

Zanak ompira lahe. Neveu, cousin.

Zanak ompira vave. Nièce, cousine.

Zana koulin. Faon.

Zanak ossi. Chevreau.

Zanakou. Petit pou.

Zana pizin. Pigeonneau.

Zana tongoul. Doigt de pied.

Zana tsaka. Jeune chat.

Zana vave. Petite fille.

Zana zanak. Enfant, petit-fils, petite fille.

Zanhar, zaanhar. Dieu.

Zanik, zaning, zana. Enfans.

Zanoth vave. Belle-sœur.

Zar. Portrait, figure, part, portion, bonheur, succès.

Zara. Part, portion.

Zarako. J'ai du bonheur.

Zara lahe, zara vave. Bâtard, bâtarde.

Zara vatanh. Taille, corsage.

Zareo. Eux.

Zatou. Cent, mesure de cent *voules* de riz.

Zatou ariv. Cent mille.

Zatou taun. Siècle.

Zatouv lahe. Imberbe.

Zats. Accoutumé.

Zav. Brume, brouillard.

Zavave. Filles d'une même famille.

Zavav andranou. Sirène (animal fabuleux).

Zavon. Volcan.

Zavonh, zavoun. Brume, brouillard.

Zaza. Petit enfant.

Zaza afak. Avorton.

Zaza ampel. Petite fille.

Zaza banti. Orphelin.

Zaza koutkout. Nain.

Zaza lahe. Garçon.

Zaza sing. Bâtard.

Zazave. Filles de la même famille.

Zaza veri. Taupe-grillon.

Zaza vola. Conjuration, jongleurs.

Zaza voue toudouk. Nain.

Zaza zara. Bâtard.

Zena. Tante.

Zerzer. Ennui, déplaisir, mécontentement.

Zezik. Buisson, bruyère.

Zets, zetch. Couture.

Zobave. Beau-frère.

Zokh, zokhi. Ami, camarade, frère aîné.

Zomp. Mulet (poisson).

Zompoun. Poisson d'eau douce.

Zoraisci. Zodiaque.

Zotch. Beau-frère.

Zouk, zoukhi. Frère aîné.

Zoulou, zoulouk. Gage, garant, ôtage, caution, parc, lieu clos.

Zouma. Vendredi.

Zouma massinh. Vendredi-saint.

Zourou. Angle, angulaire, colonne, appui.

Zourou nih zaza. Soutien d'une famille.

Zourou nounou. Coin, angle.

Zout, zoutou. Gré, de bon gré, volonté, désir, obéissance, docile.

Zoutouk. Restant.

Zov, zovi. Qui? quoi? comment? par lequel.

Zovi. Quoi? comment?

FIN DU VOCABULAIRE MADEKASS-FRANÇAIS.

ERRATA.

Page 71, ligne 3, lisez *Simoulots* au lieu de *Simoutots*.
Page 75, ligne 4, lisez *Taouan* au lieu de *Taoun*.
Page 76, ligne 22, lisez *Frisé* au lieu de *Brisé*.
Page 78, ligne 26, lisez *Ouroun tovi* au lieu de *Ouroun tavi*.
Page 78, ligne 13, lisez *Taouan* au lieu de *Taoun*.
Page 82, ligne 29, lisez *Sistien tsara* au lieu de *Sitien tsara*.
Page 98, ligne 13, lisez *Terkantek* au lieu de *Terkantok*.
Page 99, ligne 15, lisez *Sinh* au lieu de *Sin*.



